

HSA 100.0

STIHL



2 - 20	Uputa za uporabu
20 - 38	Návod na obsluhu
38 - 56	Lietošanas instrukcija
56 - 73	Kasutusjuhend
73 - 91	Ekspluatavimo instrukcija
91 - 110	Navodilo za uporabo



Popis sadržaja

1	Predgovor.....	2
2	Informacije uz ovu uputu za uporabu.....	2
3	Pregled.....	3
4	Upute o sigurnosti u radu.....	4
5	Škare za živicu pripremiti za primjenu/rad..	8
6	Napuniti akumulator i LED diode.....	9
7	Aktivacija i deaktivacija radijskog sučelja Bluetooth®.....	9
8	Umetnuti i izvaditi akumulator.....	9
9	Uklopiti/uključiti i isklopiti/isključiti škare za živicu.....	10
10	Provjeriti škare za živicu i akumulator.....	10
11	Raditi sa škarama za živicu.....	11
12	Nakon rada.....	12
13	Transport.....	12
14	Pohranjivanje/skladištenje.....	12
15	Čistiti.....	12
16	Održavati.....	13
17	Popravlјati.....	13
18	Odkloniti smetnje/kvarove.....	14
19	Tehnički podaci.....	15
20	Pričuvni dijelovi i pribor.....	16
21	Zbrinjavanje.....	16
22	EU-izjava o sukladnosti.....	16
23	Adrese.....	17
24	Opće upute o sigurnosti u radu za električne alate.....	17

1 Predgovor

Dragi kupci,

raduje nas da ste se odlučili za tvrtku STIHL. Svoje proizvode razvijamo i izrađujemo u vrhunskoj kvaliteti sukladno potrebama naših kupaca. Tako i pri ekstremnim zahtjevima nastaju proizvodi velike pouzdanosti.

STIHL pruža vrhunsku kakvoću i pri servisiranju. Naš stručni trgovac jamči kompetentno savjetovanje i upućivanje, kao i sveobuhvatnu tehničku skrb.

Tvrtka STIHL izričito je posvećena održivom i odgovornom opođenju prema prirodi. Ove upute za uporabu pomažu vam da svoj proizvod tvrtke STIHL rabite na siguran i ekološki način s dugim rokom trajanja.

Zahvaljujemo vam na povjerenju i želimo vam mnogo radosti s vašim proizvodom tvrtke STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

VAŽNO! PRIJE KORIŠTENJA PROČITATI I POHRANITI NA SIGURNO MJESTO.

2 Informacije uz ovu uputu za uporabu


2.1 Važeći dokumenti

Vrijede lokalni sigurnosni propisi.

- ▶ Uz ove upute za uporabu s razumijevanjem pročitajte sljedeće dokumente i pohranite ih radi kasnije upotrebe:
 - Uputu za uporabu za akumulator STIHL AR
 - Uputu za uporabu "Torba s remenom AP s priključnim vodom"
 - Sigurnosne napomene za akumulator STIHL AP
 - Upute za uporabu uređaja za punjenje STIHL AL 101, 301, 301-4, 500
 - Sigurnosne informacije za akumulatore i proizvode s ugrađenim akumulatorom društva STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

Dotadne informacije o aplikaciji STIHL connected i kompatibilnim proizvodima te odgovori na najčešća pitanja dostupni su na www.connect.stihl.com/ ili kod stručnog trgovca tvrtke STIHL.

Bluetooth® verbalni žig i figurativne oznake (logotipovi) registrirani su zaštitni znaci i vlasništvo društva Bluetooth SIG, Inc. Društvo Stihl koristi se tim verbalnim žigom / figurativnim oznakama prema licenci.

Akumulatori s  opremljeni su radijskim sučeljem Bluetooth®. Potrebno je pridržavati se lokalnih operativnih ograničenja (na primjer u zrakoplovima ili bolnicama).

2.2 Označavanje upozornih uputa u tekstu



UPOZORENJE

- Uputa upućuje na opasnosti, koje mogu uzrokovati teške ozljede ili smrt.
 - ▶ Navedene mjere mogu spriječiti teške ozljede ili smrt.

UPUTA

- Uputa ukazuje na opasnosti, koje mogu uzrokovati štete na stvarima.
 - ▶ Navedene mjere mogu spriječiti štete na stvarima.

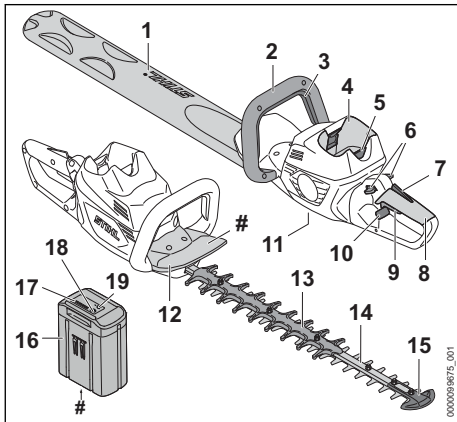
2.3 Simboli u tekstu



Ovaj simbol upućuje na poglavlje u ovoj uputi za uporabu.

3 Pregled

3.1 Škare za živicu i akumulator



- 1 Štitnik noža**
Štitnik noža štiti od kontakta s noževima za rezanje.
- 2 Stremena ručka**
Stremena ručka služi za držanje, vođenje i nošenje škara za živicu.
- 3 Sklopni stremen**
Sklopni stremen uključuje i isključuje škare za živicu zajedno sa sklopnom polugom.
- 4 Akumulatorska komora**
Akumulator se stavlja u akumulatorsku komoricu.
- 5 Zaporna poluga**
Zaporna poluga drži akumulator u akumulatorskoj komori.
- 6 Zaporna poluga**
Zaporna poluga deblokira sklopnu polugu.
- 7 Ergonomska poluga**
Ergonomska poluga drži zapornu polugu u položaju kada se otpusti sklopna poluga.
- 8 Ručka za upravljanje**
Ručka za upravljanje služi za upravljanje škarama za živicu te za njihovo držanje i vođenje.
- 9 Sklopna poluga**
Sklopna poluga uključuje i isključuje škare za živicu zajedno sa sklopnim stremenom.

10 Zaporni zasun

Zaporni zasun deblokira okretnu ručku za upravljanje.

11 Zaporni vijak

Zaporni vijak zatvara otvor za višenamjensku mast tvrtke STIHL.

12 Štitnik za ruke

Štitnik za ruke štiti ruku na stremenoj ručki od kontakta s noževima za rezanje.

13 Zaštita od rezanja

Zaštita od rezanja štiti gornji krak od kontakta sa stražnjim dijelom noževa za rezanje.

14 Noževi za rezanje

Noževi za rezanje režu posječeni materijal.

15 Štitnik vodilice

Štitnik vodilice štiti vrh noževa za rezanje od kontakta s predmetima.

16 Akumulator

Akumulator opskrbljuje škare za živicu s energijom.

17 LE diode

LED žaruljice prikazuju razinu napunjenosti akumulatora i kvarove.

18 Pritisna tipka

Pritisna tipka aktivira LE diode na akumulatoru. Pritisna tipka aktivira i deaktivira radijsko sučelje Bluetooth® (ako postoji).

19 LE diode „BLUETOOTH®“ (samo za akumulator s)

LE diode prikazuju aktivaciju i deaktivaciju radijskog sučelja Bluetooth®.

Pločica s oznakom snage s brojem stroja

3.2 Simboli

Simboli se mogu nalaziti na škarama za živicu i akumulatoru i imaju sljedeće značenje:



Ovaj simbol označava otvor za višenamjensku mast društva STIHL.



Jedna LE dioda svijetli crveno. Akumulator je previše zagrijan ili je hladan.





4 LED žaruljice trepere crveno. U akumulatoru postoji kvar.



Zajamčena razina zvučne snage u skladu s Direktivom 2000/14/EZ u dB(A) da bi emisije buke proizvoda bile usporedive.

-  Akumulator ima radijsko sučelje Bluetooth® i može se povezati s aplikacijom STIHL connected App.

 Podatak pored simbola upućuje na obustavu energije akumulatora prema specifikaciji proizvođača ćelija. Manji je kapacitet energije koji stoji na raspolaganju.

 Nemojte odlagati proizvod s kućnim otpadom.


4 Upute o sigurnosti u radu


4.1 Simboli upozorenja


Simboli upozorenja na škarama za živicu ili akumulatoru imaju sljedeće značenje:

 Sljedite upute za sigurnost na radu i njihove mjere.


 S razumijevanjem pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ih.

 Nosite zaštitne naočale.

 Ne dodirujte noževe za rezanje koji se pokreću.

 Izvadite akumulator za vrijeme prekida rada, transporta, skladištenja, održavanja ili vršenja popravka.

 Akumulator zaštitite od vrućine i vatre.


 Nemojte uranjati akumulator u tekućine.

4.2 Namjenska uporaba

Škare za živicu STIHL HSA 100.0 služe za rezanje živica, žbunja, grmlja i šipražja.

Škare za živicu mogu se upotrebljavati na kiši.

Škare za živicu opskrbljuju se energijom iz akumulatora STIHL AP ili STIHL AR.

Akumulator s  u kombinaciji s aplikacijom STIHL connected App omogućuje personalizaciju i prijenos informacija o akumulatoru putem tehnologije Bluetooth®.

▲ UPOZORENJE

- Akumulatori čiju primjenu tvrtka STIHL nije dopustila za škare za živicu mogu izazvati požare i eksplozije. Moguće su teške ozljede ili smrt osoba i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Škare za živicu koristiti s akumulatorom STIHL AP ili STIHL AR.
- Ako se škare za živicu ili akumulator ne upotrebljavaju u skladu s odredbama, moguće su teške ozljede ili smrt osoba i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Škare za živicu upotrebljavajte kako je opisano u ovim uputama za uporabu.
 - ▶ Akumulator upotrebljavajte kako je opisano u ovim uputama za uporabu, u uputama za uporabu akumulatora STIHL AR, aplikaciji STIHL connected app i na stranicama www.connect.stihl.com.

4.3 Zahtjevi za korisnika

▲ UPOZORENJE

- Poslužitelji bez poduke ne mogu uočiti i procijeniti opasnosti od škara za živicu i akumulatora. Korisnik ili druge osobe mogu se teško ozlijediti ili smrtno stradati.



- ▶ Pročitajte s razumijevanjem uputu za uporabu i pohranite je radi kasnijeg korištenja.

- ▶ Ako se škare za živicu ili akumulator predaje drugoj osobi: istovremeno predati i uputu za uporabu.
- ▶ Osigurajte da korisnik ispunjava sljedeće zahtjeve:
 - Korisnik je odmoren.
 - Poslužitelj je tjelesno, osjetilno i duševno sposoban za posluživanje i rad sa škarama za živicu i akumulatorom. Ako korisnik ima tjelesna, osjetilna ili duševna ograničenja, s njima smije raditi samo pod nadzorom ili prema uputi odgovorne osobe.
 - Korisnik može prepoznati i ocijeniti opasnosti škara za živicu i akumulatora.
 - Korisnik je punoljetan ili je pod nadzorom obučan za određenu profesiju u skladu s nacionalnim propisima.
 - Poslužitelj je dobio poduku od stručnog trgovca poduzeća STIHL ili od stručne osobe prije nego što je počeo prvi put raditi sa škarama za živicu.
 - Korisnik nije pod utjecajem alkohola, lijekova ili droga.

- ▶ Ako postoje nejasnoće: potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

4.4 Odjeća i oprema

▲ UPOZORENJE

- Za vrijeme rada duga kosa može se povući u škare za živicu. Korisnik se može teško ozlijediti.
 - ▶ Svežite i zaštitite dugu kosu tako da se nalazi iznad ramena.
- Za vrijeme rada predmeti mogu biti odbačeni u vis velikom brzinom. Korisnik se može ozlijediti.



- ▶ Nositi zaštitne naočale koje usko prijanjaju. Prikladne zaštitne naočale su ispitane prema normi/standardu EN 166 ili prema nacionalnim propisima i mogu se s odgovarajućom oznakom dobiti u trgovini.

- ▶ Nosite usko prijanjajući gornji dio odjeće dugih rukava i duge hlače.
- Za vrijeme rada može se zavrtožiti prašina. Udahnuta prašina može naštetiti zdravlju i izazvati alergijsku reakciju.
 - ▶ Ako se zavrtoži prašina: nosite masku za zaštitu od prašine.
- Neprikladna odjeća može se zaplesti u drvo, grmlje i u škare za živicu. Korisnik koji ne nosi prikladnu odjeću može se teško ozlijediti.
 - ▶ Nositi usko prijanjajuću odjeću.
 - ▶ Odložiti šalove i nakit.
- Za vrijeme rada korisnik može doći u kontakt s noževima za rezanje u pokretu. Korisnik može biti teško ozlijeđen.
 - ▶ Nositi obuću od otpornog materijala.
 - ▶ Nositi duge hlače od otpornog materijala.
- Za vrijeme čišćenja ili održavanja korisnik može doći u kontakt s noževima za rezanje. Korisnik se može ozlijediti.
 - ▶ Nosite radne rukavice od otpornog materijala.
- Ako korisnik nosi neprikladnu obuću, može se pokliznuti. Korisnik se može ozlijediti.
 - ▶ Nosite čvrstu, zatvorenu obuću s prijanjajućim potplatom.

4.5 Područje rada i okolina

4.5.1 Škare za živicu

▲ UPOZORENJE

- Osobe koje ne sudjeluju u radu, djeca i životinje ne mogu prepoznati i procijeniti opasnosti od škara za živicu i odbačenih predmeta. Osobe koje ne sudjeluju u radu, djeca i životi-

nje mogu se teško ozlijediti i mogu nastati štete na stvarima.

- ▶ Osobe koje ne sudjeluju u radu, djecu i životinje držati na sigurnoj udaljenosti od područja rada.
- ▶ Ne ostavljati škare za živicu bez nadzora.
- ▶ Pobrinuti se da se djeca ne mogu igrati škarama za živicu.
- Električni ugradbeni dijelovi škara za živicu mogu proizvesti iskre. Iskre u lako zapaljivom ili eksplozivnom okolišu mogu izazvati požare i eksplozije. Može doći do teških ozljeda ili smrti i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Ne raditi u lako zapaljivom i eksplozivnom okolišu.

4.5.2 Akumulator

▲ UPOZORENJE

- Osobe koje ne sudjeluju u radu, djeca i životinje ne mogu prepoznati i procijeniti opasnosti akumulatora. Osobe koje ne sudjeluju u radu, djeca i životinje mogu se teško ozlijediti.
 - ▶ Osobe koje ne sudjeluju u radu, djecu i životinje držite na sigurnoj udaljenosti.
 - ▶ Ne ostavljajte akumulator bez nadzora.
 - ▶ Osigurajte da se djeca ne mogu igrati akumulatorom.
- Akumulator nije zaštićen od svih utjecaja iz okoline. Ako je akumulator izložen određenim utjecajima okoline, isti se može zapaliti, eksplozirati ili nepopravljivo oštetiti. Osobe se mogu teško ozlijediti i može nastati materijalna šteta.



- ▶ Akumulator zaštitite od vrućine i vatre.
- ▶ Akumulator ne bacati u vatru.



- ▶ Ne punite, upotrebljavajte i čuvajte akumulator izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 19.4.



- ▶ Nemojte uranjati akumulator u tekućine.

- ▶ Držite akumulator na udaljenosti od sitnih metalnih dijelova.
- ▶ Ne izlažite akumulator visokom tlaku.
- ▶ Ne izlažite akumulator mikrovalovima.
- ▶ Zaštitite akumulator od kemikalija i soli.

4.6 Sigurnosno ispravno stanje

4.6.1 Škare za živicu

Škare za živicu su u sigurnosno ispravnom stanju ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- Škare za živicu su neoštećene.

- Škare za živicu su čiste.
- Elementi za korištenje funkcioniraju i na njima nisu vršene izmjene.
- Noževi za rezanje ispravno su montirani.
- Na ove škarre za živicu montiran je samo originalni pribor tvrtke STIHL.
- Pribor je ispravno montiran.

▲ UPOZORENJE

- U sigurnosno neispravnom stanju ugradbeni dijelovi više ne mogu ispravno funkcionirati i sigurnosne naprave mogu se deaktivirati. Osobe se mogu teško ozlijediti ili smrtno stradati.
 - ▶ Radite s neoštećenim škarama za živicu.
 - ▶ Ako su škarre za živicu zaprljane: očistite škarre za živicu.
 - ▶ Ne vršite izmjene na škarama za živicu.
 - ▶ Ako elementi za upravljanje nisu u funkciji: ne radite škarama za živicu.
 - ▶ Na ove škarre za živicu montirajte samo originalni pribor tvrtke STIHL.
 - ▶ Ugradite pribor kako je opisano u ovim uputama za uporabu ili u uputama za uporabu pribora.
 - ▶ Ne gurajte predmete u otvore škara za živicu.
 - ▶ Zamijenite istrošene ili oštećene natpise s napomenama.
 - ▶ Ako postoje nejasnoće: potražite pomoć specijaliziranog distributera društva STIHL.

4.6.2 Noževi za rezanje

- Noževi za rezanje su u sigurnosno ispravnom stanju, ukoliko su ispunjeni sljedeći uvjeti:
- Noževi za rezanje su neoštećeni.
 - Noževi za rezanje nisu izobličeni.
 - Noževi za rezanje su lako pokretljivi.
 - Noževi za rezanje su ispravno naoštreni.
 - Noževi za rezanje su oslobođeni od srha.

▲ UPOZORENJE

- U sigurnosno neispravnom stanju se dijelovi noževa za rezanje mogu osloboditi/rastaviti i biti odbačeni/zavrtloženi. Osobe mogu biti teško povrijeđene.
 - ▶ Raditi s neoštećenim nožem za rezanje.
 - ▶ Noževe za rezanje ispravno oštритi i osloboditi od srha.
 - ▶ Ukoliko postoje nejasnoće: potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

4.6.3 Akumulator

- Akumulator je u sigurnosno ispravnom stanju ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:
- Akumulator je neoštećen.

- Akumulator je čist i suh.
- Akumulator funkcionira i na njemu nisu vršene izmjene.

▲ UPOZORENJE

- U sigurnosno neispravnom stanju akumulator više ne može sigurno funkcionirati. Osobe se mogu teško ozlijediti.
 - ▶ Raditi s neoštećenim i funkcionalno ispravnim akumulatorom.
 - ▶ Ne punite oštećen ili neispravan akumulator.
 - ▶ Ako je akumulator onečišćen: očistite akumulator.
 - ▶ Ako je akumulator mokar ili vlažan: ostavite akumulator da se osuši, 19.5.
 - ▶ Ne vršite izmjene na akumulatoru.
 - ▶ Ne gurati predmete u otvore akumulatora.
 - ▶ Električne kontakte akumulatora ne spajati s metalnim predmetima i ne kratko spajati.
 - ▶ Ne otvarati akumulator.
 - ▶ Zamijenite istrošene ili oštećene natpise s napomenama.
- Iz oštećenog akumulatora može istjecati tekućina. Ako tekućina dospjeje u kontakt s kožom ili očima, može doći do njihova nadraživanja.
 - ▶ Izbjegavajte kontakt s tekućinama.
 - ▶ Ako je došlo do kontakta s kožom: pogođena mjesta na koži obilno isprati s vodom i sapunom.
 - ▶ Ako je došlo do kontakta s očima: oči obilno ispirite vodom najmanje 15 minuta i potražite pomoć liječnika.
- Oštećen ili neispravan akumulator može neobično mirisati, dimiti se ili gorjeti. Moguće su teške ozljede ili smrt osoba i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Ukoliko akumulator ima neobičan miris ili se dimi: ne upotrebljavati akumulator i držati ga na udaljenosti od gorivih tvari.
 - ▶ Ako akumulator gori: pokušati ga ugasiti vatrogasnim aparatom ili vodom.

4.7 Rad

▲ UPOZORENJE

- U određenim situacijama korisnik više ne može koncentrirano raditi. Korisnik se može spotaknuti, pasti i teško se ozlijediti.
 - ▶ Radite mirno i promišljeno.
 - ▶ Ako su osvjtljenje i vidljivost loši: ne raditi sa škarama za živicu.
 - ▶ Škarre za živicu poslužujte sami.
 - ▶ Pazite na prepreke.

- ▶ Radite stojeći na tlu i održavajte ravnotežu. Ako morate raditi na visini: upotrebljavajte radnu podiznu platformu ili sigurnu skelu.
- ▶ Ako nastupi zamor: napravite stanku u radu.
- Ako korisnik radi iznad visine ramena, može se ranije zamoriti. Korisnik se može teško ozlijediti.
 - ▶ Iznad visine ramena raditi samo kratko vrijeme.
 - ▶ Napraviti stanku u radu.
- Ako nož za rezanje koji se u radu pokreće udari o neki tvrdi predmet, može biti brzo zakočen. Uslijed nastupajućih reakcionih sila poslužitelj može izgubiti kontrolu nad škarama za živicu i teško se ozlijediti.
 - ▶ Škare za živicu fiksirati s obje ruke.
 - ▶ Prije rada treba u potrazi za tvrdim predmetima pretražiti živice i ukloniti predmete.
- Noževi za rezanje koji se pokreću u radu mogu porezati korisnika. Korisnik se može teško ozlijediti.



- ▶ Ne dodirivati noževe za rezanje koji se pokreću.
- ▶ Ako se noževi za rezanje blokiraju nekim predmetom: isključiti škare za živicu i izvaditi akumulator. Tek tada ukloniti predmet.
- Ako na škarama za živicu tijekom rada dođe do promjena ili rade na neuobičajen način, postoji mogućnost da škare za živicu nisu u sigurnosno ispravnom stanju. Može doći do teških ozljeda ili smrti te može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Prekinuti rad, izvaditi akumulator i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
- Za vrijeme rada mogu kroz škare za živicu nastati vibracije.
 - ▶ Nositi rukavice.
 - ▶ Napraviti stanku u radu.
 - ▶ Ako nastupe naznake smetnji u prokrvljenosti: potražiti pomoć liječnika.
- Nakon što se otpusti sklopna poluga, noževi za rezanje pokreću se još otprilike jednu sekundu. Noževi za rezanje koji se pokreću mogu porezati osobe. Osobe se mogu teško ozlijediti.
 - ▶ Škare za živicu fiksirati na ručki za posluživanje i na stremenoj ručki i pričekati da se noževi za rezanje prestanu pokretati / da dođu u stanje mirovanja.

▲ OPASNOST

- Ako se radi u okolišu s vodovima pod strujnim naponom, noževi za rezanje mogu doći u kontakt s vodovima koji provode strujni napon i

oštetiti ih. Korisnik se može teško ozijediti ili smrtno stradati.

- ▶ Ne raditi u blizini vodova pod strujnim naponom.

4.8 Transport

4.8.1 Škare za živicu

▲ UPOZORENJE

- Za vrijeme transporta škare za živicu se mogu prevrnuti ili pomaknuti. Osobe se mogu ozlijediti i može nastati materijalna šteta.



- ▶ Izvadite akumulator.
- ▶ Natakните štitičnik noža preko noževa za rezanje tako da u potpunosti pokriva noževe za rezanje.
- ▶ Osigurajte škare za živicu zatezним тракама, ременјем или мрежом тако да се не могу преврнути нити помичати.

4.8.2 Akumulator

▲ UPOZORENJE

- Akumulator nije zaštićen od svih utjecaja iz okoline. Ako je akumulator izložen određenim utjecajima okoline, može se oštetiti i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Nemojte transportirati oštećen akumulator.
- Za vrijeme transporta akumulator se može prevrnuti ili pomaknuti. Osobe se mogu ozlijediti i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Akumulator zapakirajte u pakiranje tako da se ne može pomicati.
 - ▶ Pakiranje osigurajte tako da se ne može pomicati.

4.9 Pohranjivanje/skladištenje

4.9.1 Škare za živicu

▲ UPOZORENJE

- Djeca ne mogu prepoznati i procijeniti opasnost škara za živicu. Djeca se mogu teško ozlijediti.



- ▶ Izvadite akumulator.
- ▶ Natakните štitičnik noža preko noževa za rezanje tako da u potpunosti pokriva noževe za rezanje.
- ▶ Pohranite škare za živicu izvan dosega djece.

- Električni kontakti na škarama za živicu i metalni ugradbeni dijelovi mogu korodirati uslijed vlage. Škare za živicu mogu se oštetiti.




- ▶ Izvadite akumulator.

- ▶ Pohranite škaru za živicu na čistom i suhom mjestu.

4.9.2 Akumulator

▲ UPOZORENJE

- Djeca ne mogu prepoznati i procijeniti opasnosti koje proizlaze iz akumulatora. Djeca se mogu teško ozlijediti.
 - ▶ Akumulator čuvajte izvan dosega djece.
- Akumulator nije zaštićen od svih utjecaja iz okoline. Ako je akumulator izložen određenim utjecajima iz okoline, može se nepopravljivo oštetiti.
 - ▶ Akumulator čuvajte na čistom i suhom mjestu.
 - ▶ Akumulator pohranite u zatvorenoj prostoriji.
 - ▶ Akumulator pohranite odvojeno od škara za živicu.
 - ▶ Ako akumulator pohranjujete u uređaju za punjenje: izvucite mrežni utikač i pohranite akumulator s razinom napunjenosti između 40 % i 60 % (2 LE diode svijetle zeleno).
 - ▶ Nemojte pohranjivati akumulator izvan navedenih temperaturnih ograničenja,  19.4.

4.10 Čišćenje, održavanje i popravak

▲ UPOZORENJE

- Ako je za vrijeme čišćenja, održavanja ili vršenja popravka umetnut akumulator, škaru za živicu se mogu nehotično uključiti. Osobe se mogu teško ozlijediti i može nastati materijalna šteta.



- ▶ Izvadite akumulator.

- Agresivna sredstva za čišćenje, čišćenje vodenim mlazom ili predmeti oštih vrhova mogu oštetiti škaru za živicu, noževu za rezanje ili akumulator. Ako se škaru za živicu, noževu za rezanje ili akumulator ne čiste ispravno, ugradbeni dijelovi više ne mogu ispravno funkcionirati i sigurnosne naprave su stavljenе izvan snage. Može doći do teških ozljeda.







- ▶ Škaru za živicu, noževu za rezanje i akumulator čistite kao što je opisano u ovoj uputi za uporabu.

- Ako se škaru za živicu, noževu za rezanje ili akumulator ne održavaju i ne popravljaju na pravilan način, ugradbeni dijelovi više ne mogu ispravno funkcionirati i sigurnosne naprave su stavljenе izvan snage. Osobe se mogu teško ozlijediti ili smrtno stradati.
 - ▶ Škaru za živicu i akumulator ne održavati i ne popravljati samostalno.
 - ▶ Ako se škaru za živicu ili akumulator moraju održavati ili popraviti: potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
 - ▶ Noževu za rezanje održavajte kako je opisano u ovoj uputi za uporabu.
- Tijekom čišćenja ili održavanja noževa za rezanje korisnik se može porezati na oštrim zupcima za rezanje. Korisnik se može ozlijediti.
 - ▶ Nosite radne rukavice od otpornog materijala.


5 Škaru za živicu pripremiti za primjenu/rad

5.1 Priprema škara za živicu za rad

Prije svakog početka rada moraju se izvršiti sljedeći koraci:

- ▶ Osigurajte da se sljedeći ugradbeni dijelovi nalaze u sigurnosno ispravnom stanju:
 - Škaru za živicu,  4.6.1
 - Noževu za rezanje,  4.6.2.
 - Akumulator,  4.6.3.
- ▶ Provjeriti akumulator,  10.2.
- ▶ Akumulator napunite u potpunosti kako je opisano u uputama za uporabu uređaja za punjenje STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
- ▶ Očistite škaru za živicu,  15.
- ▶ Provjerite elemente za rukovanje,  10.1.
- ▶ Ako se koraci ne mogu izvršiti: nemojte upotrebljavati škaru za živicu i potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

5.2 Povezivanje akumulatora s radijskim sučeljem Bluetooth® s pomoću aplikacije STIHL connected App

- ▶ Aktivirajte radijsko sučelje Bluetooth® na akumulatoru ili mobilnom krajnjem uređaju.
- ▶ Aktivirajte radijsko sučelje Bluetooth® na akumulatoru,  7.1.


- ▶ Preuzmite aplikaciju STIHL connected App u App Storeu mobilnog krajnjeg uređaja i kreirajte račun.
- ▶ Otvorite aplikaciju STIHL connected App i prijavite se.
- ▶ Dodajte akumulator u aplikaciju STIHL connected App i slijedite upute na zaslonu.

Informacije o kontaktu i dodatne informacije nalaze se na stranici <https://support.stihl.com> ili u aplikaciji STIHL connected App.

Dostupnost aplikacije STIHL connected App ovisi o pojedinačnom tržištu.

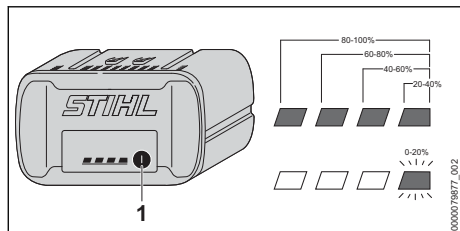
6 Napuniti akumulator i LED diode

6.1 Punjenje akumulatora

Vrijeme punjenja ovisi o različitim utjecajima, primjerice o temperaturi akumulatora ili o okolnoj temperaturi. Pridržavajte se preporučenih raspona temperature za optimalne performanse,  19.5. Stvarno vrijeme punjenja može odstupati od navedenog vremena punjenja. Vrijeme punjenja navedeno je na stranici www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Akumulator napunite kako je opisano u uputama za uporabu za uređaj za punjenje STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.

6.2 Prikaz razine napunjenosti




- ▶ Pritisnite pritisnu tipku (1). LED diode svijetle cca 5 sekundi zeleno i prikazuju razinu napunjenosti.
- ▶ Ako desna LED dioda treperi zeleno: napunite akumulator.

6.3 LED diode na akumulatoru

LED diode mogu pokazivati razinu napunjenosti akumulatora ili kvarove/smetnje. LED diode mogu svijetliti ili treperiti zeleno ili crveno.


Ako LED diode svijetle ili trepere zeleno, prikazuje se razina napunjenosti.

- ▶ Ako LED diode svijetle ili trepere crveno: otkloniti kvarove/smetnje,  18.

U škarama za živicu ili u akumulatoru postoji kvar/smetnja.


7 Aktivacija i deaktivacija radijskog sučelja Bluetooth®

7.1 Aktivacija radijskog sučelja Bluetooth®

- ▶ Ako akumulator ima radijsko sučelje Bluetooth®: pritisnite pritisnu tipku i držite je pritisnutom dok LE dioda „BLUETOOTH“ pokraj simbola  ne zasvijetli plavo na cca. 3 sekunde.

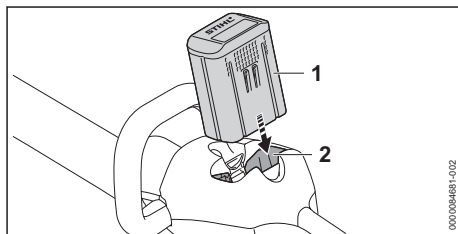
Aktivirano je radijsko sučelje Bluetooth® na akumulatoru.

7.2 Deaktivacija radijskog sučelja Bluetooth®

- ▶ Ako akumulator ima radijsko sučelje Bluetooth®: pritisnite pritisnu tipku i držite je pritisnutom dok LE dioda „BLUETOOTH“ pokraj simbola  ne zatreperi plavo šest puta. Deaktivirano je radijsko sučelje Bluetooth® na akumulatoru.

8 Umetnuti i izvaditi akumulator

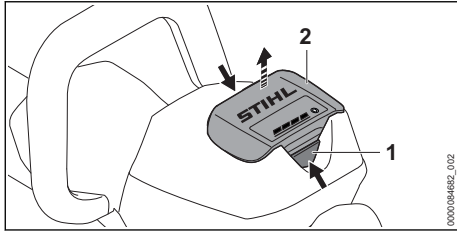
8.1 Umetanje akumulatora



- ▶ Gurnite akumulator (1) do graničnika u akumulatorsku komoru (2). Akumulator (1) se zvučno uglavljuje uz "klik" i zaključan je.

8.2 Vađenje akumulatora

- ▶ Škare za živicu postavite na ravnu površinu.



- ▶ Pritisnite obje zaporne poluge (1). Akumulator (2) je deblokiran i može se izvaditi.

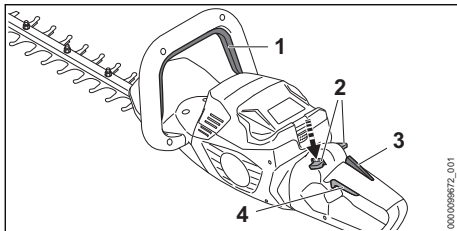
9 Uklopiti/uključiti i iskllopiti/isključiti škare za živicu

9.1 Uključivanje škara za živicu



UPOZORENJE

- Neovisno o redoslijedu kojim se pritišću sklopni stremen i sklopna poluga, škare za živicu se ubrzavaju i noževi za rezanje se pokreću. Ako se prvo pritisne sklopna poluga, a zatim sklopni stremen, korisnik može izgubiti kontrolu nad škarama za živicu. Korisnik se može teško ozlijediti.
 - ▶ Prvo pritisnite sklopni stremen, a zatim sklopnu polugu.



- ▶ Pritisnite sklopni stremen (1) i držite ga pritisnutim.
- ▶ Palcem pritisnite zapornu polugu (2) i držite je pritisnutom.
- ▶ Kažiprstom pritisnite sklopnu polugu (4) i držite je pritisnutom. Škare za živicu ubrzavaju i noževi za rezanje se pomiču. Zaporna poluga (2) može se pustiti.

Kada se pritisne ergonomska poluga (3), zaporna poluga (2) i dalje je otvorena. To omogućava da se sklopna poluga (4) otpusti i ponovo pritisne, a da se zaporna poluga ne mora ponovno pritisnuti prema dolje.

Kada se otpuste sklopna poluga (4) i ergonomska poluga (3), blokira se sklopna poluga (4).

9 Uklopiti/uključiti i iskllopiti/isključiti škare za živicu

Zaporna poluga (2) mora se ponovno pogurati i držati prema dolje kako bi se sklopna poluga (4) otvorila.

9.2 Isključivanje škara za živicu

- ▶ Ispustite sklopni stremen i sklopnu polugu.
- ▶ Pričekajte da se noževi za rezanje nakon približno 1 sekunde više ne pokreću.
- ▶ Ako se noževi za rezanje nakon približno 1 sekunde i dalje pokreću: izvadite akumulator i potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL. Škare za živicu su neispravne.

10 Provjeriti škare za živicu i akumulator

10.1 Provjera elemenata rukovanja

Zaporna poluga, ergonomska poluga i sklopna poluga

- ▶ Izvadite akumulator.
- ▶ Pokušajte pritisnuti sklopnu polugu bez pritiškanja zaporne poluge.
- ▶ Ako se sklopna poluga može pritisnuti: ne upotrebljavajte škare za živicu i potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL. Zaporna je poluga neispravna.
- ▶ Palcem pritisnite zapornu polugu i držite je pritisnutom.
- ▶ Pritisnite i držite ergonomsku polugu.
- ▶ Pritisnite sklopnu polugu. Zaporna poluga može se pustiti.
- ▶ Otpustite sklopnu i ergonomsku polugu.
- ▶ Ako su zaporna poluga, sklopna poluga ili ergonomska poluga teško pokretljive ili se ne vraćaju u početni položaj: nemojte upotrebljavati škare za živicu i potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL. Zaporna poluga, sklopna poluga ili ergonomska poluga su neispravne.

Sklopni stremen

- ▶ Izvadite akumulator.
- ▶ Pritisnite sklopni stremen i potom ga otpustite.
- ▶ Ako je sklopni stremen teško pokretljiv ili se ne vraća u početni položaj: ne upotrebljavajte škare za živicu i potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL. Sklopni stremen je neispravan.

Uključivanje škara za živicu

- ▶ Umetnite akumulator.
- ▶ Pritisnite sklopni stremen i potom ga otpustite.

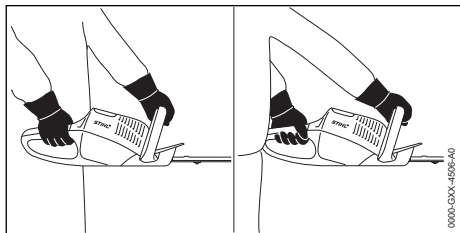
- ▶ Ako su se noževi za rezanje pokretali ili se pokreću: ne upotrebljavajte škare za živicu i potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
- ▶ Sklopna je poluga neispravna.
- ▶ Pritisnite zapornu polugu i držite je pritisnutom.
- ▶ Pritisnite sklopnu polugu i držite je pritisnutom.
- ▶ Ako se noževi za rezanje pokreću: ne upotrebljavajte škare za živicu i potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
- ▶ Sklopni stremen je neispravan.
- ▶ Pritisnite sklopni stremen i držite ga pritisnutim.
- ▶ Noževi za rezanje se pokreću.
- ▶ Ako 3 LED diode trepere crveno: izvadite akumulator i potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
- ▶ Na škarama za živicu postoji kvar.
- ▶ Ispustite sklopni stremen.
- ▶ Noževi za rezanje nakon približno 1 sekunde više se ne pokreću.
- ▶ Ako se noževi za rezanje nakon približno 1 sekunde i nadalje pokreću: izvadite akumulator i potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
- ▶ Škare za živicu su neispravne.

10.2 Provjeriti akumulator

- ▶ Pritisnuti tipkalo na akumulatoru.
- ▶ LED diode svijetle ili svjetlucaju/žmirkaju.
- ▶ Ukoliko LED diode ne svijetle ili ne svjetlucaju/žmirkaju: ne upotrebljavati akumulator i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
- ▶ U akumulatoru postoji smetnja/kvar.

11 Raditi sa škarama za živicu

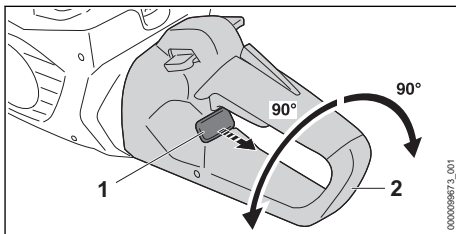
11.1 Držanje i vođenje škara za živicu



- ▶ Škare za živicu držati čvrsto jednom rukom na ručki za posluživanje tako da palac obuhvaća ručku za posluživanje.
- ▶ Škare za živicu čvrsto držati drugom rukom na stremenoj ručki tako da palac obuhvaća stremenu ručku.

11.2 Okretanje ručke za posluživanje

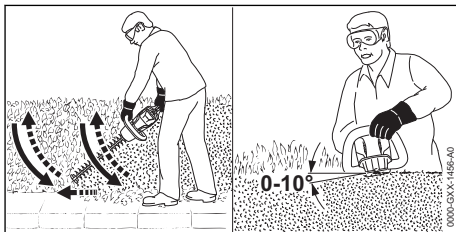
Ručka za posluživanje može se, ovisno o namjeni, okrenuti u tri pozicije.



- ▶ Izvucite zaporni zasun (1) i držite ga.
- ▶ Okrenite ručku za upravljanje (2) u smjeru kretanja kazaljke na satu ili suprotno smjeru kretanja kazaljke na satu.
- ▶ Otpustite zaporni zasun (1).
- ▶ Okrećite ručku za upravljanje (2) toliko dugo u smjeru kretanja kazaljke na satu ili suprotno smjeru kretanja kazaljke na satu dok se ručka za upravljanje (2) ne uglavi.

11.3 Rezanje

- ▶ Odstranite debelo granje i grane škarama za kresanje grana ili motornom pilom.




- ▶ Škare za živicu na jednoj strani živice u lučnom obliku vodite odozdo prema gore i režite živicu.
- ▶ Spuštajte škare za živicu bez rezanja živice.
- ▶ Polagano se i kontrolirano krećite naprijed.
- ▶ Škare za živicu iznova u lučnom obliku vodite odozdo prema gore i režite živicu.
- ▶ Režite drugu stranu živice na isti način.
- ▶ Postavite noževe za rezanje na gornju stranu živice u kutu između 0° i 10°.
- ▶ Škare za živicu vodoravno i u lučnom obliku vodite s jedne na drugu stranu i režite živicu.
- ▶ Ako učinak rezanja slabi: naoštrite noževe za rezanje.

Pridržavajte se preporučenih raspona temperatura za optimalne performanse, 19.5.

12 Nakon rada

12.1 Nakon rada

- ▶ Isključite škare za živicu i akumulator izvadite van.
- ▶ Ako su škare za živicu mokre: ostavite škare za živicu da se osuše.
- ▶ Ako je akumulator mokar ili vlažan: ostavite akumulator da se osuši,  19.5.
- ▶ Očistite škare za živicu.
- ▶ Očistite noževe za rezanje.
- ▶ Natakните štitičnik noža preko noževa za rezanje tako da u potpunosti pokriva noževe za rezanje.
- ▶ Očistite akumulator.

13 Transport

13.1 Transportiranje škara za živicu

- ▶ Isključite škare za živicu i akumulator izvadite van.
- ▶ Natakните štitičnik noža preko noževa za rezanje tako da u potpunosti pokriva noževe za rezanje.

Nošenje škara za živicu

- ▶ Škare za živicu nosite držeći jednu ruku na stremenoj ručki tako da noževi za rezanje pokazuju prema natrag.

Transportiranje škara za živicu u vozilu

- ▶ Škare za živicu osigurajte tako da se ne mogu prevrnuti i pomicati.

13.2 Transportiranje akumulatora

- ▶ Isključite škare za živicu i akumulator izvadite van.
- ▶ Osigurajte da se akumulator nalazi u sigurnosno ispravnom stanju.
- ▶ Akumulator zapakirajte u pakiranje tako da se ne može pomicati.
- ▶ Pakiranje osigurajte tako da se ne može pomicati.

Akumulator podliježe ispunjenju zahtjeva za transport opasne robe. Akumulator je klasificiran kao UN 3480 (litij-ionske baterije) i ispitan prema UN-ovom Priručniku za ispitivanja i kriterije, Dio III, pododjeljak 38.3.

Transportni propisi nalaze se na stranici www.stihl.com/safety-data-sheets.

14 Pohranjivanje/skladištenje


14.1 Pohrana škara za živicu

- ▶ Isključite škare za živicu i akumulator izvadite van.

- ▶ Natakните štitičnik noža preko noževa za rezanje tako da u potpunosti pokriva noževe za rezanje.
- ▶ Škare za živicu pohranite tako da budu ispunjeni sljedeći uvjeti:
 - Škare za živicu ne mogu se prevrnuti niti pomicati.
 - Škare za živicu izvan su dosega djece.
 - Škare za živicu čiste su i suhe.

14.2 Pohrana akumulatora

STIHL preporučuje akumulator pohraniti/skladištiti u razini napunjenosti između 40 % i 60 % (2 zeleno svijetleće LED diode).

- ▶ Akumulator pohraniti tako da su ispunjeni sljedeći uvjeti:
 - Akumulator je izvan dosega djece.
 - Akumulator je čist i suh.
 - Akumulator je u zatvorenoj prostoriji.
 - Akumulator je odvojen od škara za živicu.
 - Ako akumulator pohranjujete u uređaju za punjenje: izvucite mrežni utikač i pohranite akumulator s razinom napunjenosti između 40 % i 60 % (2 LE diode svijetle zeleno).
 - Akumulator se ne smije čuvati izvan navedenih temperaturnih ograničenja,  19.4.

UPUTA

- Ako akumulator nije pohranjen kako je opisano u ovim uputama za uporabu, akumulator se može duboko isprazniti i time nepopravljivo oštetiti.
 - ▶ Napunite ispražnjen akumulator prije pohranjivanja. STIHL preporučuje pohranjivanje akumulatora s razinom napunjenosti između 40 % i 60 % (2 LE diode svijetle zeleno).
 - ▶ Akumulator pohranite odvojeno od škara za živicu.

15 Čistiti

15.1 Čišćenje škara za živicu

- ▶ Isključite škare za živicu i akumulator izvadite van.
- ▶ Čistite škare za živicu vlažnom krpom ili otapalom smole tvrtke STIHL.
- ▶ Raspore za prozračivanje čistite kistom.
- ▶ Odstranite strana tijela iz akumulatorske komorice i akumulatorsku komoricu očistite vlažnom krpom.
- ▶ Električne kontakte u akumulatorskoj komori očistite kistom ili mekom četkom.

15.2 Čišćenje noževa za rezanje

- ▶ Isključite škare za živicu i akumulator izvadite van.
- ▶ Noževe za rezanje s obje strane poprskajte otapalom smole tvrtke STIHL.
- ▶ Umetnite akumulator.
- ▶ Uključite škare za živicu na 5 sekundi. Noževi za rezanje se miču. Otapalo smole tvrtke STIHL ravnomjerno se raspoređuje.

15.3 Čistiti akumulator

- ▶ Akumulator čistiti s vlažnom krpom.

16 Održavati

16.1 Intervali održavanja

Intervali održavanja ovise o okolnim uvjetima i uvjetima rada. STIHL preporučuje sljedeće intervale održavanja:

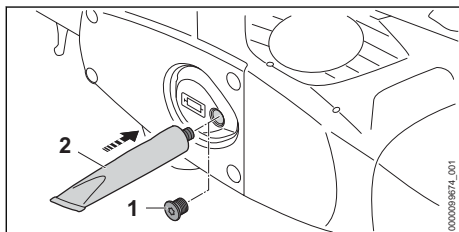
Svakih 50 radnih sati

- ▶ Podmažite prijenosnik.

Jednom godišnje

- ▶ Škare za živicu dajte na provjeru specijaliziranom distributeru tvrtke STIHL.

16.2 Podmazivanje prijenosnika



- ▶ Odvrnite zaporni vijak (1).
- ▶ Ako se na zapornom vijku (1) ne vidi mast:
 - ▶ Uvrnite tubu „mast za prijenosnike tvrtke STIHL“ (2).
 - ▶ Utisnite 5 g masti za prijenosnike poduzeća STIHL u kućište prijenosnika.
- ▶ Odvrnite tubu „mast za prijenosnike tvrtke STIHL“ (2).
- ▶ Uvrnite i pritegnite zaporni vijak (1).
- ▶ Na jednu minutu uključite škare za živicu. Mast za prijenosnike poduzeća STIHL ravnomjerno se raspoređuje.

16.3 Oštrenje noževa za rezanje

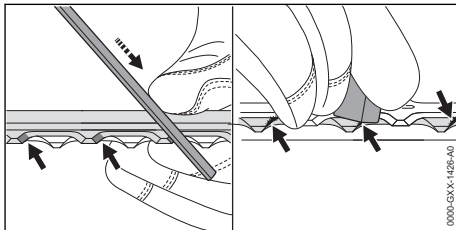
STIHL preporučuje da noževe za rezanje povjerite na oštrenje stručnom trgovcu društva STIHL.



UPOZORENJE

- Zupci za rezanje noževa za rezanje su oštri. Korisnik se može porezati.
 - ▶ Nosite radne rukavice od otpornog materijala.

- ▶ Isključite škare za živicu i akumulator izvadite van.



- ▶ Svaku oštricu gornjeg noža za rezanje naoštrite plosnatom turpijom tvrtke STIHL, potezom prema naprijed. Pri tome se treba pridržavati kuta oštrenja, 19.2.
- ▶ Okrenite škare za živicu.
- ▶ Naoštrite preostale oštrice.
- ▶ Odozdo skinite orubinu sa svake oštrice.
- ▶ Okrenite škare za živicu.
- ▶ Skinite orubinu s preostalih oštrica.
- ▶ Prašinu koja je nastala za vrijeme turpijanja odstranite mokrom krpom.
- ▶ Noževe za rezanje s obje strane poprskajte otapalom smole društva STIHL.
- ▶ Uključite škare za živicu na 5 sekundi. Noževi za rezanje se miču. Otapalo smole društva STIHL ravnomjerno se raspoređuje.
- ▶ Ako postoje nejasnoće: potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

17 Popravljati




17.1 Popravljanje škara za živicu i akumulatora

Poslužitelj ne može sam popravljati škare za živicu, noževe za rezanje i akumulator.

- ▶ Ako su škare za živicu ili noževi za rezanje oštećeni: ne upotrebljavati škare za živicu i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
- ▶ Ako je akumulator neispravan ili je oštećen: zamijeniti akumulator.

18 Odkloniti smetnje/kvarove

18.1 Uklanjanje kvarova na škarama za živicu ili akumulatoru

Smetnja	LE diode na akumulatoru	Uzrok	Otklanjanje poteškoća
Škare za živicu ne pale se pri uključivanju.	Jedna LE dioda treperi zeleno.	Preniska je razina napunjenosti akumulatora.	► Akumulator napunite kako je opisano u uputama za uporabu za uređaje za punjenje STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
	Jedna LE dioda svijetli crveno.	Akumulator je previše zagrijan ili je hladan.	► Akumulator izvaditi van. ► Ostaviti akumulator da se ohladi ili zagrije.
	Tri LE diode trepere crveno.	Na škarama za živicu postoji kvar.	► Izvadite akumulator. ► Očistiti električne kontakte u akumulatorskoj komorici. ► Umetnite akumulator. ► Uključite škare za živicu. ► Ako 3 LE diode i dalje trepere crveno: ne upotrebljavajte škare za živicu i potražite pomoć stručnog trgovca poduzeća STIHL.
		Noževi za rezanje teško se pokreću.	► Noževe za rezanje s obje strane poprsajte otapalom smole društva STIHL. ► Ako 3 LE diode i dalje trepere crveno: ne upotrebljavajte škare za živicu i potražite pomoć stručnog trgovca poduzeća STIHL.
	Tri LE diode svijetle crveno.	Škare za živicu su previše zagrijane.	► Izvadite akumulator. ► Ostavite škare za živicu da se ohlade.
	Četiri LE diode trepere crveno.	U akumulatoru postoji kvar.	► Izvadite akumulator i iznova ga umetnite. ► Uključite škare za živicu. ► Ako 4 LE diode i dalje trepere crveno: ne upotrebljavajte akumulator i potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
		Između škara za živicu i akumulatora prekinut je električni spoj.	► Izvadite akumulator. ► Očistiti električne kontakte u akumulatorskoj komorici. ► Umetnite akumulator.
		Škare za živicu ili akumulator su vlažni.	► Ostavite škare za živicu ili akumulator da se osuše,  19.5.
Škare za živicu isključuju se tijekom rada.	Tri LE diode svijetle crveno.	Škare za živicu su previše zagrijane.	► Izvadite akumulator. ► Ostavite škare za živicu da se ohlade.
		Postoji električna smetnja.	► Izvadite akumulator i iznova ga umetnite. ► Uključite škare za živicu.
Vrijeme rada škara za živicu previše je kratko.		Akumulator nije u potpunosti napunjen.	► Napunite akumulator u potpunosti kako je opisano u uputama za uporabu uređaja za punjenje STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
		Prekoračen je vijek trajanja akumulatora.	► Zamijenite akumulator.
Akumulator s  nije moguće pronaći u aplikaciji STIHL connected App.		Deaktivirano je radijsko sučelje Bluetooth® na akumulatoru ili krajnjem mobilnom uređaju.	► Aktivirajte radijsko sučelje Bluetooth® na akumulatoru ili krajnjem mobilnom uređaju.
		Prevelika je udaljenost između akumulatora i krajnjeg mobilnog uređaja.	► Smanjite udaljenost,  19.1.

Smetnja	LE diode na akumulatoru	Uzrok	Otklanjanje poteškoća
			▶ Ako akumulator i dalje nije moguće pronaći u aplikaciji STIHL connected App: potražite pomoć stručnog trgovca društva STIHL.

18.2 Podrška za proizvod i pomoć pri uporabi

Podršku za proizvod i pomoć pri uporabi možete dobiti od stručnog trgovca tvrtke STIHL .

Informacije o kontaktu i dodatne informacije nalaze se na stranici <https://support.stihl.com> ili www.stihl.com.

19 Tehnički podaci

19.1 Škare za živicu STIHL HSA 100.0


- Dopušteni akumulatori:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Težina bez akumulatora: 3,7 kg
- Električna vrsta zaštite: IPX4 (Zaštita od vode pod bilo kojim kutem)

Vrijeme rada navedeno je na stranici www.stihl.com/battery-life.

19.2 Noževi za rezanje

- Razmak zuba: 34 mm
- Duljina reza: 600 mm
- Kut oštrenja: 45°

19.3 Akumulator STIHL AP

- Akumulatorska tehnologija: litij-ionska
- Napon: 36 V
- Kapacitet u Ah: vidi pločicu s oznakom snage
- Obustava energije u Wh: vidi pločicu s oznakom snage
- Težina u kg: vidi pločicu s oznakom snage
- Radijsko sučelje Bluetooth® (samo za akumulator s ):
 - Podatkovna veza: Bluetooth® 5.1. Mobilni krajnji uređaj mora biti kompatibilan s inačicom Bluetooth® Low Energy 5.0 i podržavati Generic Access Profile (GAP).
 - Frekvencijski pojas: ISM pojas 2,4 GHz
 - Maksimalna zračena snaga odašiljanja: 1 mW
 - Doseg signala: oko 10 m. Jačina signala ovisi o uvjetima okoline i mobilnom krajnjem uređaju. Doseg može značajno ovisiti o vanjskim uvjetima, uključujući i korišteni prijamni uređaj. U zatvorenim prostorijama i

kroz metalne prepreke (npr. zidove, regale, torbe) doseg može biti značajno manji.

- Zahtjevi u pogledu operativnog sustava mobilnog krajnjeg uređaja: Android ili iOS (u aktualnoj inačici ili novijoj)

19.4 Temperaturna ograničenja



UPOZORENJE

- Akumulator nije zaštićen od svih utjecaja iz okoline. Ako je akumulator izložen određenim utjecajima okoline, u akumulatoru može izbiti požar ili isti može eksplodirati. Osobe se mogu teško ozlijediti i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Nemojte puniti akumulator na temperaturama ispod - 20 °C ili iznad + 50 °C.
 - ▶ Nemojte upotrebljavati škare za živicu ili akumulator na temperaturama ispod - 20 °C ili iznad + 50 °C.
 - ▶ Nemojte skladištiti škare za živicu ili akumulator na temperaturama ispod - 20 °C ili iznad + 70 °C.

19.5 Preporučeni rasponi temperature

Pridržavajte se sljedećih raspona temperature za optimalne performanse škara za živicu i akumulatora:

- Punjenje: + 5 °C do + 40 °C
- Uporaba: - 10 °C do + 40 °C
- Skladištenje: - 20 °C do + 50 °C

Ako se akumulator puni, upotrebljava ili skladišti izvan preporučenih raspona temperature, performanse mogu biti smanjene.

Ako je akumulator mokar ili vlažan, ostavite ga da se suši najmanje 48 sati na temperaturi iznad + 15 °C i ispod + 50 °C, pri vlažnosti ispod 70 %. Veća vlažnost može produljiti vrijeme sušenja.

19.6 Vrijednosti buke i vrijednosti vibracija

K-vrijednost za razinu zvučnog tlaka iznosi 2 dB(A). K-vrijednost za razinu zvučnog tlaka iznosi 2 dB(A). K-vrijednost za vrijednosti vibracije iznosi 2 m/s².

STIHL preporučuje nošenje štitnika za zaštitu sluha.

- Razina zvučnog tlaka L_{pA} izmjerena prema EN 62841-4-2: 76 dB(A).
- Razina zvučnog tlaka L_{wA} izmjerena prema EN 62841-4-2: 84 dB(A).
- Vrijednost vibracije a_{hv} izmjerena prema EN 62841-4-2:
 - Ručka za rukovanje: 0,8 m/s².
 - Stremena ručka: 1,0 m/s².

Navedene vrijednosti vibracija mjerene su prema normiranom ispitnom postupku i mogu se iskoristiti za usporedbu električnih uređaja. Vrijednosti vibracija koje stvarno nastaju mogu odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o vrsti primjene.

Navedene vrijednosti vibracija mogu biti upotrijebljene za prvu procjenu vibracijskog opterećenja. Stvarna vrijednost vibracijskog opterećenja mora biti procijenjena. Pri tome se također mogu uzeti u obzir vremena u kojima je električni uređaj isključen i ona u kojima je pak uključen, ali radi bez opterećenja.

Informacije o usklađenosti s Direktivom o vibracijama 2002/44/EZ navedene su na stranici www.stihl.com/vib.


19.7 REACH

REACH označava EG-odredbu/propis za registriranje, procjenjivanje i dozvolu/dopuštenje primjene kemikalija.

Informacije za ispunjenje REACH odredbe su pod www.stihl.com/reach navedene.

20 Pričuvni dijelovi i pribor

20.1 Zamjenski dijelovi i pribor

STIHL  Ovi simboli označavaju originalne zamjenske dijelove društva STIHL i originalni pribor društva STIHL.

STIHL preporučuje uporabu originalnih zamjenskih dijelova društva STIHL i originalnog pribora društva STIHL.

Društvo STIHL unatoč stalnom promatranju tržišta ne može procijeniti zamjenske dijelove i pribor drugih proizvođača u pogledu pouzdanosti, sigurnosti i prikladnosti i STIHL se ne može zauzeti za njihovu primjenu.

Originalni zamjenski dijelovi društva STIHL i originalan pribor društva STIHL dostupni su kod stručnog trgovca društva STIHL.

21 Zbrinjavanje

21.1 Zbrinjavanje škara za živicu i akumulatora

Informacije o zbrinjavanju mogu se dobiti u lokalnoj upravi i od stručnog trgovca tvrtke STIHL.

Nepropisno zbrinjavanje može naštetiti zdravlju i onečistiti okoliš.

- ▶ Odnosite STIHL proizvode uključujući pakiranje u skladu s lokalnim propisima na prikladno sabirno mjesto za recikliranje.
- ▶ Nemojte zbrinjavati s kućnim otpadom.

22 EU-izjava o sukladnosti

22.1 Škare za živicu STIHL HSA 100.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Njemačka

izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da proizvod

- Vrsta gradnje: škare za živicu s akumulatorom
- Tvornička oznaka: STIHL
- Tip: HSA 100.0
- serijska identifikacija: HA07

odgovaraju relevantnim odredbama direktiva 2011/65/EU, 2006/42/EZ, 2014/30/EU i 2000/14/EZ te da su razvijane i izrađene u skladu s verzijama sljedećih normi koje su važile na datum proizvodnje: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 und EN 62841-4-2.

Primijenjeni postupak procjene sukladnosti prema Direktivi 2000/14/EZ, Prilog V.

- Mjerena razina zvučne snage: 84 dB(A)
- Garantirana razina zvučne snage: 86 dB(A)

Tehnička dokumentacija pohranjena je u odjelu za odobrenje proizvoda društva ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Godina proizvodnje, zemlja proizvodnje i broj stroja navedeni su na škarama za živicu.

Waiblingen, 1.8.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

u. z.: 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

23 Adrese

23.1 STIHL – Glavna uprava

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

23.2 STIHL – Prodajna društva

NJEMAČKA

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AUSTRIJA

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

ŠVICARSKA

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

ČEŠKA REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o.
Chrlická 753
664 42 Modřice

23.3 STIHL – Uvoznici

BOSNA I HERCEGOVINA

UNIKOMERC d. o. o.
Bišće polje bb
88000 Mostar
Telefon: +387 36 352560
Telefaks: +387 36 350536

HRVATSKA

UNIKOMERC – UVOZ d.o.o.
Sjedište:
Amruševa 10, 10000 Zagreb
Prodaja:
Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56, 10410
Velika Gorica
Telefon: +385 1 6370010
Telefaks: +385 1 6221569

TURSKA

SADAL TARIM MAKİNELERİ DIŞ TİCARET A.Ş.
Hürriyet Mahallesi Manas Caddesi No.1
35473 Menderes, İzmir

Telefon: +90 232 210 32 32
Telefaks: +90 232 210 32 33

24 Opće upute o sigurnosti u radu za električne alate

24.1 Uvod

U ovom poglavlju daju se opće, prethodno formulirane sigurnosne upute, sadržane u normi EN/IEC 62841 za rukom vođene, motorom pogonjene električne alate.

Tvrтка STIHL obvezna je otisnuti ove tekstove.

Upute o sigurnosti navedene pod "Električna sigurnost" za izbjegavanje električnog udara nisu primjenjive za proizvode s akumulatorom tvrtke STIHL.



UPOZORENJE

- **Pročitajte sve upute o sigurnosti na radu, napomene, slike i tehničke podatke koji su priloženi ovom električnom alatu.** Propusti kod pridržavanja uputa sljedećih naputaka mogu uzrokovati električni udar, izbijanje požara i/ili teške povrede. **Sve upute o sigurnosti na radu i naputke sačuvajte za buduću primjenu.**

Pojam "Električni alat", koji je upotrebljen u uputama o sigurnosti u radu, odnosi se na električne alate koji rade priključeni na električnu mrežu (s mrežnim kabelom) ili na električne alate koji rade s akumulatorom (bez mrežnog kabela).

24.2 Sigurnost radnog mjesta

- a) **Područje rada treba biti čisto i dobro osvijetljeno.** Nered ili neosvijetljeno područje rada mogu uzrokovati nesreće.
- b) **Nemojte raditi s električnim alatom u okolini u kojoj postoji opasnost od eksplozija, kao ni ondje gdje se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Za vrijeme upotrebe električnih alata držite djecu i druge osobe na sigurnoj udaljenosti.** U slučaju odvrćanja pažnje možete izgubiti kontrolu nad električnim uređajem.

24.3 Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu. Utikač se ne smije ni na koji način mijenjati. Ne upotrebljavajte adapterski utikač zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima.** Utikači na kojima nisu vršene

- izmjene i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, grijača tijela, peći i hladnjaci.** Kada vam je tijelo uzemljeno, postoji povećana opasnost od električnog udara.
 - c) **Električne alate držite na sigurnoj udaljenosti od kiše ili vlage.** Prodor vode u električni alat povećava opasnost od električnog udara.
 - d) **Ne zloupotrebjavajte priključni vod.** Nikada nemojte upotrebljavati priključni vod za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača električnog alata. Priključni vod držite na sigurnoj udaljenosti od vrućine, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni priključni vodovi povećavaju opasnost od električnog udara.
 - e) **Kada s električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne vodove prikladne za vanjsko područje rada.** Uporaba produžnog voda, prikladnog za vanjsko područje rada, smanjuje opasnost od električnog udara.
 - f) **Kada se ne može izbjeći rad električnog alata u vlažnoj okolini, upotrijebite zaštitnu strujnu ili nadstrujnu sklopku.** Primjena zaštitne strujne ili nadstrujne sklopke smanjuje opasnost od električnog udara.

24.4 Sigurnost osoba

- a) **Budite pažljivi, paziti na ono što radite i razumno rukujte električnim alatom. Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje prilikom upotrebe električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao primjerice maske za zaštitu od prašine, cipela koje su sigurne od sklizanja, zaštitne kacige ili štitnika za zaštitu sluha, prema vrsti primjene električnog alata, smanjuje opasnost od zadobivanja ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nehotimično stavljanje u rad. Budite sigurni da je električni alat isključen, prije nego što ga priključite na opskrbu strujom i/ili na akumulator, prije nego što ga preuzimate ili nosite.** Kada prilikom nošenja električnog alata imate prst na sklopci ili alat uključen priključujete na struju, to može izazvati nesreće.

- d) **Prije nego što uključite električni alat, uklonite alate za podešavanje ili ključ za vijke.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.
- e) **Izbjegavajte abnormalno držanje tijela. Osigurajte siguran položaj i stalno održavajte ravnotežu.** Na taj način možete u neočekivanim situacijama bolje kontrolirati električni alat.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću i nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice na sigurnoj udaljenosti od dijelova koji se pokreću.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Kada se mogu montirati uređaji za usisavanje prašine i sabirni uređaji, iste treba priključiti i ispravno upotrebljavati.** Uporaba uređaja za usisavanje i odstranjivanje prašine može smanjiti ugrožavanje od prašine.
- h) **Ne težite lažnoj sigurnosti i nemojte zanemarivati sigurnosna pravila za električne alate, također i kada se nakon mnogostrukog korištenja pouzdajete u električni alat.** Nepažljivo rukovanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške povrede.

24.5 Uporaba i rukovanje električnim alatom

- a) **Nemojte opterećivati električni alat. Upotrebljavajte električni alat koji je određen za vaš rad.** Prikladnim električnim alatom radite bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- b) **Nemojte upotrebljavati električni alat s pokvarenom sklopkom.** Električni uređaj koji se više ne može uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator koji se može izvaditi prije nego što poduzimate podešavanja uređaja, vršite zamjenu dijelova alata za primjenu ili odlazite uređaj.** Ta mjera opreza sprečava nehotimično pokretanje električnog alata.
- d) **Skladištite neupotrijebljene električne alate izvan dosega djece. Ne dopuštajte upotrebu električnog alata osobama koje nisu s istim upoznate ili nisu čitale ove upute.** Električni alati su opasni kada ih upotrebljavaju neiskusne osobe.
- e) **Njeguajte s pažnjom električne alate i alate za primjenu. Kontrolirajte funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijekorno i da se ne zaglavljaju te jesu li dijelovi slomljeni ili ošte-**

- čeni toliko da je funkcija električnog alata narušena. Prije primjene električnog alata oštećene dijelove treba dati na popravak.** Mnoge nesreće imaju uzrok u loše održavanim električnim alatima.
- f) **Rezni alati trebaju biti oštri i čisti.** Pažljivo njegovani rezni alati s oštrim oštricama zaglavljuju se manje i lakše se vode.
- g) **Upotrebjavajte električni alat, alate za primjenu itd. u skladu s ovim uputama. Pri tome uzimajte u obzir uvjete rada i djelatnost koju treba izvršiti.** Korištenje električnim alatima za svrhe i primjene koje nisu predviđene može uzrokovati opasne situacije.
- h) **Održavajte ručke i površine ručki suhima, čistima te slobodnima od ulja i masti.** Skliske ručke i površine ručki ne dozvoljavaju sigurno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredvidivim situacijama.

24.6 Uporaba i postupanje s akumulatorskim alatima

- a) **Punite akumulator samo s uređajima za punjenje, koje je proizvođač preporučio.** Za uređaj za punjenje, koji je prikladan samo za određenu vrstu akumulatora, postoji opasnost od izbijanja požara, ako se upotrebljava s drugim akumulatorima.
- b) **U električnim alatima upotrebjavajte samo akumulator, koji su za to predviđeni.** Korišćenje drugih akumulatora može uzrokovati povrede i opasnost od izbijanja požara.
- c) **Nekorišćeni akumulator držite na udaljenosti od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih malih metalnih predmeta, koji bi mogli uzrokovati premošćivanje kontakata.** Kratki spoj između akumulatorskih kontakata može imati za posljedicu opekline ili izbijanje vatre.
- d) **Pri pogrešnoj uporabi može iz akumulatora istjecati tekućina. Izbjegavajte kontakt s time (njome). Pri slučajnom kontaktu isprati s vodom. Ukoliko je tekućina dospijela u oči, dodatno zatražite liječničku pomoć.** Iz akumulatora izlazeća tekućina može uzrokovati iritacije/nadraženosti kože ili opekline.
- e) **Ne koristite oštećen ili izmijenjen akumulator.** Oštećeni ili izmijenjeni akumulatori mogu se nepredvidivo vladati u radu i uzrokovati vatru, eksploziju ili opasnost od ozljeđivanja.
- f) **Ne izlažite akumulator vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature preko 130 °C (265 °F) mogu izazvati eksploziju.

- g) **Slijedite sve naputke za punjenje i nikad ne punite akumulator ili akumulatorski alat izvan temperaturnog područja koje je navedeno u uputi za rad.** Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog temperaturnog područja može razoriti/uništiti akumulator i povećati opasnost od izbijanja požara.

24.7 Servis

- a) **Električni alat treba dati na popravak samo kvalificiranim stručnim osobama i samo s originalnim pričuvnim dijelovima.** Time se osigurava, da sigurnost električnog alata ostane održiva.
- b) **Nikada ne održavajte oštećene akumatore.** Svo održavanje akumulatora treba uslijediti od strane proizvođača ili ovlaštenih mjesta servisiranja.

24.8 Upute o sigurnosti u radu za škare za živicu

Opće upute o sigurnosti u radu za škare za živicu

- a) **Držite sve dijelove tijela dalje od noža. Ne pokušavajte ukloniti odrezani materijal ili čvrsto držati materijal koji režete dok se nož kreće.** Noževi se i dalje kreću nakon što je sklopka isključena. Trenutak nepažnje prilikom upotrebe škara za živicu može uzrokovati teške ozljede.
- b) **Kada nož miruje, nosite škare za živicu na ručki i pazite da ne aktivirate sklopku.** Ispravno nošenje škara za živicu smanjuje rizik od nenamjernog rada i ozljeđa nožem.
- c) **Prilikom prijevoza ili skladištenja škara za živicu uvijek povucite pokrov preko noževa.** Pravilno rukovanje škarama za živicu smanjuje opasnost od ozljeđa nožem.
- d) **Prije uklanjanja zaglavljelog odrezanog materijala ili popravljanja stroja uvjerite se da su svi prekidači isključeni i da je akumulator uklonjen ili isključen.** Neočekivani pogon škara za živicu tijekom uklanjanja zaglavljelog odrezanog materijala može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- e) **Pridržavajte škare za živicu samo za izolirane prihvatne površine jer nož za rezanje može dotaknuti skrivene strujne vodove.** Kontakt noža s vodom koji provodi struju, može metalne dijelove uređaja dovesti pod napon i uzrokovati električni udar.

- f) **Držite sve mrežne vodove dalje od područja rezanja.** Vodovi mogu biti sakriveni u živici i grmlju te ih je slučajno moguće odrezati nožem.
- g) **Nemojte upotrebljavati škare za živicu u lošim vremenskim uvjetima, pogotovo kada postoji opasnost od grmljavinskih oluja.** To smanjuje rizik udara munje.

Obsah

1	Úvod.....	20
2	Informácie k tomuto návodu na obsluhu... 20	20
3	Prehľad.....	21
4	Bezpečnostné upozomenia.....	22
5	Príprava nožnic na živý plot na použitie... 27	27
6	Nabitie akumulátora a LED diódy.....	27
7	Aktivácia a deaktivácia rádiového rozhrania Bluetooth®.....	27
8	Vloženie a vybratie akumulátora.....	28
9	Zapnutie a vypnutie nožnic na živý plot.... 28	28
10	Kontrola záhradných nožnic a akumulátora.....	29
11	Práca s nožnicami na živý plot.....	29
12	Po ukončení práce.....	30
13	Preprava.....	30
14	Skladovanie.....	30
15	Čistenie.....	31
16	Údržba.....	31
17	Oprava.....	32
18	Odstraňovanie porúch.....	32
19	Technické údaje.....	33
20	Náhradné diely a príslušenstvo.....	34
21	Likvidácia.....	34
22	EÚ vyhlásenie o zhode.....	35
23	Prehlásenie o zhode výrobcom – UKCA... 35	35
24	Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie.....	35

1 Úvod

Milá zákazníčka, milý zákazník,

teší nás, že ste sa rozhodli pre výrobok spoločnosti STIHL. Naše výrobky vyvíjame a vyrábame v špičkovej kvalite podľa požiadaviek našich zákazníkov. Tým vznikajú výrobky s vysokou spoľahlivosťou aj pri extrémnom namáhaní.

Spoločnosť STIHL je tiež zárukou kvalitného servisu. Naše špecializované predajne zabezpečujú kompetentné poradenstvo a zaškolenie, ako aj rozsiahlu technickú podporu.

Spoločnosť STIHL sa výslovne hlási k trvalému a zodpovednému prístupu k životnému prostrediu.

Tento návod na obsluhu vám ma pomôcť v tom, aby ste mohli váš výrobok STIHL používať s dlhou životnosťou bezpečne a šetrne k životnému prostrediu.

Ďakujeme vám za vašu dôveru a želáme vám veľa radosti s výrobkom spoločnosti STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

DÔLEŽITÉ! PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE.

2 Informácie k tomuto návodu na obsluhu


2.1 Platné dokumenty

Platia miestne bezpečnostné predpisy.

- ▶ Okrem tohto návodu na použitie si prečítajte tieto dokumenty, porozumejte im a uschovejte ich:
 - Návod na obsluhu akumulátora STIHL AR
 - Návod na obsluhu „Tašky na opasok AP s prívodným káblom“
 - Bezpečnostné pokyny pre akumulátor STIHL AP
 - Návod na obsluhu pre nabíjačky STIHL AL 101, 301, 301-4, 500
 - Bezpečnostné informácie pre akumulátory STIHL a výrobky so zabudovaným akumulátorom: www.stihl.com/safety-data-sheets

Ďalšie informácie o STIHL connected, kompatibilných produktoch a FAQ sú k dispozícii na stránke www.connect.stihl.com alebo u špecializovaného predajcu STIHL.

Slovný názov značky Bluetooth® a grafické značky (logá) sú zapísané ochranné známky a vlastníctvo spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Každé použitie týchto názvov/grafických značiek zo strany spoločnosti STIHL sa uskutočňuje na základe licencie.

Akumulátory s  sú vybavené rádiovým rozhraním Bluetooth®. Musia sa rešpektovať lokálne prevádzkové obmedzenia (napr. v lietadlách alebo nemocniciach).

2.2 Označenie výstražných upozor- není v texte



VAROVANIE

- Upozornenie poukazuje na nebezpečenstvá, ktoré môžu viesť k ťažkým zraneniam alebo smrti.
 - ▶ Uvedené opatrenia môžu ťažkým zraneniam alebo smrti zabrániť.

UPOZORNENIE

- Upozornenie poukazuje na nebezpečenstvá, ktoré môžu viesť k vecným škodám.
 - ▶ Uvedené opatrenia môžu vecným škodám zabrániť.

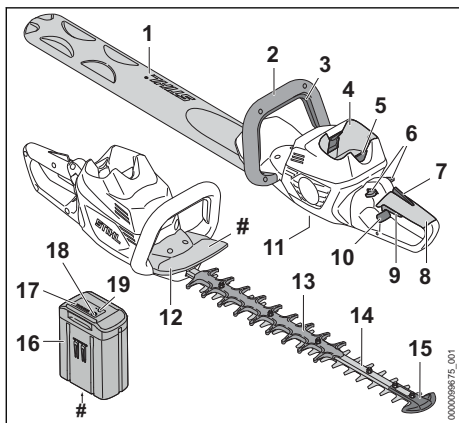
2.3 Symboly v texte



Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návode na obsluhu.

3 Prehľad

3.1 Záhradné nožnice a akumulá- tor



1 Chránič nožov

Chránič nožov chráni pred kontaktom s reznými nožmi.

2 Oblúčková rukoväť

Rúrková rukoväť slúži na obsluhu, vedenie a nosenie záhradných nožníc.

3 Spínací strmeň

Spínací strmeň spolu so spínacou páčkou zapína a vypína záhradné nožnice.

4 Akumulátorová šachta

Akumulátorová šachta slúži na umiestnenie akumulátora.

5 Blokovacia páčka

Blokovacia páčka udržiava akumulátor v akumulátorovej šachte.

6 Blokovacia páčka

Blokovacia páčka odblokuje spínaciu páčku.

7 Ergo páčka

Ergo páčka drží blokovaciu páčku v polohe, keď sa pustí spínacia páčka.

8 Ovládacia rukoväť

Ovládacia rukoväť slúži na obsluhu, držanie a vedenie záhradných nožníc.

9 Spínacia páčka

Spínacia páčka spolu so spínacím strmeňom zapína a vypína záhradné nožnice.

10 Blokovací posúvač

Blokovací posúvač odblokuje otočnú ovládaciu rukoväť.

11 Uzatváracia skrutka

Uzatváracia skrutka uzatvára otvor pre viacúčelový mazací tuk STIHL.

12 Ochrana ruky

Ochrana ruky chráni ruku na oblúčkovej rukoväti pred kontaktom s reznými nožmi.

13 Ochrana proti porezaniu

Ochrana proti porezaniu chráni stehná pred kontaktom so zadnou časťou rezného noža.

14 Rezné nože

Rezné nože režu rezaný materiál.

15 Chránič vedenia

Chránič vedenia chráni hrot rezného noža pred kontaktom s predmetmi.

16 Akumulátor

Akumulátor zásobuje záhradné nožnice energiou.

17 LED

LED diódy zobrazujú stav nabitia akumulátora a poruchy.

18 Tlačidlo

Tlačidlo aktivuje LED diódy na akumulátore. Aktivuje a deaktivuje rádiové rozhranie Bluetooth® (ak je k dispozícii).

19 LED „BLUETOOTH®“ (iba pre akumulátory s




LED zobrazuje aktiváciu a deaktiváciu rádiového rozhrania Bluetooth®.

Výkonový štítok s číslom stroja


3.2 Symboly

Symboly sa môžu nachádzať na záhradných nožniciach a akumulátore a znamenajú nasledovné:


 Tento symbol označuje otvor pre viacúčelový mazací tuk STIHL.

 1 LED svieti načerveno. Akumulátor je príliš teplý alebo studený.





 4 LED diódy blikajú na červeno. V akumulátore je porucha.



 **LWA** Garantovaná hladina akustického výkonu podľa smernice 2000/14/ES v dB(A), aby sa dali porovnať emisie hluku výrobkov.

 Akumulátor disponuje rádiovým rozhraním Bluetooth® a môže byť prepojený s aplikáciou STIHL connected App.

 Údaj vedľa symbolu indikuje obsah energie akumulátora podľa špecifikácie výrobcu batérií. Obsah energie, ktorý je k dispozícii pri použití, je nižší.

 Výrobok nelikvidujte spolu s domovým odpadom.


4 Bezpečnostné upozornenia


4.1 Výstražné symboly


Výstražné symboly na záhradných nožniciach alebo akumulátore znamenajú nasledovné:


 Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a ich opatrenia.

 Návod na obsluhu si prečítajte, porozumejte mu a uschovajte si ho.

 Noste ochranné okuliare.

 Nedotýkajte sa pohybujúcich sa rezných nožov.

 Akumulátor vyberte počas prestávok v práci, prepravy, uskladnenia, údržby alebo opravy.

 Akumulátor chráňte pred horúčavou a otvoreným ohňom.




Akumulátor neponárajte do kvapalín.

4.2 Použitie v súlade s určením

Záhradné nožnice STIHL HSA 100.0 slúžia na strihanie živých plotov, kríkov, krovín a húšťa.

Záhradné nožnice sa môžu používať, keď prší.

Záhradné nožnice sú zásobované energiou z akumulátora STIHL AP alebo akumulátora STIHL AR.

Akumulátor s  umožňuje v kombinácii s aplikáciou STIHL connected App personalizáciu a prenos informácií o akumulátore na báze technológie Bluetooth®.

▲ VAROVANIE

- Akumulátory, ktoré neboli spoločnosťou STIHL schválené pre záhradné nožnice, môžu vyvolať požiar a výbuch. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a vecným škodám.
 - ▶ Záhradné nožnice prevádzkujte s akumulátorom STIHL AP alebo akumulátorom STIHL AR.
- Ak sa záhradné nožnice alebo akumulátor nepoužívajú v súlade s určením, môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a môžu vzniknúť vecné škody.
 - ▶ Záhradné nožnice používajte tak, ako je to popísané v tomto návode na obsluhu.
 - ▶ Akumulátor používajte tak, ako je to popísané v tomto návode, v návode pre akumulátor STIHL AR, aplikáciu STIHL connected App a na stránke www.connect.stihl.com.

4.3 Požiadavky na používateľa

▲ VAROVANIE

- Používatelia bez poučenia nevedia rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce zo záhradných nožnic a akumulátora. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu používateľa alebo iných osôb.
 - ▶ Návod na obsluhu si prečítajte, porozumejte mu a uschovajte ho.
- ▶ Ak sa záhradné nožnice alebo akumulátor odovzdávajú druhej osobe: Odovzdajte súčasne návod na obsluhu.
- ▶ Uistite sa, že používateľ spĺňa nasledujúce požiadavky:

- Používateľ je oddychnutý.
 - Používateľ je telesne, zmyslovo a duševne schopný obsluhovať záhradné nožnice alebo akumulátor a pracovať s nimi. Ak je používateľ telesne, zmyslovo alebo duševne len obmedzene schopný na túto prácu, smie pracovať len pod dozorom alebo podľa pokynov zodpovednej osoby.
 - Používateľ dokáže rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce zo záhradných nožníc a akumulátora.
 - Používateľ je plnoletý alebo používateľ absolvuje praktické vyučovanie pod dozorom podľa národných predpisov.
 - Používateľ bol poučený špecializovaným obchodníkom STIHL alebo odborne znalou osobou, skôr ako začal prvýkrát pracovať s nožnicami na živý plot.
 - Používateľ nie je pod vplyvom alkoholu, liekov alebo drog.
- Ak vzniknú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

4.4 Odev a vybavenie

▲ VAROVANIE

- Počas práce môžu byť dlhé vlasy vtiahnuté do záhradných nožníc. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu používateľa.
 - Dlhé vlasy sa musia zviazať a zaistiť tak, aby sa nachádzali nad úrovňou ramien.
- Počas práce sa môžu vyvráť predmety vysokou rýchlosťou. Môže dôjsť k zraneniu používateľa.



- Noste tesne priliehajúce ochranné okuliare. Vhodné ochranné okuliare sú testované podľa normy EN 166 alebo podľa národných predpisov a s príslušným označením sú dostupné v predaji.

- Noste tesne priliehavú vrchnú časť odevu s dlhým rukávom a dlhé nohavice.
- Počas práce sa môže vieriť prach. Vdýchnutý prach môže poškodiť zdravie a vyvolať alergické reakcie.
 - V prípade vírenia prachu: Noste protiprachovú masku.
- Nevhodný odev sa môže zachytiť na dreve, kroví a v záhradných nožniciach. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu používateľov bez vhodného odevu.
 - Noste tesne priliehajúci odev.
 - Šály a šperky odložte.

- Počas práce sa môže používateľ dostať do kontaktu s pohybujúcimi sa reznými nožmi. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu používateľa.
 - Noste obuv z odolného materiálu.
 - Noste dlhé nohavice z odolného materiálu.
- Počas čistenia alebo údržby sa môže používateľ dostať do kontaktu s reznými nožmi. Môže dôjsť k zraneniu používateľa.
 - Noste pracovné rukavice z odolného materiálu.
- Ak nosí používateľ nevhodnú obuv, môže sa pošmyknúť. Môže dôjsť k zraneniu používateľa.
 - Noste pevnú uzatvorenú obuv s drsnou podrážkou.

4.5 Pracovná oblasť a okolie

4.5.1 Záhradné nožnice

▲ VAROVANIE

- Nezúčastnené osoby, deti a zvieratá nevedia rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce zo záhradných nožníc a vyvráťovaných predmetov. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu nezúčastnených osôb, detí a zvierat a môžu vzniknúť vecné škody.
 - Nezúčastnené osoby, deti a zvieratá nepúšťajte do pracovnej oblasti.
 - Nenechávajte záhradné nožnice bez dozoru.
 - Zabezpečte, aby sa deti nemohli hrať so záhradnými nožnicami.
- Elektrické konštrukčné diely záhradných nožníc môžu vytvárať iskry. Iskry môžu vo veľmi horľavom prostredí alebo výbušnom prostredí vyvolať požiar a výbuch. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a k vecným škodám.
 - Nepracujte vo veľmi horľavom a výbušnom prostredí.

4.5.2 Akumulátor

▲ VAROVANIE

- Nezúčastnené osoby, deti a zvieratá nevedia rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z akumulátora. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu nezúčastnených osôb, detí a zvierat.
 - Zabráňte prístupu nezúčastnených osôb, detí a zvierat.
 - Nenechávajte akumulátor bez dozoru.
 - Zabezpečte, aby sa deti nemohli hrať s akumulátorom.

- Akumulátor nie je chránený proti všetkým vplyvom prostredia. Ak je akumulátor vystavený určitým vplyvom prostredia, môže akumulátor začať horieť, explodovať alebo sa vážne poškodiť. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb a vecným škodám.



- ▶ Akumulátor chráňte pred horúčavou a otvoreným ohňom.
- ▶ Akumulátor nehádzte do ohňa.

- ▶ Akumulátor nenabíjajte, nepoužívajte a neskladujte mimo uvedených hraničných teplôt, ☞ 19.4.



- ▶ Akumulátor neponárajte do kvapalín.

- ▶ Akumulátor nedávajte do blízkosti kovových drobných súčiastok.
- ▶ Akumulátor nevystavujte vysokému tlaku.
- ▶ Akumulátor nevystavujte mikrovlnám.
- ▶ Akumulátor chráňte pred chemikáliami a soľami.

4.6 Bezpečný stav

4.6.1 Záhradné nožnice

Záhradné nožnice sú v bezpečnom stave, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

- Záhradné nožnice sú nepoškodené.
- Záhradné nožnice sú čisté.
- Ovládacie prvky fungujú a neboli na nich vykonané zmeny.
- Rezné nože sú správne namontované.
- Je namontované originálne príslušenstvo STIHL určené pre tieto záhradné nožnice.
- Príslušenstvo je namontované správne.

▲ VAROVANIE

- V stave nevyhovujúcom bezpečnosti nemôžu konštrukčné diely správne fungovať a bezpečnostné zariadenia môžu byť vyradené z prevádzky. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb.
 - ▶ Pracujte s nepoškodenými záhradnými nožnicami.
 - ▶ Ak sú záhradné nožnice znečistené: Vyčistite záhradné nožnice.
 - ▶ Nevykonávajte zmeny na záhradných nožniciach.
 - ▶ Ak ovládacie prvky nefungujú: Nepracujte so záhradnými nožnicami.
 - ▶ Namontujte originálne príslušenstvo STIHL určené pre tieto záhradné nožnice.
 - ▶ Príslušenstvo montujte tak, ako je to uvedené v tomto návode na použitie alebo v návode na použitie príslušenstva.

- ▶ Do otvorov záhradných nožnic nestrkajte predmety.
- ▶ Opotrebované alebo poškodené informačné štítky vymeňte.
- ▶ Ak vzniknú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného obchodníka STIHL.

4.6.2 Rezné nože

Rezné nože sú v bezpečnom stave, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

- Rezné nože sú nepoškodené.
- Rezné nože nie sú zdeformované.
- Rezné nože majú ľahký chod.
- Rezné nože sú správne nabrúsené.
- Rezné nože sú začistené.

▲ VAROVANIE

- Časti rezných nožov, ktoré nie sú v riadnom bezpečnom stave, sa môžu uvoľniť a vymrštiť. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb.
 - ▶ Pracujte s nepoškodeným rezným nožom.
 - ▶ Rezné nože správne nabrúste a začistite.
 - ▶ Ak vzniknú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného obchodníka STIHL.

4.6.3 Akumulátor

Akumulátor je v bezpečnom stave, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

- Akumulátor je nepoškodený.
- Akumulátor je čistý a suchý.
- Akumulátor funguje a neboli na ňom vykonané zmeny.

▲ VAROVANIE

- V stave nevyhovujúcom bezpečnosti už nemôže akumulátor bezpečne fungovať. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb.
 - ▶ Pracujte s nepoškodeným a funkčným akumulátorom.
 - ▶ Nenabíjajte poškodený alebo pokazený akumulátor.
 - ▶ Ak je akumulátor znečistený: Ak je akumulátor znečistený: Akumulátor vyčistite.
 - ▶ Ak je akumulátor mokrý alebo vlhký: Nechajte akumulátor vyschnúť, ☞ 19.5.
 - ▶ Nevykonávajte zmeny na akumulátore.
 - ▶ Do otvorov akumulátora nestrkajte predmety.
 - ▶ Elektrické kontakty akumulátora nespájajte s kovovými predmetmi a ani ich neskratujte.
 - ▶ Akumulátor neotvárajte.
 - ▶ Opotrebované alebo poškodené informačné štítky vymeňte.
- Z poškodeného akumulátora môže vytekať kvapalina. Ak sa táto kvapalina dostane do

kontaktu s pokožkou alebo očami, môže dôjsť k ich podráždeniu.

- ▶ Vyhybajte sa kontaktu s kvapalinou.
- ▶ V prípade kontaktu s pokožkou: Zasiahnuté miesta pokožky umyte dostatočným množstvom vody a mydlom.
- ▶ V prípade kontaktu s očami: Oči minimálne 15 minút vyplachujte dostatočným množstvom vody a vyhľadajte lekára.
- Poškodený alebo pokazený akumulátor môže nezvyčajne zapáchať, dymiť alebo horieť. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a vecným škodám.
 - ▶ Ak akumulátor nezvyčajne zapácha alebo dymí: Akumulátor nepoužívajte a udržujte ho v bezpečnej vzdialenosti od horľavých látok.
 - ▶ Ak akumulátor horí: Pokúste sa akumulátor uhasiť hasiacim prístrojom alebo vodou.

4.7 Práca

▲ VAROVANIE

- Používateľ v určitých situáciách už nedokáže koncentrovane pracovať. Používateľ sa môže potknúť, spadnúť a ťažko sa zraniť.
 - ▶ Pracujte pokojne a premyslene.
 - ▶ Ak sú svetelné podmienky a viditeľnosť zlé: Nepracujte so záhradnými nožnicami.
 - ▶ Záhradné nožnice obsluhujte sami.
 - ▶ Dávajte pozor na prekážky.
 - ▶ Pracujte stojac na zemi a udržujte stabilitu. Ak sa musí pracovať vo výške: Použite zdvíhaciu pracovnú plošinu alebo bezpečné lešenie.
 - ▶ Ak sa objavia známky únavy: Urobte si prestávku.
- Ak používateľ pracuje nad výškou ramien, môže sa skôr unaviť. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu používateľa.
 - ▶ Nad výškou ramien pracujte len krátko.
 - ▶ Robte si pracovné prestávky.
- Ak pohybujúci sa rezný nôž narazí na tvrdý predmet, môže sa rýchlo zabrzdiť. Vzniknuté reakčné sily môžu spôsobiť stratu kontroly používateľa nad záhradnými nožnicami a ťažko ho zraniť.
 - ▶ Záhradné nožnice vždy držte obidvomi rukami.
 - ▶ Pred prácou prehľadajte živý plot, či v ňom nie sú tvrdé predmety, a predmety odstráňte.
- Pohybujúce sa rezné nože môžu používateľa porezať. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu používateľa.



- ▶ Nedotýkajte sa pohybujúcich sa rezných nožov.
- ▶ Ak sú rezné nože blokované nejakým predmetom: Vypnite záhradné nožnice a vyberte akumulátor. Až potom odstráňte predmet.

- Ak sa záhradné nožnice počas práce správajú inak alebo nezvyčajne, môžu byť v stave nevyhovujúcom bezpečnosti. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb a vecným škodám.
 - ▶ Ukončite prácu, vyberte akumulátor a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
- Počas práce môžu vzniknúť vibrácie spôsobené záhradnými nožnicami.
 - ▶ Noste rukavice.
 - ▶ Robte si pracovné prestávky.
 - ▶ Ak sa vyskytnú príznaky poruchy prekrvenia: Vyhľadajte lekára.
- Keď sa spínacia páčka pustí, rezné nože sa ešte približne 1 sekundu pohybujú ďalej. Pohybujúce sa rezné nože môžu porezať osoby. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb.
 - ▶ Záhradné nožnice držte pevne na ovládacej a rúrkovej rukoväti a počkajte, kým sa rezné nože už nebudú pohybovať.

▲ NEBEZPEČENSTVO

- Ak pracujete v prostredí s výskytom vedení pod prúdom, môžu prísť rezné nože do kontaktu s týmito vedeniami a poškodiť ich. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu používateľa.
 - ▶ Nepracujte v prostredí s vedeniami pod prúdom.

4.8 Preprava

4.8.1 Záhradné nožnice

▲ VAROVANIE

- Počas prepravy môže dôjsť k prevráteniu alebo pohybu záhradných nožníc. Môže dôjsť k zraneniu osôb a vecným škodám.



- ▶ Vyberte akumulátor.
- ▶ Chránič noža nasuňte na rezné nože tak, aby boli úplne zakryté.
- ▶ Záhradné nožnice zaistite pomocou upínacích popruhov, remeňov alebo sieťky tak, aby sa nemohli prevrátiť ani pohybovať.

4.8.2 Akumulátor

▲ VAROVANIE

- Akumulátor nie je chránený proti všetkým vplyvom prostredia. Ak je akumulátor vystavený určitým vplyvom prostredia, môže sa poškodiť a môžu vzniknúť vecné škody.
 - ▶ Poškodený akumulátor neprepravujte.
- Počas prepravy môže dôjsť k prevráteniu alebo pohybu akumulátora. Môže dôjsť k zraneniu osôb a vecným škodám.
 - ▶ Akumulátor zabaľte do obalu tak, aby sa nemohol pohybovať.
 - ▶ Obal zaistite tak, aby sa nemohol pohybovať.

4.9 Skladovanie

4.9.1 Záhradné nožnice

▲ VAROVANIE

- Deti nevedia rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce zo záhradných nožníc. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu detí.



- ▶ Vyberte akumulátor.

- ▶ Chránič noža nasuňte na rezné nože tak, aby boli úplne zakryté.
- ▶ Záhradné nožnice uchovávajú mimo dosahu detí.
- Elektrické kontakty na záhradných nožniciach a kovové konštrukčné diely môžu v dôsledku vlhkosti skorodovať. Záhradné nožnice sa môžu poškodiť.



- ▶ Vyberte akumulátor.

- ▶ Záhradné nožnice skladujte na čistom a suchom mieste.

4.9.2 Akumulátor

▲ VAROVANIE

- Deti nevedia rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z akumulátora. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu detí.
 - ▶ Akumulátor uchovávajú mimo dosahu detí.
- Akumulátor nie je chránený proti všetkým vplyvom prostredia. Ak je akumulátor vystavený určitým vplyvom prostredia, môže sa vážne poškodiť.
 - ▶ Akumulátor skladujte na čistom a suchom mieste.
 - ▶ Akumulátor skladujte v uzavretom priestore.

- ▶ Akumulátor skladujte oddelene od záhradných nožníc.
- ▶ Ak sa akumulátor skladuje v nabíjačke: Vytiahnite sieťovú zástrčku a akumulátor skladujte v stave nabitia medzi 40 % a 60 % (2 na zeleno svietiace LED).
- ▶ Akumulátor neskladujte mimo uvedených hraničných teplôt, 19.4.

4.10 Čistenie, údržba a oprava

▲ VAROVANIE

- Ak je počas čistenia, údržby alebo opravy vložený akumulátor, môžu sa záhradné nožnice neúmyselne zapnúť. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb a vecným škodám.
 - ▶ Vyberte akumulátor.



- Ostré čistiace prostriedky, čistenie prúdom vody alebo špicaté predmety môžu poškodiť plotostrih, žacie nože alebo akumulátor. Ak sa záhradné nožnice, rezné nože alebo akumulátor nevyčistia správne, nemusia konštrukčné diely už správne fungovať a bezpečnostné zariadenia môžu byť vyradené z prevádzky. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb.
 - ▶ Záhradné nožnice, rezné nože a akumulátor čistite tak, ako je to uvedené v tomto návode na obsluhu.
- Ak sa na záhradných nožniciach, rezných nožoch alebo akumulátore nevykoná správne údržba alebo oprava, nemusia konštrukčné diely už správne fungovať a bezpečnostné zariadenia môžu byť vyradené z prevádzky. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb.
 - ▶ Údržbu alebo opravu záhradných nožníc a akumulátora nevykonávajte sami.
 - ▶ Ak je potrebné vykonať údržbu alebo opravu plotostrihu alebo batérie: Poradte sa s predajcom STIHL.
 - ▶ Údržbu rezných nožov vykonávajte tak, ako je to popísané v tomto návode na obsluhu.
- Počas čistenia alebo údržby rezných nožov sa môže používateľ porezať na ostrých rezných zuboch. Môže dôjsť k zraneniu používateľa.
 - ▶ Noste pracovné rukavice z odolného materiálu.

5 Príprava nožníc na živý plot na použitie

5.1 Príprava záhradných nožníc na použitie

Pred začiatkom každej práce sa musia vykonať nasledujúce kroky:

- ▶ Zabezpečte, aby sa nasledujúce konštrukčné diely nachádzali v bezpečnom stave:
 - Záhradné nožnice, [11](#) 4.6.1.
 - Rezné nože, [11](#) 4.6.2.
 - Akumulátor, [11](#) 4.6.3.
- ▶ Skontrolujte akumulátor, [11](#) 10.2.
- ▶ Akumulátor úplne nabite, ako je to popísané v návode na obsluhu nabíjačiek STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
- ▶ Vyčistite záhradné nožnice, [11](#) 15.
- ▶ Skontrolujte ovládacie prvky, [11](#) 10.1.
- ▶ Ak sa jednotlivé kroky nedajú vykonať: Záhradné nožnice nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

5.2 Spojenie akumulátora s rádiovým rozhraním Bluetooth® s aplikáciou STIHL connected App

- ▶ Aktivujte rádiové rozhranie Bluetooth® na mobilnom koncovom zariadení.
- ▶ Aktivujte rádiové rozhranie Bluetooth® na akumulátore, [11](#) 7.1.
- ▶ Stiahnite aplikáciu STIHL connected App z App Store na mobilné koncové zariadenie a vytvorte konto.
- ▶ Otvorte aplikáciu STIHL connected App a prihláste sa.
- ▶ Pridajte akumulátor do aplikácie STIHL connected App a riadte sa pokynmi na obrazovke.

Kontakty a ďalšie informácie nájdete na stránke <https://support.stihl.com> alebo v STIHL connected aplikácii.

Aplikácia STIHL connected je k dispozícii v závislosti od trhu.

6 Nabitie akumulátora a LED diódy

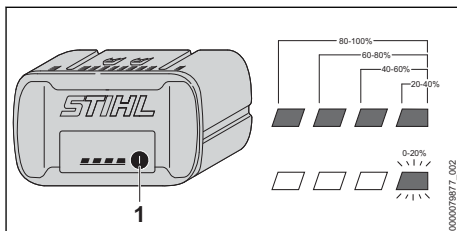
6.1 Nabitie akumulátora

Doba nabíjania závisí od rôznych vplyvov, napr. od teploty akumulátora alebo od teploty prostredia. Pre optimálny výkon dbajte na odporúčané teplotné rozsahy, [11](#) 19.5. Skutočná doba nabíjania sa môže líšiť od uvedenej doby nabíjania.

Doba nabíjania je uvedená na stránke www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Akumulátor nabíjajte tak, ako je to popísané v návode na obsluhu pre nabíjačku STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.

6.2 Zobrazenie stavu nabitia



- ▶ Stlačte tlačidlo (1). LED diódy svietia asi 5 sekúnd na zeleno a zobrazujú stav nabitia.
- ▶ Ak pravá LED bliká na zeleno: Nabíjate akumulátor.

6.3 LED diódy na akumulátore


LED diódy môžu zobrazovať stav nabitia akumulátora alebo poruchy. LED diódy môžu svietiť alebo blikáť na zeleno alebo na červeno.

Ak LED diódy svietia alebo blikajú na zeleno, zobrazuje sa stav nabitia.


- ▶ Ak LED diódy svietia alebo blikajú na červeno: Odstráňte poruchy, [11](#) 18. V záhradných nožniciach alebo akumulátore je porucha.

7 Aktivácia a deaktivácia rádiového rozhrania Bluetooth®

7.1 Aktivácia rádiového rozhrania Bluetooth®

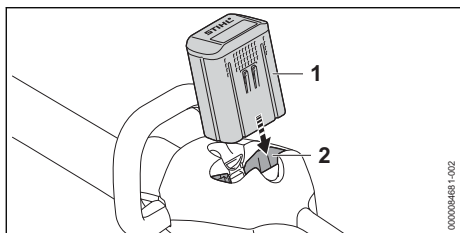
- ▶ Ak akumulátor disponuje rádiovým rozhraním Bluetooth®: Stlačte tlačidlo a podržte ho stlačené, kým sa kontrolka "BLUETOOTH®" vedľa symbolu  nerozsvieti na modro približne na 3 sekundy. Rádiové rozhranie Bluetooth® na akumulátore je aktivované.

7.2 Deaktivácia rádiového rozhrania Bluetooth®

- ▶ Ak akumulátor disponuje Bluetooth® rádiovým rozhraním Stlačte tlačidlo a držte ho stlačené, kým kontrolka "BLUETOOTH®" vedľa symbolu  šesťkrát modro nezabliká. Rádiové rozhranie Bluetooth® na akumulátore je deaktivované.

8 Vloženie a vybratie akumulátora

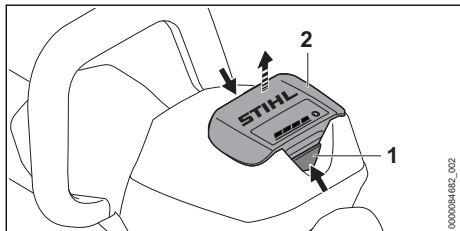
8.1 Vloženie akumulátora



- ▶ Akumulátor (1) zatlačte do akumulátorovej šachty (2) až na doraz. Akumulátor (1) sa zaaretuje jedným kliknutím a je zaistený.

8.2 Vybratie akumulátora

- ▶ Postavte záhradné nožnice na rovnú plochu.



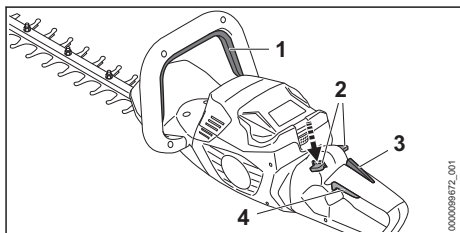
- ▶ Stlačte obe blokovacie páčky (1). Akumulátor (2) je odblokovaný a môže sa vybrať.

9 Zapnutie a vypnutie nožníc na živý plot

9.1 Zapnutie záhradných nožníc

VAROVANIE

- Nezávisle od poradia stlačenia spínacieho strmeňa a spínacej páčky záhradné nožnice zrýchlia a rezné nože sa budú pohybovať. Ak sa najskôr stlačí spínacia páčka a potom spínací strmeň, môže používateľ stratiť kontrolu nad záhradnými nožnicami. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu používateľa.
 - ▶ Najskôr stlačte spínací strmeň a potom spínaciu páčku.



- ▶ Stlačte spínací strmeň (1) a držte ho stlačený.
- ▶ Blokovač (2) stlačte palcom nadol a podržte ju.
- ▶ Spínaciu páčku (4) stlačte ukazovákom a podržte ju stlačenú. Záhradné nožnice zrýchlia a rezné nože sa pohybujú. Blokovač (2) môžete teraz pustiť.

Keď je stlačená ergo páčka (3), zostane blokovač (2) odblokovaný. Tak sa môže spínacia páčka (4) pustiť a znova stlačiť bez toho, aby sa blokovač (2) musel znova stlačiť nadol.

Keď sa pustia spínacia páčka (4) a ergo páčka (3), je spínacia páčka (4) zablokovaná. Blokovač (2) sa musí znova posunúť nadol a podržať, aby sa spínacia páčka (4) odblokovala.

9.2 Vypnutie záhradných nožníc

- ▶ Pustíte spínací strmeň a spínaciu páčku.
- ▶ Počkajte, kým sa rezné nože približne po 1 sekunde zastavia.
- ▶ Ak sa budú rezné nože približne po 1 sekunde stále pohybovať: Akumulátor vyberte a vyhladajte špecializovaného predajcu STIHL. Záhradné nožnice sú chybné.

10 Kontrola záhradných nožníc a akumulátora

10.1 Kontrola ovládacích prvkov

Blokovacia páčka, ergo páčka a spínacia páčka

- Vyberte akumulátor.
- Pokúste sa zatlačiť spínaciu páčku bez zatlačenia blokovacej páčky.
- Ak sa dá spínacia páčka zatlačiť: Záhradné nožnice nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL. Blokovacia páčka je chybná.
- Blokovaciu páčku stlačte palcom nadol a podržte ju.
- Stlačte ergo páčku a držte ju stlačenú.
- Stlačte spínaciu páčku. Blokovaciu páčku môžete teraz pustiť.
- Pustíte spínaciu páčku a ergo páčku.
- Ak idú blokovacia páčka, spínacia páčka alebo ergo páčka ťažko alebo sa nevracajú späť do východiskovej polohy: Nepoužívajte záhradné nožnice a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL. Blokovacia páčka, spínacia páčka alebo ergo páčka sú chybné.

Spínací strmeň

- Vyberte akumulátor.
- Stlačte a znova pustíte spínací strmeň.
- Ak ide spínací strmeň ťažko alebo sa nevracia späť do východiskovej polohy: Záhradné nožnice nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL. Spínací strmeň je chybný.

Zapnutie záhradných nožníc

- Vložte akumulátor.
- Stlačte a znova pustíte spínací strmeň.
- Ak sa rezné nože pohybovali alebo pohybujú: Záhradné nožnice nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL. Spínacia páčka je chybná.
- Stlačte blokovaciu páčku a držte ju stlačenú.
- Stlačte spínaciu páčku a držte ju stlačenú.
- Ak sa rezné nože pohybujú: Záhradné nožnice nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL. Spínací strmeň je chybný.
- Stlačte spínací strmeň a držte ho stlačený. Rezné nože sa pohybujú.
- Ak blikajú 3 LED diódy na červeno: Akumulátor vyberte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL. V záhradných nožniciach je porucha.
- Spínací strmeň uvoľnite.

Rezné nože sa približne po 1 sekunde už nebudú pohybovať.

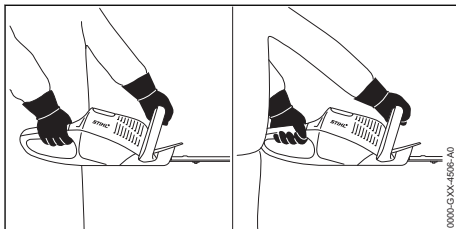
- Ak sa budú rezné nože približne po 1 sekunde stále pohybovať: Akumulátor vyberte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL. Záhradné nožnice sú chybné.

10.2 Kontrola akumulátora

- Stlačte tlačidlo na akumulátore. LED diódy svetia alebo blikajú.
- Ak LED diódy nesvietia ani neblíkajú: Akumulátor nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného obchodníka STIHL. V akumulátore je porucha.

11 Práca s nožnicami na živý plot

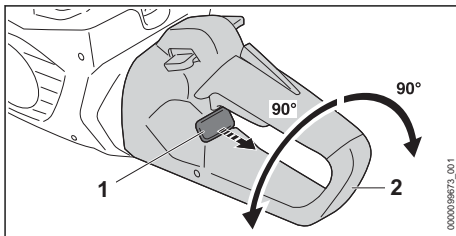
11.1 Držanie a vedenie záhradných nožníc



- Záhradné nožnice pridržierte pevne jednou rukou za ovládaciu rukoväť tak, aby palec zvieral ovládaciu rukoväť.
- Záhradné nožnice pridržierte druhou rukou za rúrkovú rukoväť tak, aby palec zvieral rúrkovú rukoväť.

11.2 Otáčanie ovládacej rukoväti

Ovládacia rukoväť sa dá v závislosti od druhu použitia otočiť v 3 polohách.

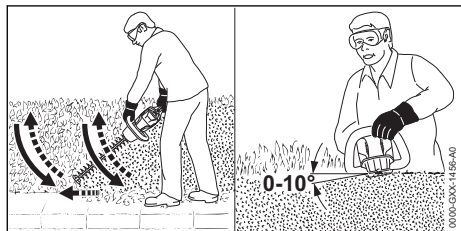


- Vytiahnite a podržte blokovací posúvač (1).
- Ovládaciu rukoväť (2) otočte v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek.
- Pustíte blokovací posúvač (1).

- ▶ Ovládací rukoväť (2) otáčajte v smere hodinových ručičiek dovtedy, kým ovládací rukoväť (2) nezaskočí.

11.3 Strihanie

- ▶ Hrubé konáre a vetvičky najprv odstráňte pomocou nožníc na prestrihávanie stromov alebo motorovej pily.



- ▶ Záhradné nožnice vedte na jednej strane živého plotu v oblúku zdola nahor a strihajte.
- ▶ Záhradné nožnice spustte nadol bez strihania.
- ▶ Pomaly a kontrolované sa pohybujte dopredu.
- ▶ Záhradné nožnice znova vedte v oblúku zdola nahor a strihajte.
- ▶ Druhú stranu živého plotu strihajte rovnakým spôsobom.
- ▶ Rezné nože nasadte na hornej strane živého plotu v uhle medzi 0° a 10°.
- ▶ Záhradné nožnice vedte vodorovne a v oblúku sem a tam a strihajte.
- ▶ Ak sa rezný výkon znižuje: Naostrite rezné nože.

Pre optimálny výkon dbajte na odporúčané teplotné rozsahy, ☞ 19.5.

12 Po ukončení práce

12.1 Po ukončení práce

- ▶ Vypnite záhradné nožnice a vyberte akumulátor.
- ▶ Ak sú záhradné nožnice mokré: Nechajte záhradné nožnice vyschnúť.
- ▶ Ak je akumulátor moký alebo vlhký: Nechajte akumulátor vyschnúť, ☞ 19.5.
- ▶ Vyčistite záhradné nožnice.
- ▶ Vyčistite rezné nože.
- ▶ Chránič noža nasuňte na rezné nože tak, aby boli úplne zakryté.
- ▶ Vyčistite akumulátor.

13 Preprava

13.1 Preprava záhradných nožníc

- ▶ Vypnite záhradné nožnice a vyberte akumulátor.

- ▶ Chránič noža nasuňte na rezné nože tak, aby boli úplne zakryté.

Noste záhradné nožnice

- ▶ Záhradné nožnice noste jednou rukou za rúkovú rukoväť tak, aby rezné nože smerovali dozadu.

Preprava záhradných nožníc vo vozidle

- ▶ Záhradné nožnice zaistite tak, aby sa záhradné nožnice nemohli prevrátiť ani pohybovať.

13.2 Preprava akumulátora

- ▶ Vypnite záhradné nožnice a vyberte akumulátor.
- ▶ Zabezpečte, aby bol akumulátor v bezpečnom stave.
- ▶ Akumulátor zabaľte tak, aby sa v obale nemohol pohybovať.
- ▶ Obal zaistite tak, aby sa nemohol pohybovať.

Akumulátor podlieha požiadavkám na prepravu nebezpečného tovaru. Akumulátor je zatriedený ako UN 3480 (lítiovo-iónové batérie) a bol odskúšaný podľa OSN príručky „Testy a kritériá, časť III, pododsek 38.3“.

Prepravné predpisy sú uvedené na stránke www.stihl.com/safety-data-sheets.


14 Skladovanie

14.1 Skladovanie záhradných nožníc

- ▶ Vypnite záhradné nožnice a vyberte akumulátor.
- ▶ Chránič noža nasuňte na rezné nože tak, aby boli úplne zakryté.
- ▶ Záhradné nožnice skladujte tak, aby boli splnené nasledujúce podmienky:
 - Záhradné nožnice sa nemôžu prevrátiť ani pohybovať.
 - Záhradné nožnice sú mimo dosahu detí.
 - Záhradné nožnice sú čisté a suché.

14.2 Skladovanie akumulátora

STIHL odporúča skladovať akumulátor v stave nabitia medzi 40 % a 60 % (2 na zeleno svietiace LED diódy).

- ▶ Akumulátor skladujte tak, aby boli splnené nasledujúce podmienky:
 - Akumulátor je mimo dosahu detí.
 - Akumulátor je čistý a suchý.
 - Akumulátor je v uzavretej miestnosti.
 - Akumulátor je oddelený od záhradných nožníc.
 - Ak sa akumulátor skladuje v nabíjačke: Vyťahnite sieťovú zástrčku a akumulátor skladujte v stave nabitia medzi 40 % a 60 % (2 na zeleno svietiace LED).
 - Akumulátor nie je skladovaný mimo uvedeníh hraničných teplôt,  19.4.

UPOZORNENIE

- Ak akumulátor nie je uskladnený tak, ako je to uvedené v tomto návode na obsluhu, môže sa akumulátor hlboko vybiť, a tým sa vážne poškodiť.
 - ▶ Vybitý akumulátor pred uskladnením nabite. STIHL odporúča skladovať akumulátor v stave nabitia medzi 40 % a 60 % (2 na zeleno svietiace LED diódy).
 - ▶ Akumulátor skladujte oddelene od záhradných nožníc.

15 Čistenie

15.1 Čistenie záhradných nožníc

- ▶ Vypnite záhradné nožnice a vyberte akumulátor.
- ▶ Záhradné nožnice vyčistíte vlhkou handrou alebo rozpúšťadlom živíc STIHL.
- ▶ Vetracie štrbiny vyčistíte štetcom.
- ▶ Odstráňte cudzie predmety z akumulátorovej šachty a vyčistíte akumulátorovú šachtu vlhkou handrou.
- ▶ Elektrické kontakty v akumulátorovej šachte vyčistíte štetcom alebo mäkkou kefkou.

15.2 Čistenie rezných nožov

- ▶ Vypnite záhradné nožnice a vyberte akumulátor.
- ▶ Rezné nože nastriekajte z oboch strán rozpúšťadlom živíc STIHL.
- ▶ Vložte akumulátor.
- ▶ Záhradné nožnice na 5 sekúnd zapnite. Rezné nože sa pohybujú. Rozpúšťadlo živíc STIHL sa rovnomerne rozdeľí.

15.3 Čistenie akumulátora

- ▶ Akumulátor vyčistíte vlhkou handrou.

16 Údržba

16.1 Intervaly údržby

Intervaly údržby závisia od podmienok okolia a pracovných podmienok. STIHL odporúča nasledujúce intervaly údržby:

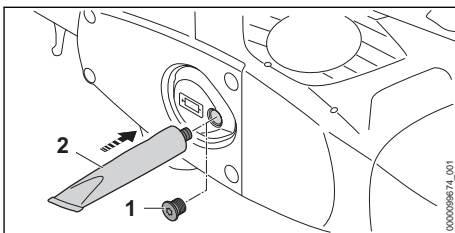
každých 50 prevádzkových hodín

- ▶ Namažte prevodovku.

Ročne

- ▶ Záhradné nožnice nechajte skontrolovať špecializovanému predajcovi STIHL.

16.2 Namazanie prevodovky



- ▶ Vyskrutkujte uzatváraciu skrutku (1).
- ▶ Ak nie je na uzatváraciej skrutke (1) viditeľný tuk:
 - ▶ Naskrutkujte tubu „prevodový mazací tuk STIHL“ (2).
 - ▶ Do telesa prevodovky vytlačte 5 g prevodového mazacieho tuku STIHL.
 - ▶ Vyskrutkujte tubu „prevodový mazací tuk STIHL“ (2).
 - ▶ Uzatváraciu skrutku (1) zaskrutkujte a pevne dotiahnite.
 - ▶ Záhradné nožnice zapnite na 1 minútu. Prevodový mazací tuk STIHL sa rovnomerne rozdeľí.

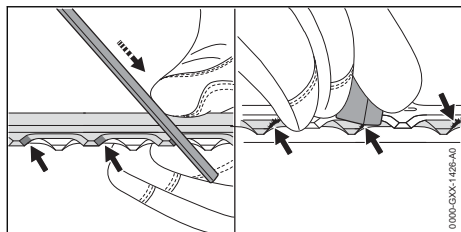
16.3 Brúsenie rezných nožov


Spoločnosť STIHL odporúča nechať si nabrúsiť rezné nože prostredníctvom špecializovaného predajcu spoločnosti STIHL.



VAROVANIE

- Rezné zuby rezných nožov sú ostré. Môže dôjsť k porezaniu používateľa.
 - ▶ Noste pracovné rukavice z odolného materiálu.
- ▶ Vypnite záhradné nožnice a vyberte akumulátor.



- ▶ Každé ostrie horného rezného noža nabrúste plochým pilníkom STIHL pohybom vpred. Pri tom dodržiavajte uhol ostrenia,  19.2.
- ▶ Záhradné nožnice otočte.
- ▶ Nabrúste zvyšné ostria.
- ▶ Každé ostrie zospodu začistite.
- ▶ Záhradné nožnice otočte.
- ▶ Začistite zvyšné ostria.
- ▶ Prach, ktorý sa tvorí počas ostrenia, odstráňte vlhkou handrou.

18 Odstraňovanie porúch

18.1 Odstránenie porúch záhradných nožníc alebo akumulátora

Porucha	LED na akumulátore	Príčina	Náprava
Záhradné nožnice po zapnutí nenabehnú.	1 LED dióda bliká na zeleno.	Stav nabitia akumulátora je príliš nízky.	▶ Akumulátor nabíjajte tak, ako je to popísané v návode na obsluhu nabíjačiek STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
	1 LED svieti načerveno.	Akumulátor je príliš teplý alebo studený.	▶ Vyberte akumulátor. ▶ Akumulátor nechajte vychladnúť alebo zohriať.
	3 LED diódy blikajú na červeno.	V záhradných nožniciach je porucha.	▶ Vyberte akumulátor. ▶ Vyčistite elektrické kontakty v akumulátorovej šachte. ▶ Vložte akumulátor. ▶ Zapnite záhradné nožnice. ▶ Ak 3 LED stále blikajú načerveno: Nepoužívajte plotostrih a obráťte sa na predajcu STIHL.
		Rezné nože majú ťažký chod.	▶ Rezné nože nastriekajte z oboch strán rozpúšťadlom živíc STIHL. ▶ Ak 3 LED stále blikajú načerveno: Nepoužívajte plotostrih a obráťte sa na predajcu STIHL.
	3 LED diódy svietia na červeno.	Záhradné nožnice sú príliš teplé.	▶ Vyberte akumulátor. ▶ Nechajte záhradné nožnice vychladnúť.
	4 LED diódy blikajú na červeno.	V akumulátore je porucha.	▶ Vyberte akumulátor a znova ho vložte. ▶ Zapnite záhradné nožnice. ▶ Ak naďalej blikajú 4 LED diódy na červeno: Akumulátor nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
		Elektrické spojenie medzi záhradnými nožnicami a akumulátorom je prerušené.	▶ Vyberte akumulátor. ▶ Vyčistite elektrické kontakty v akumulátorovej šachte. ▶ Vložte akumulátor.




- ▶ Rezné nože nastriekajte z oboch strán rozpúšťadlom živíc STIHL.
- ▶ Záhradné nožnice na 5 sekúnd zapnite. Rezné nože sa pohybujú. Rozpúšťadlo živíc STIHL sa rovnomerne rozdelí.
- ▶ Ak vzniknú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

17 Oprava

17.1 Oprava záhradných nožníc a akumulátora

Používateľ nemôže záhradné nožnice, rezné nože a akumulátor opravovať sám.

- ▶ Ak sú záhradné nožnice alebo rezné nože poškodené: Záhradné nožnice nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
- ▶ Ak je akumulátor pokazený alebo poškodený: Akumulátor vymeňte.

Porucha	LED na akumulátore	Príčina	Náprava
		Záhradné nožnice alebo akumulátor sú vlhké.	► Záhradné nožnice alebo akumulátor nechajte vyschnúť,  19.5.
Záhradné nožnice sa v prevádzke vypnú.	3 LED diódy svietia na červeno.	Záhradné nožnice sú príliš teplé.	► Vyberte akumulátor. ► Nechajte záhradné nožnice vychladnúť.
		Vyskytla sa elektrická porucha.	► Vyberte akumulátor a znova ho vložte. ► Zapnite záhradné nožnice.
Doba prevádzky záhradných nožníc je príliš krátka.		Akumulátor nie je kompletne nabitý.	► Akumulátor úplne nabíťte tak, ako je to popísané v návode na obsluhu nabíjacieho STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
		Životnosť akumulátora bola prekročená.	► Akumulátor vymeňte.
Akumulátor s  alebo nájdený aplikáciou STIHL connected App.		Rádiové rozhranie Bluetooth® na akumulátore alebo na mobilnom koncovom zariadení je deaktivované.	► Aktivujte rádiové rozhranie Bluetooth® na akumulátore a na mobilnom koncovom zariadení.
		Vzdialenosť medzi akumulátorom a mobilným koncovým zariadením je príliš veľká.	► Zmeňte vzdialenosť,  19.1. ► Ak aplikácia STIHL connected App podľa nej nedokáže nájsť akumulátor: Vyhladať špecializovaného predajcu STIHL.

18.2 Podpora pre produkty a pomoc pri používaní

Podpora pre produkty a pomoc pri používaní sú dostupné u špecializovaného predajcu STIHL.

Kontakty a ďalšie informácie nájdete na stránke <https://support.stihl.com> alebo www.stihl.com.

19 Technické údaje

19.1 Záhradné nožnice STIHL HSA 100.0

- Schválené akumulátory:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Hmotnosť bez akumulátora: 3,7 kg
- Elektrické krytie: IPX4 (ochrana proti vode striekajúcej zo všetkých smerov)

Doba chodu je uvedená na stránke www.stihl.com/battery-life.

19.2 Rezné nože

- Odstup zubov: 34 mm
- Rezná dĺžka: 600 mm
- Uhol ostrenia: 45°

19.3 Akumulátor STIHL AP

- Technológia akumulátora: lítiovo-iónový
- Napätie: 36 V

- Kapacita v Ah: pozri výkonový štítok
- Obsah energie vo Wh: pozri výkonový štítok
- Hmotnosť v kg: pozri výkonový štítok
- Rádiové rozhranie Bluetooth® (iba pre akumulátory s ):
 - Dátové spojenie: Bluetooth® 5.1. Mobilné koncové zariadenie musí byť kompatibilné s Bluetooth® Low Energy 5.0 a podporovať Generic Access Profile (GAP).
 - Frekvenčné pásmo: Pásmo ISM 2,4 GHz
 - Maximálne vyžarovaný vysielací výkon: 1 mW
 - Dosah signálu: cca 10 m. Intenzita signálu závisí od okolitých podmienok a mobilného koncového zariadenia. Dosah sa môže výrazne líšiť v závislosti od vonkajších podmienok, vrátane použitého prijímača. Vnútri uzavretých priestorov a v dôsledku kovových prekážok (napr. steny, regály, kufre) môže byť dosah výrazne kratší.
 - Požiadavky na operačný systém mobilného koncového zariadenia: Android alebo iOS (v aktuálnej verzii alebo vyššia verzia)

19.4 Hraničné teploty



VAROVANIE

- Akumulátor nie je chránený proti všetkým vplyvom prostredia. Ak je akumulátor vystavený určitým vplyvom prostredia, môže začať horieť alebo explodovať. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb a vecným škodám.
 - ▶ Akumulátor nenabíjajte pri teplote pod -20 °C alebo nad $+50\text{ °C}$.
 - ▶ Záhradné nožnice ani akumulátor nepoužívajte pri teplote nižšej ako -20 °C a vyššej ako $+50\text{ °C}$.
 - ▶ Záhradné nožnice ani akumulátor neskladujte pri teplote pod -20 °C alebo nad $+70\text{ °C}$.

19.5 Odporúčané teplotné rozsahy

Pre optimálny výkon záhradných nožníc a akumulátora dodržiavajte nasledujúce teplotné rozsahy:

- Nabíjanie: 5 °C do 40 °C
- Použitie: -10 °C do $+40\text{ °C}$
- Skladovanie: -20 °C do $+50\text{ °C}$

Ak sa akumulátor nabíja, používa alebo skladuje mimo odporúčaných teplotných rozsahov, môže byť znížený výkon.

Ak je batéria mokrá alebo vlhká, nechajte ju vyschnúť aspoň 48 hodín pri teplote nad $+15\text{ °C}$ a pod $+50\text{ °C}$ a pri vlhkosti nižšej ako 70 %. Vyššia vlhkosť môže predĺžiť čas sušenia.

19.6 Hodnoty hluku a vibrácií

Hodnota K pre hladiny akustického tlaku je 2 dB(A). Hodnota K pre hladiny akustického výkonu je 2 dB(A). Hodnota K pre hodnoty vibrácií je 2 m/s^2 .

STIHL odporúča nosiť ochranu sluchu.

- Hladina akustického tlaku L_{pA} meraná podľa EN 62841-4-2: 76 dB(A) .
- Hladina akustického výkonu L_{WA} meraná podľa EN 62841-4-2: 84 dB(A) .
- Hodnota vibrácií a_{HV} meraná podľa EN 62841-4-2
 - Ovládací rukoväť: $0,8\text{ m/s}^2$.
 - Rúrková rukoväť: $1,0\text{ m/s}^2$.

Uvedené hodnoty vibrácií boli namerané podľa normovanej skúšobnej metódy a je možné ich použiť na porovnanie elektrických zariadení. Skutočne jestvujúce hodnoty vibrácií sa môžu od uvedených hodnôt v závislosti na spôsobe použitia odchyľovať. Uvedené hodnoty vibrácií sa

môžu použiť na prvé odhadnutie vibračného zaťaženia. Musí sa odhadnúť skutočné vibračné zaťaženie. Pri tom sa môžu zohľadniť aj doby, v ktorých je elektrické náradie vypnuté a doby, v ktorých je síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia.

Informácie na splnenie smernice pre zamestnávateľov o vibráciách 2002/44/ES sú uvedené na www.stihl.com/vib.

19.7 REACH

REACH označuje nariadenie ES pre registráciu, hodnotenie a autorizáciu chemikálií.

Informácie na splnenie Nariadenia REACH sú uvedené na stránke www.stihl.com/reach.

20 Náhradné diely a príslušenstvo

20.1 Náhradné diely a príslušenstvo

STIHL Tieto symboly označujú originálne náhradné diely STIHL a originálne príslušenstvo STIHL.

STIHL odporúča používanie originálnych náhradných dielov STIHL a príslušenstva značky STIHL.

Náhradné diely a príslušenstvo iných výrobcov nemôžu byť spoločnosťou STIHL odborne posudzované z hľadiska spoľahlivosti, bezpečnosti a vhodnosti aj napriek vykonávanému sledovaniu trhu a STIHL nemôže za ich použitie ručiť.

Originálne náhradné diely STIHL a originálne príslušenstvo STIHL sú dostupné u špecializovaného predajcu značky STIHL.

21 Likvidácia

21.1 Likvidácia záhradných nožníc a akumulátora

Informácie o likvidácii dostanete u miestnej správy alebo u špecializovaného predajcu STIHL.

Neodborná likvidácia môže poškodiť zdravie a zaťažovať životné prostredie.

- ▶ Výrobky STIHL vrátane obalov odovzdajte na vhodnom zbernom mieste na recykláciu v súlade s miestnymi predpismi.
- ▶ Nelikvidovať spolu s domovým odpadom.

22 EÚ vyhlásenie o zhode

22.1 Záhradné nožnice STIHL HSA 100.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Nemecko

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že

- Druh konštrukcie: Akumulátorové záhradné nožnice
- Firemná značka: STIHL
- Typ: HSA 100.0
- Sériové ident. číslo: HA07

zodpovedá príslušným ustanoveniam smernice 2011/65/EÚ, 2006/42/ES, 2014/30/EÚ a 2000/14/ES a výrobok bol vyvinutý a vyrobený v súlade s verziami nasledujúcich noriem platnými k dátumu výroby: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 a EN 62841-4-2.

Aplikovaný postup hodnotenia zhody podľa smernice 2000/14/ES, Dodatok V.

- Nameraná hladina akustického výkonu: 84 dB(A)
- Zaručená hladina akustického výkonu: 86 dB(A)

Technické dokumenty sú uschované na oddelení schvaľovania výrobkov spoločnosti ANDREAS STIHL AG & Co.

Rok výroby, krajina pôvodu a číslo stroja sú uvedené na záhradných nožniciach.

Waiblingen, 1. 8. 2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

v zastúpení 
Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

23 Prehlásenie o zhode výrobcom – UKCA

23.1 Záhradné nožnice STIHL HSA 100.0



ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Nemecko

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že

- Druh konštrukcie: Akumulátorové záhradné nožnice
- Firemná značka: STIHL
- Typ: HSA 100.0
- Sériové ident. číslo: HA07

je v súlade s príslušnými ustanoveniami britských predpisov The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 a Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 a bol navrhnutý a vyrobený v súlade s verziami nasledujúcich noriem platných v deň výroby: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 a EN 62841-4-2.

Aplikovaný postup hodnotenia zhody podľa Regulácia Spojeného kráľovstva Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 Schedule 8.

- Nameraná hladina akustického výkonu: 84 dB(A)
- Zaručená hladina akustického výkonu: 86 dB(A)

Technická dokumentácia je uložená v spoločnosti ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok výroby, krajina pôvodu a číslo stroja sú uvedené na záhradných nožniciach.

Waiblingen, 1. 8. 2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

v zastúpení 
Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

24 Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

24.1 Úvod

Táto kapitola reprodukuje predformulované, všeobecné bezpečnostné pokyny, ktoré sú uvedené v norme EN/IEC 62841 pre ručne vedené motorové elektrické náradie.

STIHL musí tieto texty vytlačiť.

Bezpečnostné pokyny na zabránenie zásahu elektrickým prúdom uvedené v časti „Elektrická bezpečnosť“ nie sú použiteľné pre akumulátorové produkty STIHL.



- **Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, predpisy, obrázky a technické údaje, ktoré sa nachádzajú na tomto elektrickom náradí.** Zanedbanie dodržiavania nasledujúcich pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné pokyny a predpisy uschovajte na budúce použitie.**

Pojem „Elektrické náradie“ používaný v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) a na elektrické náradie napájané akumulátorom (bez sieťového kábla).

24.2 Bezpečnosť pracoviska

- a) **Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené priestory pracoviska môžu mať za následok úrazy.
- b) **Nepracujte s týmto elektrickým náradím v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli prach alebo pary zapáliť.
- c) **Nedovoľte deťom a iným osobám, aby sa počas používania elektrického náradia zdržiavali v blízkosti pracoviska.** Pri odpútaní pozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

24.3 Elektrická bezpečnosť

- a) **Zástrčka prírodného kábla elektrického náradia musí byť vhodná pre použitú zásuvku. Zástrčka sa v žiadnom prípade nesmie nijako meniť.** Spoločne s uzmeneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchovými plochami, ako sú napr. rúry, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Keby by bolo vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.

- c) **Chráňte elektrické náradie pred účinkami dažďa a vlhkosti.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Prívodný kábel nepoužívajte mimo určeného účelu. Prívodný kábel nikdy nepoužívajte na nosenie, ťahanie alebo na vyťahovanie zo zásuvky. Zabezpečte, aby sa prívodný kábel nedostal do blízkosti horúceho telesa, ani do kontaktu s olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami.** Poškodené alebo zauzlené prírodné káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú schválené aj na používanie vo vonkajšom prostredí.** Použitie predlžovacieho kábla, ktorý je vhodný na používanie vo vonkajšom prostredí, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič pre chybový prúd.** Použitie prúdového chrániča pre chybový prúd znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

24.4 Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte ostražití, sústreďte sa na to, čo robíte a k práci s elektrickým náradím pristupujte s rozumom. Nepracujte s elektrickým náradím nikdy vtedy, keď ste unavení, alebo keď ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Malý okamih nepozornosti môže mať pri používaní elektrického náradia za následok vážne poranenia.
- b) **Noste osobné ochranné prostriedky a používajte vždy ochranné okuliare.** Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako sú maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a spôsobu použitia elektrického náradia znižuje riziko poranení.
- c) **Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky a/alebo pred pripojením akumulátora, pred uchopením alebo prenášaním elektrického náradia sa vždy presvedčte, či je elektrické náradie vypnuté.** Ak budete mať pri prenášaní elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak elektrické náradie pripojíte na elektrickú sieť zapnutú, môže to mať za následok úraz.

- d) **Skôr ako elektrické náradie zapnete, odstráňte z neho nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti elektrického náradia, môže spôsobiť poranenia.
- e) **Vyhýbajte sa abnormálnym polohám tela.** Zabezpečte si pevný postoj a neprestajne udržiavajte rovnováhu. Takto budete môcť elektrické náradie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.
- f) **Pri práci noste vhodný odev. Nenoste široké odevy a nemajte na sebe šperky.** Vyvarujte sa toho, aby sa vaše vlasy a odev dostali do blízkosti pohybujúcich sa dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi.
- g) **Ak sa dajú namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa pripojiť a správne použiť.** Používanie odsávacieho zariadenia môže znížiť riziko ohrozenia zdravia prachom.
- h) **Neuspokojte sa s nesprávnym chápaním bezpečnosti a neprekračujte bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradia, aj keď poznáte elektrické náradie na základe častého používania.** Nedbanlivé konanie môže v zlomku sekundy viesť k ťažkým zraneniam.

24.5 Používanie elektrického náradia a manipulácia s ním

- a) **Elektrické náradie nepreťažujte.** Používajte také elektrické náradie, ktoré je určené pre daný druh práce. Pomocou vhodného elektrického náradia budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu náradia.
- b) **Nepoužívajte nikdy také elektrické náradie, ktoré má chybný vypínač.** Elektrické náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho dať opraviť.
- c) **Skôr ako začnete náradie nastavovať, vymieňať diely vloženého nástroja alebo skôr ako náradie odložíte, vždy vyťahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odstráňte vyberateľný akumulátor.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí. Nedovoľte používať elektrické náradie osobám, ktoré s ním nie sú dôverne oboznámené alebo ktoré si neprečítali tieto predpisy.** Elek-

trické náradie je nebezpečné vtedy, keď ho používajú neskusené osoby.

- e) **Starajte sa o elektrické náradie a diely použitých nástrojov starostlivo. Kontrolujte, či pohyblivé diely bezchybne fungujú alebo či neblokujú, či nie sú zlomené alebo tak poškodené, že by mohli negatívne ovplyvňovať správnu funkciu elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia nechajte poškodené súčiastky opraviť.** Veľa úrazov bolo spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu tendenciu k zablokovaniu a ľahšie sa dajú viesť.
- g) **Používajte elektrické náradie, prídavný nástroj a všetky ostatné nástroje a pod. podľa týchto predpisov. Pri práci zohľadnite pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať.** Používanie elektrického náradia na iný účel ako na predpísané použitie môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Udržiavajte rukoväti a ich plochy v čistom a suchom stave, neznečistené od oleja a tuku.** Šmyklavé rukoväti a ich plochy nedovoľujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

24.6 Používanie akumulátorového náradia a manipulácia s ním

- a) **Nabíjajte akumulátory iba nabíjačkami, ktoré sú odporúčané výrobcom.** V dôsledku nabíjajúcej, ktorá je určená pre určitý typ akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak je používaná s inými akumulátormi.
- b) **V elektrickom náradí používajte iba k tomu určené akumulátory.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam a požiarom.
- c) **Nepoužívaný akumulátor uchovávajte mimo dosahu kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiiek alebo iných drobných kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popálenie alebo požiar.
- d) **Pri nesprávnom používaní môže kvapalina z akumulátora vytecť.** Zabráňte kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Pokiaľ kvapalina vnikne do očí, navštívte aj lekára. Vytekajúca akumulátorová kvapalina môže spôsobovať podráždenie pokožky alebo popálenie.

- e) **Nepoužívajte poškodené alebo zmenené akumulátory.** Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a môžu viesť k vzniku požiaru, explózie alebo nebezpečenstvu zranenia.
- f) **Akumulátor nevystavujte ohňu ani príliš vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty nad 130 °C (265 °F) môžu vyvolať explóziu.
- g) **Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a nikdy nenabíjajte akumulátor alebo akumulátorové náradie mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo dovoleného teplotného rozsahu môže akumulátor zničiť a zvýšiť riziko vzniku požiaru.

24.7 Servis

- a) **Opravou elektrického náradia poverte vždy len kvalifikovaný odborný personál, ktorý používa iba originálne náhradné diely.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.
- b) **Nikdy nevykonávajte údržbu poškodeného akumulátora.** Všetky údržby akumulátorov by sa mali uskutočniť prostredníctvom výrobcu alebo splnomocneného zákazníckeho servisu.

24.8 Bezpečnostné pokyny pre nožnice na živé ploty

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre nožnice na živé ploty

- a) **Chráňte všetky časti tela pred nožmi. Keď sú nože v chode, nepokúšajte sa odstraňovať strihaný materiál ani pridržovať materiál, ktorý budete strihať.** Po vypnutí vypínača sa nože pohybujú ďalej. Malý okamih nepozornosti môže mať pri používaní záhradných nožníc za následok vážne poranenia.
- b) **Prenášajte náradie za rukoväť, keď nôž nebeží a dávajte pozor, aby ste prepínač nevyklopili.** Správne nosenie nožníc na živé ploty znižuje nebezpečenstvo neúmyselného uvedenia do prevádzky a tým zapríčineného zranenia nožmi.
- c) **Pri transporte alebo skladovaní nožníc na živé ploty natiahnite vždy na nože kryt.** Odborné zaobchádzanie s nožnicami na živé ploty znižuje nebezpečenstvo poranenia nožom náradia.
- d) **Pred odstránením zaseknutého materiálu alebo údržbou stroja sa uistite, že sú všetky**

spínače vypnuté a je vybratá alebo vypnutá batéria. Neočakávaná činnosť plotostrihu pri odstraňovaní zaseknutého materiálu môže spôsobiť vážne zranenie.

- e) **Nožnice na živé ploty držte iba za izolované povrchy rukoväti, pretože čepeľ môže zasiahnuť skryté elektrické vedenie.** Kontakt čepelí s vedením pod prúdom môže spôsobiť, že sa dostanú pod prúd aj kovové súčiastky náradia, čo môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.
- f) **Zabezpečte, aby boli všetky elektrické vedenia mimo oblasti rezania.** Elektrické vedenia môžu byť schované v živých plotoch a kríčkoch a neúmyselne zasiahnuté nožom.
- g) **Nožnice na živé ploty nepoužívajte v zlom počasí, najmä nie v prípade nebezpečenstva búrok.** Znižuje sa tak riziko úrazu bleskom.

Saturs

1	Priekšvārds.....	38
2	Informācija par šo lietošanas instrukciju...	39
3	Pārskats.....	39
4	Drošības norādījumi.....	40
5	Dzīvzoga šķēru sagatavošana darbam....	45
6	Akumulatora uzlāde un gaismas diodes...	45
7	Bluetooth® signāla saskames aktivizēšana un deaktivizēšana.....	46
8	Akumulatora ievietošana.....	46
9	Dzīvzoga šķēru ieslēgšana un izslēgšana	46
10	Dzīvzoga šķēru un akumulatora pārbaude	47
11	Strādāšana ar dzīvzoga šķērēm.....	47
12	Pēc darba.....	48
13	Transportēšana.....	48
14	Uzglabāšana.....	48
15	Tīrīšana.....	49
16	Apkope.....	49
17	Remonts.....	50
18	Traulcējumam novēršana.....	50
19	Tehniskie dati.....	51
20	Rezerves daļas un piederumi.....	52
21	Utilizēšana.....	53
22	ES atbilstības deklarācija.....	53
23	UKCA – Apvienotās Karalistes atbilstības deklarācija.....	53
24	Vispārējie drošības norādījumi darbam ar elektroinstrumentiem.....	54

1 Priekšvārds

Cienītais klient, cienījamā kliente!

Mēs priecājamies, ka esat izvēlēties STIHL. Mēs attīstām un ražojam savus augstākās kvalitātes izstrādājumus atbilstoši savu klientu prasībām. Šādi rodas izstrādājumi, kas ir īpaši uzticami arī smagos apstākļos.

STIHL nodrošina arī augstāko servisa kvalitāti. Mūsu tirgotāji garantē profesionālas konsultācijas un apmācību, kā arī visaptverošu tehnisku apkalpošanu.

STIHL vienmēr ilgtspējīgu un atbildīgu rūpējas par dabu. Šī lietošanas instrukcija sniedz jums atbalstu, lai jūs ilgstoši, droši un videi draudzīgi varētu lietot savu STIHL Produkt ražojumu.

Mēs pateicamies par jūsu uzticību un vēlam jums izdošanos ar jūsu STIHL izstrādājumu.



Dr. Nikola Stihl

SVARĪGI! PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET UN SAGLABĀJIET.

2 Informācija par šo lietošanas instrukciju

2.1 Spēkā esošie dokumenti

Ir spēkā vietējie drošības noteikumi.

- ▶ Papildus šai lietošanas pamācībai izlasiet, izprotiet un saglabājiet šos dokumentus:
 - Akumulatora STIHL AR lietošanas instrukcija
 - „Jostas soma AP ar pieslēguma kabeli” lietošanas instrukcija
 - Akumulatora STIHL AP drošības norādījumi
 - Lādētāju STIHL AL 101, 301, 301-4, 500 lietošanas instrukcija
 - Drošības informācija par STIHL akumulatoriem un produktiem ar iebūvētu akumulatoru: www.stihl.com/safety-data-sheets

Papildu informāciju par STIHL connected, savietojamiem ražojumiem un biežāk uzdotos jautājumus meklējiet vietnē www.connect.stihl.com vai jautājiet STIHL tirgotājam.

Bluetooth® zīmols un attēlu simboli (logotipi) ir Bluetooth SIG, Inc īpašums un reģistrētas preču zīmes. Uzņēmums STIHL šo zīmolu/attēla simbolu lieto saskaņā ar licenci.

Akumulators ar **C** ir aprīkots ar Bluetooth® signāla saskarni. Ņemiet vērā vietējos lietošanas

ierobežojumus (piemēram, automašīnās vai slimnīcās).

2.2 Brīdinājuma norāžu apzīmēšana tekstā



BRĪDINĀJUMS

- Norāde sniedz informāciju par apdraudējumam, kas var izraisīt smagas traumas vai nāvi.
 - ▶ Minētās darbības var novērst smagas traumas vai nāvi.

NORĀDĪJUMS

- Norāde sniedz informāciju par apdraudējumam, kas var izraisīt mantiskos bojājumus.
 - ▶ Minētās darbības var novērst mantiskos bojājumus.

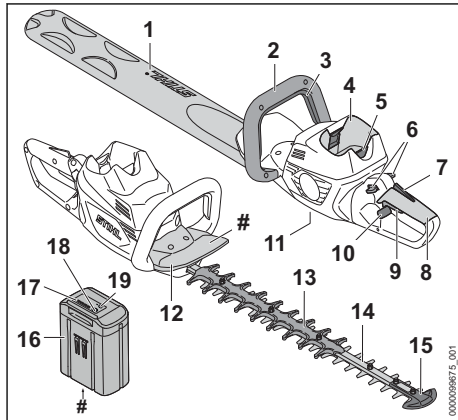
2.3 Simboli tekstā



Šis simbols sniedz norādi uz nodaļu šajā lietošanas instrukcijā.

3 Pārskats

3.1 Dzīvzoga šķēres un akumulators



1 Naža aizsargs

Naža aizsargs aizsargā pret kontaktu ar griezējnažiem.

2 Lokveida rokturis

Cilpas rokturis paredzēts dzīvzoga šķēru turēšanai, virzīšanai un pārnēsāšanai.

3 Slēgšanas dakša

Slēgšanas dakša ieslēdz vai izslēdz dzīvzoga šķēres kopā ar slēgšanas dakšu.

4 Akumulatora nodalījums

Akumulatora nodalījumā tiek ievietots akumulators.

5 Fiksācijas svira

Fiksācijas svira notur akumulatoru akumulatora nodalījumā.

6 Fiksācijas svira

Fiksācijas svira atbloķē slēdža sviru.

7 Ergo svira

Ergo svira notur fiksācijas sviru pozīcijā, atļaujot slēdža sviru.

8 Vadības rokturis

Vadības rokturis paredzēts dzīvzoga šķēru vadībai, turēšanai un vadīšanai.

9 Slēdža svira

Slēdža svira ieslēdz vai izslēdz dzīvzoga šķēres kopā ar slēgšanas dakšu.

10 Bloķēšanas aizbīdnis

Bloķēšanas aizbīdnis atbloķē pagriežamo vadības rokturi.

11 Vāka skrūve

Vāka skrūve noslēdz STIHL universālās smērvielas atveri.

12 Roku aizsargs

Roku aizsargs aizsargā uz cilpas roktura esošo roku no saskares ar griezējmašīnu.

13 Pretsagriešanas aizsargs

Pretsagriešanas aizsargs aizsargā augšstilbu no kontakta ar griezējmašīnu aizmugurējo zonu.

14 Griezējmašīnas

Griezējmašīna griež griežamo materiālu.

15 Vadotnes aizsargs

Vadotnes aizsargs aizsargā griezējmašīnu uzgali pret kontaktu ar priekšmetiem.

16 Akumulators

Akumulators nodrošina dzīvzoga šķēres ar enerģiju.

17 Gaismas diodes

Gaismas diodes rāda akumulatora uzlādes līmeni un traucējumus.

18 Taustiņš

Taustiņa nospiešanas rezultātā iedegas gaismas diodes uz akumulatora. Tas aktivizē un deaktivizē Bluetooth® signāla saskarni (ja tā ir pieejama).

19 Gaismas diode „BLUETOOTH®“ (tikai akumulatoriem ar )

Gaismas diode rāda Bluetooth® signāla saskarnes aktivizāciju un deaktivizāciju.

Datu plāksnīte ar ierīces numuru**3.2 Simboli**

Simboli var atrasties uz dzīvzoga šķērēm un akumulatora, un tiem ir šāda nozīme:



Šis simbols apzīmē atveri STIHL universālajai smērvielai.



1 gaismas diode deg sarkanā krāsā. Akumulators ir pārāk karsts vai auksts.



4 gaismas diodes mirgo sarkanā krāsā. Ir radijs akumulatora traucējums.



Garantētais trokšņu jaudas līmenis saskaņā ar Direktīvu 2000/14/EK (dB(A)), lai varētu salīdzināt produktu trokšņu emisiju.



Akumulatoram ir Bluetooth® signāla saskarne, un to iespējams savienot ar STIHL connected lietotni.



Dati līdzās simbolam norāda par akumulatoru enerģijas tilpumu atbilstoši šūnu ražotāja specifikācijai. Lietderīgā energoietilpība ir mazāka.



Neizmest produktu sadzīves atkritumos.

4 Drošības norādījumi**4.1 Brīdinājuma simboli**

Brīdinājuma simboli uz dzīvzoga šķērēm vai akumulatora nozīmē:



Ievērojiet drošības norādījumus un to pasākumus.



Izlasiet, izprotiet un saglabājiet lietošanas instrukciju.



Valkājiet aizsargbrilles.



Nepieskarieties rotējošiem griezējmašīnām.



Darba pārtraukumu, transportēšanas, glabāšanas, apkopes vai remonta laikā izņemiet akumulatoru.



Aizsargājiet akumulatoru no karstuma un atklātas liesmas.



Nemērciet akumulatoru šķidrumos.

4.2 Nosacījumiem atbilstīga lietošana

Dzīvzoga šķēres STIHL HSA 100.0 ir paredzētas dzīvzogu, krūmu un krūmāju griešanai.

Dzīvzoga šķēres varat izmantot arī lietū.

Dzīvzoga šķēru enerģiju nodrošina akumulators STIHL AP vai akumulators STIHL AR.

Akumulators ar **C** kombinācijā ar STIHL connected lietotni nodrošina akumulatora informācijas personalizāciju un pārraidīšanu, izmantojot Bluetooth® tehnoloģiju.

▲ BRĪDINĀJUMS

- Akumulatori, kurus STIHL nav atļāvis lietot dzīvzoga šķērēm, var radīt ugunsgrēkus un sprādzienus. Tā var gūt smagas vai nāvējošas traumas un radīt materiālos zaudējumus.
 - ▶ Lietojiet dzīvzoga šķēres ar akumulatoru STIHL AP vai akumulatoru STIHL AR.
- Neizmantojot dzīvzoga šķēres vai akumulatoru atbilstoši noteikumiem, iespējamas smagas traumas vai pat nāve un mantiskie bojājumi.
 - ▶ Izmantojiet dzīvzoga šķēres tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.
 - ▶ Lietojiet akumulatoru tikai tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā, akumulatora STIHL AR lietošanas instrukcijā, STIHL connected app un vietnē www.connect.stihl.com.

4.3 Prasības lietotājam

▲ BRĪDINĀJUMS

- Lietotāji bez instruktāžas nespēj atpazīt vai novērtēt apdraudējumu, ko rada dzīvzoga šķēres un akumulators. Lietotājs vai citi cilvēki var gūt smagas traumas vai var tik nonāvēti.



- ▶ Izlasiet, saprotiet un saglabāiet lietošanas instrukciju.

- ▶ Nododot dzīvzoga šķēres un akumulatoru citai personai: nododiet arī lietošanas instrukciju.
- ▶ Pārliecinieties, vai lietotājs atbilst šādām prasībām:
 - Lietotājs ir atpūties.
 - Lietotājs fiziski, sensoriski un garīgi ir spējīgs vadīt dzīvzoga šķēres un aku-

mulatoru, kā arī ar to strādāt. Ja lietotājam ir fiziski, sensoriski vai garīgi ierobežotas spējas, viņš iekārtu drīkst lietot tikai citu uzraudzībā vai arī pēc atbildīgās personas instrukciju saņemšanas.

- Lietotājs spēj atpazīt un novērtēt dzīvzoga šķēru un akumulatoru radītos apdraudējumus.
- Lietotājs ir pilngadīgs vai lietotājs uzraudzībā tiek apmācīts darbam atbilstoši nacionālajiem noteikumiem.
- Pirms pirmās dzīvzoga šķēru lietošanas reizes lietotājs ir saņēmis STIHL tirgotāja vai speciālista instrukcijas.
- Lietotājs nav alkohola, medikamentu vai narkotiku ietekmē.
- ▶ Neskaidrību gadījumā: vērsieties pie STIHL tirgotāja.

4.4 Apģērbs un aprīkojums

▲ BRĪDINĀJUMS

- Darba laikā garus matus iespējams ievilk dzīvzoga šķērēs. Lietotājs var gūt smagus savainojumus.
 - ▶ Sasieniet un nostipriniet garus matus tā, lai tie atrastos virs pleciem.
- Darba laikā lielā ātrumā gaisā var tikt uz mesti priekšmeti. Lietotāji var gūt savainojumus.
 - ▶ Nēsājiet cieši pieguļošas aizsargbrilles. Piemērotas aizsargbrilles, kas atbilst standartam EN 166 vai valsts noteikumiem un ir atbilstoši marķētas, ir pieejamas tirdzniecībā.
 - ▶ Valkājiet ciešu pieguļošu apģērbu ar garām piedurknēm un garas bikses.
- Darba laikā var tikt sacelti putekļi. Ieelpotās putekļu daļiņas var būt kaitīgas veselībai un izraisīt alerģiskas reakcijas.
 - ▶ Ja tiek sacelti putekļi: nēsājiet putekļu aizsargmasku.
- Nepiemērots apģērbs var iekerties koksne, krūmājos un dzīvzoga šķērēs. Lietotāji, kuriem nav piemērota apģērba, var gūt savainojumus.
 - ▶ Nēsājiet pieguļošu apģērbu.
 - ▶ Noņemiet šalles un rotaslietas.
- Darba laikā lietotājs var saskarties ar rotējošiem griezējnažiem. Lietotājs var gūt smagus savainojumus.
 - ▶ Valkājiet izturīga materiāla apavus.
 - ▶ Nēsājiet garas izturīga materiāla bikses.
- Tīrīšanas, apkopes un remonta laikā lietotājs var saskarties ar griezējnažiem. Lietotāji var gūt savainojumus.
 - ▶ Nēsājiet izturīga materiāla darba cimdus.



- Ja lietotājam ir nepiemēroti apavi, pastāv paslīdēšanas risks. Lietotāji var gūt savainojumus.
 - ▶ Nēsājiet stingrus, slēgtus apavus ar neslīdošām zolēm.

4.5 Darba zona un apkārtne

4.5.1 Dzīvzoga šķēres

▲ BRĪDINĀJUMS

- Nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki nespēj atpazīt un novērtēt dzīvzoga šķēru un uzņemto priekšmetu radītos apdraudējumus. Nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki var gūt smagas traumas, kā arī iespējami mantiskie bojājumi.
 - ▶ Nodrošiniet, lai nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki neatrastos darba zonā.
 - ▶ Neatstājiet dzīvzoga šķēres bez uzraudzības.
 - ▶ Nodrošiniet, lai bērni nevarētu rotaļāties ar dzīvzoga šķērēm.
- Dzīvzoga šķēru elektriskās detaļas var radīt dzirksteles. Dzirksteles ugunsnedrošā vai sprādziennedrošā vidē var radīt ugunsgrēkus un sprādzienus. Iespējamās smagas traumas vai pat nāve un mantiskie bojājumi.
 - ▶ Nestrādājiet ugunsnedrošā vai sprādziennedrošā vidē.

4.5.2 Akumulators

▲ BRĪDINĀJUMS

- Nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki nespēj atpazīt un novērtēt akumulatora radītos apdraudējumus. Nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki var gūt smagas traumas.
 - ▶ Nodrošiniet, lai nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki netuvotos.
 - ▶ Neatstājiet akumulatoru bez uzraudzības.
 - ▶ Nodrošiniet, lai bērni nevarētu rotaļāties ar akumulatoru.
- Akumulators nav aizsargāts pret visu vides ietekmi. Ja akumulators ir pakļauts noteiktai vides ietekmei, tas var aizdegties, uzsprāgt vai tikt neatgriezeniski sabojāts. Var rasties smagi savainojumi un materiālu bojājumi.



- ▶ Aizsargājiet akumulatoru no karstuma un atklātas liesmas.
- ▶ Nemetiet akumulatorus ugunī.

- ▶ Nelādējiet akumulatoru ārpus norādītajām temperatūras robežām, ☞ 19.4.



- ▶ Nemērciet akumulatoru šķidrumsos.

- ▶ Netuviniet akumulatoru metālistām, mazām detaļām.
- ▶ Nepakļaujiet akumulatoru augsta spiediena iedarbībai.
- ▶ Nepakļaujiet akumulatoru mikroviļņu iedarbībai.
- ▶ Aizsargājiet akumulatoru pret ķīmikālijām un sāļiem.

4.6 Drošs stāvoklis

4.6.1 Dzīvzoga šķēres

Dzīvzoga šķēres ir drošā stāvoklī, ja ir izpildīti šādi noteikumi:

- Dzīvzoga šķēres nav bojātas.
- Dzīvzoga šķēres ir tīras.
- Vadības elementi darbojas, un tiem nav veiktas izmaiņas.
- Griezējaņāži ir pareizi uzstādīti.
- Šajās dzīvzoga šķērēs ir uzstādīti oriģinālie STIHL piederumi.
- Piederumi ir pareizi uzstādīti.

▲ BRĪDINĀJUMS

- Ja stāvoklis nav ekspluatācijai drošs, detaļas var nedarboties pareizi un drošības aprīkojums var nedarboties vispār. Cilvēki var gūt smagus vai nāvējošus savainojumus.
 - ▶ Nestrādājiet ar bojātām dzīvzoga šķērēm.
 - ▶ Ja dzīvzoga šķēres ir nefiras: Veiciet dzīvzoga šķēru tīrīšanu.
 - ▶ Neveiciet dzīvzoga šķēru izmaiņas.
 - ▶ Ja vadības elementi nedarbojas: nestrādājiet ar dzīvzoga šķērēm.
 - ▶ Šajās dzīvzoga šķērēs ir uzstādīti tikai oriģinālie STIHL piederumi.
 - ▶ Uzstādi piederumus tā, kā aprakstīts šajā vai piederuma lietošanas pamācībā.
 - ▶ Neievietojiet priekšmetus dzīvzoga šķēru atvērumos.
 - ▶ Nomainiet nolietotas vai bojātas norādījumu plāksnītes.
 - ▶ Ja rodas neskaidrības: sazinieties ar STIHL tirgotāju.

4.6.2 Griezējaņāži

Dzīvzoga šķēres ir drošā stāvoklī, ja ir izpildīti šādi noteikumi:

- Griezējaņāži nav bojāti.
- Griezējaņāži nav deformēti.
- Griezējaņāži kustas brīvi.
- Griezējaņāži ir pareizi uzasināti.
- Griezējaņāžiem nav atskarpju.

▲ BRĪDINĀJUMS

- Nedrošā stāvoklī var atdalīties un aizlidot griezēja detaļas. Iespējamās smagas traumas.
 - ▶ Nestrādājiet ar bojātu griezējnazī.
 - ▶ Veiciet pareizu griezēja asināšanu un atskarpju noņemšanu.
 - ▶ Neskaidrību gadījumā: vērsieties pie STIHL tirgotāja.

4.6.3 Akumulators

Akumulators ir drošā stāvoklī, ja ir izpildīti šādi noteikumi:

- Akumulators nav bojāts.
- Akumulators ir tīrs un sauss.
- Akumulators darbojas un nav izmainīts.

▲ BRĪDINĀJUMS

- Nedrošā stāvoklī akumulators vairs nedarbojas droši. Cilvēki var gūt smagus savainojumus.
 - ▶ Strādājiet ar nebojātu un strādājošu akumulatoru.
 - ▶ Nelādējiet bojātu akumulatoru.
 - ▶ Ja akumulators ir netīrs: Notīriet akumulatoru.
 - ▶ Ja akumulators ir mitrs: ļaujiet akumulatoram izžūt, ☞ 19.5.
 - ▶ Neizmainiet akumulatoru.
 - ▶ Neievietojiet priekšmetus akumulatora atvērumos.
 - ▶ Nekad nesavienojiet akumulatora elektriskos kontaktus ar metāla priekšmetiem un neveidojiet īsslēgumu.
 - ▶ Neatveriet akumulatoru.
 - ▶ Nomainiet nolietotas vai bojātas norādījumu plāksnītes.
- No bojāta akumulatora var izplūst šķidrums. Ja šķidrums nonāk saskarē ar ādu vai acīm, iespējams ādas vai acu kairinājums.
 - ▶ Izvairieties no kontakta ar šķidrumu.
 - ▶ Nonākot saskarē ar ādu: attiecīgās ādas zonas nomazgāt ar lielu daudzumu ūdens un ziepēm.
 - ▶ Nonākot saskarē ar acīm: vismaz 15 minūtes skalojiet acis ar lielu ūdens daudzumu un griezieties pie ārsta.
- Bojāts akumulators var neierasti smaržot, dūmot vai degt. Var rasties smagi vai nāvējoši savainojumi un materiālu bojājumi.
 - ▶ Ja akumulators neierasti smaržo vai dūmo: neizmantojiet akumulatoru un neturiet to ugunsnedrošu vielu tuvumā.
 - ▶ Ja akumulators deg: mēģiniet dzēst akumulatoru ar ugunsdzēsamo aparātu vai ūdeni.

4.7 Darbs

▲ BRĪDINĀJUMS

- Lietotājs noteiktās situācijās vairs nespēj koncentrēti strādāt. Lietotājs var pakļūpt, krist un gūt smagas traumas.
 - ▶ Strādājiet mierīgi un pārdomāti.
 - ▶ Ja gaismas un redzamības apstākļi ir slikti: nestrādājiet ar dzīvzoga šķērēm.
 - ▶ Atsevišķa dzīvzoga šķēru lietošana.
 - ▶ Uzmanieties no šķēršļiem.
 - ▶ Strādājiet stāvot uz zemes un turiet līdzsvaru. Ja nepieciešams strādāt augstumā: Izmantojiet pacēlāju vai drošas sastatnes.
 - ▶ Rodoties noguruma pazīmēm: atpūties.
- Ja lietotājs strādā virs plecu augstuma, viņš ātrāk var nogurt. Lietotājs var gūt smagas traumas.
 - ▶ Strādājiet virs plecu augstuma tikai īsu brīdi.
 - ▶ Atpūties.
- Ja rotējošais griezējnazis saskaras ar cietu priekšmetu, tas var ātri apstāties. Radīto reakcijas spēku ietekmē lietotājs var zaudēt kontroli pār dzīvzoga šķērēm un viņš var gūt smagas traumas.
 - ▶ Turiet dzīvzoga šķēres ar abām rokām.
 - ▶ Pirms darbu sākšanas pārmeklējiet, vai dzīvzoga nav cietu priekšmetu un izņemiet tos.
- Rotējošie griezēja naži lietotājam var radīt griezumus. Lietotājs var gūt smagas traumas.
 - ▶ Nepieskarities rotējošiem griezēja nažiem.
 - ▶ Ja kāds priekšmets bloķē griezēja nažu: Izslēdziet dzīvzoga šķēres un izņemiet no tām akumulatoru. Tikai tad noņemiet priekšmetu.
- Ja dzīvzoga šķēres darba laikā mainās vai darbojas neparasti, tās var būt nedrošā stāvoklī. Iespējamās smagas traumas un mantiskie bojājumi.
 - ▶ Beidziet darbu, izņemiet akumulatoru un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību.
- Darba laikā var veidoties dzīvzoga šķēru radīta vibrācija.
 - ▶ Valkājiet cimdus.
 - ▶ Atpūties.
 - ▶ Rodoties asins cirkulācijas traucējumiem: griezieties pie ārsta.
- Pēc slēdža sviras atlaišanas griezēja naži apm. 1 sekundi turpina griezties. Rotējošie griezēja naži cilvēkiem var radīt griezumus. Iespējamās smagas traumas.
 - ▶ Turiet dzīvzoga šķēres aiz vadības roktura un cilpas roktura, līdz griezēja naži vairs nekustas.



▲ BĪSTAMI

- Strādājot strāvas vadu tuvumā, griezējnaži var saskarties ar strāvas vadiem un tos sabojāt. Lietotājs var gūt smagas vai nāvējošas traumas.
 - ▶ Nestrādājiet strāvas vadu tuvumā.

4.8 Transportēšana

4.8.1 Dzīvzoga šķēres

▲ BRĪDINĀJUMS

- Transportēšanas laikā dzīvzoga šķēres var apgāzties vai pārvietoties. Var rasties savainojumi un materiālu bojājumi.
 - ▶ Izņemiet akumulatoru.



- ▶ Uzstādiet nažu aizsargu uz griezējnažiem tā, lai tas pilnībā nosedz griezējnažus.
- ▶ Nostipriniet dzīvzoga šķēres ar fiksācijas siksnām, siksnām vai tīklu tā, lai tās nevarētu apgāzties un kustēties.

4.8.2 Akumulators

▲ BRĪDINĀJUMS

- Akumulators nav aizsargāts pret visu vides ietekmi. Ja akumulators ir pakļauts noteiktai vides ietekmei, tas var tikt sabojāts un radīt mantiskos bojājumus.
 - ▶ Netransportējiet bojātu akumulatoru.
- Transportēšanas laikā akumulators var apgāzties vai pārvietoties. Var rasties savainojumi un materiālu bojājumi.
 - ▶ Ievietojiet akumulatoru iepakojumā tā, lai tas nekustētos.
 - ▶ Nostipriniet iepakojumu tā, lai tas nekustētos.

4.9 Uzglabāšana

4.9.1 Dzīvzoga šķēres

▲ BRĪDINĀJUMS

- Bērni nespēj atpazīt un novērtēt dzīvzoga šķēru radīto apdraudējumu. Bērni var gūt smagus savainojumus.
 - ▶ Izņemiet akumulatoru.



- ▶ Uzstādiet nažu aizsargu uz griezējnažiem tā, lai tas pilnībā nosedz griezējnažus.
- ▶ Glabājiet dzīvzoga šķēres bērniem nepieejamās vietās.

- Mitruma iedarbībā dzīvzoga šķēru elektriskie kontakti un metāliskās detaļas var sākt rūstēt. Iespējami dzīvzoga šķēru bojājumi.
 - ▶ Izņemiet akumulatoru.



- ▶ Glabājiet dzīvzoga šķēres tīras un sausas.

4.9.2 Akumulators

▲ BRĪDINĀJUMS

- Bērni nespēj atpazīt un novērtēt akumulatora radīto apdraudējumu. Bērni var gūt smagus savainojumus.
 - ▶ Glabājiet akumulatoru bērniem nepieejamās vietās.
- Akumulators nav aizsargāts pret visu vides ietekmi. Ja akumulators ir pakļauts noteiktai vides ietekmei, tas var tikt neatgriezeniski sabojāts.
 - ▶ Glabājiet akumulatoru tīru un sausu.
 - ▶ Glabājiet akumulatora slēgtā telpā.
 - ▶ Neglabājiet akumulatoru kopā ar dzīvzoga šķērēm.
 - ▶ Ja akumulators tiek glabāts lādētājā: atvienojiet barošanas kontaktdakšu un glabājiet akumulatoru uzlādes līmenī no 40 % līdz 60 % (2 zaļā krāsā degošas gaismas diodes).
 - ▶ Neglabājiet akumulatoru ārpus norādītajām temperatūras robežām, 19.4.

4.10 Tīrīšana, apkope un remonts

▲ BRĪDINĀJUMS

- Ja tīrīšanas, apkopes un remonta laikā ir ievietots akumulators, dzīvzoga šķēres var nejauši ieslēgties. Var rasties smagi savainojumi un materiālu bojājumi.
 - ▶ Izņemiet akumulatoru.









- Asi tīrīšanas līdzekļi, tīrīšana ar ūdens strūklu vai smailiem priekšmetiem var sabojāt dzīvzoga šķēres, griešanas asmeņus vai akumulatoru. Ja dzīvzoga šķēres, griezējnaži vai akumulators nav pareizi nofīrīts, detaļas var nedarboties pareizi un drošības ierīces var pārstāt darboties. Cilvēki var gūt smagas traumas.
 - ▶ Dzīvzoga šķēres, griezējnažus un akumulatoru tīriet tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.

- Ja dzīvžoga šķērēm, griezējnažiem vai akumulatoram nav pareizi veikta apkope vai remonts, detaļas var nedarboties pareizi un drošības ierīces var pārstāt darboties. Cilvēki var gūt smagas vai nāvējošas traumas.
 - ▶ Neveiciet dzīvžoga šķēru un akumulatora apkopi un remontu pats.
 - ▶ Ja dzīvžoga šķēres vai akumulators ir jāapkopj vai jālabo: konsultējieties ar STIHL izplatītāju.
 - ▶ Veiciet griezējnažu apkopi tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.
- Griezējnažu tīrīšanas vai apkopes laikā lietotājs var gūt griezumus, ko rada nažu asmeņi. Lietotājs var gūt savainojumus.
 - ▶ Nēsājiet izturīga materiāla darba cimdus.


5 Dzīvžoga šķēru sagatavošana darbam

5.1 Dzīvžoga šķēru sagatavošana darbam

Pirms darba sākšanas jāveic tālāk minētās darbības:

- ▶ Pārlicinieties, ka tālāk minētās detaļas ir ekspluatācijai drošā stāvoklī:
 - Dzīvžoga šķēres,  4.6.1.
 - Griezējnaži,  4.6.2.
 - Akumulators,  4.6.3.
- ▶ Akumulatora pārbaude,  10.2.
- ▶ Pilnībā uzlādējiet akumulatoru, kā aprakstīts lādētāja STIHL AL 101, 301, 301-4, 500 lietošanas pamācībā.
- ▶ Dzīvžoga šķēru tīrīšana,  15.
- ▶ Vadības elementu pārbaude,  10.1.
- ▶ Ja darbības nav iespējams veikt: neizmantojiet dzīvžoga šķēres un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību.

5.2 Akumulatora ar Bluetooth® signāla saskarni savienošana ar STIHL connected app


- ▶ Aktivizējiet mobilās gala ierīces Bluetooth® signāla saskarni.
- ▶ Akumulatora Bluetooth® signāla saskarnes aktivizēšana,  7.1.
- ▶ Mobilajā gala ierīcē no lietotņu veikala (App Store) lejupielādējiet lietotni STIHL connected app un izveidojiet kontu.
- ▶ Atveriet lietotni STIHL connected app un piesakieties.
- ▶ Pievienojiet akumulatoru lietotnē STIHL connected app un sekojiet norādēm ekrānā.

Saziņas iespējas un papildu informāciju meklējiet <https://support.stihl.com> vai STIHL connected app.

STIHL connected app ir pieejama atkarībā no tirgus.

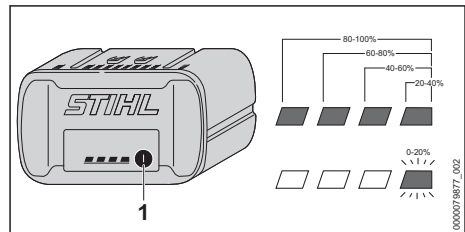
6 Akumulatora uzlāde un gaismas diodes

6.1 Akumulatora uzlāde

Uzlādes laiks ir atkarīgs no dažādiem faktoriem, piemēram, akumulatora temperatūras vai apkārtējās temperatūras. Optimālai veikspējai ievērojiet ieteicamos temperatūras diapazonus,  19.5. Faktiskais uzlādes laiks var atšķirties no dotā uzlādes laika. Uzlādes laiks ir dots vietnē www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Akumulatoru lādējiet tā, kā aprakstīts lādētāja STIHL AL 101, 301, 301-4, 500 lietošanas instrukcijā.

6.2 Uzlādes līmeņa rādīšana




- ▶ Nospiediet taustiņu (1). Gaismas diodes apm. 5 sekundes deg zaļā krāsā un rāda uzlādes līmeni.
- ▶ Ja labās puses gaismas diode mirgo zaļā krāsā: uzlādējiet akumulatoru.

6.3 Akumulatora gaismas diodes


Gaismas diodes var rādīt akumulatora uzlādes līmeni vai traucējumus. Gaismas diodes var degt vai mirgot zaļā vai sarkanā krāsā.

Ja gaismas diodes deg vai mirgo zaļā krāsā, tiek rādīts uzlādes stāvoklis.

- ▶ Ja gaismas diodes deg vai mirgo sarkanā krāsā: Traucējumu novēršana,  18. Radies dzīvžoga šķēru vai akumulatora traucējums.


7 Bluetooth® signāla saskarnes aktivizēšana un deaktivizēšana

7.1 Bluetooth® signāla saskarnes aktivizēšana

- ▶ Ja akumulatoram ir Bluetooth® signāla saskarne: nospiediet un turiet nospiestu taustiņu, līdz gaismas diode „BLUE-TOOTH®“ līdzās simbolam  apm. 3 sekundes spīd zilā krāsā.

Akumulatora Bluetooth® signāla saskarne ir aktivizēta.

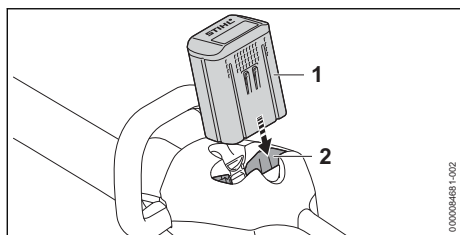
7.2 Bluetooth® signāla saskarnes deaktivizēšana

- ▶ Ja akumulatoram ir Bluetooth® signāla saskarne: nospiediet un turiet nospiestu taustiņu, līdz gaismas diode „BLUE-TOOTH®“ līdzās simbolam  sešas reizes nomirgo zilā krāsā.

Akumulatora Bluetooth® signāla saskarne ir deaktivizēta.

8 Akumulatora ievietošana

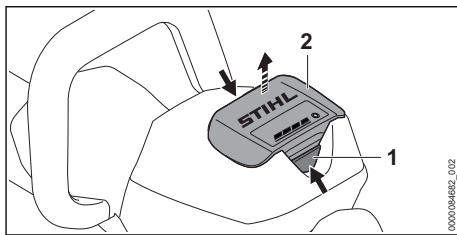
8.1 Akumulatora ievietošana



- ▶ Līdz galam iebīdiet akumulatoru (1) akumulatora nodalījumā (2).
- ▶ Akumulators (1) nofiksējas ar kniķšķi, un tas ir nostiprināts.

8.2 Izņemiet akumulatoru

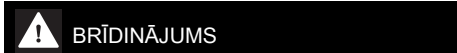
- ▶ Novietojiet dzīvzoga šķēres uz līdzenas virsmas.



- ▶ Nospiediet abas bloķēšanas sviras (1). Akumulators (2) ir atbloķēts, un to var izņemt.

9 Dzīvzoga šķēru ieslēgšana un izslēgšana

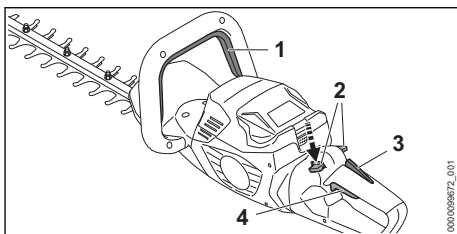
9.1 Dzīvzoga šķēru ieslēgšana



BRĪDINĀJUMS

- Neatkarīgi no secības, kādā tiek nospiests slēdža sviras fiksators un slēdža svira, dzīvzoga šķēres ieslēdzas un griezējnaži kustas. Vispirms nospiežot slēdža sviras fiksatoru un pēc tam slēgšanas dakšu, lietotājs var zaudēt dzīvzoga šķēru kontroli. Lietotājs var gūt smagus savainojumus.

- ▶ Vispirms nospiediet slēdža sviru un pēc tam slēgšanas dakšu.



- ▶ Nospiediet un turiet slēgšanas daksti (1).
 - ▶ Ar īkšķi nospiediet un turiet fiksācijas sviru (2).
 - ▶ Ar rādītājpirkstu nospiediet slēdža sviru (4) un turiet to nospiestu.
- Dzīvzoga šķēres ieslēdzas un griezējnaži kustas.
- Varat atlaist fiksācijas sviru (2).

Ja Ergo svira (3) ir nospiesta, fiksācijas svira (2) paliek atbloķēta. Šādi slēdža sviru (4) varat atlaist un atkārtoti nospiegt, bez atkārtotas fiksācijas sviras nospiešanas uz leju.

Atlaižot slēdža sviru (4) un Ergo sviru (3), slēdža svira (4) ir bloķēta. Lai atbloķētu slēdža sviru (4), fiksācijas svira (2) vēlreiz jānospiež uz leju un jānotur.

9.2 Dzīvzoga šķēru izslēgšana

- ▶ Atlaidiet slēgšanas dakšu un slēdža sviru.
- ▶ Nogaidiet, līdz griezējaži pēc apm. 1 sekundes pilnībā apstājas.
- ▶ Ja pēc apm. 1 sekundes griezējaži turpina griezties: izņemiet akumulatoru un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību. Dzīvzoga šķēres ir bojātas.

10 Dzīvzoga šķēru un akumulatora pārbaude

10.1 Vadības elementu pārbaude

Fiksācijas svira, Ergo svira un slēdža svira

- ▶ Izņemiet akumulatoru.
- ▶ Pamēģiniet nospiegt slēdža sviru, nespiežot fiksācijas sviru.
- ▶ Ja slēdža sviru nav iespējams nospiegt: neizmantojiet dzīvzoga šķēres un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību. Fiksācijas svira ir bojāta.
- ▶ Ar īkšķi nospiediet un turiet fiksācijas sviru.
- ▶ Nospiediet un turiet Ergo sviru.
- ▶ Nospiediet slēdža sviru. Varat atlaist fiksācijas sviru.
- ▶ Atlaidiet slēdža sviru un Ergo sviru.
- ▶ Ja fiksācijas sviras, slēdža sviras vai Ergo sviras kustība ir grūta vai tā neatgriežas sākuma pozīcijā: neizmantojiet dzīvzoga šķēres un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību. Fiksācijas svira, slēdža svira vai Ergo svira ir bojāta.

Slēgšanas dakša

- ▶ Izņemiet akumulatoru.
- ▶ Nospiediet slēgšanas dakšu un atlaidiet to.
- ▶ Ja slēgšanas dakšas kustība ir grūta vai tā neatgriežas sākuma pozīcijā: neizmantojiet dzīvzoga šķēres un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību. Slēgšanas dakša ir bojāta.

Dzīvzoga šķēru ieslēgšana

- ▶ Ievietojiet akumulatoru.
- ▶ Nospiediet slēgšanas dakšu un atlaidiet to.
- ▶ Ja griezējaži ir pakustējušies vai kustas: neizmantojiet dzīvzoga šķēres un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību. Slēdža svira ir bojāta.
- ▶ Nospiediet un turiet fiksācijas sviru.
- ▶ Nospiediet slēdža sviru un turiet to nospiestu.
- ▶ Ja griezējaži kustas: neizmantojiet dzīvzoga šķēres un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību. Slēgšanas dakša ir bojāta.
- ▶ Nospiediet un turiet slēgšanas dakšu.

Griezējaži kustas.

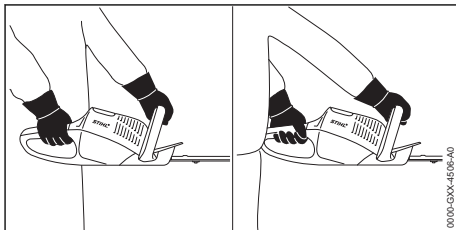
- ▶ Ja 3 gaismas diodes mirgo sarkanā krāsā: izņemiet akumulatoru un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību. Radijs dzīvzoga šķēru traucējums.
- ▶ Atlaidiet slēgšanas dakšu. Pēc apm. 1 sekundes griezējaži vairs negriežas.
- ▶ Ja pēc apm. 1 sekundes griezējaži turpina griezties: izņemiet akumulatoru un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību. Dzīvzoga šķēres ir bojātas.

10.2 Akumulatora pārbaude

- ▶ Nospiediet akumulatora taustiņu. Ja gaismas diodes deg vai mirgo.
- ▶ Ja gaismas diodes nedeg vai nemirgo: neizmantojiet akumulatoru un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību. Radijs akumulatora traucējums.

11 Strādāšana ar dzīvzoga šķērēm

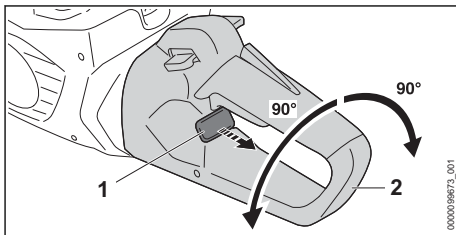
11.1 Dzīvzoga šķēru turēšana un vadīšana



- ▶ Ar vienu roku turiet dzīvzoga šķēres aiz vadības roktura, lai īkšķis atrastos ap vadības rokturi.
- ▶ Ar otru roku turiet dzīvzoga šķēres aiz cilpas roktura, lai īkšķis atrastos ap cilpas rokturi.

11.2 Vadības roktura pagriešana

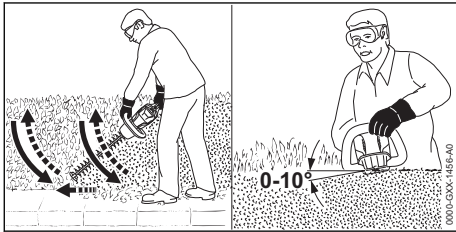
Vadības rokturi atkarībā no pielietojuma iespējams pagriezt 3 stāvokļos.



- ▶ Izņemiet un pieturiet bloķēšanas aizbīdni (1).
- ▶ Pagrieziet vadības rokturi (2) pulksteņa rādītāju kustības virzienā vai pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam.
- ▶ Atlaidiet bloķēšanas aizbīdni (1).
- ▶ Grieziet vadības rokturi (2) pulksteņa rādītāju kustības virzienā vai pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam, līdz vadības rokturis (2) nofiksējas.

11.3 Griešana

- ▶ Vispirms ar zaru šķērēm vai motorzāģi nogrieziet lielos un resnos zarus.



- ▶ Vienā dzīvzoga pusē virziet dzīvzoga šķēres ar lokveida kustību no apakšas uz augšu un veiciet dzīvzoga apgriešanu.
- ▶ Nolaidiet dzīvzoga šķēres, negriezot dzīvzogu.
- ▶ Lēni un kontrolēti virzieties uz priekšu.
- ▶ Atkārtoti virziet dzīvzoga šķēres ar lokveida kustību no apakšas uz augšu un veiciet dzīvzoga apgriešanu.
- ▶ Otrā dzīvzoga pusē grieziet tā pat.
- ▶ Dzīvzoga augšpusē novietojiet griezējnažus leņķī no 0° līdz 10°.
- ▶ Virziet dzīvzoga šķēres horizontāli un lokveidīgi un veiciet dzīvzoga apgriešanu.
- ▶ Ja griešanas jauda samazinās: uzasiniet griezējnažus.

Optimālai veikspējai ievērojiet ieteicamos temperatūras diapazonus, 19.5.

12 Pēc darba

12.1 Pēc darba

- ▶ Izslēdziet dzīvzoga šķēres un izņemiet no tām akumulatoru.
- ▶ Ja dzīvzoga šķēres ir mitras: ļaujiet dzīvzoga šķērēm izžūt.
- ▶ Ja akumulators ir mitrs: ļaujiet akumulatoram izžūt, 19.5.
- ▶ Veiciet dzīvzoga šķēru tīrīšanu.
- ▶ Veiciet griezējnažu tīrīšanu.
- ▶ Uzstādiet nažu aizsargu uz griezējnažiem tā, lai tas pilnībā nosedz griezējnažus.
- ▶ Veiciet akumulatora tīrīšanu.

13 Transportēšana

13.1 Dzīvzoga šķēru transportēšana

- ▶ Izslēdziet dzīvzoga šķēres un izņemiet no tām akumulatoru.
- ▶ Uzstādiet nažu aizsargu uz griezējnažiem tā, lai tas pilnībā nosedz griezējnažus.

Nesot dzīvzoga šķēres

- ▶ Nesiet dzīvzoga šķēres aiz cilpas roktura tā, lai griezējnaži atrastos virzienā uz aizmuguri.

Dzīvzoga šķēru transportēšana transportlīdzeklī

- ▶ Nostipriniet dzīvzoga šķēres tā, lai tās neapgāztos un nekustētos.

13.2 Akumulatora transportēšana

- ▶ Izslēdziet dzīvzoga šķēres un izņemiet no tām akumulatoru.
- ▶ Pārliecinieties, vai akumulators ir drošā stāvoklī.
- ▶ Ievietojiet akumulatoru iepakojumā tā, lai tas nekustētos.
- ▶ Nostipriniet iepakojumu tā, lai tas nekustētos.

Akumulators atbilst bīstamo preču pārvadāšanas noteikumiem. Akumulators ir klasificēts kā UN 3480 (litija-jonu akumulators) un tas ir pārbaudīts atbilstoši ANO "Pārbaudes un kritēriju rokasgrāmatas" III daļas, 38.3. apakšnodaļai.

Transportēšanas noteikumi ir doti vietnē www.stihl.com/safety-data-sheets.


14 Uzglabāšana

14.1 Dzīvzoga šķēru glabāšana

- ▶ Izslēdziet dzīvzoga šķēres un izņemiet no tām akumulatoru.
- ▶ Uzstādiet nažu aizsargu uz griezējnažiem tā, lai tas pilnībā nosedz griezējnažus.
- ▶ Glabājiet dzīvzoga šķēres tā, lai tiktu izpildīti šādi noteikumi:
 - Dzīvzoga šķēres nevar apgāzties un izkustēties.
 - Dzīvzoga šķēres nav pieejamas bērniem.
 - Dzīvzoga šķēres ir tīras un sausas.

14.2 Akumulatora uzglabāšana

STIHL iesaka akumulatoru glabāt uzlādes līmenī no 40 % līdz 60 % (2 zaļā krāsā degošas gaismas diodes).

- ▶ Glabājiet akumulatoru tā, lai tiktu izpildīti šādi noteikumi:
 - Akumulators nav pieejams bērniem.
 - Akumulators ir tīrs un sauss.
 - Akumulators atrodas slēgtā telpā.
 - Neglabājiet akumulatoru kopā ar dzīvzoga šķērēm.
 - Ja akumulators tiek glabāts lādētājā: atvienojiet barošanas kontaktdakšu un glabājiet akumulatoru uzlādes līmenī no 40 % līdz 60 % (2 zaļā krāsā degošas gaismas diodes).
 - Akumulators netiek glabāts ārpus norādītajām temperatūras robežām,  19.4.

NORĀDĪJUMS

- Ja akumulators netiek glabāts tā, kā ir aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā, akumulatoram var notikt dziļā izlāde un tas var tikt neatgriezeniski bojāts.
 - ▶ Izlādējušos akumulatoru uzlādējiet pirms glabāšanas. STIHL iesaka akumulatoru glabāt uzlādes līmenī no 40 % līdz 60 % (2 zaļā krāsā degošas gaismas diodes).
 - ▶ Neglabājiet akumulatoru kopā ar dzīvzoga šķērēm.

15 Tīrīšana

15.1 Dzīvzoga šķēru tīrīšana

- ▶ Izslēdziet dzīvzoga šķēres un izņemiet no tām akumulatoru.
- ▶ Tīriet dzīvzoga šķēres ar samitrinātu drāniņu vai STIHL sveķu šķīdinātāju.
- ▶ Ar otu iztīriet ventilācijas atveres.
- ▶ Izņemiet no akumulatora nodalījuma svešķermeņus un iztīriet to ar samitrinātu drāniņu.
- ▶ Akumulatora nodalījuma elektriskos kontaktus tīriet ar otu vai maigu suku.

15.2 Griezējažu tīrīšana

- ▶ Izslēdziet dzīvzoga šķēres un izņemiet no tām akumulatoru.
- ▶ Notīriet abas griezējažu puses un apsmidziniet tos ar STIHL sveķu šķīdinātāju.
- ▶ Ievietojiet akumulatoru.
- ▶ Uz 5 sekundēm ieslēdziet dzīvzoga šķēres. Griezējaži kustas. STIHL sveķu šķīdinātājs sadalās vienmērīgi.

15.3 Akumulatora tīrīšana

- ▶ Tīriet akumulatoru ar samitrinātu drāniņu.

16 Apkope

16.1 Apkopes intervāli

Apkopes intervāli ir atkarīgi no vides apstākļiem un darba apstākļiem. STIHL iesaka šādus apkopes intervālus:

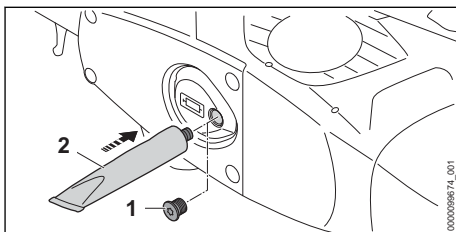
Ik pēc 50 darba stundām

- ▶ Veiciet reduktora eļļošanu.

Reizi gadā

- ▶ Lūdziet STIHL tirgotāju pārbaudīt dzīvzoga šķēru darbību.

16.2 Reduktora eļļošana



- ▶ Izskrūvējiet vāka skrūvi (1).
- ▶ Ja pie vāka skrūves (1) nav redzama smērviela:
 - ▶ Ieskrūvējiet „STIHL transmisijas smērvielas“ (2) tūbiņu.
 - ▶ Iespiediet reduktora korpusā 5 g STIHL transmisijas smērvielu.
 - ▶ Izskrūvējiet „STIHL transmisijas smērvielas“ (2) tūbiņu.
 - ▶ Ieskrūvējiet un cieši pievelciet vāka skrūvi (1).
 - ▶ Ieslēdziet dzīvzoga šķēres uz 1 minūti. STIHL transmisijas smērviela sadalās vienmērīgi.

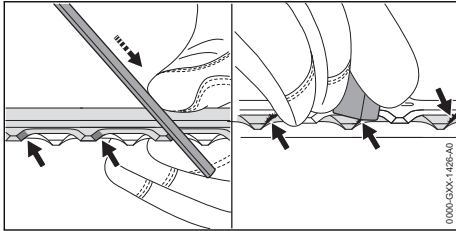
16.3 Griezējaža asināšana


STIHL iesaka griezējažu asināšanu uzticēt STIHL tirgotājam.



BRĪDINĀJUMS

- Griezējažu griezējzobi ir asi. Lietotāji var sagriezties.
 - ▶ Nēsājiet izturīga materiāla darba cimdus.
- ▶ Izslēdziet dzīvzoga šķēres un izņemiet no tām akumulatoru.



- ▶ Katru augšējā griezējaža asmeni asiniet ar STIHL plakano vīli, veicot kustību uz priekšu. To darot, ievērojiet asināšanas leņķi,  19.2.
- ▶ Pagrieziet dzīvzoga šķēres.
- ▶ Uzasiniet pārējos asmeņus.
- ▶ No apakšpuses veiciet visu asmens atskarpju noņemšanu.
- ▶ Pagrieziet dzīvzoga šķēres.
- ▶ Veiciet visu asmens atskarpju noņemšanu.
- ▶ Vīlēšanas laikā radītos putekļus notīriet ar mitru drānu.

18 Traucējumu novēršana

18.1 Dzīvzoga šķēru vai akumulatora traucējumu novēršana

Traucējums	Akumulatora gaismas diodes	Cēlonis	Risinājums
Dzīvzoga šķēres pēc ieslēgšanas neiedarbojas	1 gaismas diode mirgo zaļā krāsā.	Akumulatora uzlādes stāvoklis ir pārāk zems.	▶ Akumulatoru lādējiet tā, kā aprakstīts lādētāju STIHL AL 101, 301, 301-4, 500 lietošanas instrukcijā.
	1 gaismas diode deg sarkanā krāsā.	Akumulators ir pārāk karsts vai auksts.	▶ Izņemiet akumulatoru. ▶ Atdzesējiet vai uzsildiet akumulatoru.
	3 gaismas diodes mirgo sarkanā krāsā.	Radies dzīvzoga šķēru traucējums.	▶ Izņemiet akumulatoru. ▶ Veiciet akumulatora nodalījuma kontaktu tīrīšanu. ▶ Ievietojiet akumulatoru. ▶ Ieslēdziet dzīvzoga šķēres. ▶ Ja 3 gaismas diodes turpina mirgot sarkanā krāsā: neizmantojiet dzīvzoga šķēres un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību.
		Griezējaža kustas smagi.	▶ Notīriet abas griezējaža pusēs un apsmidziniet tos ar STIHL sveķu šķīdinātāju. ▶ Ja 3 gaismas diodes turpina mirgot sarkanā krāsā: neizmantojiet dzīvzoga šķēres un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību.
	3 gaismas diodes deg sarkanā krāsā.	Dzīvzoga šķēres ir pārāk karstas.	▶ Izņemiet akumulatoru. ▶ Ļaujiet dzīvzoga šķērēm atdzist.
	4 gaismas diodes mirgo sarkanā krāsā.	Ir radies akumulatora traucējums.	▶ Izņemiet un atkal ielieciet akumulatoru. ▶ Ieslēdziet dzīvzoga šķēres. ▶ Ja 4 gaismas diodes turpina mirgot sarkanā krāsā: neizmantojiet akumulatoru un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību.




- ▶ Notīriet abas griezējaža pusēs un apsmidziniet tos ar STIHL sveķu šķīdinātāju.
- ▶ Uz 5 sekundēm ieslēdziet dzīvzoga šķēres. Griezējaža kustas. STIHL sveķu šķīdinātājs sadalās vienmērīgi.
- ▶ Ja rodas neskaidrības: sazinieties ar STIHL tirgotāju.

17 Remonts

17.1 Dzīvzoga šķēru un akumulatora remonts

Lietotājs nevar veikt dzīvzoga šķēru, griezējaža un akumulatora remontu pats.

- ▶ Ja dzīvzoga šķēres vai griezējaži ir bojāti: neizmantojiet dzīvzoga šķēres un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību.
- ▶ Ja akumulators ir bojāts: Nomainiet akumulatoru.

Traucējums	Akumulatora gaismas diodes	Cēlonis	Risinājums
		Pārtraukts elektriskais savienojums starp dzīvzoga šķērēm un akumulatoru.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Izņemiet akumulatoru. ▶ Veiciet akumulatora nodalījuma kontaktu tīrīšanu. ▶ Ievietojiet akumulatoru.
		Dzīvzoga šķēres un akumulators ir mitri.	▶ Notīriet un izžāvējiet dzīvzoga šķēres vai akumulatoru,  19.5.
Dzīvzoga šķēres darbības laikā izslēdzas.	3 gaismas diodes deg sarkanā krāsā.	Dzīvzoga šķēres ir pārāk karstas.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Izņemiet akumulatoru. ▶ Ļaujiet dzīvzoga šķērēm atdzist.
		Ir radies elektrosistēmas traucējums.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Izņemiet un atkal ielieciet akumulatoru. ▶ Ieslēdziet dzīvzoga šķēres.
Dzīvzoga šķēru darbības laiks ir pārāk īss.		Akumulators nav pilnībā uzlādēts.	▶ Akumulatoru pilnībā uzlādējiet tā, kā aprakstīts lādētāju STIHL AL 101, 301, 301-4, 500 lietošanas instrukcijā.
		Ir pārsniegts akumulatora darbmūžs.	▶ Nomainiet akumulatoru.
Akumulatoru ar  nav iespējams atrast ar STIHL connected app.		Akumulatora vai mobilās gala ierīces Bluetooth® signāla saskarne ir deaktivizēta.	▶ Aktivizējiet akumulatora vai mobilās gala ierīces Bluetooth® signāla saskarni.
		Attālums starp akumulatoru vai mobilo gala ierīci ir pārāk liels.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Samaziniet attālumu,  19.1. ▶ Ja akumulatoru joprojām nav iespējams atrast ar STIHL connected app: vērsieties pie STIHL tirgotāja.

18.2 Ražojuma atbalsts un lietošanas palīdzība

Ražojuma atbalsts un lietošanas palīdzība ir pieejama pie STIHL tirgotāja.

Saziņas iespējas un papildu informāciju meklējiet vietnē <https://support.stihl.com> vai www.stihl.com.

19 Tehniskie dati

19.1 STIHL HSA 100.0 dzīvzoga šķēres


- Pieļaujамie akumulatori:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Svārs bez akumulatora: 3,7 kg
- Elektriskās aizsardzības klase: IPX4 (aizsardzība pret virspusēju ūdens smidzināšanos)

Darbības ilgums ir sniegts vietnē www.stihl.com/battery-life.

19.2 Griezējnazis

- Zobu atstatums: 34 mm
- Griezuma garums: 600 mm
- Asināšanas leņķis: 45°

19.3 Akumulators STIHL AP

- Akumulatora tehnoloģija: litija jona
- Spriegums: 36 V
- Kapacitāte (Ah): skatiet identifikācijas datu plāksnīti
- Energoietilpība (Wh): skatiet identifikācijas datu plāksnīti
- Svārs (kg): skatiet identifikācijas datu plāksnīti
- Bluetooth® signāla saskarne (tikai akumulatoriem ar ):

- Datu savienojums: Bluetooth® 5.1. Mobilajai gala ierīcei jābūt saderīgai ar Bluetooth® Low Energy 5.0 un jāatbalsta Generic Access Profile (GAP).
- Frekvenču diapazons: ISM diapazons 2,4 GHz
- Izstarotā maksimālā raidīšanas jauda: 1 mW
- Signāla darbības attālums: apm. 10 m. Signāla stiprums ir atkarīgs no vides apstākļiem un mobilās gala ierīces. Darbības attālums būtiski var mainīties atkarībā no ārējiem apstākļiem, ieskatot izmantotā uztvērēja. Slēgtās telpās un ar metāliskām barjerām (piemēram, sienām, plauktiem, koferiem) darbības attālums var būt būtiski mazāks.
- Prasības mobilās gala ierīces operētājsistēmai: Android vai iOS (pašreizējā versijā vai augstāka)

19.4 Temperatūras robežas



BRĪDINĀJUMS

- Akumulators nav aizsargāts pret visu vides ietekmi. Ja akumulators ir pakļauts noteiktai vides ietekmei, tas var aizdegties vai uzsprāgt. Var rasties smagi savainojumi un materiālu bojājumi.
 - ▶ Nelādējiet akumulatoru temperatūrā, kas ir zemāka par - 20 °C vai augstāka par + 50 °C.
 - ▶ Nelietojiet dzīvžoga šķēres vai akumulatoru temperatūrā, kas ir zemāka par - 20 °C vai augstāka par + 50 °C.
 - ▶ Neglabājiet dzīvžoga šķēres vai akumulatoru temperatūrā, kas ir zemāka par - 20 °C vai augstāka par + 70 °C.

19.5 Ieteicamais temperatūras diapazons

Lai nodrošinātu optimālu dzīvžoga šķēru un akumulatora darbību, ievērojiet šādus temperatūras diapazonus:

- Lādēšana: no + 5 °C līdz + 40 °C
- Lietošana: no - 10 °C līdz + 40 °C
- Uzglabāšana: no - 20 °C līdz + 50 °C

Lādējot, lietojot vai uzglabājot akumulatoru ārpus ieteicamā temperatūras diapazona, var samazināties tā veiktspēja.

Ja akumulators ir slapjš vai mitrs, ļaujiet akumulatoram žūt vismaz 48 h temperatūrā virs + 15 °C un zem + 50 °C, kā arī ar mitrumu zem 70 %. Lielāks mitrums var pagarināt žāvēšanas laiku.

19.6 Trokšņa un vibrāciju vērtības

Skaņas spiediena līmeņa K vērtība ir 2 dB(A). Skaņas jaudas līmeņa K vērtība ir 2 dB(A). Vibrācijas vērtību K vērtība ir 2 m/s².

STIHL iesaka lietot dzirdes aizsarglīdzekļus.

- Skaņas spiediena līmenis L_{pA} mērīts saskaņā ar EN 62841-4-2: 76 dB(A).
- Skaņas jaudas līmenis L_{WA} mērīts saskaņā ar EN 62841-4-2: 84 dB(A).
- Vibrācijas vērtība a_{hV} mērīta saskaņā ar EN 62841-4-2
 - Vadības rokturis: 0,8 m/s².
 - Cilpas rokturis: 1,0 m/s².

Norādītās vibrāciju vērtības tika izmērītas, izmantojot standarta testa procedūru, un tās var izmantot elektroierīču salīdzināšanai. Faktiskās vibrāciju vērtības var atšķirties no norādītajām vērtībām atkarībā no lietojuma veida. Norādītās vibrāciju vērtības var izmantot vibrāciju radītās slodzes sākotnējai izvērtēšanai. Ir jānosaka faktiskā vibrāciju slodze. Var ņemt vērā arī laiku, kad elektroierīce ir izslēgta, vai laiku, kad elektroierīce ir ieslēgta, taču netiek noslogota.

Informāciju par direktīvas par darba ņēmēju aizsardzību pret vibrācijām 2002/44/EK prasību izpildi www.stihl.com/vib.

19.7 REACH

Ar REACH apzīmē EK rīkojumu par ķīmikāliju reģistrāciju, novērtējumu un sertifikāciju.

Informāciju par REACH rīkojuma izpildi skatiet vietnē www.stihl.com/reach.

20 Rezerves daļas un piederumi

20.1 Rezerves daļas un piederumi

STIHL Šie simboli apzīmē oriģinālās STIHL rezerves daļas un oriģinālos STIHL piederumus.

STIHL iesaka izmantot oriģinālās STIHL rezerves daļas un oriģinālos STIHL piederumus.

Neskatoties uz nepārtrauktu sekošanu aktivitātēm tirgū, STIHL nespēj novērtēt citu ražotāju rezerves daļas un piederumus, vai tie ir uzticami, droši un piemēroti lietošanai, un STIHL nespēj galvot par to lietošanu.

Oriģinālās STIHL rezerves daļas un oriģinālie STIHL piederumi ir pieejamas pie STIHL tirgotāja.

21 Utilizēšana

21.1 Dzīvzoga šķēru un akumulatora utilizācija

Informāciju par utilizēšanu var sniegt vietējā pašvaldība vai STIHL specializētais izplatītājs.

Nepareiza utilizācija var radīt veselības traucējumus un kaitējumu apkārtējai videi.

- ▶ STIHL izstrādājumus, ieskaitot iepakojumu, nogādājiet piemērotā savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- ▶ Neizmest sadzīves atkritumus.

22 ES atbilstības deklarācija

22.1 STIHL HSA 100.0 dzīvzoga šķēres

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Vācija

ar pilnu atbildību deklarē, ka

- Konstrukcija: Dzīvzoga šķēres ar akumulatoru
- Ražotāja zīmols: STIHL
- Tips: HSA 100.0
- Sērijas identifikācija: HA07

atbilst direktīvu 2011/65/ES, 2006/42/EK, 2014/30/ES un 2000/14/EK spēkā esošajiem noteikumiem un ir projektēts un konstruēts saskaņā ar šādiem standartiem ražošanas brīdī spēkā esošajā to versijā: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 un EN 62841-4-2.

Izmantotais atbilstības novērtēšanas process atbilstoši direktīvas 2000/14/EK V pielikumam.

- Izmērītais skaņas jaudas līmenis: 84 dB(A)
- Garantētais trokšņu jaudas līmenis: 86 dB(A)

Tehniskie dokumenti tiek glabāti uzņēmuma ANDREAS STIHL AG & Co. KG nodaļā Produktzulassung.

Izgatavošanas gads, ražošanas valsts un ierīces numurs ir norādīts uz zaru šķērēm.

Vaiblingenā, 01.08.2022.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

ko pārstāv 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

23 UKCA – Apvienotās Karalistes atbilstības deklarācija

23.1 STIHL HSA 100.0 dzīvzoga šķēres

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Vācija

ar pilnu atbildību deklarē, ka

- Konstrukcija: Dzīvzoga šķēres ar akumulatoru
- Ražotāja zīmols: STIHL
- Tips: HSA 100.0
- Sērijas identifikācija: HA07

atbilst attiecīgajiem Apvienotās Karalistes The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 un Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 noteikuma noteikumiem un ir projektēts un ražots saskaņā ar šādu ražošanas dienā spēkā esošo standartu versijām: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 un EN 62841-4-2.

Izmantotais atbilstības novērtēšanas process atbilstoši Apvienotās Karalistes regulējums Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 Schedule 8.

- Izmērītais skaņas jaudas līmenis: 84 dB(A)
- Garantētais trokšņu jaudas līmenis: 86 dB(A)

Tehniskā dokumentācija tiek glabāta uzņēmumā ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Izgatavošanas gads, ražošanas valsts un ierīces numurs ir norādīts uz zaru šķērēm.

Vaiblingenā, 01.08.2022.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

ko pārstāv 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

24 Vispārējie drošības norādījumi darbam ar elektroinstrumentiem

24.1 Ievads

Šajā sadaļā ir atspoguļoti standartā EN/IEC 62841 noformulētie vispārīgie drošības norādījumi, kas attiecas uz darbu ar manuāli vadāmiem, motorizētiem elektroinstrumentiem.

STIHL šie teksti jāzudrukā.

Sadaļā "Elektriskā drošība" iekļautie norādījumi elektrotrauma un elektrošoka riska samazināšanai neattiecas uz STIHL akumulatora ierīcēm.



BRĪDINĀJUMS

- **Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, attēlus un tehniskos datus, kas ir saistīti ar šo elektroinstrumentu.** Kļūdas vai nolaidība šo instrukciju ievērošanā var kļūt par elektriskās strāvas trieciena, ugunsgrēka un/vai smagu traumu cēloni. **Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas arī turpmākai izmantošanai.**

Drošības tehnikas norādījumos izmantotais termins "Elektroinstrumenti" attiecas uz elektroinstrumentiem, kurus darbina, pieslēdzot elektroapgādes tīklam (ar barošanas kabeli), kā arī uz elektroinstrumentiem, kurus darbina ar akumulatoru (bez barošanas kabeļa).

24.2 Drošība darba vietā

- a) **Uzturiet darba zonu tīru, kā arī labi apgaismotu.** Nekārtība darba vietā vai neapgaismotas darba zonas var novest pie nelaimes gadījumiem.
- b) **Nestrādājiet ar elektroinstrumentiem sprādzienbīstamā vidē, kurā nav degošu šķidrumu, gāzu vai putekļu.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- c) **Kad tiek lietoti elektroinstrumenti, bērniem un citām personām jāatrodas drošā attālumā.** Novēršot uzmanību, varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

24.3 Elektrodrošība

- a) **Elektroinstrumenta pieslēguma kontaktdakšai jāatbilst kontaktlīdžai.** Kontaktdakšai aizliegts veikt jebkādas pārveidojumus. Neizmantojiet kontaktdakšu adapterus kopā ar zemējumaizsargātiem elektroinstrumentiem.

Kontaktdakšas un kontaktlīdžas, kam nav veikti pārveidojumi, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

- b) **Nepieļaujiet ķermeņa nonākšanu saskarē ar saņemtiem virsmām, piemēram, caurulēm, sildierīcēm, plītiem un ledusskapjiem.** Pastāv paaugstināts elektriskās strāvas trieciena risks, ja jūsu ķermenis ir saņemts.
- c) **Sargājiet elektroinstrumentus no lietus vai mitruma.** Elektroinstrumentos iekļuvus ūdens palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- d) **Nelietojiet pieslēguma vadu neparedzētajiem mērķiem.** Nekādā gadījumā neizmantojiet pieslēguma vadu elektroinstrumenta nešanai, vilkšanai vai kontaktdakšas izņemšanai. **Sargājiet barošanas kabeli no karstuma vai eļļas iedarbības, no asām malām, kā arī kustīgajām detaļām.** Bojāti vai sapinušies barošanas kabeli palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) **Ja ar elektroinstrumentu strādājat brīvā dabā, izmantojiet tikai tādus pagarinātājus, kas ir piemēroti arī darbam ārpus telpām.** Izmantojot pagarinātājus, kas ir piemēroti darbam ārpus telpām, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- f) **Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta izmantošanas mitrā vidē, izmantojiet bojājumstrāvas aizsargslēdzi.** Izmantojot bojājumstrāvas aizsargslēdzi, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

24.4 Personu drošība

- a) **Esiet uzmanīgi, sekojiet tam, ko darāt, un strādājiet ar elektroinstrumentiem apdomīgi.** Neizmantojiet elektroinstrumentus, kad esat noguruši vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iedarbībā. Mirkklis neuzmanības darbā ar elektroinstrumentu var kļūt par smagu traumu cēloni.
- b) **Valkājiet individuālo aizsargaprīkojumu un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles.** Valkājot individuālo aizsargaprīkojumu, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri vai dzirdes aizsarglīdzekli, atkarībā no elektroinstrumenta pielietojuma veida, samazinās traumu risks.
- c) **Nepieļaujiet nejaušu ierīces iedarbināšanu.** Pārļiecinieties, ka elektroinstrumenti ir izslēgti, pirms to pieslēgt elektroapgādei un/vai akumulatoram, kā arī pirms tā pacelšanas vai pārnēsāšanas. Ja, pārnēsājot elektroinstrumentu, pirksts atradīsies uz slē-

- dža vai ierīce būs ieslēgta un jūs to pieslēgsiet elektroapgādei, var notikt nelaimes gadījums.
- d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet regulēšanas instrumentus vai uzgriežņu atslēgu.** Instruments vai atslēga, kas atrodas rotējošā elektroinstrumenta detaļā, var kļūt par traumu cēloni.
- e) **Nepieļaujiet atrašanos nepareizā ķermeņa pozā. Rūpējieties par stabilu stāvokli un nepārtraukti atrodieties līdzsvarā.** Negaidītās situācijās tas palīdzēs labāk kontrolēt elektroinstrumentu.
- f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Sekojiet, lai mati un apģērbs atrastos drošā attālumā no kustīgajām detaļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties ierīces kustīgajās detaļās.
- g) **Ja iespējams uzmontēt putekļu nosūkšanas un savākšanas iekārtas, pārliecinieties, ka tās ir pieslēgtas un pareizi pielietojamas.** Putekļu nosūcēja izmantošana var samazināt putekļu radīto veselības apdraudējumu.
- h) **Nepārkāpiet drošību un elektroinstrumentu lietošanas drošības noteikumus - arī tad, ja esat bieži lietojis elektroinstrumentus.** Neuzmanīga lietošana vienā mirklī var radīt smagas traumas.

24.5 Elektroinstrumentu izmantošana un darbs ar tiem

- a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Ikreiz izmantojiet paredzētajam darbam piemērotu elektroinstrumentu.** Ar piemērotu elektroinstrumentu labāk un drošāk strādāsiet tā pieļaujamās jaudas diapazonā.
- b) **Neizmantojiet elektroinstrumentu, kam bojāts slēdzis.** Elektroinstruments, ko vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams un jāsamontē.
- c) **Pirms ierīces regulēšanas, darba instrumentu maiņas vai elektroinstrumenta novietošanas stāvēšanai, atvienojiet kontaktdakšu no kontaktlīdzdas un/vai izņemiet izņemamu akumulatoru.** Šie drošības pasākumi nepieļauj neparedzētu elektroinstrumenta darbības uzsākšanu.
- d) **Elektroinstrumentus, ko neizmantojat, uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet elektroinstrumentu izmantot personām, kas to nepārzina vai nav lasījušas šīs instrukcijas.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos izmanto nepieredzējušas personas.

- e) **Kopiet elektroinstrumentus un to darba instrumentu rūpīgi. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas darbojas bez traucējumiem un neiesprūst, vai detaļas nav salūzušas vai bojātas tādā mērā, ka tas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Pirms elektroinstrumenta atkārtotas izmantošanas lūdziet nomainīt bojātās detaļas.** Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir slikti veikta elektroinstrumentu apkope.
- f) **Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopoti griezējinstrumenti ar asām griezējmalām mazāk iesprūst, un tie ir vieglāk vadāmi.
- g) **Izmantojiet elektroinstrumentus, darba instrumentu, darba instrumentus utt. saskaņā ar šīm instrukcijām. Ikreiz ņemiet vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Elektroinstrumentu izmantošana citiem neparedzētiem mērķiem var novest pie bīstamām situācijām.
- h) **Raugieties, lai rokturi un saskares virsmas būtu sausas, tīras un uz tām nebūtu eļļa vai smērvielas.** Slīdoši rokturi un saskares virsmas nenodrošina drošu elektroinstrumenta vadību un kontroli neparedzētās situācijās.

24.6 Ar akumulatoru darbināmu instrumentu izmantošana un darbs ar tiem

- a) **Lietojiet akumulatoru uzlādēšanai tikai ražotāja ieteiktos lādētājus.** Noteikta veida akumulatoriem paredzēta lādētāja izmantošana cita veida akumulatoru uzlādēšanai rada ugunsbīstamību.
- b) **Lietojiet elektroinstrumentu darbināšanai tikai tiem paredzētos akumulatorus.** Citi akumulatori var izraisīt savaināšanos vai aizdegšanos.
- c) **Nenovietojiet nelietoto akumulatoru biroja saspaužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu nelieliem metāla priekšmetu tuvumā, kas varētu radīt kontaktu īsslēgumu.** Akumulatora kontaktu īssavienojums var izraisīt apdedzināšanos vai aizdegšanos.
- d) **Nepareiza lietošana var izraisīt šķidrums izplūdi no akumulatora. Izvairieties no saskares ar to. Ja tas nejauši nonācis saskarē ar ādu, nekavējoties noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļuvis acīs, papildus meklējiet arī medicīnisko palīdzību. Izplūdis akumulatora šķidrums var radīt ādas kairinājumu vai ķīmiskos apdegumus.**

- e) **Neizmantojiet bojātu vai izmainītu akumulatoru.** Bojāti vai izmainīti akumulatori var darboties neparedzami un radīt ugunsgrēkus, sprādzienus vai traumas.
- f) **Nepakļaujiet akumulatoru liesmu vai pārāk augstas temperatūras ietekmei.** Liesmas vai temperatūra virs 130 °C (265 °F) var radīt sprādzienu.
- g) **Ievērojiet lādēšanas norādes un nekādā gadījumā nelādējiet akumulatoru vai ar akumulatoru darbināmu instrumentu ārpus lietošanas instrukcijā dotā temperatūras diapazona.** Nepareiza lādēšana vai lādēšana ārpus temperatūras diapazona var iznīcināt akumulatoru un paaugstināt ugunsbīstamību.

24.7 Serviss

- a) **Savas elektroierīces remontu uzticiet kvalificētam, speciāli apmācītam personālam, kas izmanto tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi varēsiet būt pārliecināti, ka tiek saglabāta elektroierīces drošība.
- b) **Nekādā gadījumā neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.** Jebkuru akumulatora apkopi būtu jāveic tikai ražotājam vai pilnvarotās pārstāvnīcībās.

24.8 Drošības norādījumi darbam ar dzīvzoga šķērēm

Vispārīgi drošības norādījumi darbam ar dzīvzoga šķērēm

- a) **Visām ķermeņa daļām jāatrodas drošā attālumā no nažiem. Nemēģiniet noņemt spraudņus vai turēt zāģēšanu, kas jāgriež asmeņu darbības laikā.** Naži pēc slēdža izslēgšanas turpina kustēties. Mirkļis neuzmanības darbā ar dzīvzoga šķērēm var kļūt par smagu traumu cēloni.
- b) **Pārnēsājiet dzīvzoga šķēres, turot aiz roktura, kad griežējnaži neatrodas kustībā un esiet piesardzīgs, lai nepagrieztu slēdzi.** Pareiza dzīvzoga šķēru pārnēsāšana samazina nejausās ieslēgšanās, kā arī šādi radītu nažu izraisīto traumu risku.
- c) **Transportējot vai uzglabājot dzīvzoga šķēres, vienmēr uzlieciet nažiem apvalku.** Pareiza rīcība ar dzīvzoga šķērēm samazina traumu gūšanas risku, ko rada nazis.
- d) **Pirms iesprostoto izgriezto spraudņu noņemšanas vai ierīces apkopes pārlicieciniet, vai visi slēdži ir izslēgti un akumulators ir noņemts vai izslēgts.** Dzīvzoga šķēres

neparedzēta darbība, vienlaikus noņemot iesprostoto materiālu, var radīt nopietnus.

- e) **Turēt dzīvzoga trimmeri tikai ar izolētām roktura virsmām, jo griešanas asmens var atstāt no slēptajām elektroinijām.** Ja asmeņu saskari ar zem sprieguma esošu vadu, ierīces metāla daļas var pārvadīt strāvu un izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- f) **Visas elektroinijas jātur prom no griešanas laukuma.** Vadi var būt noslēpti dzīvzogos vai krūmos, un ar nazi tos iespējams nejauši sagriezt.
- g) **Nelietojiet dzīvzoga šķēres sliktos laika apstākļos - īpaši ne pērkona negaiss gadījumā.** Tas samazina risku, ka to skāra zibens.

Sisukord

1	Eessõna.....	56
2	Informatsioon käesoleva kasutusjuhendi kohta.....	57
3	Ülevaade.....	57
4	Ohutusjuhised.....	58
5	Hekikäärde kasutusvalmis tegemine.....	63
6	Aku laadimine ja LEDid.....	63
7	Bluetooth® raadiosideliidese aktiveerimine ja deaktiveerimine.....	63
8	Aku sissepanemine ja väljavõtmine.....	64
9	Hekikäärde sisselülitamine ja väljalülitamine.....	64
10	Hekikäärde ja aku kontrollimine.....	65
11	Hekikäärdega töötamine.....	65
12	Pärast tööd.....	66
13	Transportimine.....	66
14	Säilitamine.....	66
15	Puhastamine.....	67
16	Hooldamine.....	67
17	Remontimine.....	67
18	Rikete kõrvaldamine.....	68
19	Tehnilised andmed.....	69
20	Varuosad ja tarvikud.....	70
21	Utliseerimine.....	70
22	EL vastavusdeklaratsioon.....	70
23	UKCA vastavusdeklaratsioon.....	70
24	Elektritööstade üldised ohutusjuhised....	71

1 Eessõna

Austatud klient!

Meil on hea meel, et otsustasite STIHLi kasuks. Me töötame välja ja valmistamine oma tooteid tippkvaliteedis vastavalt klientide vajadustele. Nii

tekivad kõrge töökindlusega tooted ka äärmuslikul koormamisel.

STIHL tähistab tippkvaliteeti ka teeninduses. Meie spetsialiseeritud poed tagavad kompetentse nõustamise ja juhendamise ning igakülgse tehnilise teeninduse.

STIHL on pühendunud jätkusuutlikule ja vastutustundlikule loodusega ümberkäimisele. Käesolev kasutusjuhend aitab Teil STIHLi toodet pika kasutusea jooksul ohutult ja keskkonnasõbralikult kasutada.

Me täname Teid usalduse eest ja soovime Teile oma STIHLi toote meeldivat kasutamist.



Dr Nikolas Stihl

TÄHTSIS! LUGEGE ENNE KASUTAMIST LÄBI JA HOIDKE ALLES.

2 Informatsioon käesoleva kasutusjuhendi kohta

2.1 Kehtivad dokumendid

Kehtivad kohalikud ohutuseeskirjad.

► Lugege, mõistke ja säilitage lisaks käesolevale kasutusjuhendile järgmisi dokumente:

- Aku STIHL AR kasutusjuhend
- „Ühendusjuhtmega võotasku AP[®]“ kasutusjuhend
- Aku STIHL AP ohutusjuhised
- Laadijate STIHL AL 101, 301, 301-4, 500 kasutusjuhend
- Ohutusalane informatsioon STIHLi akude ja paigaldatud akuga toodete kohta: www.stihl.com/safety-data-sheets

Lisainfo STIHL connected'i ja ühilduvate toodete kohta ning KKK-d on saadaval aadressil www.connect.stihl.com või STIHLi edasimüüjalt.

Bluetooth[®] sõnamärk ja piltmärgid (logod) on Bluetooth SIG, Inc. poolt registreeritud kaubamärgid ning omand. STIHL kasutab kõnealust sõnamärki/kõnealuseid piltmärke litsentsi alusel.

G-ga akud on varustatud Bluetooth[®]-raadioside-liidesega. Tuleb järgida lokaalseid käituspiiranguid (näiteks lennukites või haiglates).

2.2 Hoiatusjuhiste tähistus tekstis



HOIATUS

- Juhis viitab ohtudele, mis võivad põhjustavad raskeid vigastusi või surma.
 - Nimetatud meetmed suudavad raskeid vigastusi või surma vältida.

JUHIS

- Juhis viitab ohtudele, mis võivad materiaalselt kahju põhjustada.
 - Nimetatud meetmed suudavad materiaalselt kahju vältida.

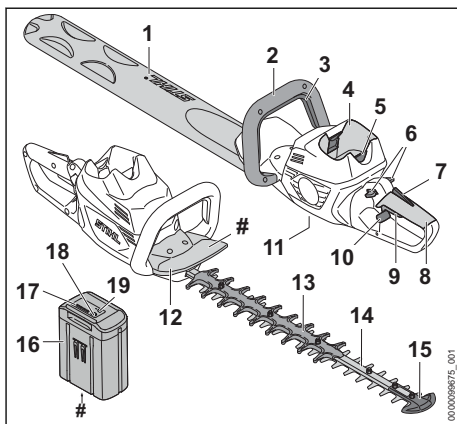
2.3 Sümbolid tekstis



Antud sümbol viitab ühele peatükile käesolevas kasutusjuhendis.

3 Ülevaade

3.1 Hekikäärid ja aku



1 Lõiketera kaitse

Noakaitse kaitseb lõikenugadega kokkupuumistumise eest.

2 Lookkäepide

Lookkäepide on ette nähtud hekikäärde hoidmiseks, juhtimiseks ja kandmiseks.

3 Lülituslook

Lülituslook lülitab hekikääre koos lülitushoovaga sisse ja välja.

4 Akušant

Akušant võtab vastu aku.

5 Lukustushoob

Tõkestushoob hoiab akut akušantis.

6 Lukustushoob

Lukustushoob vabastab lülitushoova.

7 Ergo-hoob

Ergo-hoob hoiab lukustushooba positsioonis, kui lülitushoob lastakse lahti.

8 Juhtkäepide

Juhtkäepide on ette nähtud hekikäärde käsitlemiseks, hoidmiseks ja juhtimiseks.

9 Lülitushoob

Lülitushoob lülitab hekikääre koos lülitusloogaga sisse ja välja.

10 Tõkissiiber

Tõkissiiber vabastab pööratavat juhtkäepidet.

11 Sulgurpolt

Sulgurpolt sulgeb STIHLi universaalmäärde ava.

12 Käekaitse

Käekaitse kaitseb lookkäepidemele asuvat kätt löikenugadega kokkupuutumise eest.

13 Sisselõikekaitse

Sisselõikekaitse kaitseb reisi löikenugade tagumise piirkonnaga kokkupuutumise eest.

14 Lõikenuga

Lõikenoad lõikavad lõigatavat materjali.

15 Juhikukaitse

Juhikukaitse kaitseb löikenugade tippu esemetega kokkupuutumise eest.

16 Aku

Aku varustab hekikääre energiaga.

17 LEDid

LEDid näitavad aku laadimisseisundit ja rikkeid.

18 Suruklahv


Suruklahv aktiveerib akul asuvad LEDid. See aktiveerib ja inaktiveerib Bluetooth®-liidese (kui on olemas).

19 LED „BLUETOOTH®“ (ainult akude puhul, millel on )

LED näitab Bluetooth®-liidese aktiveerimist ja inaktiveerimist.

Võimsussilt koos masina numbriga**3.2 Sümbolid**

Sümbolid võivad olla hekikäärde ja akul ning need tähendavad järgmist:

 See sümbol tähistab ava STIHLi universaalmäärde jaoks.



1 LED põleb punaselt. Aku on liiga soe või liiga külm.



4 LEDi vilguvad punaselt. Akul esineb rike.



Direktiivi 2000/14/EÜ kohaselt ühikutes dB(A) garanteeritud helivõimsustase, et toodete heliemiisioonid võrreldavaks teha.



Akul on Bluetooth®-raadiosideliides ja seda saab ühendada STIHL connected rakenduse abil.



Sümboli kõrval olevad andmed viitavad aku energiamahutavusele vastavalt elemendi tootja spetsifikatsioonile. Kasutamisel saadolev energiasisaldus on väiksem.



Ärge utiliseerige toodet koos olmejäätmetega.

4 Ohutusjuhised**4.1 Hoiatussümbolid**

Hekikäärdele või akul asuvad hoiatussümbolid tähendavad järgmist:



Järgige ohutusjuhiseid ja ohutusmeetmeid.



Lugege, mõistke ja säilitage kasutusjuhendit.



Kandke kaitseprille.



Ärge puudutage liikuvaid lõikenuge.



Võtke aku enne töökatkestusi, transportimist, hoiulepanekut, hooldust või remonti välja.



Kaitske akut kuumuse ja tule eest.



Ärge kastke akut vedelikesse.

4.2 Sihtotstarbekohane kasutamine

Hekikäärde STIHL HSA 100.0 on mõeldud hekkide, põõsaste, puhmade ja võsa lõikamiseks.

Hekikääre saab kasutada vihma korral.

Hekikääre varustatakse energiaga akult STIHL AP või akult STIHL AR.

C-ga aku võimaldab kombineeritud STIHL connected rakendusega Bluetooth®-tehnoloogia baasil aku personaliseerimist ja akule informatsiooni ülekandmist.

▲ HOIATUS

- Akud, mis pole STIHLi poolt hekikäärde jaoks heaks kiidetud, võivad tulekahjusid ning plahvatusi põhjustada. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Kasutage hekikääre akuga STIHL AP või akuga STIHL AR.
- Kui hekikääre või akut ei kasutata sihtotstarbekohaselt, siis võivad inimesed vigastada või surma saada ning materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Kasutage hekikääre nii, nagu käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud.
 - ▶ Kasutage akut käesolevas kasutusjuhendis STIHL AR, STIHL connected rakenduses ja veebisaidil www.connect.stihl.com kirjeldatud viisil.

4.3 Nõuded kasutajale

▲ HOIATUS

- Instrueerimata kasutajad ei suuda hekikäärdest ja akust tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata. Kasutaja või teised inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada.
 - ▶ Lugege, mõistke ja säilitage kasutusjuhendit.



- ▶ Kui hekikäärdeid või aku antakse teisele isikule edasi: andke kasutusjuhend kaasa.
- ▶ Tehke kindlaks, et kasutaja vastab järgmistele nõuetele:
 - Kasutaja on välja puhanud.
 - Kasutaja on kehaliselt, sensoorselt ja vaimselt võimeline hekikääre käsitsemise ning nendega töötama. Kui kasutaja on selleks kehaliselt, sensoorselt ja vaimselt piiratud võimeline, siis tohib kasutaja töötada ainult vastutava isiku järelevalve all või instruksiooni järgi.
 - Kasutaja ei suuda hekikäärdest ja akust tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata.
 - Kasutaja on täisealine või kasutajale õpetatakse järelevalve all eriala vastavalt siseriiklikele regulatsioonidele.

- Kasutaja on saanud STIHLi esinduses või asjatundliku isiku poolt instruksiooni enne, kui ta esimest korda hekikäärdega töötab.
- Kasutaja teovõime pole alkoholi, ravimite või uimastite tõttu piiratud.
- ▶ Kui esineb ebaselgusi: pöörduge STIHLi esindusse.

4.4 Riietus ja varustus

▲ HOIATUS

- Töö ajal võivad hekikäärde pikad juuksed sisse tõmmata. Kasutaja võib tõsiselt vigastada saada.
 - ▶ Siduge ja kinnitage pikad juuksed nii, et need paikneksid õlgadest kõrgemal.
- Töö ajal võidakse esemeid suure kiirusega üles paisata. Kasutaja võib vigastada saada.
 - ▶ Kandke liibuvaid kaitseprille. Sobivad kaitseprillid on normi EN 166 või siseriiklike eeskirjade kohaselt kontrollitud ja vastava tähistusega kaubanduses saadaval.
 - ▶ Kandke pikkade varrukatega liibuvat särki ja pikki pükse.
- Töö ajal võidakse tolmu üles keerutada. Sissehingatud tolm võib tervist kahjustada ja tekitada allergilisi reaktsioone.
 - ▶ Tolmu üleskeerutamise korral: kandke tolmutukaitsemaski.
- Ebasobiv rietus võib puudesse, võsasse ja hekikäärdesse kinni jääda. Sobiva riietusega kasutajad võivad raskesti vigastada saada.
 - ▶ Kandke liibuvat riietust.
 - ▶ Vötkesallid ja ehted ära.
- Kasutaja võib töö ajal liikuvate lõikenugadega kokku puutuda. Kasutaja võib tõsiselt vigastada saada.
 - ▶ Kandke vastupidavast materjalist jalatseid.
 - ▶ Kandke vastupidavast materjalist pikki pükse.
- Kasutaja võib puhastamise või hoolduse ajal lõikenugadega kokku puutuda. Kasutaja võib vigastada saada.
 - ▶ Kandke vastupidavast materjalist töökindaid.
- Kui kasutaja kannab ebasobivaid jalatseid, siis võib ta libastuda. Kasutaja võib vigastada saada.
 - ▶ Kandke haarduva tallaga tugevaid kinniseid jalatseid.



4.5 Tööpiirkond ja ümbrus

4.5.1 Hekikäärid

▲ HOIATUS

- Kõrvalised isikud, lapsed ja loomad ei suuda hekkikäärdest ning ülespaisatud esemetest tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata. Kõrvalised isikud, lapsed ja loomad võivad raskesti vigastada saada ning materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Hoidke kõrvalised isikud, lapsed ja loomad tööpiirkonnast eemal.
 - ▶ Ärge jätke hekkikääre järelevalveta.
 - ▶ Tehke kindlaks, et lapsed ei saa hekkikäärtega mängida.
- Hekikäärde elektrilised detailid võivad sädemeid tekitada. Sädemed võivad kergesti süttivas või plahvatusvõimelises ümbruses tulekahjusid ning plahvatusi tekitada. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Ärge töötage kergesti süttivas ja plahvatusvõimelises ümbruses.

4.5.2 Aku

▲ HOIATUS

- Kõrvalised isikud, lapsed ja loomad ei suuda akust tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata. Kõrvalised isikud, lapsed ja loomad võivad raskesti vigastada saada.
 - ▶ Hoidke kõrvalised isikud, lapsed ja loomad eemal.
 - ▶ Ärge jätke akut järelevalveta.
 - ▶ Tehke kindlaks, et lapsed ei saa akuga mängida.
- Aku pole kõigi ümbrusmõjude eest kaitstud. Kui aku on allutatud teatud kindlatele ümbrusmõjudele, siis võib aku põlema süttida, plahvata või pöördumatult kahjustada saada. Inimesed võivad raskesti vigastada saada ja tekida võib materiaalne kahju.



- ▶ Kaitske akut kuumuse ja tule eest.
- ▶ Ärge visake akut tulle.

- ▶ Ärge laadige, kasutage ega hoidke akut väljaspool toodud temperatuurivahemikku, 19.4.



- ▶ Ärge kastke akut vedelikesse.

- ▶ Hoidke aku väikestest detailidest eemal.
- ▶ Ärge allutage akut kõrgele rõhule.
- ▶ Ärge allutage akut mikrolainetele.

- ▶ Kaitske akut kemikaalide ja soolade eest.

4.6 Ohutusnõuetele vastav seisund

4.6.1 Hekikäärid

- Hekikäärid on ohutusnõuetele vastavas seisundis, kui on täidetud järgmised tingimused:
- Hekikäärid on kahjustamata.
 - Hekikäärid on puhtad.
 - Käsitsemiselemendid talitlevad ja on muutmata.
 - Lõikenoad on õigesti paigaldatud.
 - Paigaldatud on antud hekkäärde STIHLi originaaltarvikud.
 - Tarvikud on õigesti paigaldatud.

▲ HOIATUS

- Ohutusnõuetele mittevastavas seisundis ei saa detailid enam õigesti talitleda ja ohutusseadiste toime võidakse tühistada. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada.
 - ▶ Töötage kahjustamata hekkäärdega.
 - ▶ Kui hekkäärid on määrdunud: puhastage hekkäärid ja laske neil kuivada.
 - ▶ Ärge muutke hekkääre.
 - ▶ Kui käsitsemiselemendid ei talitle: ärge töötage hekkäärdega.
 - ▶ Paigaldage antud hekkäärde STIHLi originaaltarvikuid.
 - ▶ Paigaldage tarvikud nii, nagu käesolevas kasutusjuhendis või tarviku kasutusjuhendis kirjeldatud.
 - ▶ Ärge pistke hekkäärde avadesse esemeid.
 - ▶ Vahetage kulunud või kahjustatud juhisesilidid välja.
 - ▶ Kui esineb ebaselgusi: pöörduge STIHLi esindusse.

4.6.2 Lõikenoad

- Lõikenoad on ohutusnõuetele vastavas seisundis, kui on täidetud järgmised tingimused:
- Lõikenoad on kahjustamata.
 - Lõikenoad pole deformeerunud.
 - Lõikenoad liiguvad kergesti.
 - Lõikenoad on õigesti teritatud.
 - Lõikenoad on kraatideta.

▲ HOIATUS

- Ohutusnõuetele mittevastavas seisundis võivad lõikenugade osad vabaneda ning eemale paiskuda. Inimesed võivad raskesti vigastada saada.
 - ▶ Töötage kahjustamata lõikenuga.
 - ▶ Teritage ja eemaldage lõikenoolt õigesti kraatid.

- ▶ Kui esineb ebaselgusi: pöörduge STIHLi esindusse.

4.6.3 Aku

Aku on ohutusnõuetele vastavas seisundis, kui on täidetud järgmised tingimused:

- Aku on kahjustamata.
- Aku on puhas ja kuiv.
- Aku talitleb ja on muutmata.

▲ HOIATUS

- Ohutusnõuetele mittevastavas seisundis aku ei suuda enam ohutult talitleda. Inimesed võivad raskesti vigastada saada.
 - ▶ Töötage kahjustamata ja talitleva akuga.
 - ▶ Ärge laadige kahjustatud või defektseid akusid.
 - ▶ Kui aku on must: puhastage aku.
 - ▶ Kui aku on märg või niiske: laske akul kuivada, ☞ 19.5.
 - ▶ Ärge modifitseerige akut.
 - ▶ Ärge pistke aku avadesse esemeid.
 - ▶ Ärge ühendage ega lühistage aku elektrilisi kontakte metallist esemetega.
 - ▶ Ärge avage akut.
 - ▶ Vahetage kulunud või kahjustatud juhiselidid välja.
- Kahjustatud akust võib vedelik välja tungida. Kui vedelik satub nahale või silma, siis võidakse nahka või silmi ärritada.
 - ▶ Vältige vedelikuga kokkupuutumist.
 - ▶ Kui on toimunud kokkupuude nahaga: peske vastavad nahapiirkonnad rohke vee ja seebiga puhtaks.
 - ▶ Kui on toimunud kokkupuude silmadega: loputage silmi vähemalt 15 minutit rohke veega ja pöörduge arsti poole.
- Kahjustatud või defektne aku võib ebatavaliselt lõhnata, suitseda või põleda. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Kui aku lõhnab ebatavaliselt või suitseb: ärge kasutage akut ja hoidke seda põlemisvõimelistest ainetest eemal.
 - ▶ Kui aku põleb: Üritage akut tulekustutiga või veega kustutada.

4.7 Töötamine

▲ HOIATUS

- Kasutaja ei saa teatud kindlates olukordades enam kontsentreeritult töötada. Kasutaja võib komistada, kukkuda ja raskesti vigastada saada.
 - ▶ Töötage rahulikult ja läbimõeldult.

- ▶ Kui valgustingimused ja nähtavustingimused on halvad: ärge töötage hekikäridega.
- ▶ Käsitsege hekikääre üksi.
- ▶ Pöörake tähelepanu takistustele.
- ▶ Töötage maapinnal seistes ja hoidke tasakaalu. Kui tuleb töötada kõrgustes: kasutage tõstelava või turvalisi tellinguid.
- ▶ Kui tekivad väsimusnähud: tehke tööpaus.
- Kui kasutaja töötab õlgadest kõrgemal, siis võib ta kiiremini väsida. Kasutaja võib raskesti vigastada saada.
 - ▶ Töötage õlgadest kõrgemal ainult lühikest aega.
 - ▶ Tehke tööpause.
- Kui liikuv löikenuga satub kokku kõva esemega, siis võidakse see kiiresti seisma pidurdada. Tekkivate reaktsioonijõudude tõttu võib kasutaja hekikäride üle kontrolli kaotada ja raskesti vigastada saada.
 - ▶ Hoidke hekikääre mõlema käega kinni.
 - ▶ Otsige hekk enne töötamist kõvade esemete suhtes läbi ja eemaldage esemed.
- Liikuvad löikenoad võivad kasutajat lõigata. Kasutaja võib raskesti vigastada saada.



- ▶ Ärge puudutage liikuvaid löikenuge.
- ▶ Kui löikenoad on mingi esemega blokeeritud: lülitage hekikärid välja ja võtke aku välja. Kõrvaldage alles siis ese.
- Kui hekikäärid muutuvad töö ajal või käituvad ebatavaliselt, siis ei pruugi olla hekikäärid ohutusnõuetele vastavas seisundis. Inimesed võivad raskesti vigastada saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Lõpetage töö, võtke aku välja ja pöörduge STIHLi esindusse.
- Töö ajal võivad tekkida hekikäride tõttu vibratsioonid.
 - ▶ Kandke kindaid.
 - ▶ Tehke tööpause.
 - ▶ Kui tekivad verevarustushäire ilmingud: pöörduge arsti poole.
- Kui lülitushoob lastakse lahti, siis liiguvad löikenoad veel u 1 sekund edasi. Liikuvad löikenoad võib inimesi lõigata. Inimesed võivad raskesti vigastada saada.
 - ▶ Hoidke hekikääre juhtkäepidemest ja lookkäepidemest kinni ning oodake, kuni löikenoad enam ei liigu.

▲ OHT!

- Kui töötatakse pinget juhtivate juhtmete ümbruses, siis võivad löikenoad pinget juhtivate juhtmetega kokku puutuda ja neid kahjustada. Kasutaja võib raskesti vigastada või surma saada.

- ▶ Ärge töötage pinget juhtivate juhtmete ümbruses.

4.8 Transportimine

4.8.1 Hekikäärid

⚠ HOIATUS

- Transportimise ajal võivad hekiäärid ümber kukkuda või liikuda. Inimesed võivad vigastada saada ja materiaalne kahju tekkida.



- ▶ Võtke aku välja.

- ▶ Lükake noakaitse nii löikenoa peale, et see katab löikenoa täielikult ära.
- ▶ Kindlustage hekiäärid pingutusrihmade, rihmade või võrguga nii, et need ei saa ümber kukkuda ega liikuda.

4.8.2 Aku

⚠ HOIATUS

- Aku pole kõigi ümbrusmõjude eest kaitstud. Kui aku on allutatud teatud kindlatele ümbrusmõjudele, siis võib aku kahjustada saada ja tekkida võivad materiaalsed kahjud.
 - ▶ Ärge transportige kahjustatud akut.
- Transportimise ajal võib aku ümber kukkuda või liikuda. Inimesed võivad vigastada saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Pakkige aku selliselt, et see ei saaks pakendis liikuda.
 - ▶ Kindlustage pakend nii, et see ei saa liikuda.

4.9 Säilitamine

4.9.1 Hekikäärid

⚠ HOIATUS

- Lapsed ei suuda hekiääridest tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata. Lapsed võivad raskesti vigastada saada.



- ▶ Võtke aku välja.

- ▶ Lükake noakaitse nii löikenoa peale, et see katab löikenoa täielikult ära.
- ▶ Säilitage hekiääre väljaspool laste käeulast.
- Hekikäärde elektrilised kontaktid ja metallist detailid võivad niiskuse tõttu korrodeeruda. Hekikäärid võib kahjustada saada.




- ▶ Võtke aku välja.

- ▶ Säilitage hekiääre puhaste ja kuivadena.

4.9.2 Aku

⚠ HOIATUS

- Lapsed ei suuda akust tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata. Lapsed võivad raskesti vigastada saada.
 - ▶ Säilitage akut väljaspool laste käeulast.
- Aku pole kõigi ümbrusmõjude eest kaitstud. Kui aku on allutatud teatud kindlatele ümbrusmõjudele, siis võib aku pöördumatult kahjustada saada.
 - ▶ Säilitage akut puhta ja kuivana.
 - ▶ Säilitage akut suletud ruumis.
 - ▶ Säilitage akut hekiääridest eraldi.
 - ▶ Kui akut säilitatakse laadijas: tõmmake võrgupistik välja ja hoidke akut laetustasemel 40 % kuni 60 % (2 rohelist põlevat LED-lampi).
 - ▶ Ärge hoidke akut nimetatud temperatuurivahemikust väljaspool,  19.4.

4.10 Puhastamine, hooldamine ja remontimine

⚠ HOIATUS

- Kui puhastuse, hoolduse või remondi ajal on aku sisse pandud, siis võidakse hekiäärid ettekatsetamatult sisse lülitada. Inimesed võivad raskesti vigastada saada ja tekkida võib materiaalne kahju.



- ▶ Võtke aku välja.

- Teravad puhastusvahendid, veejuga või teravate esemetega puhastamine võivad kahjustada hekilõikurit, lõiketerasid või akut. Kui hekiääre, löikenuge või akut ei puhastata õigesti, siis ei pruugi detailid enam õigesti talitleda ja ohutusseadiste toime võidakse tühistada. Inimesed võivad raskesti vigastada saada.
 - ▶ Puhastage hekiääre, löikenuge ja akut käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
- Kui hekiääre, löikenuge või akut ei hooldata või remondita õigesti, siis ei pruugi detailid enam õigesti talitleda ja ohutusseadiste toime võidakse tühistada. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada.

- ▶ Ärge hooldage või remontige hekiäärde ja akut ise.
- ▶ Kui hekilõikurit või akut on vaja hooldada või parandada, pöörduge STIHLi edasimüüja poole.
- ▶ Hooldage lõikenuge käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
- Kasutaja võib ennast lõikenugade puhastamise ajal teravatel lõikehammastel lõigata. Kasutaja võib vigastada saada.
 - ▶ Kandke vastupidavast materjalist töökindaid.

5 Hekikäärde kasutusvalmis tegemine

5.1 Hekikäärde kasutusvalmis seadmine

Iga kord enne töö algust peate viima läbi järgmised toimingud.

- ▶ Tehke kindlaks, et järgmised detailid on ohutusnõuetele vastavas seisundis:
 - Hekikäärde, 4.6.1.
 - Lõikenuga, 4.6.2.
 - Aku, 4.6.3.
- ▶ Kontrollige akut, 10.2.
- ▶ Laadige aku täielikult, nagu laadijate STIHL AL 101, 301, 301-4, 500 kasutusjuhendis kirjeldatud.
- ▶ Puhastage hekiäärde, 15.
- ▶ Käsitsemiselementide kontrollimine, 10.1.
- ▶ Kui samme ei saa läbi viia: ärge kasutage hekiäärde ja pöörduge STIHLi esindusse.

5.2 Ühendage aku Bluetooth®-raadiosideliidesega STIHL connected rakenduse abil

- ▶ Aktiveerige Bluetooth®-raadiosideliides mobiilsel lõppseadmel.
- ▶ Bluetooth®-raadiosideliides aktiveerimine, 7.1.
- ▶ Laadige rakenduste poest STIHL connected rakendus lõppseadmele ja looge konto.
- ▶ Avage STIHL connected rakendus ja logige sisse.
- ▶ Lisage aku STIHL connected rakenduses ja järgige ekraanil kuvatud juhiseid.

Kontaktivõimalused ja lisainfo leiate aadressilt <https://support.stihl.com> või STIHL connected rakendusest.

STIHL connected rakendus pole kõikidel turgudel saadaval.

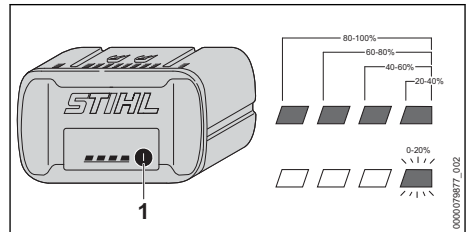
6 Aku laadimine ja LEDid

6.1 Aku laadimine

Laadimisaeg sõltub erinevatest teguritest, nt aku temperatuurist või ümbrustemperatuurist. Optimaalse jõudluse tagamiseks jälgige soovitatud temperatuurivahemikku, 19.5. Tegelik laadimisaeg võib esitatud laadimisajast kõrvale kalduda. Laadimisaeg on esitatud www.stihl.com/charging-times all.

- ▶ Laadige akut laadijate STIHL 101, 301, 301-4, 500 kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.

6.2 Laadimisoleku vaatamine



- ▶ Vajutage suruklahvi (1). LEDid põlevad u 5 sekundit roheliselt ja näitavad laadimisseisundit.
- ▶ Kui parem LED vilgub roheliselt: Laadige akut.

6.3 LEDid akul

LEDid võivad näidata aku laadimisseisundit või rikkeid. LEDid võivad põlevad roheliselt või punaselt põleda või vilkuda.

Kui LEDid põlevad või vilguvad roheliselt, siis näidatakse laadimisseisundit.


- ▶ Kui LEDid põlevad või vilguvad punaselt: kõrvaldage rikked, 18. Hekikäärdes või akus esineb rike.

7 Bluetooth® raadiosideliidese aktiveerimine ja deaktiveerimine

7.1 Aktiveerige Bluetooth®-raadiosideliides

- ▶ Kui akul on Bluetooth®-raadiosideliides: vajutage nuppu ja hoidke nii kaua all, kuni LED „BLUETOOTH®“ sümboli kõrval umbes 3 sekundi jooksul siniselt põleb. Bluetooth®-raadiosideliides akul on aktiveeritud.

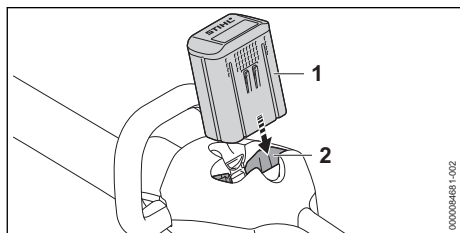
7.2 Inaktiveerige Bluetooth®-raadiosideleides

- ▶ Kui akul on Bluetooth®-raadiosideleides: vajutage nuppu ja hoidke nii kaua all, kuni LED „BLUETOOTH®“ sümboli  kõrval kuus korda siniselt vilgub.

Bluetooth®-raadiosideleides akul on inaktiveeritud.

8 Aku sissepanemine ja väljavõtmine

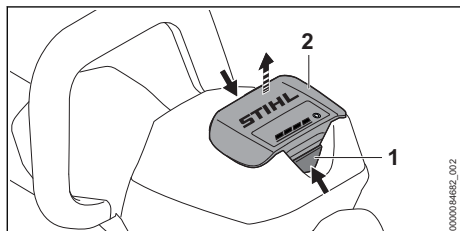
8.1 Aku sissepanemine



- ▶ Vajutage aku (1) lõpuni akušahti (2). Aku (1) fikseerub klõpsuga ja on lukustatud.

8.2 Võtke aku välja

- ▶ Asetage hekikäärid tasasele pinnale.



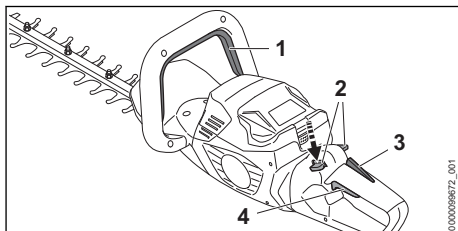
- ▶ Vajutage mõlemat tõkestushooba (1). Aku (2) on lahti lukustatud ja selle saab välja võtta.

9 Hekikäärde sisselülitamine ja väljalülitamine

9.1 Hekikäärde sisselülitamine



- ▶ Hekikäärid kiirendavad ja löikenoad liiguvad sõltumata järjekorrast, milles lülituslooka ning lülitushooba vajutatakse. Kui esmalt vajutate lülitushooba ja seejärel lülituslooka, siis võib kasutaja hekikäärde üle kontrolli kaotada. Kasutaja võib tõsiselt vigastada saada.
 - ▶ Vajutage esmalt lülituslooka ja siis lülitushooba.



- ▶ Vajutage lülituslooka (1) ja hoidke vajutatult.
- ▶ Vajutage lukustushooba (2) pöidlaga alla ja hoidke all.
- ▶ Vajutage nimetissõrmega lülitushooba (4) ja hoidke vajutatult. Hekikäärid kiirendavad ja löikenoad liiguvad. Lukustushoova (2) võib lahti lasta.

Kui Ergo-hoob (3) on alla vajutatud, jääb lukustushoob (2) vabastatuks. Nii saab lülitushoova (4) lahti lasta ja taas alla vajutada, ilma et lukustushooba tuleks uuesti alla vajutada.

Kui lülitushoob (4) ja Ergo-hoob (3) lahti lastakse, on lülitushoob (4) lukustatud. Lukustushoob (2) tuleb uuesti alla lükata ja all hoida, et lülitushoob (4) vabastada.

9.2 Hekikäärde väljalülitamine

- ▶ Laske lülituslooka ja lülitushooba lahti.
- ▶ Oodake, kuni löikenoad u 1 sekundi möödudes enam ei liigu.
- ▶ Kui löikenoad liiguvad u 1 sekundi möödudes jätkuvalt: võtke aku välja ja pöörduge STIHLi esindusse. Hekikäärid on defektsed.

10 Hekikäärde ja aku kontrollimine

10.1 Käsitsemiselementide kontrollimine

Lukustushoob, Ergo-hoob ja lülitushoob

- ▶ Võtke aku välja.
- ▶ Proovige lülitushooba vajutada ilma lukustushooba vajutamata.
- ▶ Kui lülitushooba saab vajutada: ärge kasutage hekikääre ja pöörduge STIHLi esindusse. Lukustushoob on defektne.
- ▶ Vajutage lukustushoob pöidlaga alla ja hoidke all.
- ▶ Vajutage Ergo-hooba ja hoidke vajutatult.
- ▶ Vajutage lülitushooba.
- ▶ Lukustushooba võib lahti lasta.
- ▶ Laske lülitushoob ja Ergo-hoob lahti.
- ▶ Kui lukustushoob, lülitushoob või Ergo-hoob liigub raskelt või ei vetru lähtepositsiooni tagasi: ärge kasutage hekikääre ja pöörduge STIHLi esindusse. Lukustushoob, lülitushoob või Ergo-hoob on defektne.

Lülituslook

- ▶ Võtke aku välja.
- ▶ Vajutage lülituslooka ja laske jälle lahti.
- ▶ Kui lülituslook liigub raskelt või ei vetru lähtepositsiooni tagasi: ärge kasutage hekikääre ja pöörduge STIHLi esindusse. Lülituslook on defektne.

Hekikäärde sisselülitamine

- ▶ Pange aku sisse.
- ▶ Vajutage lülituslooka ja laske jälle lahti.
- ▶ Kui lõikenoad liikusid või liiguvad: ärge kasutage hekikääre ja pöörduge STIHLi esindusse. Lülitushoob on defektne.
- ▶ Vajutage lukustushooba ja hoidke vajutatult.
- ▶ Vajutage lülitushooba ja hoidke vajutatult.
- ▶ Kui lõikenoad liiguvad: ärge kasutage hekikääre ja pöörduge STIHLi esindusse. Lülituslook on defektne.
- ▶ Vajutage lülituslooka ja hoidke vajutatult. Lõikenoad liiguvad.
- ▶ Kui 3 LEDi vilguvad punaselt: võtke aku välja ja pöörduge STIHLi esindusse. Hekikäärdele esineb rike.
- ▶ Laske lülituslook lahti.
 - U 1 sekundi möödudes lõikenoad enam ei liigu.
- ▶ Kui lõikenoad liiguvad u 1 sekundi möödudes jätkuvalt: võtke aku välja ja pöörduge STIHLi esindusse.

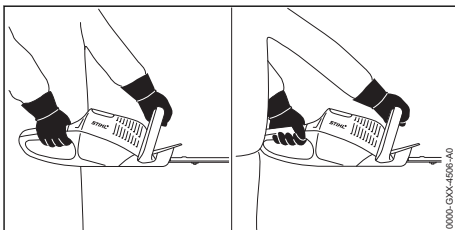
Hekikäärdeid on defektsed.

10.2 Aku kontrollimine

- ▶ Vajutage akul suruklahvi. LEDid põlevad või vilguvad.
- ▶ Kui LEDid ei põle või ei vilgu: ärge kasutage akut ja pöörduge STIHLi esindusse. Akul esineb rike.

11 Hekikäärdega töötamine

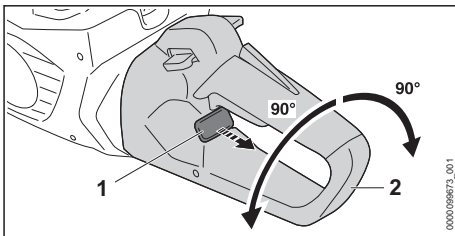
11.1 Hekikäärde hoidmine ja juhtimine



- ▶ Hoidke hekikääre ühe käega juhtkäepidemest kinni nii, et põial hoiab juhtkäepideme ümbert kinni.
- ▶ Hoidke hekikääre teise käega lookkäepidemest kinni nii, et põial hoiab lookkäepideme ümbert kinni.

11.2 Juhtkäepideme keeramine

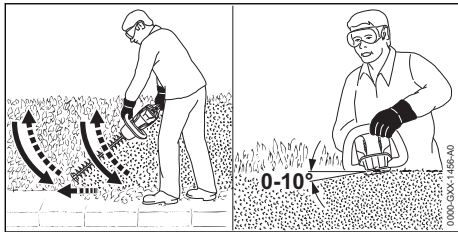
Juhtkäepidet saab olenevalt rakendusest pöörata 3 asendisse.



- ▶ Tõmmake tõkissiiber (1) välja ja hoidke kinni.
- ▶ Keerake juhtkäepidet (2) päripäeva või vastupäeva.
- ▶ Laske tõkissiiber (1) lahti.
- ▶ Keerake juhtkäepidet (2) nii kaua päripäeva või vastupäeva, kuni juhtkäepide (2) fikseerub.

11.3 Lõikamine

- ▶ Eemaldage paksud oksad või oksaharud oksakäärde või mootorsaaga.



- ▶ Juhtige hekikääre heki ühel küljel kaarjalt alt-poolt ülespoole ja lõigake hekki.
- ▶ Langetage hekikääre hekki lõikamata.
- ▶ Kõndige aeglaselt ja kontrollitult edaspidi.
- ▶ Juhtige hekikääre uuesti kaarjalt alt-poolt ülespoole ja lõigake hekki.
- ▶ Lõigake heki teist külge samal viisil.
- ▶ Pange lõikenuga heki ülaküljel 0° kuni 10° nurga all kohale.
- ▶ Juhtige hekikääre horisontaalselt ja kaarjalt edasi-tagasi ning lõigake hekki.
- ▶ Kui lõikevõimsus väheneb: teritage lõikenuge.

Optimaalse jõudluse tagamiseks jälgige soovitatud temperatuurivahemikku, 19.5.

12 Pärast tööd

12.1 Pärast tööd

- ▶ Lülitage hekikäärid välja ja võtke aku välja.
- ▶ Kui hekikäärid on märjad: laske hekikääridel kuivada.
- ▶ Kui aku on märg või niiske: laske akul kuivada, 19.5.
- ▶ Puhastage hekikäärid.
- ▶ Puhastage lõikenoad.
- ▶ Lükake noakaitse nii lõikenoa peale, et see katab lõikenoa täielikult ära.
- ▶ Puhastage aku.

13 Transportimine

13.1 Hekikäärde transportimine

- ▶ Lülitage hekikäärid välja ja võtke aku välja.
- ▶ Lükake noakaitse nii lõikenoa peale, et see katab lõikenoa täielikult ära.

Hekikäärde kandmine

- ▶ Kandke hekikääre ühe käega lookkäepidemest nii, et lõikenoad on tahapoole suunatud.

Hekikäärde transportimine sõidukis

- ▶ Kindlustage hekikäärid nii, et hekikäärid ei saa ümber kukkuda ega liikuda.

13.2 Aku transportimine

- ▶ lülitage hekikäärid välja ja võtke aku välja.

- ▶ Tehke kindlaks, et aku on ohutusnõuetele vastavas seisundis.
- ▶ Pakkige aku selliselt, et see ei saaks pakendis liikuda.
- ▶ Kindlustage pakend nii, et see ei saa liikuda.

Aku allub ohtlike kaupade transportimise nõuetele. Aku on UN 3480 (liitumioonakud) kohaselt liigitatud ja seda kontrolliti vastavalt ÜRO käsiraamatu „Kontrollimised ja kriteeriumid osa III alalõigule 38.3.

Transpordieeskirjad on esitatud www.stihl.com/safety-data-sheets all.

14 Säilitamine

14.1 Hekikäärde säilitamine

- ▶ lülitage hekikäärid välja ja võtke aku välja.
- ▶ Lükake noakaitse nii lõikenoa peale, et see katab lõikenoa täielikult ära.
- ▶ Säilitage hekikääre nii, et täidetud oleksid järgmised tingimused:
 - Hekikäärid ei saa ümber kukkuda ega muul moel liikuda.
 - Hekikäärid on väljaspool laste käeulastust.
 - Hekikäärid on puhtad ja kuivad.

14.2 Aku säilitamine

STIHL soovib säilitada akut laadimisseisundis 40 % kuni 60 % (2 roheliselt põlevat LEDi) vahemikus.

- ▶ Säilitage akut nii, on täidetud järgmised tingimused:
 - Aku on väljaspool laste käeulastust.
 - Aku on puhas ja kuiv.
 - Aku on suletud ruumis.
 - Aku on hekikäärdest eraldatud.
 - Kui akut säilitatakse laadijas: tõmmake võrgupistik välja ja hoidke akut laetustasemel 40 % kuni 60 % (2 rohelist põlevat LED-lampi).
 - Akut ei hoita toodud temperatuurivahemikust väljaspool, 19.4.

JUHIS

- Kui akut ei hoistata vastavalt käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud tingimustele, võib aku süvatühjeneda ja seetõttu pöördumatult kahjustuda.
 - ▶ Tühjenenud aku tuleb enne hoiule panemist laadida. STIHL soovib säilitada akut laadimisseisundis 40 % kuni 60 % (2 roheliselt põlevat LEDi) vahemikus.
 - ▶ Säilitage akut hekikäärdest eraldi.

15 Puhastamine

15.1 Hekikäärde puhastamine

- ▶ lülitage hekikäärid välja ja võtke aku välja.
- ▶ Puhastage hekikääre niiske lapiga või STIHLi vaigulahustiga.
- ▶ Puhastage ventilatsioonipilud pintsliga.
- ▶ Eemaldage akušahtist võõrkehad ja puhastage akušaht niiske lapiga.
- ▶ Puhastage elektrilisi kontakte akušahtis pintsli või pehme harjaga.

15.2 Lõikenugade puhastamine

- ▶ lülitage hekikäärid välja ja võtke aku välja.
- ▶ Pihustage lõikenoad mõlemalt küljelt STIHLi vaigulahustiga sisse.
- ▶ Pange aku sisse.
- ▶ Lülitage hekikäärid 5 sekundiks sisse. Lõikenoad liiguvad. STIHLi vaigulahusti jaotub ühtlaselt.

15.3 Aku puhastamine

- ▶ Puhastage aku niiske lapiga.

16 Hooldamine

16.1 Hooldusintervallid

Hooldusintervallid sõltuvad ümbrustingimustest ja töötingimustest. STIHL soovib järgmisi hooldusintervalle:

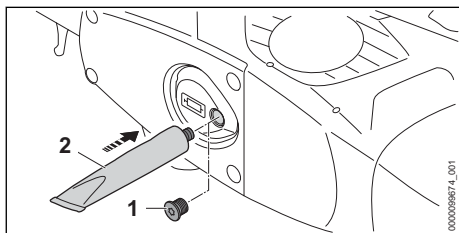
Iga 50 töötundi järel

- ▶ Reduktiori määrimine.

Kord aastas

- ▶ Laske hekikääre STIHLi esinduses kontrollida.

16.2 Reduktiori määrimine



- ▶ Keerake sulgurpolt (1) välja.
- ▶ Kui sulgurpoldil (1) pole näha määret:
 - ▶ Keerake sisse tuub „STIHLi reduktori-määre“ (2).
 - ▶ Vajutage reduktorikorpusesse 5 g STIHLi reduktormääret.
 - ▶ Keerake tuub „STIHLi reduktormääre“ (2) maha.

- ▶ Keerake sulgurpolt (1) sisse ja pingutage tugevasti kinni.
- ▶ Lülitage hekikäärid 1 minutiks sisse. SITHLi reduktormääre jaotub ühtlaselt.

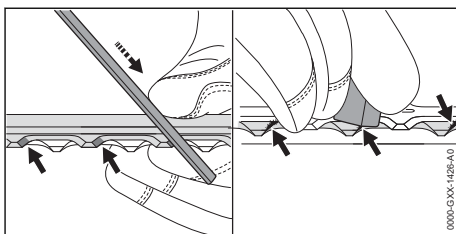
16.3 Lõikenugade teritamine


STIHL soovib lasta lõikenuge teritada STIHLi esinduses.

! HOIATUS

- ▶ Lõikenugade lõikehambad on teravad. Kasutaja võib ennast lõigata.
 - ▶ Kandke vastupidavast materjalist töökindaid.

- ▶ lülitage hekikäärid välja ja võtke aku välja.



- ▶ Teritage ülemise lõikenoa kõiki lõiketeri STIHLi lapikviiliga ühe edaspidiliigutusega. Pidage seejuures teritusnurgast kinni,  19.2.
- ▶ Pöörake hekikäärid ümber.
- ▶ Teritage ülejäänud lõiketerad.
- ▶ Eemaldage kõigilt lõiketeradelt altpoolt kraadid.
- ▶ Pöörake hekikäärid ümber.
- ▶ Eemaldage ülejäänud lõiketeradelt kraadid.
- ▶ Eemaldage viilimisel tekkinud tolm niiske lapiga.
- ▶ Pihustage lõikenoad mõlemalt küljelt STIHLi vaigulahustiga sisse.
- ▶ Lülitage hekikäärid 5 sekundiks sisse. Lõikenoad liiguvad. STIHLi vaigulahusti jaotub ühtlaselt.
- ▶ Kui esine ebasesugusi: pöörduge STIHLi esindusse.

17 Remontimine




17.1 Hekikäärde ja aku remontimine

Kasutaja ei saa hekikääre, lõikenuge ja akut ise remontida.

- ▶ Kui hekikäärid või lõikenoad on kahjustatud: ärge kasutage hekikääre ja pöörduge STIHLi esindusse.
- ▶ Kui aku on defektnine või kahjustatud: asendage aku.

18 Rikete kõrvaldamine

18.1 Hekikäärde või aku rikete kõrvaldamine

Rike	LEDid akul	Põhjus	Abinõu
Sisselülitamisel hekikäär ei käivitunud.	1 LED vilgub roheliselt.	Aku laetustase liiga madal.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Laadige akut, nagu laadijate STIHL AL 101, 301, 301-4, 500 kasutusjuhendis kirjeldatud.
	1 LED põleb punaselt.	Aku on liiga soe või liiga külm.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Võtke aku välja. ▶ Laske akul maha jahtuda või soojeneda.
	3 LEDi vilguvad punaselt.	Hekikääridel esineb rike.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Võtke aku välja. ▶ Puhastage elektrilised kontaktid akušahatis. ▶ Pange aku sisse. ▶ Lülitage hekikäär sisse. ▶ Kui 3 LEDi vilguvad jätkuvalt punaselt: ärge kasutage hekikääre ja pöörduge STIHLi esindusse.
		Lõikenoad liiguvad raskelt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pihustage lõikenoad mõlemalt küljelt STIHLi vaigulahustiga sisse. ▶ Kui 3 LEDi vilguvad jätkuvalt punaselt: ärge kasutage hekikääre ja pöörduge STIHLi esindusse.
	3 LEDi põlevad punaselt.	Hekikäär on liiga soojad.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Võtke aku välja. ▶ Laske hekikääridel maha jahtuda.
	4 LEDi vilguvad punaselt.	Akul esineb rike.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Võtke aku välja ja pange uuesti sisse. ▶ Lülitage hekikäär sisse. ▶ Kui 4 LEDi vilguvad jätkuvalt punaselt: ärge kasutage akut ja pöörduge STIHLi esindusse.
		Elektriühendus on hekikäärde ja aku vahel katkenud.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Võtke aku välja. ▶ Puhastage elektrilised kontaktid akušahatis. ▶ Pange aku sisse.
		Hekikäär või aku on niisked.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Laske hekikääridel või akul kuivada,  19.5.
Hekikäär lülituvad käitamisel välja.	3 LEDi põlevad punaselt.	Hekikäär on liiga soojad.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Võtke aku välja. ▶ Laske hekikääridel maha jahtuda.
		Esineb elektriline rike.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Võtke aku välja ja pange uuesti sisse. ▶ Lülitage hekikäär sisse.
Hekikäärde käitusaeg on liiga lühike.		Aku pole täielikult laetud.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Laadige aku täielikult nii, nagu laadijate STIHL AL 101, 301, 301-4, 500 kasutusjuhendis kirjeldatud.
		Aku eluiga on ületatud.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Asendage aku.
 Ga akut ei saa STIHL connected rakendusega leida.		Bluetooth®-raadiosideliides akul või mobiilsel lõppseadmel on inaktiveeritud.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Aktiveerige Bluetooth®-raadiosideliides akul ja mobiilsel lõppseadmel.
		Kaugus aku ja mobiilsel lõppseadme vahel on liiga suur.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vahendage vahekaugust,  19.1. ▶ Kui akut ei suudeta jätkuvalt STIHL connected rakendusega leida: pöörduge STIHLi esindusse.

18.2 Tootetuge ja abi kasutamise kohta

Tootetuge ja abi kasutamise kohta saate STIHLi esindusest.

Kontaktivõimalused ja edasist informatsiooni leiate aadressilt <https://support.stihl.com> või www.stihl.com zu finden.

19 Tehnilised andmed


19.1 Hekikäärid STIHL HSA 100.0

- Lubatud akud:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
 - Kaal akuta: 3,7 kg
 - Kaitseklass: IPX4 (kaitstud veepritsmete eest)
- Tööaeg on esitatud www.stihl.com/battery-life all.

19.2 Lõikenuga

- Hambavahe: 34 mm
- Lõikepikkus: 600 mm
- Teritusnurk: 45°

19.3 Aku STIHL AP

- Aku-tehnoloogia: liitium-ioon
- Pinge: 36 V
- Mahtuvus Ah: vt võimsussilt
- Energiasisaldus Wh: vt võimsussilt
- Kaal kg: vt võimsussilt
- Bluetooth®-raadiosideliides (ainult -ga akudel):
 - Andmeühendus: Bluetooth® 5.1. Mobiilne lõppseade peab olema ühilduv Bluetooth® Low Energy 5.0-ga ja toetama Generic Access Profile'i (GAP).
 - Sagedusriba: ISM riba 2,4 GHz
 - Kiiratud maksimaalne saatevõimsus: 1 mW
 - Signaali ulatuskaugus: u 10 m. Signaali tugevus sõltub ümbrustingimustest ja mobiilsest lõppseadmest. Ulatuskaugus võib olenevalt välistest tingimustest, sealhulgas kasutatavast vastuvõtuseadmest tugevasti varieeruda. Suletud ruumides ja läbi metallist barjääride (näiteks seinad, riiulid, kohvrid) võib olla ulatuskaugus tunduvalt väiksem.
 - Nõuded mobiilse lõppseadme operatsioonisüsteemile: Android või iOS (kehtivas versioonis või kõrgem)

19.4 Temperatuuri limiidid



HOIATUS

- Aku pole kõigi ümbrusmõjude eest kaitstud. Kui aku on allutatud teatud kindlatele ümbrusmõjudele, siis võib aku põlema süttida või plahvatada. Inimesed võivad raskesti vigastada saada ja tekkida võib materiaalne kahju.
 - ▶ Ärge laadige akut temperatuuril alla - 20 °C või üle + 50 °C.
 - ▶ Ärge kasutage hekikääre ega akut temperatuuril alla - 20 °C või üle + 50 °C.
 - ▶ Ärge hoidke hekikääre ega akut temperatuuril alla - 20 °C või üle + 70 °C.

19.5 Soovitatud temperatuurivahemikud

Hekikääre ja aku optimaalse töö tagamiseks järgige järgmisi temperatuurivahemikke:

- Laadimine: + 5 °C kuni + 40 °C
- Kasutamine: - 10 °C kuni + 40 °C
- Hoiustamine: - 20 °C kuni + 50 °C

Kui akut laetakse, kasutatakse või hoiustatakse soovitatud temperatuurivahemikest väljaspool, võib selle võimsus langeda.

Kui aku on märg või niiske, laske akul kuivada vähemalt 48 tundi temperatuuril üle + 15 °C ja alla + 50 °C ning alla 70 % õhuniiskuse juures. Suurem niiskus võib pikendada kuivamisega.

19.6 Müra- ja vibratsiooniväärtused

Helirõhutaseme K-väärtus on 2 dB(A). Helivõimsustaseme K-väärtus on 2 dB(A). Vibratsiooniväärtuste K-väärtus on 2 m/s².

STIHL soovitab kanda kuulmekaitset.

- Helirõhutase L_{pA} mõõdetud standardi järgi EN 62841-4-2: 76 dB(A).
- Helirõhutase L_{wA} mõõdetud standardi järgi EN 62841-4-2: 84 dB(A).
- Vibratsiooniväärtus a_{hv} mõõdetud standardi järgi EN 62841-4-2
 - Juhtkäepide: 0,8 m/s².
 - Lookkäepide: 1,0 m/s².

Esitatud vibratsiooniväärtused mõõdeti normitud kontrollmeetodi alusel ja neid saab kasutada elektriseadmete võrdlemiseks. Tegelikud vibratsiooni väärtused võivad toodud väärtustest erineda, sõltuvalt kasutamise laadist. Toodud vibratsioonandmeid võib kasutada vibratsioonikoormuse esmaseks hindamiseks. Tegelikku vibratsioonikoormust tuleb mõõta. Seejuures võib arvesse võtta ka aegu, mil elektriline tööriist

on välja lülitatud, ning neid aegu, mil see on küll sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta.

Informatsioon tööandjate direktiivi Vibratsioon 2002/44/EÜ täitmise kohta on esitatud www.stihl.com/vib all.

19.7 REACH

REACH tähistab EÜ määrust kemikaalide registreerimise, hindamise ja heakskiidu kohta.

Informatsioon REACH määruuse täitmise kohta on esitatud www.stihl.com/reach all.

20 Varuosad ja tarvikud

20.1 Varuosad ja tarvikud

STIHL Need sümbolid tähistavad STIHLi originaalvaruosi ja STIHLi originaaltarvikuid.

STIHL soovib kasutada STIHLi originaalvaruosi ja STIHLi originaaltarvikuid.

Teiste tootjate varuosade ja lisatarvikute töökindlust, ohutust ja sobivust ei saa STIHL hinnata, hoolimata pidevast turu jälgimisest, ning nende kasutamise korral ei võta STIHL endale mingit vastutust.

STIHLi originaalvaruosad ja STIHLi originaaltarvikud on saadaval STIHLi esinduses.

21 Utiliseerimine

21.1 Hekikääride ja aku utiliseerimine

Infot utiliseerimise kohta saate kohalikust omavalitusest või STIHLi edasimüüjalt.

Mittenõuetekohane utiliseerimine võib kahjustada tervist ja keskkonda.

- ▶ Viige STIHLi tooted koos pakendiga ringlussevõtuks sobivasse kogumispunkti vastavalt kohalikele eeskirjadele.
- ▶ Ärge visake olmeprügi hulka.

22 EL vastavusdeklaratsioon

22.1 Hekikäärid STIHL HSA 100.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Saksamaa

deklareerib ainuisikuliselt vastutades, et

- Koostevii: Aku-hekikäärid
- Tehasemark: STIHL

- Tüüp: HSA 100.0
- Seeriatunnus: HA07

vastavad direktiivide 2011/65/EL, 2006/42/EÜ, 2014/30/EL ja 2000/14/EÜ asjaomastele sätetele ja on välja töötatud ning valmistatud kooskõlas järgmiste normide vastaval tootmiskoopäeval kehtivate versioonidega: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 ja EN 62841-4-2.

Kohaldatud vastavushindamise meetod vastavalt direktiivi 2000/14/EÜ lisale V.

- Mõõdetud helivõimsustase: 84 dB(A)
- Garanteeritud helivõimsustase: 86 dB(A)

Tehnilisi dokumente säilitatakse ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung osakonnas.

Ehitusaasta, valmistamisriik ja masina number on hekikääridele märgitud.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p. p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

23 UKCA vastavusdeklaratsioon

23.1 Hekikäärid STIHL HSA 100.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Saksamaa

deklareerib ainuisikuliselt vastutades, et

- Koostevii: Aku-hekikäärid
- Tehasemark: STIHL
- Tüüp: HSA 100.0
- Seeriatunnus: HA07

vastab UK-määruste The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 ja Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 asjaomastele sätetele ning on välja töötatud ja valmis-

tatud kooskõlas järgmiste normide vastaval tootmiskuupäeval kehtivate versioonidega: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 ja EN 62841-4-2.

Kohaldatud vastavushindamise meetod vastavalt Ühendkuningriigi määrus Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 Schedule 8.

- Mõõdetud helivõimsustase: 84 dB(A)
- Garanteeritud helivõimsustase: 86 dB(A)

Tehnilisi dokumente säilitatakse ettevõttes ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Ehitusaasta, valmistamisriik ja masina number on hekkääridele märgitud.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p. p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

24 Elektri tööriistade üldised ohutusjuhised

24.1 Sissejuhatus

Käesolevas peatükis taasesitatakse normis EN/IEC 62841 käsijuhtimisega mootorkäitusega elektritööriistade kohta eelformuleeritud üldised ohutusjuhised.

STIHL peab need tekstid ära trükkima.

"Elektrialane ohutus" all esitatud elektrilöögi vältimist puudutavad ohutusjuhised pole STIHLi akutoodetele kohaldatavad.



HOIATUS

- **Lugege kõiki ohutusjuhiseid, korraldusi, pilte ja tehnilisi andmeid, millega on kõnealune elektritööriist varustatud.** Hooletused alljärgnevatest korraldustest kinnipidamisel võivad põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. **Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikuks alal.**

Ohutusjuhistes kasutatav mõiste „elektritööriist“ kehtib võrgukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmega) ja akukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmeta) kohta.

24.2 Ohutus töökohal

- a) **Hoidke oma tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.** Korratud või valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.
- b) **Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus ümbruskonnas, milles leidub süttimisohulikke vedelikke, gaase või tolme.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru põlema süüdata.
- c) **Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumise korral võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.

24.3 Elektrialane ohutus

- a) **Elektritööriista ühenduspistik peab pistikupesasse sobima. Pistikut ei tohi ühelgi viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- b) **Vältige kehalist kontakti torude, küttesüsteemide, pliitide, külmkappide jms maandatud pindadega.** Kui Teie keha on maandatud, siis valitseb elektrilöögi risk.
- c) **Kaitske elektritööriista vihma ja niiskuse eest.** Vee tungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
- d) **Ärge väärkasutage ühendusjuhet. Ärge kasutage ühendusjuhet kunagi kandmiseks, tõmbamiseks ega elektritööriista pistiku väljatõmbamiseks. Hoidke ühendusjuhe eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest.** Kahjustatud või asitunud ühendusjuhtmed suurendavad elektrilöögi riski.
- e) **Kui töötate elektritööriistaga õues, siis kasutage üksnes välitingimustesse sobivaid pikendusjuhtmeid.** Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) **Kui elektritööriista käitamist pole võimalik niiskes ümbruskonnas vältida, siis kasutage rikkevoolu-kaitseülilülitit.** Rikkevoolu-kaitseülilülitit kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

24.4 Inimeste ohutus

- a) **Olge tähelepanelik, pidage oma tegevust silmas ja käige töötamisel elektritööriista mõistlikult ümber. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanemine

- matus võib põhjustada elektriööriista kasutamisel tõsiseid vigastusi.
- Kandke isiklikku kaitsevarustust ja alati kaitseprille.** Isikliku kaitsevarustuse nagu tolmu-maski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmekaitsme kandmine, vastavalt elektriööriista liigile ning kasutusele, vähendab vigastuste riski.
 - Vältige ettekatsematut käikuvõtmist. Veenduge, et elektriööriist on enne voolutoite ja/või aku külgeühendamist, ülesvõtmist või kandmist välja lülitatud.** Kui hoiate elektriööriista kandmisel sõrme lültil või ühendate siselülitatud elektriööriista voolutoitega, siis võib see õnnetusi põhjustada.
 - Eemaldage enne elektriööriista sisselülitamist seadistustööriistad ning nutrivõtmed.** Elektriööriista pöörleva osa sees asuv tööriist või võti võib tekitada vigastusi.
 - Vältige ebahariliku kehahoiakut. Hoolitsege stabiilse seisuasendi eest ja hoidke alati tasakaalu.** Seeläbi saate elektriööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
 - Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Hoidke juuksed ja riietus pöörlevatest detailidest eemale.** Avar riietus, ehted või pikad juuksed võidakse liikuvate detailide poolt kaasa haarata.
 - Kui saab monteerida tolmuimu- ja -püüde-seadiseid, siis tuleb need külge ühendada ning neid õigesti kasutada.** Tolmuimussüsteemi kasutamine võib vähendada tolmust tingitud ohte.
 - Ärge uskuge pimesi ohutusse ega eirake elektriööriista ohutusreegleid ka siis, kui olete paljukordse kasutuse tõttu elektriööriistaga tuttav.** Tähelepanematu tegutsemine võib põhjustada sekundi murdosa jooksul raskeid vigastusi.

24.5 Elektriööriista kasutamine ja käsitsemine

- Ärge ülekoormake elektriööriista. Kasutage töötamisel antud töö jaoks ettenähtud elektriööriista.** Sobiva elektriööriistaga töötate paremini ja ohutumalt ettenähtud võimsusvahemiku piires.
- Ärge kasutage defektse lülitiga elektriööriista.** Elektriööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ning tuleb ära remontida.

- Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage äravõetav aku enne seadme seadistamist, rakendustööriistade vahetamist või elektriööriista ärapanemist.** See ettevaatusmeede vähendab elektriööriista ettekatsematut käivitumise ohtu.
- Ladustage mittekasutatavaid elektriööriistu lastele kättesaamatult. Ärge laske elektriööriista kasutada inimestel, kes seda ei tunne või pole lugenud käesolevat kasutusjuhendit.** Elektriööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematud isikud.
- Hoolitsege elektriööriistade ja rakendustööriistade eest hästi. Kontrollige, kas liikuvad detailid talitlevad laitmatult ega kiilu kinni, kas esineb murdunud või kahjustatud detaile nii, et elektriööriista talitlus on piiratud. Laske kahjustatud detailid enne elektriööriista kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektriööriistades.
- Hoidke löiketööriistad teravad ja puhtad.** Hästi hoolitsetud teravate löikeservadega löiketööriistad kiiluvad vähem kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- Kasutage elektriööriista, rakendustööriistu jms vastavalt käesolevatele korraldustele. Arvestage seejuures töötingimustega ning teostatava tegevuse iseloomuga.** Elektriööriista kasutamine muudeks kui ettenähtud rakendusteks võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- Hoidke käepidemed ja hoidepinnad kuivad, puhtad ja õli- ning määrdevabad.** Libedad käepidemed ja hoidepinnad ei võimalda elektriööriista ettenägematutes olukordades kindlalt käsitseda ning kontrollida.

24.6 Akutööriista kasutamine ja käsitsemine

- Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud laadijatega.** Teatud kindlat liiki akude laadimiseks ettenähtud laadijate tõttu valitseb muude akudega kasutamisel tuleoht.
- Kasutage elektriööriistades ainult nende jaoks ettenähtud akusid.** Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastusi või tuleohtu.
- Ärge laske bürooklambritel, müntidel, võtmetel, naeltel, kruvidel ja muudel väikestel metallesemetel, mis võivad põhjustada kontaktide sildamist, akude lähedusse sattuda.**

Aku kontaktide lūhistumise tagajārjeks vōivad olla pōletused vōi tulekahju.

- d) **Vale kasutamise korral vōib vedelik akust vālja tungida. Vāltige sellega kokku puutumist. Loputage juhusliku kokkupuute korral veega āra. Pōrduge silma sattunud vedelikui korral abi saamiseks tūlendavalt arsti poole.** Vāljatungiv akuvedelik vōib pōhjustada nahaārritusi vōi pōletusi.
- e) **Ārge kasutage kahjustatud vōi muudetud akut.** Kahjustatud vōi muudetud akud vōivad kāituda ettenāgematul viisil ja pōhjustada tulekahju, plahvatust vōi vigastusohu.
- f) **Ārge allutage akut tulele ega kōrgete temperatūridēle.** Tuli vōi temperatūrid ūle 130 °C (265 °F) vōivad pōhjustada plahvatuse.
- g) **Jārgige kōiki korraldusi laadimise kohta ja ārge laadige akut vōi akutōōrista kunagi vāljaspool kasutusjuhendis esitatud temperatūrivahemikku.** Vale laadimine vōi laadimine vāljaspool lubatud temperatūrivahemikku vōib aku hāvitada vōi tulekahju ohtu suuredada.

24.7 Teenindus

- a) **Laske elektritōōrista remontida ainult kvalifitseeritū erialapersonalil ja ainult originalvaruosadega.** Sellega tagatakse elektritōōrista ohutuse sāilimine.
- b) **Ārge hooldage kunagi kahjustamata akusid.** Kogu akude hooldust peaks teostama tootja vōi volitatud klienditeenindus.

24.8 Hekikāāride ohutusjuhised

Ūldised hekikāāride ohutusjuhised

- a) **Hoidke kōik kehaosad noast eemal. Ārge pūūdke nugade liikumise ajal lōigatud materjali eemaldada ega lōigatavat materjali kinni hoida.** Noad liiguvad pārast lūiliti vāljālūlitamist edasi. Hetkeline tāhelepanematus vōib pōhjustada hekikāāride kasutamisel raskeid vigastusi.
- b) **Kandke hekikāāre seisva noa korral kāēpides ja olge ettevaatlik, et mitte lūilit ūmber lūkata.** Hekikāāride ōige khandine vāhendab juhusliku tōōlehakkamise ohtu ning sellest tingitū lōikevigastuste ohtu.
- c) **Hekikāāride transportimisel vōi hoistamisel pange noale alati kate peale.** Hekikāāride nōuetekohane kasutamine vāhendab noavigastuste ohtu.

- d) **Enne ummistunū vāljālōike eemaldamist vōi masina hooldamist veenduge, et kōik lūilitid on vālja lūilitatud ja aku eemaldatud vōi vālja lūilitatud.** Hekikāāride ootamatu tōōlehakkamine kinnijāānūd materjali eemaldamise ajal vōib pōhjustada tōsiseid vigastusi.
- e) **Hekilōikurit hoidke ainult isoleeritūd haardepindade juures, sest lōikenuga vōib tabada varjatū elektrilīne.** Nugade kokkupuutumine voolu all olevate juhtmetega vōib ka seadme metallist osad pingestada ja pōhjustada elektrilōōki.
- f) **Hoidke toitejuhtmeid lōikealast eemal.** Juhtmed vōivad hekis ja pōōsastes peidus olla ning need vōidakse juhuslikult noaga lābi lōigata.
- g) **Ārge kasutage hekilōikurit halva ilma korral, eriti mitte āikesohtu korral.** See vāhendab vālgulōōgi tabamuse ohtu.

Turiny

1	Pratarmė.....	73
2	Apie šią naudojimo instrukciją.....	74
3	Apžvalga.....	74
4	Saugumo nurodymai.....	75
5	Gyvatvorių žirkles paruošti darbui.....	80
6	Akumulatoriaus įkrovimas ir diodai.....	80
7	„Bluetooth®“ radijo ryšio sąsajos aktyvinimas ir pasyvinimas.....	81
8	Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas.....	81
9	Gyvatvorių žirklių įjungimas ir išjungimas.....	81
10	Patikrinti gyvatvorių žirkles ir akumulatorių.....	82
11	Dirbti su gyvatvorių žirkėmis.....	83
12	Po darbo.....	83
13	Perėšimas.....	83
14	sandėliuojate.....	84
15	Valymas.....	84
16	Priežiūra.....	84
17	Remontas.....	85
18	Gedimų šalinimas.....	85
19	Techniniai daviniai.....	87
20	Atsarginės dalys ir priedai.....	88
21	Utilizavimas.....	88
22	ES- atitikties sertifikatas.....	88
23	UKCA atitikties deklaracija.....	88
24	Bendri saugumo nurodymai elektriniams įrenginiams.....	89

1 Pratarmė

Mielos pirkėjos, mieli pirkėjai,

džiaugiamės, kad pasirinkote STIHL. Mes kuriame ir gaminame aukščiausios kokybės gaminius, kurie atitinka mūsų klientų poreikius. Taip atsiranda net kraštutinėms sąlygoms labai patikimi gaminiai.

STIHL taip pat labai svarbi aukšta klientų aptarnavimo kokybė. Mūsų specializuotos prekybos vietos garantuoja kompetentingas konsultacijas ir mokymus bei visapusišką techninę pagalbą.

STIHL aiškiai pasisako už tvarų ir atsakingą požiūrį į gamtą. Ši naudojimo instrukcija padės Jums ilgą STIHL įrenginio tarnavimo laikotarpį naudoti jį saugiai ir saugant aplinką.

Dėkojame už Jūsų pasitikėjimą ir linkime, kad STIHL gaminys Jus džiugintų.



Dr. Nikolaus Stihl

**SVARBU! PRIEŠ NAUDODAMI PERSKAITY-
KITE IR IŠSAUGOKITE.**

2 Apie šią naudojimo instrukciją


2.1 Taikomi dokumentai

Galioja vietinės saugos taisyklės.

- ▶ Be šios naudojimo instrukcijos reikia perskaityti, suprasti ir išsaugoti toliau išvardytus dokumentus:
 - STIHL AR akumulatoriaus naudojimo instrukciją.
 - Naudojimo instrukciją „Dėklas prie diržo AP akumulatoriui su jungiamuoju laidu“.
 - STIHL AP akumulatoriaus saugos nurodymus,
 - kroviklių STIHL AL 101, 301, 301-4, 500 naudojimo instrukciją,
 - STIHL akumuliatorių ir gaminių su įmontuotu akumuliatoriumi saugos informaciją: www.stihl.com/safety-data-sheets

Daugia informacijos apie „STIHL connected“, suderinamus gaminius ir DUK rasite adresu www.connect.stihl.com arba jums ją suteiks STIHL prekybos atstovas.

„Bluetooth®“ žodinis prekių ženklas ir vaizdiniai prekių ženklai (logotipai) yra „Bluetooth SIG, Inc.“ priklausantys registruotieji prekių ženklai. Šį žodinį prekių ženklą / vaizdinius prekių ženklus STIHL naudoja pagal licenciją.

Akumulatoriuose  yra „Bluetooth®“ radijo ryšio sąsaja. Būtina atkreipti dėmesį į vietinius naudojimo apribojimus (pavyzdžiui, lėktuvuose ar ligoninėse).

2.2 Perspėjimų tekste žymėjimas

ISPEJIMAS

- Nuoroda apie pavojus, kurie gali sukelti sunkius ar mirtinus sužeidimus
 - ▶ Išvardintos priemonės gali padėti išvengti sunkių sužeidimų ar mirties atveju.

PRANESIMAS

- Nuoroda apie galimus pavojus, kurie gali padaryti turtinę žalą.
 - ▶ Išvardintos priemonės gali padėti išvengti turtinės žalos.

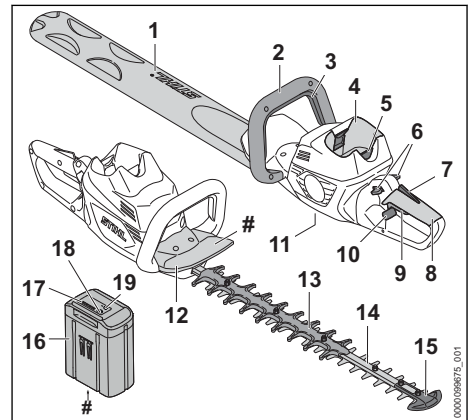
2.3 Simboliai tekste



Šis simbolis nukreipia į skyrių šioje naudojimo instrukcijoje.

3 Apžvalga

3.1 Gyvatvorių žirklys ir akumulatorius



1 Peilių apsaugas

Peilių apsaugas apsaugo nuo prisilietimo prie peilių.

2 Lanko formos rankena

Lanko formos rankena yra naudojama gyvatvorių žirklyms valdyti ir nešti.

3 Perjungimo rankenėlė

Perjungimo rankenėlė kartu su jungikliu įjungia ir išjungia gyvatvorių žirkles.

4 Akumulatoriaus dėklas

Į akumulatoriaus dėklą dedamas akumulatorius.

5 Fiksavimo klavišas

Fiksavimo klavišas laiko akumuliatorių akumulatoriaus dėkle.

6 Fiksavimo klavišas

Fiksavimo klavišas atfiksuoja jungiklį.

7 Ergonomiškoji svirtelė

Ergonomiškoji svirtelė laiko fiksavimo klavišą vietoje atleidus jungiklį.

8 Valdymo rankena

Valdymo rankena yra naudojama gyvatvorių žirkliams valdyti, laikyti ir nukreipti.

9 Jungiklis

Jungiklis kartu su perjungimo rankenėle įjungia ir išjungia gyvatvorių žirkles.

10 Fiksatorius

Fiksatorius atblokuoja pasukamą valdymo rankeną.

11 Uždarymo varžtas

Varžtu uždaroma anga STIHL universaliam tepalui.

12 Rankų apsaugas

Rankų apsaugas apsaugo ranką, uždėtą ant lanko formos rankenos, nuo pjovimo peilių.

13 Apsaugas nuo įsipjovimo

Apsaugas nuo įsipjovimo apsaugo, kad šlauris neliestų pjovimo peilio galinės dalies.

14 Peiliai

Peiliai nupjauna šakeles.

15 Peilio apsaugas

Peilio apsaugas saugo, kad pjovimo peilio viršūnė neliestų daiktų.

16 Akumulatorius

Akumulatorius tiekia energiją gyvatvorių žirkliams.

17 Šviesos diodai

Šviesos diodai rodo akumulatoriaus įkrovos lygį ir triktis.

18 Mygtukas

Mygtuku įjungiami akumulatoriaus šviesos diodai. Jis aktyvina ir išaktyvina „Bluetooth®“ radijo ryšio sąsają (jei yra).

19 Šviesos diodas „BLUETOOTH®“ (tik akumulatoriuose su )

Šviesos diodas rodo „Bluetooth®“ radijo ryšio sąsajos aktyvinimą ir išaktyvinimą.

Specifikacijų lentelė su įrenginio numeriu**3.2 Simboliai**

Simboliai ant gyvatvorių žirklių ir akumulatoriaus reiškia:



Šiuo simboliu žymima anga STIHL universaliam tepalui.



1 šviesos diodas šviečia raudonai. Akumulatorius per šiltas arba per šaltas.



4 šviesos diodai mirksi raudonai. Akumulatoriaus triktis.



Garantuotasis garso galios lygis pagal direktyvą 2000/14/EB, nurodytas dB(A), kad būtų galima palyginti gaminių spinduliuojamąjį triukšmą.



Akumulatoriuje yra „Bluetooth®“ radijo ryšio sąsaja, leidžianti jį susieti su „STIHL connected“ programa.



Informacija šalia simbolio nurodo akumulatoriaus energijos kiekį pagal elementų gamintojo specifikaciją. Naudojant įrenginį, turimas energijos kiekis yra mažesnis.



Neišmeskite gaminio kartu su buitinėmis atliekomis.

4 Saugumo nurodymai**4.1 Įspėjamieji simboliai**

Įspėjamieji simboliai ant gyvatvorių žirklių arba akumulatoriaus reiškia:



Laikytis saugos nurodymų ir imtis priemonių jiems įgyvendinti.



Perskaityti, suprasti ir išsaugoti naudojimo instrukciją.



Užsidėkite apsauginius akinius.



Neliesti judančių peilių.



Nutraukus darbą, įrenginį transportuojant, padedant laikyti, remontuojant ar atliekant techninės priežiūros darbus, išimti akumulatorių.



Akumuliatorių saugoti nuo karščio ir ugnies.




Akumulatoriaus nenardinkite į skysčius.

4.2 Naudojimas pagal paskirtį

Gyvatorių žirkles STIHL HSA 100.0 naudojamoms gyvatvorėms, krūmams ir krūmynams karpyti.

Su gyvatvorių žirkėmis galima dirbti ir lyjant.

Gyvatorių žirkles energija aprūpina akumulatorius STIHL AP arba STIHL AR.

Akumulatorius su  leidžia derinant su „STIHL connected“ programa gaminį pritaikyti individualiam naudotojui ir taikant „Bluetooth®“ technologiją persiųsti informaciją apie akumulatorių.

▲ ISPEJIMAS

- Akumulatoriai, kurie nėra STIHL rekomenduoti gyvatvorių žirklems, gali sukelti gaisro ir sprogimo pavojų. Žmonės gali būti sunkiai ar mirtinai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
 - ▶ Gyvatvorių žirkles naudokite kartu su akumulatoriumi STIHL AP arba STIHL AR.
- Jeigu gyvatvorių žirkles arba akumulatorius naudojami ne pagal paskirtį, asmenys gali būti sunkiai sužeisti arba mirti, taip pat gali būti padaryta materialinė žala.
 - ▶ Gyvatvorių žirkles naudokite taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje.
 - ▶ Akumulatorių naudokite taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje, akumulatoriaus STIHL AR naudojimo instrukcijoje, „STIHL connected“ programoje ir interneto svetainėje www.connect.stihl.com.

4.3 Reikalavimai naudotojui

▲ ISPEJIMAS

- Naudotojas, neparašęs apmokymo, negali atpažinti ir įvertinti gyvatvorių žirklių ir akumulatoriaus keliamų pavojų. Naudotojas arba kiti asmenys gali būti sunkiai arba mirtinai sužeisti.



▶ Šią naudojimo instrukciją perskaityti, įsidėmėti ir saugoti.

- ▶ Jeigu gyvatvorių žirkles arba akumulatorių perduodate kitam asmeniui: kartu perduoti ir naudojimo instrukciją.

- ▶ Įsitikinti, kad naudotojas atitinka šiuos kriterijus:
 - Naudotojas yra pailsėjęs.
 - Naudotojas yra fiziškai, sensoriškai ir psichiškai sveikas ir gali valdyti gyvatvorių žirkles ir akumulatorių ir su jais dirbti. Jeigu vartotojas yra fiziškai, sensoriškai arba protiniai ribotas, gali dirbti tik prižiūrint atsakingam asmeniui arba laikantis jo nurodymų.
 - Naudotojas gali atpažinti ir įvertinti gyvatvorių žirklių ir akumulatoriaus keliamus pavojus.
 - Naudotojas yra pilnametis arba naudotojas, jį prižiūrint, yra rengiamas tam tikrai profesijai pagal šalies teisės aktus.
 - Naudotoją, prieš pirmą kartą dirbant su gyvatvorių žirkėmis apmokė STIHL specializuotas pardavėjas arba atsakingas asmuo
 - Naudotojas nėra paveiktas alkoholio, medikamentų ar narkotinių medžiagų.
- ▶ Iškilus neaiškumų: kreiptis į STIHL specializuotos prekybos atstovą.

4.4 Apranga ir įranga

▲ ISPEJIMAS

- Dirbant ilgi plaukai gali būti įtraukti į gyvatvorių žirkles. Naudotojas gali būti sunkiai sužalotas.
 - ▶ Ilgus plaukus surišti ir uždengti taip, kad jie būtų virš pečių.
- Dirbant daiktai dideliu greičiu gali būti išsviesti į orą. Naudotojas gali būti sužalotas.
 - ▶ Nešioti gerai priglundančius akinius. Prekyboje galima įsigyti tinkamų apsauginių akinių, kurie yra išbandyti pagal standartą EN 166 ar šalies reikalavimus bei atitinkamai paženklinti.
 - ▶ Dėvėti prie viršutinės kūno dalies glaudžiai priglundusius drabužius ilgomis rankovėmis ir mūvėti ilgas kelnes.
- Dirbant į orą gali pakilti dulės. Įkvėptos dulės gali pakenkti sveikatai ir sukelti alerginių reakcijų.
 - ▶ Jei į orą pakyla dulkių: dėvėti apsauginę kaukę nuo dulkių.
- Netinkami drabužiai gali užsikabinti už medžių, krūmų ar patekti į gyvatvorių žirkles. Netinkamai apsirengę naudotojai gali būti sunkiai sužaloti.
 - ▶ Vilkėti gerai priglundusius drabužius.
 - ▶ Būti be šalikų ir papuošalų.
- Dirbdamas naudotojas gali prisiliesti prie judančių peilių. Naudotojas gali būti sunkiai sužalotas.



- ▶ Avėti avalynę iš tvirtos medžiagos.
- ▶ Mūvėti ilgus kelnes iš tvirtos medžiagos.
- Valydamas ar atlikdamas techninės priežiūros darbus, naudotojas gali prisiliesti prie peilių. Naudotojas gali būti sužalotas.
 - ▶ Mūvėti darbo pirštines iš tvirtos medžiagos.
- Avėdamas netinkamą avalynę, naudotojas gali paslysti. Naudotojas gali būti sužalotas.
 - ▶ Avėti tvirtą, uždarą avalynę su gerai sukimbančiu padu.

4.5 Darbo vieta ir aplinka

4.5.1 Gyvatvorių žirkklės

▲ ISPEJIMAS

- Pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai gali nesuprasti ir neįvertinti gyvatvorių žirklių ir jos nusviestų daiktų sukeliamų pavojų svarbos. Pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai gali būti sunkiai sužeisti arba patirti turtinę žalą.
 - ▶ Pašalinius asmenis, vaikus ir gyvūnus laikyti atokiai nuo darbo vietos.
 - ▶ Gyvatvorių žirklių nepalikti be priežiūros.
 - ▶ Užtikrinti, kad gyvatvorių žirkklėmis negalėtų žaisti vaikai.
- Gyvatvorių žirklių elektrinės dalys gali kibirkščiuoti. Kibirkštys degioje arba sprogioje aplinkoje gali sukelti gaisrus ar sprogimus. Asmenys gali būti sunkiai sužeisti arba mirti, gali būti padaryta turtinė žala.
 - ▶ Nedirbti lengvai užsidegančioje ar sprogioje aplinkoje.

4.5.2 Akumulatorius

▲ ISPEJIMAS

- Pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai gali nesuprasti ir neįvertinti akumulatoriaus keliamų pavojų. Pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai gali būti sunkiai sužaloti.
 - ▶ Pasirūpinti, kad pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai būtų atokiai.
 - ▶ Akumulatoriaus nepalikti be priežiūros.
 - ▶ Užtikrinti, kad su akumulatoriumi negalėtų žaisti vaikai.
- Akumulatorius nėra apsaugotas nuo visų aplinkos poveikių. Jei akumulatorius yra veikiamas atitinkamų aplinkos sąlygų, jis gali užsidegti, sprogti arba būti visiškai sugadintas. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.



- ▶ Akumulatorių saugoti nuo karščio ir ugnies.
- ▶ Akumulatoriaus nemesti į ugnį.

- ▶ Nekrauti, nenaudoti ir nelaikyti akumulatoriaus neleistiname temperatūrų diapazone, 19.4.



- ▶ Akumulatoriaus nenardinti į skysčius
- ▶ Akumulatorių laikykite atokiai nuo mažų metalinių daiktų.
- ▶ Akumulatoriaus neveikti aukštu slėgiu.
- ▶ Akumulatoriaus nedėti į mikrobangų krosnelę.
- ▶ Akumulatorių saugoti nuo chemikalų ir druskų.

4.6 Saugi būklė

4.6.1 Gyvatvorių žirkklės

Gyvatvorių žirkklės yra saugios būklės, jei įvykdytos toliau nurodytos sąlygos:

- Gyvatvorių žirkklės nepažeistos.
- Gyvatvorių žirkklės yra švarios.
- Valdymo elementai veikia ir nėra pakeisti.
- Peiliai tinkamai sumontuoti.
- Prie šių gyvatvorių žirklių primontuoti joms skirti originalūs STIHL priedai.
- Priedai tinkamai primontuoti.

▲ ISPEJIMAS

- Nesaugios būklės konstrukcinės dalys nebegali tinkamai veikti, o saugos įtaisai gali neveikti. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba žūti.
 - ▶ Dirbti tik su nepažeistomis gyvatvorių žirkklėmis.
 - ▶ Jei gyvatvorių žirkklės nešvarios: išvalyti gyvatvorių žirkles.
 - ▶ Nekeisti gyvatvorių žirklių konstrukcijos.
 - ▶ Jeigu neveikia valdymo elementai: nedirbti su gyvatvorių žirkklėmis.
 - ▶ Šioms gyvatvorių žirkklėms montuoti originalius STIHL priedus.
 - ▶ Priedus sumontuoti taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje arba priedo naudojimo instrukcijoje.
 - ▶ Nekišti jokių daiktų į gyvatvorių žirklių angas.
 - ▶ Pakeisti nusidėvėjusius arba apgadintus informacinius ženklus.
 - ▶ Jei kyla neaiškumų: kreiptis į STIHL prekybos atstovą.

4.6.2 Peilis

Peilis yra saugios būklės, jeigu išpildytos sekančios sąlygos:

- Peilis yra nepažeistas.
- Peilio forma nepakitusi.

- Peilis lengvai juda.
- Peilis yra teisingai išaštrintas.
- Peilis yra be šerpetų.

▲ ISPEJIMAS

- Esančios nesaugios būklės peilio dalys gali atsilaisvinti ir nukristi. Asmenys gali būti sunkiai sužeisti.
 - ▶ Dirbti su nepažeistais peiliais.
 - ▶ Peilį teisingai aštrinti ir nuimti nuo jo šerpetas.
 - ▶ Jeigu kyla neaiškumų: kreiptis į STIHL specializuotą pardavėją.

4.6.3 Akumulatorius

Akumulatorius yra saugios būklės, jei įvykdytos šios sąlygos:

- Akumulatorius yra nepažeistas.
- Akumulatorius yra švarus ir sausas.
- Akumulatorius veikia ir nepakeista jo konstrukcija.

▲ ISPEJIMAS

- Nesaugios būklės akumulatorius nebegali saugiai veikti. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti.
 - ▶ Dirbti su nepažeistu ir veikiančiu akumulatoriumi.
 - ▶ Neįkrauti sugedusio ar pažeisto akumulatoriaus.
 - ▶ Jei akumulatorius nešvarus: akumuliatorių nuvalykite.
 - ▶ Jeigu akumulatorius šlapias arba drėgnas: akumuliatorių išdžiovinti.
 - ▶ Nepakeista akumulatoriaus konstrukcija.
 - ▶ Nekiškite jokių daiktų į akumulatoriaus angas.
 - ▶ Nejunkite akumulatoriaus kontaktų su metaliniais daiktais ir trumpuoju jungimu.
 - ▶ Akumulatoriaus neatidarinėti.
 - ▶ Pakeiskite nusidėvėjusius arba apgadintus informacinius ženklus.
- Iš pažeisto akumulatoriaus gali ištekėti skystis. Ant odos ar į akis patekęs skystis gali sudirginti odą ar akis.
 - ▶ Stenkites neprisiliesti prie skystčio.
 - ▶ Jei šių medžiagų pateko ant odos: atitinkamas odos vietas nuplaukite dideliu kiekiu vandens ir muilu.
 - ▶ Jei šių medžiagų pateko į akis: akis mažiausiai 15 minučių skalauti dideliu kiekiu vandens ir kreiptis į gydytoją.
- Pažeistas arba sugedęs akumulatorius gali skleisti nemalonų kvapą, rūkti arba degti. Žmonės gali būti sunkiai ar mirtinai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.

- ▶ Jei iš akumulatoriaus sklinda neįprastas kvapas arba dūmai: nenaudoti akumulatoriaus ir laikyti atokiai nuo degių medžiagų.
- ▶ Jei akumulatorius užsidega: pabandyti akumuliatorių užgesinti gesintuvu arba vandeniū.

4.7 Darbo metu

▲ ISPEJIMAS

- Kai kuriose situacijose naudotojas negali koncentruotai dirbti. Naudotojas gali užkliūti, suklypti ir sunkiai susižeisti.
 - ▶ Dirbti ramiai ir apgalvotai.
 - ▶ Kai šviesos ir matomumo sąlygos blogos: Nedirbti gyvatvorių žirkklėmis.
 - ▶ Su gyvatvorių žirkklėmis dirbti vienam.
 - ▶ Atkreipti dėmesį į kliūtis.
 - ▶ Dirbti stovint ant žemės paviršiaus ir išlaikant pusiausvyrą. Jei reikia dirbti aukštai: naudoti darbinę kėlimo platformą arba saugų karkasą.
 - ▶ Jei pasirodo nuovargio požymių: padaryti darbo pertrauką.
- Naudotojas, dirbdamas virš pečių lygio, gali anksčiau pavargti. Naudotojas gali būti sunkiai sužeistas.
 - ▶ Virš pečių lygio dirbti trumpai.
 - ▶ Daryti darbo pertraukas.
- Jeigu judantys peiliai atsitrenkia į kietą medžiagą, jie gali būti greitai sustabdyti. Dėl atsiradusios pasipriešinimo jėgos naudotojas gali nebekontroliuoti gyvatvorių žirklių ir sunkiai susižeisti.
 - ▶ Gyvatvorių žirkles tvirtai laikyti abiem rankom.
 - ▶ Prieš darbą patikrinti gyvatvorę ar nėra joje kietų daiktų ir juos pašalinti.
- Judantys peiliai gali įpjauti naudotojui. Naudotojas gali būti sunkiai sužeistas.
 - ▶ Neliesti judančių peilių.
 - ▶ Jei peiliai buvo užblokuoti daiktu: Gyvatvorių žirkles išjungti ir išimti akumuliatorių. Tik tada pašalinti daiktą.
- Jei dirbant gyvatvorių žirkles veikia kitaip arba neįprastai, jos gali būti saugos neatitinkančios būklės. Asmenys gali būti sunkiai sužeisti ir gali būti padaryta turtinė žala.
 - ▶ Baigti darbą, akumuliatorių išimti ir kreiptis į STIHL specializuotą pardavėją.
- Darbu metu gyvatvorių žirkklės gali sukelti vibracijas.
 - ▶ Mūvėti pirštines.
 - ▶ Daryti darbo pertraukas.



- ▶ Jei atsiranda kraujotakos sutrikimų: kreiptis į gydytoją.
- Kai paleidžiamas jungiklis, peilis dar apie 1 sekundę juda. Judantys peiliai gali įpjauti naudotojui. Asmenys gali būti sunkiai sužeisti.
 - ▶ Gyvatvorių žirkles tvirtai laikyti už valdymo ir lanko formos rankenų ir palaukti, kol peilis sustos.

▲ PAVOJUS

- Jeigu dirbama aplinkoje, kur yra įtampą tiekiančių linijų, peiliai gali kontaktuoti su įtampą tiekiančiomis linijomis ir jas apgadinti. Naudotojas gali būti sunkiai sužeistas ar mirti.
 - ▶ Nedirbti aplinkoje, kur yra elektros linijų laidai.

4.8 Pemešimas

4.8.1 Gyvatvorių žirklys

▲ ISPEJIMAS

- Gabenant gyvatvorių žirkles gali apvirsti arba judėti. Žmonės gali būti sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.



- ▶ Išimti akumuliatorių.

- ▶ Peilių apsaugą ant peilių užmaiti taip, kad apsaugas visiškai uždengtų peilius.
- ▶ Gyvatvorių žirkles įtemptiais diržais, diržais ar tinklu pritvirtinti taip, kad jos negalėtų apvirsti ar judėti.

4.8.2 Akumulatorius

▲ ISPEJIMAS

- Akumulatorius nėra apsaugotas nuo visų aplinkos poveikių. Jei akumulatorius bus veikiamas tam tikrų aplinkos sąlygų, akumulatorius gali būti apgadintas, taip patiriant materialinės žalos.
 - ▶ Pažeisto akumulatoriaus negalima gabenti.
- Gabenant akumulatorius gali apvirsti arba judėti. Žmonės gali būti sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
 - ▶ Supakuokite akumuliatorių taip, kad jis negalėtų judėti pakuotėje arba transportavimo dėkle.
 - ▶ Pakuotę pritvirtinti taip, kad ji negalėtų judėti.

4.9 sandėliuojate

4.9.1 Gyvatvorių žirklys

▲ ISPEJIMAS

- Vaikai gali nežinoti ir neįvertinti gyvatvorių žirklių keliamų pavojų. Vaikai gali būti sunkiai sužaloti.



- ▶ Išimti akumuliatorių.

- ▶ Peilių apsaugą ant peilių užmaiti taip, kad apsaugas visiškai uždengtų peilius.
- ▶ Gyvatvorių žirkles laikyti taip, kad nepasiektų vaikai.
- Gyvatvorių žirklių elektros kontaktai ir metalinės dalys dėl drėgmės gali surūdėti. Gyvatvorių žirkles gali sugesti.



- ▶ Išimti akumuliatorių.

- ▶ Gyvatvorių žirkles laikyti švarioje ir sausoje vietoje.

4.9.2 Akumulatorius

▲ ISPEJIMAS

- Vaikai negali atpažinti ir įvertinti akumulatoriaus keliamų pavojų. Vaikai gali būti sunkiai sužaloti.
 - ▶ Akumuliatorių laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Akumulatorius nėra apsaugotas nuo visų aplinkos poveikių. Jei akumuliatorių veiks tam tikros aplinkos sąlygos, akumulatorius gali visiškai sugesti.
 - ▶ Akumuliatorių laikyti švarioje ir sausoje vietoje.
 - ▶ Akumuliatorių laikyti uždaroje patalpoje.
 - ▶ Akumuliatorių laikyti atskirai nuo gyvatvorių žirklių.
 - ▶ Jei akumulatorius laikomas kroviklyje: ištraukite tinklo kištuką ir laikykite akumuliatorių įkrovę 40–60 % (šviečia 2 žali šviesos diodai).
 - ▶ Nelaikyti akumulatoriaus neleistiname temperatūrų diapazone, 19.4.

4.10 Valymas, techninė priežiūra ir remontas

▲ ISPEJIMAS

- Jeigu valymo, techninės priežiūros ar remonto metu akumulatorius bus įdėtas, gyvatvorių žirk-

kles netikėtai gali įsijungti. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.



► Išimti akumuliatorių.

- Aštrios valymo priemonės, valymas vandens srove ar smailiais daiktais gali pažeisti gyvatvorės žoliapjovę, pjovimo ašmenis ar akumuliatorių. Jeigu gyvatvorių žirklys, pjovimo peiliai arba akumuliatorius nebus teisingai išvalyti, jų detalės gali neteisingai funkcionuoti ir saugos įrenginiai gali neveikti. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti.
- Gyvatvorių žirkles, peilius ir akumuliatorių valyti taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje.
- Jeigu gyvatvorių žirklys, pjovimo peiliai arba akumuliatorius nebus teisingai prižiūrėti arba suremontuoti, jų detalės gali neteisingai funkcionuoti ir saugos įrenginiai gali neveikti. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba žūti.
- Gyvatvorių žirklių ir akumuliatoriaus techninės apžiūros ir remonto patiems nedaryti.
- Jei gyvatvorių žirkle ar akumuliatorių reikia prižiūrėti ar taisyti: kreipkitės į STIHL atstovą.
- Peilių techninės priežiūros darbus atlikti taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje.
- Valydamas arba atlikdamas pjovimo peilių techninę priežiūrą, naudotojas gali susižeisti į aštrius pjovimo dantis. Naudotojas gali būti sužalotas.
- Mūvėti darbo pirštines iš tvirtos medžiagos.

5 Gyvatvorių žirkles paruošti darbui

5.1 Gyvatvorių žirklių paruošimas darbui

Kas kartą prieš pradėdam dirbti, reikia atlikti toliau nurodytus veiksmus:

- Įsitikinti, kad toliau išvardytos konstrukcinės dalys yra saugios eksploatuoti:
 - Gyvatvorių žirklys, 4.6.1.
 - Peiliai, 4.6.2.
 - Akumuliatorius, 4.6.3.
- Patikrinti akumuliatorių, 10.2.
- Visiškai įkrauti akumuliatorių, kaip aprašyta kroviklių STIHL AL 101, 301, 301-4, s500 naudojimo instrukcijoje.
- Gyvatvorių žirklių valymas, 15.
- Patikrinti valdymo elementus, 10.1.

- Jei veiksmų negalima atlikti: gyvatvorių žirklių nenaudoti ir kreiptis į specializuotos STIHL prekybos atstovą.

5.2 Akumuliatoriaus su „Bluetooth®“ radijo ryšio sąsaja susiejimas su „STIHL connected“ programa

- Mobiliajame galiniame įrenginyje aktyvinkite „Bluetooth®“ radijo ryšio sąsają.
- Akumuliatoriuje aktyvinkite „Bluetooth®“ radijo ryšio sąsają, 7.1.
- Iš „App Store“ į mobilųjį galinį įrenginį atsisiųsti „STIHL connected“ programą ir sukurti paskyrą.
- Atverti „STIHL connected“ programą ir prisijungti.
- Pridėti akumuliatorių „STIHL connected“ programoje ir vykdyti ekrane rodomas instrukcijas.

Kaip susisiekti ir daugiau informacijos rasite adresu <https://support.stihl.com> arba „STIHL connected“ programoje.

Ar galima naudotis „STIHL connected“ programa, priklausau nuo rinkos.

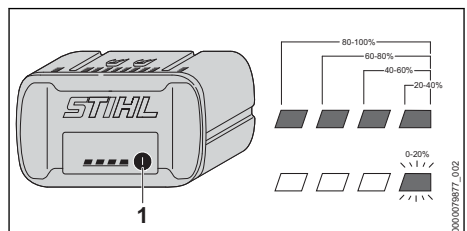
6 Akumuliatoriaus įkrovimas ir diodai

6.1 Akumuliatoriaus įkrovimas

Įkrovimo trukmė priklauso nuo įvairių veiksnių, pvz., akumuliatoriaus ar aplinkos temperatūros. Kad akumuliatorius veiktų visu pajėgumu, būtina atkreipti dėmesį į rekomenduojamus temperatūros diapazonus, 19.5. Faktinė įkrovimo trukmė gali skirtis nuo nurodytos įkrovimo trukmės. Įkrovimo trukmė nurodyta www.stihl.com/charging-times.

- Akumuliatorių įkraukite taip, kaip aprašyta kroviklių STIHL 101, 301, 301-4, 500 naudojimo instrukcijoje.

6.2 Įkrovos lygio patikra




- ▶ Paspausti mygtuką (1). Šviesos diodai apie 5 sekundes dega žaliai ir parodo įkrovos būklę.
- ▶ Jei dešinysis šviesos diodas mirksi žaliai: įkrauti akumuliatorių.

6.3 Šviesos diodai ant akumuliatoriaus


Diodai gali parodyti akumuliatoriaus įkrovimo būklę arba gedimą. Diodai gali degti arba mirksėti žalia arba raudona šviesa.

Jeigu dega arba mirksi žali diodai, įkrovimo būklė gera.


- ▶ Jeigu dega arba mirksi raudoni šviesos diodai: pašalinti sutrikimus.  18. Gyvatvorių žirklių arba įkrovimo laido gedimas.

7 „Bluetooth®“ radijo ryšio sąsajos aktyvinimas ir pasyvinimas

7.1 „Bluetooth®“ radijo ryšio sąsajos aktyvinimas

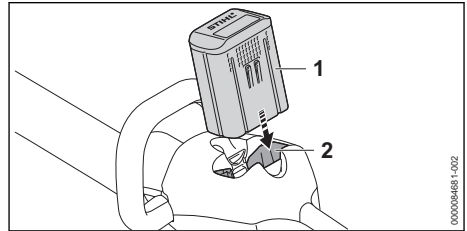
- ▶ Jei akumuliatorius turi „Bluetooth®“ radijo ryšio sąsają: paspauskite mygtuką ir laikykite mažd. 3 sekundes, kol šviesos diodas „BLUETOOTH®“ šalia simbolio  pradės šviesti mėlyna spalva. Akumuliatoriaus „Bluetooth®“ radijo ryšio sąsaja aktyvinta.

7.2 „Bluetooth®“ radijo ryšio sąsajos išaktyvinimas

- ▶ Jei akumuliatorius turi „Bluetooth®“ radijo ryšio sąsają: paspauskite mygtuką ir laikykite, kol šviesos diodas „BLUETOOTH®“ šalia simbolio  šešis kartus sumirksės mėlyna spalva. Akumuliatoriaus „Bluetooth®“ radijo ryšio sąsaja išaktyvinta.

8 Akumuliatoriaus įdėjimas ir išėmimas

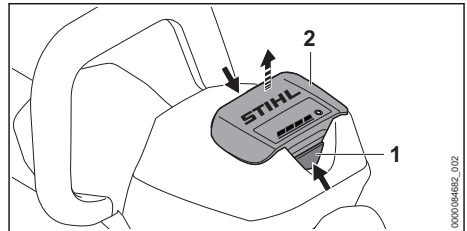
8.1 Akumuliatoriaus įdėjimas



- ▶ Akumuliatorių (1) iki galo įspausti į akumuliatoriaus dėklą (2). Spragtelėdamas akumuliatorius (1) užsifiksuoja ir yra įtvirtintas.

8.2 Akumuliatoriaus išėmimas

- ▶ Gyvatvorių žirkles pastatyti ant lygaus paviršiaus.



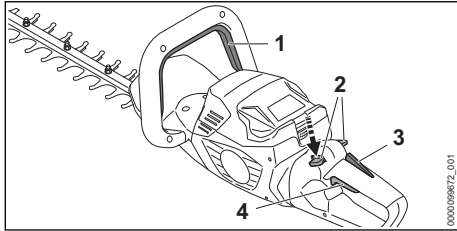
- ▶ Paspausti abu fiksavimo klavišus (1). Akumuliatorius (2) atlaisvintas ir jį galima išimti.

9 Gyvatvorių žirklių įjungimas ir išjungimas

9.1 Gyvatvorių žirklių įjungimas

ISPEJIMAS

- Neatsižvelgiant į tai, kokia eilės tvarka bus paspausti perjungimo rankenėlė ir jungiklis, gyvatvorių žirklių variklio sūkių skaičius didėja ir peiliai pradeda judėti. Jei pirma paspaudžiamas jungiklis ir tik tada perjungimo rankenėlė, naudotojas gali nesukontroliuoti gyvatvorių žirklių. Naudotojas gali būti sunkiai sužalotas.
 - ▶ Pirma spausti perjungimo rankenėlę ir tada jungiklį.



- ▶ Perjungimo rankenėlę (1) paspausti ir laikyti paspausta.
- ▶ Spausti fiksavimo klavišą (2) nykščiu ir laikyti nuspausta.
- ▶ Jungiklį (4) paspausti smiliumi ir laikyti nuspausta.
Gyvatvorių žirklių variklio sūkiai didėja ir pjovimo peiliai juda.
Fiksavimo klavišą (2) galima atleisti.

Kai spaudžiama ergonomiška svirtelė (3), fiksavimo klavišas (2) lieka atblokuotas. Todėl fiksavimo klavišą (4) galima atleisti ir vėl paspausti, fiksavimo klavišo iš naujo nestumiant žemyn.

Atleidus jungiklį (4) ir ergonomišką svirtelę (3), jungiklis (4) yra užblokuotas. Norint atblokuoti fiksavimo klavišą (4), reikia iš naujo pastumti fiksavimo klavišą (2) žemyn ir laikyti.

9.2 Gyvatvorių žirklių išjungimas

- ▶ Atleisti perjungimo rankenėlę ir jungiklį.
- ▶ Palaukti, kol peiliai maždaug po 1 sekundės nustos judėti.
- ▶ Jei peiliai praėjus maždaug 1 sekundei vis dar juda: akumuliatorių išimti ir kreiptis į STIHL specializuotą pardavėją.
Gyvatvorių žirkles sugedo.

10 Patikrinti gyvatvorių žirkles ir akumuliatorių

10.1 Valdymo elementų patikra

Fiksavimo klavišas, ergonomiškoji svirtelė ir jungiklis

- ▶ Išimti akumuliatorių.
- ▶ Pabandyti paspausti jungiklį nepaspaudus fiksavimo klavišo.
- ▶ Jei jungiklį galima įspausti: gyvatvorių žirklių nenaudoti ir kreiptis į specializuotos STIHL prekybos atstovą.
Sugedo fiksavimo klavišas.
- ▶ Spausti fiksavimo klavišą nykščiu ir laikyti nuspausta.
- ▶ Paspausti ergonomišką svirtelę ir laikyti nuspausta.

- ▶ Paspausti jungiklį.
Fiksavimo klavišą galima atleisti.
- ▶ Atleisti jungiklį ir ergonomišką svirtelę.
- ▶ Jei fiksavimo klavišas, jungiklis ar ergonomiškoji svirtelė sunkiai juda arba negrįžta į pradinę padėtį: nenaudoti gyvatvorių žirklių ir kreiptis į STIHL prekybos atstovą.
Fiksavimo klavišas, jungiklis arba ergonomiškoji svirtelė sugedo.

Perjungimo rankenėlė

- ▶ Išimti akumuliatorių.
- ▶ Paspausti perjungimo rankenėlę ir vėl atleisti.
- ▶ Jei perjungimo rankenėlė sunkiai juda arba negrįžta į pradinę padėtį: gyvatvorių žirklių nenaudoti ir kreiptis į STIHL prekybos atstovą.
Perjungimo rankenėlė sugedo.

Gyvatvorių žirklių įjungimas

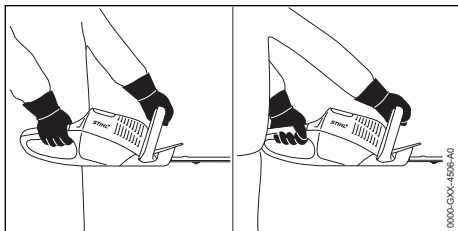
- ▶ Įdėti akumuliatorių.
- ▶ Paspausti perjungimo rankenėlę ir vėl atleisti.
- ▶ Jei peiliai pajuda arba juda: gyvatvorių žirklių nenaudoti ir kreiptis į STIHL prekybos atstovą.
Jungiklis sugedęs.
- ▶ Spausti fiksavimo klavišą ir laikyti nuspausta.
- ▶ Paspausti jungiklį ir laikyti nuspausta.
- ▶ Jei peiliai juda: gyvatvorių žirklių nenaudoti ir kreiptis į STIHL prekybos atstovą.
Perjungimo rankenėlė sugedo.
- ▶ Perjungimo rankenėlę paspausti ir taip laikyti.
Peiliai juda.
- ▶ Jei 3 šviesos diodai mirksi raudonai: išimti akumuliatorių ir kreiptis į STIHL prekybos atstovą.
Gyvatvorių žirkles sugedo.
- ▶ Atleiskite perjungimo rankenėlę.
Peiliai maždaug po 1 sekundės nebejudą.
- ▶ Jeigu peiliai ir po 1 sekundės dar juda: akumuliatorių išimti ir kreiptis į STIHL specializuotos prekybos atstovą.
Gyvatvorių žirkles sugedo.

10.2 Akumuliatorių patikrinti

- ▶ Paspausti akumuliatoriaus klavišą.
Diodai dega arba mirksi.
- ▶ Jeigu diodai nedega ar nemirksi: akumuliatoriaus nenaudoti ir kreiptis į STIHL specializuotą pardavėją.
Akumuliatoriaus gedimas.

11 Dirbti su gyvatvorių žirkėmis

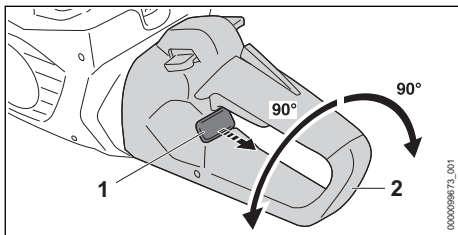
11.1 Gyvatvorių žirklių laikymas ir valdymas



- ▶ Gyvatvorių žirkles stipriai laikyti viena ranka ant valdymo rankenos taip, kad nykštys būtų priglundęs prie valdymo rankenos.
- ▶ Gyvatvorių žirkles stipriai laikyti kita ranka ant lanko formos rankenos taip, kad nykštys būtų apgaubęs lanko formos rankeną.

11.2 Valdymo rankenos sukimas

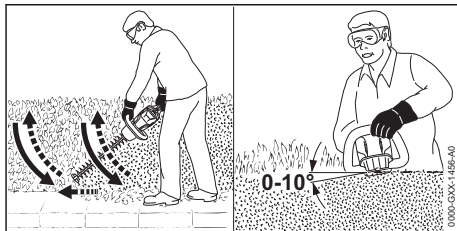
Priklausomai nuo naudojimo, valdymo rankeną galima pasukti į 3 padėtis.



- ▶ Ištraukti fiksiatorių (1) ir laikyti.
- ▶ Pasukti valdymo rankeną (2) pagal laikrodžio rodyklę arba prieš ją.
- ▶ Fiksatorių (1) paleisti.
- ▶ Valdymo rankeną (2) tol sukti pagal laikrodžio rodyklę arba prieš ją, kol valdymo rankena (2) užsifiksuos.

11.3 Karpymas

- ▶ Storas šakas ir šakelės nukirpti šakų žirkėmis arba nupjauti motoriniu pjūklų.



- ▶ Gyvatvorę kirpti vedant gyvatvorių žirkles vesti gyvatvorės šone lanko forma iš apačios į viršų.
- ▶ Gyvatvorių žirkles nuleisti žemyn, nekerpant gyvatvorės.
- ▶ Lėtai ir stebint judėti į priekį.
- ▶ Gyvatvorę kirpti vėl vedant gyvatvorių žirkles lanko forma iš apačios į viršų.
- ▶ Kitą gyvatvorės pusę nukarpyti taip pat.
- ▶ Peilius gyvatvorės viršuje glausti 0°–10° kampu.
- ▶ Gyvatvorę kirpti, vedant gyvatvorių žirkles horizontaliai lanko forma iš vienos pusės į kitą.
- ▶ Jei gyvatvorių karpytuvas karmo prasčiau: pagaląsti peilius.

Kad akumulatorius veiktų visu pajėgumu, būtina atkreipti dėmesį į rekomenduojamus temperatūros diapazonus, 19.5.

12 Po darbo

12.1 Baigus dirbti

- ▶ Gyvatvorių žirkles išjungti ir išimti akumulatorių.
- ▶ Jeigu gyvatvorių žirkles šlapios: gyvatvorių žirkles išdžiovinti.
- ▶ Jeigu akumulatorius šlapias arba drėgnas: akumulatorių išdžiovinti, 19.5.
- ▶ Nuvalyti gyvatvorių žirkles.
- ▶ Nuvalyti peilius.
- ▶ Peilių apsaugą ant peilių užmauti taip, kad apsaugas visiškai uždengtų peilius.
- ▶ Nuvalyti akumulatorių.

13 Pernešimas

13.1 Gyvatvorių žirklių transportavimas

- ▶ Gyvatvorių žirkles išjungti ir išimti akumulatorių.
- ▶ Peilių apsaugą ant peilių užmauti taip, kad apsaugas visiškai uždengtų peilius.

Gyvatvorių žirklių nešimas

- ▶ Gyvatvorių žirkles nešti viena ranka už lanko formos rankenos taip, kad pjovimo peilis būtų nukreiptas atgal.

Gyvatvorių žirklių transporto priemonėje

- ▶ gyvatvorių žirkles pritvirtinti taip, kad jos neapvirstų ir negalėtų judėti.

13.2 Akumulatoriaus pervežimas

- ▶ Gyvatvorių žirkles išjungti ir išimti akumulatorių.
- ▶ Įsitikinti, kad akumulatoriaus būklė saugi.
- ▶ Supakuokite akumulatorių taip, kad jis negalėtų judėti pakuotėje.
- ▶ Pakuotę pritvirtinti taip, kad ji negalėtų judėti.

Akumulatorius priskiriamas prie pavojingų transportavimui krovinių. Akumulatorius priskiriamas UN 3480 (ličio jonų akumulatoriai) ir buvo išbandytas metodais, aprašytais JT Bandyimų ir kriterijų vadovo III dalies 38.3 poskyryje.


Transportavimo taisyklės nurodytos www.stihl.com/safety-data-sheets.

14 sandėliuojate

14.1 Gyvatvorių žirklių laikymas

- ▶ Gyvatvorių žirkles išjungti ir išimti akumulatorių.
- ▶ Peilių apsaugą ant peilių užmauti taip, kad apsaugas visiškai uždengtų peilius.
- ▶ Gyvatvorių žirkles laikykite taip, kad būtų įvykdytos toliau pateiktos sąlygos:
 - Gyvatvorių žirkles laikykite taip, kad jos negalėtų nuvirsti ir judėti.
 - Gyvatvorių žirkles laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
 - Gyvatvorių žirkles turi būti švarios ir sausos.

14.2 Akumulatoriaus laikymas

- STIHL rekomenduoja akumulatorių laikyti įkrovus 40–60 % (2 žali šviečiantys šviesos diodai).
- ▶ Akumulatorių laikyti taip, kad būtų įvykdytos šios sąlygos:
 - Akumulatorius yra vaikams nepasiekiamoje vietoje.
 - Akumulatorius yra švarus ir sausas.
 - Akumulatorius yra uždaroje patalpoje.
 - Akumulatorių laikyti atskirai nuo gyvatvorių žirklių.
 - Jei akumulatorius laikomas kroviklyje: ištraukite tinklo kištuką ir laikykite akumulatorių įkrovę 40–60 % (šviečia 2 žali šviesos diodai).
 - Nelaikyti akumulatoriaus neleistiname temperatūrų diapazone,  19.4.

PRANESIMAS

- Jei akumulatorius laikomas ne taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje, jis gali visiškai išsikauti ir sugesti.
 - ▶ Išsikrovusį akumulatorių įkrauti prieš padedant laikyti. STIHL rekomenduoja akumulatorių laikyti įkrovus 40–60 % (2 žali šviečiantys šviesos diodai).
 - ▶ Akumulatorių laikyti atskirai nuo gyvatvorių žirklių.

15 Valymas

15.1 Nuvalyti gyvatvorių žirkles,

- ▶ Gyvatvorių žirkles išjungti ir išimti akumulatorių.
- ▶ Gyvatvorių žirkles nuvalyti drėgna šluoste arba STIHL dervų tirpikliu.
- ▶ Teptuku išvalyti vėdinimo angas.
- ▶ Iš akumulatoriaus dėklo pašalinti pašalines medžiagas ir akumulatoriaus dėklą išvalyti drėgna šluoste.
- ▶ Elektros kontaktus akumulatoriaus dėkle nuvalyti teptuku ar minkštu šepetėliu.

15.2 Peilių valymas

- ▶ Gyvatvorių žirkles išjungti ir išimti akumulatorių.
- ▶ Peilius iš abiejų pusių apipurkšti STIHL dervų tirpikliu.
- ▶ Įdėti akumulatorių.
- ▶ Gyvatvorių žirkles 5 sekundėms įjungti. Peiliai juda. STIHL dervų tirpiklis vienodai pasiskirsto.

15.3 Akumulatoriaus valymas

- ▶ Akumulatorių nuvalyti su drėgna šluoste.

16 Priežiūra

16.1 Techninės priežiūros intervalai

Techninės priežiūros intervalai priklauso nuo aplinkos ir darbo sąlygų. STIHL rekomenduoja šiuos techninės priežiūros intervalus:

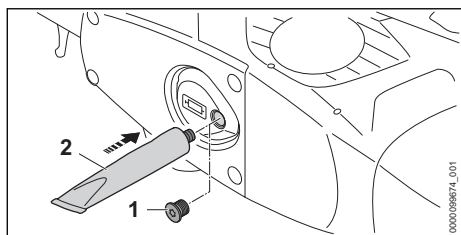
Kas 50 darbo valandų

- ▶ Sutepti reduktorių.

Kas metus

- ▶ Gyvatvorių žirkles pavesti patikrinti STIHL prekybos atstovui.

16.2 Reduktoriaus tepimas



- ▶ Išsukti uždarymo varžtą (1).
- ▶ Jei ant uždarymo varžto (1) nesimato tepalo:
 - ▶ Įsukti tūtelę "STIHL reduktorių tepalas" (2).
 - ▶ 5 g STIHL reduktorių tepalo įspausti į reduktoriaus korpusą.
 - ▶ Išsukti tūtelę "STIHL reduktorių tepalas" (2).
 - ▶ Įsukti ir tvirtai priveržti uždarymo varžtą (1).
 - ▶ Gyvatvorių žirkles 1 minutei įjungti. STIHL reduktorių tepalas pasiskirsto tolygiai.

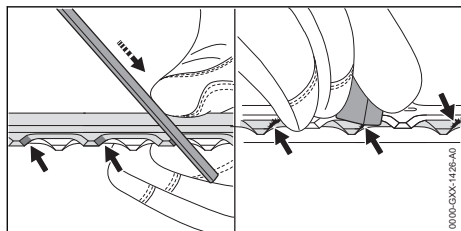
16.3 Peilių galandimas

STIHL rekomenduoja peilius pavesti pagaląsti STIHL specializuotos prekybos atstovui.



ISPEJIMAS

- Peilių pjaunamieji dantukai aštrūs. Naudotojas gali įsipjauti.
 - ▶ Mūvēti darbo pirštines iš tvirtos medžiagos.
- ▶ Gyvatvorių žirkles išjungti ir išimti akumuliatorių.



18 Gedimų šalinimas

18.1 Gyvatvorių žirklių arba akumuliatoriaus trikčių šalinimas

Gedimas	Akumuliatoriaus šviesos diodai	Priežastis	Problemos sprendimas
Gyvatvorių žirkles neįsijungia.	1 šviesos diodas mirksi žalia spalva.	Akumuliatorius per mažai įkrautas.	▶ Akumuliatorių įkrauti taip, kaip aprašyta kroviklių STIHL AL 101, 301, 301-4, 500 naudojimo instrukcijoje. ▶ Išimti akumuliatorių. ▶ Palaukti, kol akumuliatorius atvės arba sušils.
	1 šviesos diodas šviečia raudonai.	Akumuliatorius per šiltas arba per šaltas.	


- ▶ Kiekvieną viršutinio peilio pjaunantįjį paviršių galąsti STIHL plokščiaja dilde į priekį nukreiptu judesiu. Išlaikyti galandimo kampą, 19.2.
- ▶ Gyvatvorių žirkles apsukti.
- ▶ Išgaląsti kitus pjaunančiuosius paviršius.
- ▶ Nuo kiekvieno pjaunančiojo paviršiaus iš apačios pašalinti atplaišas.
- ▶ Gyvatvorių žirkles apsukti.
- ▶ Pašalinti atplaišas nuo kitų pjaunančiųjų paviršių.
- ▶ Galandant susidariusias dulkes nuvalyti drėgna šluoste.
- ▶ Peilius iš abiejų pusių apipurkšti STIHL dervų tirpikliu.
- ▶ Gyvatvorių žirkles 5 sekundėms įjungti. Peiliai juda. STIHL dervų tirpiklis vienodai pasiskirsto.
- ▶ Jei kyla neaiškumų: kreiptis į STIHL prekybos atstovą.

17 Remontas

17.1 Gyvatvorių žirklių ir akumuliatoriaus remontas

Naudotojas negali pats remontuoti gyvatvorių žirklių, peilio ir akumuliatoriaus.

- ▶ Jei gyvatvorių žirklys arba peilis pažeisti: gyvatvorių žirklių nenaudoti ir kreiptis į specializuotos STIHL prekybos atstovą.
- ▶ Jei akumuliatorius sugedęs ar pažeistas: Akumuliatorių pakeisti nauju.

Gedimas	Akumulatoriaus šviesos diodai	Priežastis	Problemų sprendimas
	3 šviesos diodai mirksi raudonai.	Gyvatorių žirkles sugedo.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Išimti akumuliatorių. ▶ Nuvalyti elektros kontaktus akumulatoriaus dėkle. ▶ Įdėti akumuliatorių. ▶ Gyvatorių žirkles įjungti. ▶ Jeigu toliau mirksi 3 raudoni diodai: gyvatorių žirklių nenaudoti ir kreiptis į specializuotos STIHL prekybos atstovą.
		Peiliai sunkiai juda.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Peilius iš abiejų pusių apipurkšti STIHL dervų tirpikliu. ▶ Jeigu toliau mirksi 3 raudoni diodai: gyvatorių žirklių nenaudoti ir kreiptis į specializuotos STIHL prekybos atstovą.
	3 šviesos diodai šviečia raudonai.	Gyvatorių žirkles per šiltos.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Išimti akumuliatorių. ▶ Leisti atvėsti gyvatorių žirklems.
	4 šviesos diodai mirksi raudonai.	Akumulatoriaus triktis.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Išimti ir vėl įdėti akumuliatorių. ▶ Gyvatorių žirkles įjungti. ▶ Jei 4 šviesos diodai ir toliau mirksi raudonai: nenaudoti akumulatoriaus ir kreiptis į STIHL prekybos atstovą.
		Nutrūkęs elektros ryšys tarp gyvatorių žirklių ir akumulatoriaus.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Išimti akumuliatorių. ▶ Nuvalyti elektros kontaktus akumulatoriaus dėkle. ▶ Įdėti akumuliatorių.
		Gyvatorių žirkles arba akumulatorius sudrėkę.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Gyvatorių žirkles ar akumuliatorių išdžiovinti, ☞ 19.5.
Gyvatorių žirkles išsijungia darbo metu.	3 šviesos diodai šviečia raudonai.	Gyvatorių žirkles per šiltos.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Išimti akumuliatorių. ▶ Leisti atvėsti gyvatorių žirklems.
		Elektros įrangos triktis.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Išimti ir vėl įdėti akumuliatorių. ▶ Gyvatorių žirkles įjungti.
Gyvatorių žirklių darbo laikas per trumpas.		Akumulatorius nevisiškai įkrautas.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akumuliatorių visiškai įkrauti taip, kaip aprašyta kroviklių STIHL AL 101, 301, 301-4, 500 naudojimo instrukcijoje.
		Viršyta akumulatoriaus eksploatavimo trukmė.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pakeisti akumuliatorių.
Akumulatoriaus su  nepavyksta rasti „STIHL connected“ programėlėje.		Akumuliatoriuje arba mobiliajame galiniame įrenginyje išaktyvinta „Bluetooth®“ radijo ryšio sąsaja.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akumuliatoriuje ir mobiliajame galiniame įrenginyje aktyvinkite „Bluetooth®“ radijo ryšio sąsają.
		Per didelis atstumas tarp akumulatoriaus ir mobiliojo galinio įrenginio.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sumažinkite atstumą, ☞ 19.1. ▶ Jei akumulatoriaus ir toliau nepavyksta rasti „STIHL connected“ programoje: kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.

18.2 Klientų konsultavimo apie gaminius ir naudojimą paslaugos

Kaip susisiekti ir daugiau informacijos rasite adresu <https://support.stihl.com> arba www.stihl.com.

Klientų konsultavimo apie gaminius ir naudojimą paslaugas teikia STIHL prekybos atstovas.

19 Techniniai daviniai

19.1 Gyvatvorių žirklys STIHL HSA 100.0


- Leidžiamieji akumulatoriai:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Svoris be akumulatoriaus: 3,7 kg
- Elektrinio įrenginio apsaugos laipsnis: IPX4 (apsaugotas nuo visomis kryptimis tykstančių purslų)

Veikimo trukmė nurodyta www.stihl.com/battery-life.

19.2 Peiliai

- Atstumas tarp dantukų: 34 mm
- Pjovimo juostos ilgis : 600 mm:
- Galandimo kampas: 45°

19.3 Akumulatorius STIHL AP

- Akumulatorius: ličio jonų
- Įtampa: 36 V
- Talpa Ah: žiūrėti ant skydelio
- Energijos kiekis Wh: žiūrėti ant skydelio
- Svoris, kg: žr. lentelę su duomenimis
- „Bluetooth“ radijo ryšio sąsaja (tik akumulatoriams su - Duomenų ryšys: Bluetooth® 5.1. Mobilusis galinis įrenginys turi būti suderinamas su „Bluetooth® Low Energy 5.0“ ir palaikyti „Generic Access Profile (GAP)“.
- Dažnio juosta: ISM juosta, 2,4 GHz
- Spinduliuojama didžiausioji siunčiamo signalo galia: 1 mW
- Signalo aprėptis: apie 10 m. Signalo stiprumas priklauso nuo aplinkos sąlygų ir mobiliojo galinio įrenginio. Aprėptis gali stipriai kisti priklausomai nuo išorinių sąlygų, įskaitant ir naudojamą imtuvą. Uždarų patalpų viduje ir dėl metalinių užtvarų (pvz., sienų, lentynų, lagamino) aprėptis gali stipriai sumažėti.
- Mobiliojo galinio įrenginio operaciniai sistemos keliami reikalavimai: Android arba iOS (esamoje versijoje arba aukštesnė)

19.4 Temperatūrų diapazonai



ISPEJIMAS

- Akumulatorius nėra apsaugotas nuo visų aplinkos poveikių. Jei akumulatorius yra veikiamas atitinkamų aplinkos sąlygų, jis gali užsidegti arba sprogti. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
 - ▶ Nekraukite akumulatoriaus žemesnėje nei $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ arba aukštesnėje nei $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ temperatūroje.
 - ▶ Nenaudokite gyvatvorių žirklys ar akumulatoriaus žemesnėje nei $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ arba aukštesnėje nei $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ temperatūroje.
 - ▶ Nelaikykite gyvatvorių žirklys ar akumulatoriaus žemesnėje nei $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ arba aukštesnėje nei $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$ temperatūroje.

19.5 Rekomenduojami temperatūrų diapazonai

Kad gyvatvorių žirklys ir akumulatorius veiktų optimaliai, laikykitės šių temperatūros intervalų:

- Įkrovimas: nuo $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ iki $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Naudojimas: nuo $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ iki $40\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Laikymas: nuo $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ iki $50\text{ }^{\circ}\text{C}$

Jei akumulatorius įkraunamas, naudojamas ar laikomas ne rekomenduojamame temperatūrų diapazone, gali sumažėti jo našumas.

Jei akumulatorius šlapias arba drėgnas, leiskite akumulatoriui išdžiūti bent 48 val. aukštesnėje nei $+15\text{ }^{\circ}\text{C}$ ir žemesnėje nei $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ temperatūroje bei esant mažesniai nei 70 % drėgnumui. Didelis drėgnumas gali pailginti džiovinimo laiką.

19.6 Garso ir vibracijos vertės

Garso slėgio lygio K vertė yra 2 dB(A). Garso galios lygio K vertė yra 2 dB(A). Vibracijos verčių K vertė yra 2 m/s^2 .

STIHL rekomenduoja dėti klausos apsaugos priemones.

- Garso slėgio lygis L_{pA} , išmatuotas pagal EN 62841-4-2: 76 dB(A) standartą.
- Garso galios lygis L_{WA} , išmatuotas pagal EN 62841-4-2: 84 dB(A).
- Vibracijos vertė a_{HV} , išmatuota pagal EN 62841-4-2:
 - Valdymo rankena: $0,8\text{ m/s}^2$.
 - Lanko formos rankena: $1,0\text{ m/s}^2$.

Nurodytos vibracijų vertės išmatuotos standartiiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamos vie-

nam elektriniam įrankiui palyginti su kitu. Faktinės vibracijų vertės gali skirtis nuo nurodytųjų verčių – tai priklauso nuo įrankio naudojimo būdo. Nurodytomis vibracijų vertėmis taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant vibracinį poveikį. Reikia įvertinti faktinį vibracinį poveikį. Taip pat galima atsižvelgti ir į laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas.

Informacijos, kaip vykdomi direktyvos 2002/44/EB reikalavimai darbuotojams nuo vibracijų apsaugoti, galima rasti www.stihl.com/vib.

19.7 REACH

REACH pažymi ES potvarkį dėl registravimo, vertinimo ir chemikalų leistinas normas.

Informacijas apie atitikimą REACH potvarkiui (ES) Nr. rasite www.stihl.com/reach.

20 Atsarginės dalys ir priedai

20.1 Atsarginės dalys ir priedai

STIHL Šie simboliai žymi originalias
GE STIHL atsargines dalis ir originalius STIHL priedus.

STIHL rekomenduoja naudoti originalias STIHL atsargines dalis ir originalius STIHL priedus.

Nors nuolat stebi rinką, STIHL negali įvertinti kitų gamintojų atsarginių dalių ir priedų patikimumo, saugos bei tinkamumo, todėl tokius naudojant, STIHL negali už juos garantuoti.

STIHL originalių atsarginių dalių ir STIHL originalių priedų galima įsigyti iš STIHL specializuoto prekybos atstovo.

21 Utilizavimas

21.1 Gyvatvorių žirklių ir akumuliatoriaus utilizavimas

Informacijos apie šalinimą gali suteikti vietos savivaldybė arba STIHL prekybos atstovas.

Netinkamai šalinant gali būti pakenkta sveikatai ir aplinkai.

- ▶ STIHL gaminius, įskaitant pakuotę, nuneškite į tinkamą surinkimo punktą perdirbti pagal vietinės taisyklės.
- ▶ Neišmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

22 ES- atitikties sertifikatas

22.1 Gyvatvorių žirklys STIHL HSA 100.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Vokietija

- prisiimdama visą atsakomybę deklaruoja, kad
- Rūšis: akumuliatorinės gyvatvorių žirklys
 - Gamintojo prekių ženklas: STIHL
 - Tipas: HSA 100.0
 - Serijos identifikacija: HA07

atitinka visus atitinkamų direktyvų 2011/65/ES, 2006/42/EB, 2014/30/ES ir 2000/14/EB reikalavimus ir yra sukonstruotas ir pagamintas vadovaujantis toliau išvardytų standartų versijomis, galiojusiomis pagaminimo metu: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 ir EN 62841-4-2.

Taikyta atitikties įvertinimo procedūra pagal direktyvos 2000/14/EB V priedą.

- Išmatuotasis garso galios lygis: 84 dB(A)
- Garantuotasis garso galios lygis: 86 dB(A)

Techniniai dokumentai saugomi ANDREAS STIHL AG & Co. KG Gaminių patvirtinimo skyriuje.

Pagaminimo metai ir gamyklinis numeris yra nurodyti ant gyvatvorių žirklių.

Waiblingen, 2022.08.01

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

[monės vardas 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

23 UKCA atitikties deklaracija

23.1 Gyvatvorių žirklys STIHL HSA 100.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Vokietija

prisiimdama visą atsakomybę deklaruoja, kad

- Rūšis: akumuliatorinės gyvatvorių žirklys
- Gamintojo prekių ženklas: STIHL
- Tipas: HSA 100.0
- Serijos identifikacija: HA07

atitinka atitinkamas Jungtinės Karalystės The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 ir Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 taisyklių nuostatas ir yra suprojektuotas bei pagamintas pagal gamybos dieną galiojančias šių standartų versijas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 und EN 62841-4-2.

Taikyta atitiktis įvertinimo procedūra JK reguliavimas Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 Schedule 8.

- Išmatuotasis garso galios lygis: 84 dB(A)
- Garantuotasis garso galios lygis: 86 dB(A)

Techniniai dokumentai saugomi įmonėje ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Pagaminimo metai ir gamyklinis numeris yra nurodyti ant gyvatvorių žirklių.

Waiblingen, 2022.08.01

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Įmonės vardu 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

24 Bendri saugumo nurodymai elektriniams įrenginiams

24.1 Įvadas

Šiame skyriuje perteikiami normoje EN/EC 62841 suformuluoti nurodymai saugumui, dirbant su rankose nešamais elektriniais įrenginiais.

STIHL privalo atkurti šiuos tekstus.

"Saugos, eksploatuojant elektros įrankius taisyklėse" esantys saugos nurodymai dėl elektros smūgio išvengimo STIHL akumuliatorių energiją naudojančiams įrenginiams nėra taikomi.

ISPEJIMAS

- **Perskaitykite visas saugumo nurodymus, instrukcijas, paveikslėlius ir techninius duomenis, galiojančius šiam elektriniam įrankiui.** Nesilaikant toliau pateiktų instrukcijų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti. **Išsaugokite visas saugumo instrukcijas ir nurodymus.**

Saugaus darbo instrukcijose naudojamas terminas "elektrinis įrenginys" liečia tiek elektrinius įrenginius (su elektros pajungimo laidu), tiek akumuliatorinius įrenginius (be elektros pajungimo laidu).

24.2 Darbo vietos sauga

- a) **Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio sprogyje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai įskelia kibirkščių, ir jos gali uždegti dulkes ar garus.
- c) **Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims.** Atitraukus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

24.3 Elektros sauga

- a) **Elektrinio įrankio jungiamasis kištukas turi tikti elektros lizdui.** Jokių būdu nekeiskite kištuko. Jei elektrinis įrankis įžemintas, **nenaudokite adapterių.** Naudojant originalius kištukus ir tinkamus elektros lizdus sumažėja elektros smūgio pavojus.
- b) **Stenkitės nesiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų.** Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės.** Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- d) **Nenaudokite jungiamojo laidu ne pagal paskirtį.** Jungiamasis laidas neskirtas elektriniam įrankiui nešti, tempti arba traukti norint iš elektros lizdo ištraukti kištuką. **Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir slankinių dalių, neišstepkite jo alyva.** Apgadinus arba suraizgius jungiamuosius laidus, padidėja elektros smūgio pavojus.
- e) **Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik darbai lauke tinkamus ilginamuosius**

laidus. Naudojant darbui lauke tinkamą ilgiamąjį laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.

- f) **Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą.** Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą sumažėja elektros smūgio pavojus.

24.4 Žmonių sauga

- a) **Būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių. Nenaudokite elektrinių įrankių, jei pajutote nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų.** Menkiausias neapdairumas dirbant su elektriniu įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- b) **Dėvėkite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius.** Elektrinio įrankio tipui ir jo naudojimo būdai tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystanti saugi avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina pavojų susižaloti.
- c) **Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo ir (arba) akumulatoriaus, prieš jį pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad elektrinis įrankis yra išjungtas.** Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba į elektros tinklą įjungsitė jau įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius.** Besisukančioje elektrinio įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- e) **Venkite nenatūralios kūno padėties. Stovėkite stabiliai, visada išlaikykite pusiausvyrą.** Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį nenumatytomis aplinkybėmis.
- f) **Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plaučių drabužių, būkite be papuošalų. Plaukus ir drabužius saugokite nuo slankių dalių.** Slankiosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) **Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginių, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Susiurbus dulkes, sumažėja dulkių keliamas pavojus.
- h) **Nesijauskite nepagrįstai saugūs ir būtinai laikykitės elektrinių įrankių naudojimo saugos taisyklių, net jei elektrinį įrankį naudojote**

daug kartų ir gerai mokate su juo dirbti.

Nerūpestingai elgdamiesi greitai galite sunkiai susižaloti.

24.5 Elektrinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo

- a) **Venkite elektrinio įrankio perkrovų. Naudokite darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu darbą nurodytoje įrankio naudojimo srityje atliksite geriau ir saugiau.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedo jo jungiklis.** Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų, ir jį reikia pataisyti.
- c) **Prieš reguliuodami, padėdami elektrinį įrankį ar keisdami papildomus įrankius, ištraukite iš elektros lizdo kištuką ir (arba) išimkite išimamąjį akumulatorių.** Ši atsargumo priemonė neleis elektriniam įrankiui netyčia įsijungti.
- d) **Nenaudokite elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamose vietose. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti su juo nesusipažinusiems ar šių nurodymų neperskaičiusiems žmonėms.** Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja patirties neturintys žmonės.
- e) **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius ir papildomus darbo įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios slankiosios dalys, ar nėra elektrinio įrankio veikimą bloginančių sulūžusių arba apgadintų dalių. Prieš naudodami elektrinį įrankį pasirūpinkite, kad sugadintos dalys būtų pataisytos.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis rečiau įstringa, juos lengviau valdyti.
- g) **Elektrinį įrankį, papildomą įrangą, priedus ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą.** Elektrinius įrankius naudojant nenumatytais tikslais gali susiklostyti pavojingų situacijų.
- h) **Rankenos ir suimamieji paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu.** Jei rankenos ar suimamieji paviršiai slidūs, elektrinio įrankio negalėsite saugiai naudoti ir valdyti nenumatytomis situacijomis.

24.6 Akumulatorinio įrenginio naudojimas ir priežiūra

- Įkraukite akumulatorius tik su įkrovikliais, kuriuos rekomenduoja gamintojas.** Įkroviklis, kuris skirtas tam tikros rūšies akumuliatorių įkrovimui, gali užsidegti, jei jis naudojamas su kitokiu akumuliatoriumi.
- Elektros įrankiuose naudokite tik tam skirtus akumulatorius.** Kitokių akumuliatorių naudojimas gali sukelti sužeidimus ar gaisro pavojų.
- Nelaikykite naudojamo akumulatoriaus šalia sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali sąlygoti kontaktų atotrūkį.** Trumpas sujungimas tarp akumulatoriaus kontaktų gali sukelti nudegimus arba gaisrą.
- Neteisingai naudojant, iš akumulatoriaus gali ištekėti skystis. Venkite kontakto su juo. Esant atsitiktiniam kontaktui, nuplauti vandeniu. Jei skystis patenka į akis, papildomai kreipkitės pas gydytoją.** Ištekantis akumulatoriaus skystis gali suerzinti ar nudeginti odą.
- Nenaudokite pažeisto ar pakeisto akumulatoriaus.** Pažeisti ar pakeisti akumulatoriai gali sukelti gaisro, sprogoimo ar sužeidimo pavojų.
- Saugokite akumuliatorių nuo ugnies ir per aukštos temperatūros poveikiuognis arba virš 130 °C (265 °F) temperatūra gali sukelti sprogoimą.**
- Laikykitės nurodymų įkrovimui ir niekada neįkraudinėkite akumulatoriaus ar akumulatorinio įrankio aukštesnėje nei nurodyta naudojimo instrukcijoje temperatūroje.** Neteisingas įkrovimas ar įkrovimas aukštesnėje nei leistinoje temperatūroje gali sunaikinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

24.7 Servisas

- Elektrinį įrenginį taisyti paveskite tik kvalifikuotam personalui ir taisant naudoti tik originalias atsargines dalis.** Tuo bus užtikrinta, kad bus išsaugotas elektrinio įrenginio saugumas.
- Niekada neatlikinėkite techninės priežiūros pažeistam akumuliatoriui.** Visą akumuliatorių techninę priežiūrą turėtų atlikti tik gamintojas ar įgaliotos aptarnavimo vietos.

24.8 Gyvatvorių žirklių naudojimo saugos nurodymai

Bendrieji gyvatvorių žirklių naudojimo saugos nurodymai

- Stebėti, kad visos kūno dalys būtų atokiai nuo peilio. Judant peiliui nenuiminėti nuopjovų ir nelaikyti pjaunamos medžiagos.** Išjungus jungiklį, peiliai ir toliau juda. Menkiausias neapdiramas dirbant su gyvatvorių žirkliėmis gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- Gyvatvorių žirkles nešti suėmus už rankenos, peiliui sustojus ir patraukus pirštus nuo jungiklio.** Tinkamai nešant gyvatvorių žirkles sumažėja pavojus netyčia jas įjungti ir susižaloti peiliui.
- Gyvatvorių žirkles gabenant ar padedant laikyti, visada užmauti peilių įmautę.** Tinkamai elgiantis su gyvatvorių žirkliėmis sumažėja pavojus susižaloti peiliui.
- Prieš pašalinant įstrigusias nuopjovas ar prieš atliekant įrenginio techninės priežiūros darbus įsitikinti, kad visi jungikliai išjungti, o akumulatorius išimtas arba atjungtas.** Jei šalinant įstrigusias medžiagas gyvatvorių žirkles netyčia įsijungs, jos gali sunkiai sužaloti.
- Gyvatvorių žirkles laikyti tik už izoliuotų suimamųjų paviršių, nes peilis gali kliudyti paslėptus elektros laidus.** Peiliams prisilietus prie laido, kuriame yra įtampa, ši gali persiduoti ir metalinėms įrankio dalims bei sukelti elektros smūgį.
- Patraukti visus tinklo laidus iš pjovimo zonos.** Laidai gali slypėti gyvatvorėse ar krūmuose ir peiliu juos netyčia galima perpjauti.
- Nenaudoti gyvatvorių žirklių blogu oru, ypač jei kyla audros pavojus.** Taip sumažės pavojus būti nutrenktiems žaibo.

Vsebina

1	Uvod.....	92
2	Informacije o teh navodilih za uporabo.....	92
3	Pregled.....	93
4	Varnostni napotki.....	94
5	Pripravljanje škarj za živo mejo za uporabo.....	98
6	Polnjenje akumulatorske baterije in LED-lučke.....	99
7	Vklop in izklop radijskega vmesnika Bluetooth®.....	99

8	Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorske baterije.....	100
9	Vklop in izklop škarij za živo mejo.....	100
10	Preverjanje škarij za živo mejo in akumulatorske baterije.....	100
11	Delo s škarijami za živo mejo.....	101
12	Po delu.....	102
13	Transport.....	102
14	Shranjevanje.....	102
15	Čiščenje.....	103
16	Vzdrževanje.....	103
17	Popravila.....	104
18	Odpeljavanje motenj.....	104
19	Tehnični podatki.....	105
20	Nadomestni deli in dodatni pribor.....	106
21	Odstranjevanje.....	107
22	Izjava EU o skladnosti.....	107
23	Izjava UKCA o skladnosti.....	107
24	Splošni varnostni napotki za električno orodje.....	108

1 Uvod

Spoštovani kupec,

veseli nas, da ste se odločili za STIHL. Naše izdelke vrhunske kakovosti razvijamo in izdelujemo v skladu s potrebami naših strank. Tako so naši izdelki tudi pri izjemnih obremenitvah zelo zanesljivi.

STIHL je hkrati sinonim za vrhunski servis. Naši pooblaščenči prodajalci nudijo strokovno svetovanje in uvajanje ter obsežno tehnično podporo.

STIHL izrecno priznava trajnostno in odgovorno ravnanje z naravo. Ta navodila za uporabo naj vas podpirajo pri varni in okolju prijazni uporabi vašega izdelka STIHL z dolgo življenjsko dobo.

Zahvaljujemo se vam za zaupanje in vam želimo veliko veselja z vašim izdelkom STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

POMEMBNO! PREBERITE PRED UPORABO IN SHRANITE.

2 Informacije o teh navodilih za uporabo

2.1 Veljavni dokumenti

Veljajo lokalni varnostni predpisi.

- Poleg teh navodil za uporabo morate prebrati, razumeti in shraniti naslednje dokumente:

- Navodila za uporabo akumulatorske baterije STIHL AR
- Navodila za uporabo "Opasne torbe AP s priključnim kablom"
- Varnostni napotki za akumulatorsko baterijo STIHL AP
- Navodila za uporabo polnilnikov STIHL AL 101, 301, 301-4, 500
- Varnostno informacijo za akumulatorske baterije STIHL in izdelke z vgrajeno akumulatorsko baterijo: www.stihl.com/safety-data-sheets

Dodatne informacije o STIHL connected, združljivih izdelkih in pogosto zastavljenih vprašanjih so na voljo na www.connect.stihl.com ali pri pooblaščenem prodajalcu STIHL.

Besedna znamka in grafični simboli (logotipi) Bluetooth® so vpisane blagovne znamke in last podjetja Bluetooth SIG, Inc. Vsaka uporaba te besedne znamke/grafičnega simbola s strani podjetja STIHL poteka skladno z licenco.

Akumulatorske baterije z  so opremljene z radijskim vmesnikom Bluetooth®. Upoštevati je treba lokalne operativne omejitve (na primer v letalih ali bolnišnicah).

2.2 Označevanje opozoril v besedilu

OPOZORILO

- Opozorilo opozarja na nevarnosti, ki lahko povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt.
 - Z navedenimi ukrepi je mogoče preprečiti hude telesne poškodbe ali smrt.

OBVESTILO

- Opozorilo opozarja na nevarnosti, ki lahko povzročijo materialno škodo.
 - Z navedenimi ukrepi je mogoče preprečiti materialno škodo.

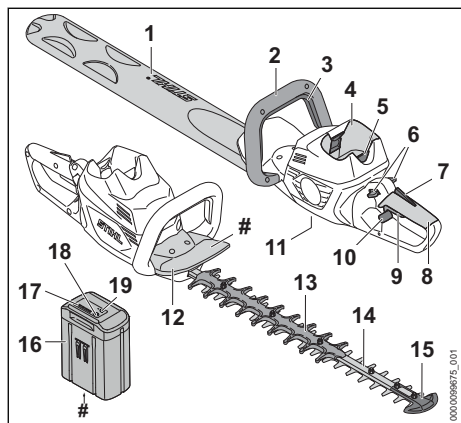
2.3 Simboli v besedilu



Ta simbol opozarja na poglavje v teh navodilih za uporabo.

3 Pregled

3.1 Škarje za živo mejo in akumulatorska baterija



- 1 Ščitnik nožev**
Ščitnik nožev ščiti pred stikom z noži.
- 2 Ročaj**
Roč se uporablja za držanje, vodenje in nošenje škarij za živo mejo.
- 3 Preklopna ročica**
Preklopna ročica skupaj s prestavno ročico vklopi in izklopi škarje za živo mejo.
- 4 Predal za akumulatorsko baterijo**
V predal za akumulatorsko baterijo je treba vstaviti akumulatorsko baterijo.
- 5 Zaporna ročica**
Zaporna ročica zadržuje akumulatorsko baterijo v predalu za akumulatorsko baterijo.
- 6 Zaporna ročica**
Zaporna ročica sprosti prestavno ročico.
- 7 Ročica ergo**
Ročica ergo ohranja položaj zaporne ročice, ko izpustite prestavno ročico.
- 8 Upravljalni ročaj**
Upravljalni ročaj se uporablja za upravljanje, držanje in vodenje škarij za živo mejo.
- 9 Prestavna ročica**
Prestavna ročica skupaj s preklopno ročico vklopi in izklopi škarje za živo mejo.
- 10 Zaporni drsnik**
Zaporni drsnik sprosti vrtljivi upravljalni ročaj.
- 11 Zaporni vijak**
Zaporni vijak zapira odprtino za STIHL-ovo večnamensko mast.

12 Ščitnik za roke

Ščitnik za roke ščiti roko na ročaju pred stikom z noži.

13 Zaščita pred vrezninami

Zaščita pred vrezninami ščiti stegna pred stikom z zadnjim delom nožev.

14 Rezalni noži

Noži režejo.

15 Ščitnik vodila

Ščitnik vodila ščiti konico nožev pred stikom s predmeti.

16 Akumulatorska baterija

Akumulatorska baterija oskrbuje škarje za živo mejo z energijo.

17 LED-lučke

LED-lučke prikazujejo stanje napoljenosti akumulatorske baterije in motnje.

18 Gumb

Gumb vklopi LED-lučke na akumulatorski bateriji. Aktivira in deaktivira radijski vmesnik Bluetooth® (če je na voljo).

19 LED-lučka „BLUETOOTH®“ (samo za akumulatorske baterije z)

LED-lučka prikazuje aktiviranje in deaktiviranje radijskega vmesnika Bluetooth®.

Napisna ploščica s serijsko številko

3.2 Simboli

Simboli so lahko na škarjah za živo mejo in akumulatorski bateriji ter pomenijo naslednje:



Ta simbol označuje odprtino za večnamensko mast STIHL.



1 LED-lučka sveti rdeče. Akumulatorska baterija je pretopla ali prehladna.



4 LED-lučke utripajo rdeče. Obstaja motnja akumulatorske baterije.



Zajamčena raven zvočne moči v skladu s smernico 2000/14/ES v dB(A) za primerjanje emisij hrupa izdelkov.



Akumulatorska baterija ima radijski vmesnik Bluetooth® in se lahko poveže z aplikacijo STIHL connected App.



Podatek ob simbolu opozarja na energijsko vsebnost akumulatorske baterije v skladu s specifikacijo proizvajalca celic. Energijska vsebnost, ki je na voljo ob uporabi, je manjša.



Izdelka ne odvrzite med gospodinjne odpadke.

4 Varnostni napotki

4.1 Opozorilni simboli

Opozorilni simboli na škarjah za živo mejo ali akumulatorski bateriji pomenijo naslednje:



Upoštevajte varnostne napotke in tam navedene ukrepe.



Ta navodila za uporabo je treba prebrati, razumeti in shraniti.



Nosite zaščitna očala.



Ne dotikajte se gibljivih nožev.



Akumulatorsko baterijo odstranite med prekinitvijo dela, transportom, shranjevanjem, vzdrževanjem ali popravili.



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred vročino in ognjem.



Akumulatorske baterije ne potaplajte v tekočine.

4.2 Pravilna uporaba

Škarje za živo STIHL HSA 100.0 se uporabljajo za rezanje živih mej, grmov, grmičevja in goščave.

Škarje za živo mejo se lahko uporabljajo v dežju.

Škarje za živo mejo oskrbuje z energijo akumulatorska baterija STIHL AP ali akumulatorska baterija STIHL AR.

Akumulatorska baterija z  omogoča v kombinaciji z aplikacijo STIHL connected App prilagodljivost in prenos informacij o akumulatorski bateriji na osnovi tehnologije Bluetooth®.

▲ OPOZORILO

- Akumulatorske baterije, ki jih podjetje STIHL ni odobrilo za škarje za živo mejo, lahko povzročijo požare in eksplozije. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.

- ▶ Škarje za živo mejo uporabljajte z akumulatorsko baterijo STIHL AP ali akumulatorsko baterijo STIHL AR.
- Če se škarje za živo mejo ali akumulatorska baterija ne uporabljajo pravilno, se lahko osebe hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Škarje za živo mejo je treba uporabljati, kot je opisano v navodilih za uporabo.
 - ▶ Akumulatorsko baterijo uporabljajte tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo, navodilih za uporabo akumulatorske baterije STIHL AR, aplikaciji STIHL connected App in na www.connect.stihl.com.

4.3 Zahteve glede uporabnika

▲ OPOZORILO

- Uporabniki, ki niso bili poučeni, ne morejo prepoznati ali oceniti nevarnosti škarij za živo mejo in akumulatorske baterije. Uporabnik ali druge osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo.



- ▶ Ta navodila za uporabo je treba prebrati, razumeti in shraniti.

- ▶ Če boste škarje za živo mejo ali akumulatorsko baterijo izročili novim lastnikom: priložite navodila za uporabo.
- ▶ Zagotoviti je treba, da uporabnik izpolnjuje naslednje zahteve:
 - Uporabnik je spočit.
 - Uporabnik je telesno, zaznavno in duševno sposoben upravljati in delati s škarjami za živo mejo in akumulatorsko baterijo. Če je uporabnik telesno, zaznavno in duševno omejeno primeren za ta dela, sme uporabnik z napravo delati samo pod nadzorom ali po navodilih odgovorne osebe.
 - Uporabnik lahko prepozna in oceni nevarnosti škarij za živo mejo in akumulatorske baterije.
 - Uporabnik je polnoleten ali uporabnik se skladno z nacionalnimi določili pod nadzorom usposablja za poklic.
 - Uporabnika je pred prvo uporabo škarij za živo mejo poučil pooblaščen prodajalec STIHL ali strokovna oseba.
 - Uporabnik ni pod vplivom alkohola, zdravil ali drog.
- ▶ V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

4.4 Oblačila in oprema

▲ OPOZORILO

- Med delom lahko škarje za živo mejo zgrabijo dolge lase. Uporabnik se lahko hudo poškoduje.
 - ▶ Dolge lase spnite in zavarujte tako, da bodo nad rameni.
- Med delom se lahko predmeti z veliko hitrostjo dvignejo od tal. Uporabnik se lahko poškoduje.



- ▶ Nosite tesno prilegajoča se zaščitna očala. Primerna zaščitna očala so preizkušena v skladu s standardom EN 166 ali nacionalnimi predpisi in so na prodaj s primerno oznako.
- ▶ Nosite tesno prilegajoči se zgornji del z dolgimi rokavi in dolge hlače.
- Med delom se lahko dvigne prah. Vdihavanje prahu lahko škoduje zdravju in povzroči alergične reakcije.
 - ▶ Če se dvigne prah: nosite masko za zaščito pred prahom.
- Neprimerna oblačila se lahko zataknejo v les, grmičevje in v škarje za živo mejo. Uporabniki brez primernih oblačil se lahko hudo poškodujejo.
 - ▶ Nosite tesno prilegajoča se oblačila.
 - ▶ Odložite šale in nakit.
- Med delom lahko pride uporabnik v stik z gibljivimi noži. Uporabnik se lahko hudo poškoduje.
 - ▶ Nosite obutev iz odpornega materiala.
 - ▶ Nosite dolge hlače iz trpežnega materiala.
- Med čiščenjem ali vzdrževanjem lahko uporabnik pride v stik z noži. Uporabnik se lahko poškoduje.
 - ▶ Nosite delovne rokavice iz odpornega materiala.
- Če uporabnik nosi neprimerno obutev, lahko zdrsne. Uporabnik se lahko poškoduje.
 - ▶ Nosite trdno, zaprto obutev z grobim podplatom.

4.5 Delovno območje in okolica

4.5.1 Škarje za živo mejo

▲ OPOZORILO

- Nesodelujoče osebe, otroci in živali ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti škarij za živo mejo in dvignjenih predmetov. Nesodelujoče osebe, otroci in živali se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Nesodelujoče osebe, otroci in živali se ne smejo zadrževati v delovnem območju.

- ▶ Škarij za živo mejo ne puščajte brez nadzora.
- ▶ Pazite, da se otroci ne bodo igrali s škarjami za živo mejo.
- Električni sestavni deli škarij za živo mejo lahko ustvarjajo iskre. Iskre lahko v lahko vnetljivi ali eksplozivni atmosferi povzročijo požare in eksplozije. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Ne delajte v lahko vnetljivi in eksplozivni atmosferi.

4.5.2 Akumulatorska baterija

▲ OPOZORILO

- Nesodelujoče osebe, otroci in živali ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti akumulatorske baterije. Nesodelujoče osebe, otroci in živali se lahko hudo poškodujejo.
 - ▶ Nesodelujoče osebe, otroci in živali se ne smejo zadrževati v bližini.
 - ▶ Akumulatorske baterije ne puščajte brez nadzora.
 - ▶ Pazite, da se otroci ne bodo igrali z akumulatorsko baterijo.
- Akumulatorska baterija ni zaščitena pred vplivi iz okolja. Če je akumulatorska baterija izpostavljena določenim vplivom iz okolja, se lahko akumulatorska baterija vname, eksplozira ali nepopravljivo poškoduje. Osebe se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.



- ▶ Akumulatorsko baterijo zaščitite pred vročino in ognjem.
- ▶ Akumulatorske baterije ne mečite v ogenj.

- ▶ Akumulatorske baterije ne polnite, uporabljajte in hranite izven navedenega temperaturnega območja, 19.4.



- ▶ Akumulatorske baterije ne potaplajte v tekočine.

- ▶ Akumulatorske baterije ne približujte kovinskim majhnim delom.
- ▶ Akumulatorske baterije ne izpostavljajte visokemu tlaku.
- ▶ Akumulatorske baterije ne izpostavljajte mikrovalovom.
- ▶ Akumulatorsko baterijo zaščitite pred kemikalijami in solmi.

4.6 Varno stanje

4.6.1 Škarje za živo mejo

Škarje za živo mejo so v varnem stanju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Škarje za živo mejo niso poškodovane.
- Škarje za živo mejo so čiste.
- Upravljalni elementi delujejo in niso spremenjeni.
- Noži so pravilno montirani.
- Montiran je samo originalni dodatni pribor STIHL za te škarje za živo mejo.
- Dodatni pribor je pravilno montiran.

▲ OPOZORILO

- V stanju, ki ni varno za uporabo, sestavni deli morda ne bodo pravilno delovali in varnostne naprave bodo morda izklopljene. Obstaja nevarnost hudih poškodb oseb ali smrti.
 - ▶ Delajte z nepoškodovanimi škarjami za živo mejo.
 - ▶ Če so škarje za živo mejo umazane: očistite škarje za živo mejo.
 - ▶ Škarij za živo mejo ne spreminjajte.
 - ▶ Če upravljalni elementi ne delujejo: ne delajte s škarjami za živo mejo.
 - ▶ Montirajte originalni dodatni pribor STIHL za te škarje za živo mejo.
 - ▶ Dodatni pribor je treba montirati, kot je opisano v teh navodilih za uporabo ali v navodilih za uporabo dodatnega pribora.
 - ▶ V odprtine škarij za živo mejo ne potiskajte predmetov.
 - ▶ Zamenjajte obrabljene ali poškodovane opozorilne table.
 - ▶ V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

4.6.2 Noži

Noži so v varnem stanju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Noži niso poškodovani.
- Noži niso preoblikovani.
- Noži se nemoteno premikajo.
- Noži so pravilno naostreni.
- Noži so brez srhov.

▲ OPOZORILO


- V stanju, ki ni varno za uporabo, se lahko deli nožev sprostijo in odletijo. Obstaja nevarnost hudih poškodb oseb.
 - ▶ Delajte z nepoškodovanim nožem.
 - ▶ Nože pravilno naostrite in ostrgajte.
 - ▶ V primeru nejasnosti: Obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

4.6.3 Akumulatorska baterija

Akumulatorska baterija je v varnem stanju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Akumulatorska baterija ni poškodovana.
- Akumulatorska baterija je čista in suha.
- Akumulatorska baterija deluje in ni spremenjena.

▲ OPOZORILO

- Če akumulatorska baterija ni v varnem stanju, ne more varno delovati. Obstaja nevarnost hudih poškodb oseb.
 - ▶ Delajte z nepoškodovano in delujočo akumulatorsko baterijo.
 - ▶ Ne polnite poškodovane ali pokvarjene akumulatorske baterije.
 - ▶ Če je akumulatorska baterija umazana: akumulatorsko baterijo je treba očistiti.
 - ▶ Če je akumulatorska baterija vlažna: počakajte, da se akumulatorska baterija posuši,  19.5.
 - ▶ Akumulatorske baterije ne spreminjajte.
 - ▶ V odprtine akumulatorske baterije ne potiskajte predmetov.
 - ▶ Električnih kontaktov akumulatorske baterije ne vežite na kovinske predmete in ne ustvarjajte kratkega stika.
 - ▶ Akumulatorske baterije ne odpirajte.
 - ▶ Zamenjajte obrabljene ali poškodovane opozorilne table.
- Iz poškodovane akumulatorske baterije lahko izteče tekočina. Če tekočina pride v stik s kožo ali očmi, lahko pride do draženja kože ali oči.
 - ▶ Preprečite stik s tekočino.
 - ▶ Če je prišlo do stika s kožo: prizadeta mesta sperite z veliko vode in mila.
 - ▶ Če je prišlo do stika z očmi: oči je treba vsaj 15 minut spirati z veliko vode in obiskati je treba zdravnika.
- Poškodovana ali pokvarjena akumulatorska baterija lahko ima nenavaden vonj, iz nje se lahko kadi ali pa lahko gori. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Če ima akumulatorska baterija nenavaden vonj ali se iz nje kadi: akumulatorske baterije ne uporabljajte in je ne približujte gorljivim snovem.
 - ▶ Če akumulatorska baterija gori: akumulatorsko baterijo poskušajte pogasiti z gasilnim aparatom ali vodo.

4.7 Delo

⚠ OPOZORILO

- Uporabnik v določenih situacijah več ne more zbrano delati. Uporabnik se lahko spotakne, pade in se hudo poškoduje.
 - ▶ Delajte mirno in premišljeno.
 - ▶ Če so svetlobne razmere in vidljivost slabi: ne delajte s škarjami za živo mejo.
 - ▶ Sami upravljajte škarje za živo mejo.
 - ▶ Pazite na ovire.
 - ▶ Med delom stojte na tleh in pazite na ravnotežje. Če je treba delati na višini: uporabite delovni oder ali varno ogrodje.
 - ▶ Če nastopijo znaki utrujenosti: privoščite si odmor.
- Če uporabnik dela nad višino ramen, se lahko prej utruji. Uporabnik se lahko hudo poškoduje.
 - ▶ Le kratek čas delajte nad višino ramen.
 - ▶ Med delom imejte premore.
- Če gibljivi nož zadane ob trdi predmet, se lahko močno upočasnijo. Zaradi nastalih reakcijskih sil lahko uporabnik izgubi nadzor nad škarjami za živo mejo in se hudo poškoduje.
 - ▶ Škarje za živo mejo trdno držite z obema rokama.
 - ▶ Pred začetkom del pregledajte, ali so v živi meji trdi predmeti. Trde predmete odstranite iz žive meje.
- Uporabnik se lahko ureže na gibljivih nožih. Uporabnik se lahko hudo poškoduje.
 - ▶ Ne dotikajte se gibljivih nožev.
 - ▶ Če noži blokirajo zaradi nekega predmeta: Izklopite škarje za živo mejo in odstranite akumulatorsko baterijo. Šele nato odstranite predmet.
- Če se škarje za živo mejo med delom spremenijo ali se začnejo obnašati nenavadno, škarje za živo mejo morda niso v varnem stanju za uporabo. Osebe se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Končajte delo, odstranite akumulatorsko baterijo in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
- Med delom lahko zaradi škarij za živo mejo nastanejo vibracije.
 - ▶ Nosite rokavice.
 - ▶ Med delom imejte premore.
 - ▶ Če se pojavijo znaki motene prekrvavitve: obiščite zdravnika.
- Ko spustite prestavno ročico, se noži še približno 1 sekundo premikajo. Osebe se lahko urežejo na gibljivih nožih. Obstaja nevarnost hudih poškodb oseb.



- ▶ Škarje za živo mejo držite za upravljalni ročaj in roč ter počakajte, da se noži zaustavijo.

⚠ NEVARNOST

- Pri delu v bližini vodov pod napetostjo lahko pridejo noži v stik z vodi pod napetostjo in jih poškodujejo. Uporabnik se lahko hudo poškoduje ali umre.
 - ▶ Ne delajte v bližini vodov pod napetostjo.

4.8 Transport

4.8.1 Škarje za živo mejo

⚠ OPOZORILO

- Med transportom se lahko škarje za živo mejo prevrnejo ali se premikajo. Osebe se lahko poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.



- ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Ščitnik nožev potisnite čez nože, da bodo ti v celoti pokriti.
- ▶ Škarje za živo mejo zavarujte z napenjalnimi pasovi, jermeni ali mrežo tako, da se ne bodo mogle prevrniti in premikati.

4.8.2 Akumulatorska baterija

⚠ OPOZORILO

- Akumulatorska baterija ni zaščitena pred vplivi iz okolja. Če je akumulatorska baterija izpostavljena določenim vplivom iz okolja, se lahko akumulatorska baterija poškoduje in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Ne transportirajte poškodovane akumulatorske baterije.
- Med transportom se lahko akumulatorska baterija prevrne ali se premika. Osebe se lahko poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Akumulatorsko baterijo v embalaži zapakirajte tako, da se ne bo mogla premikati.
 - ▶ Embalažo zavarujte tako, da se ne bo mogla premikati.

4.9 Shranjevanje

4.9.1 Škarje za živo mejo

⚠ OPOZORILO

- Otroci ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti škarij za živo mejo. Otroci se lahko hudo poškodujejo.



► Odstranite akumulatorsko baterijo.

- ▶ Ščitnik nožev potisnite čez nože, da bodo ti v celoti pokriti.
- ▶ Škarje za živo mejo hranite izven dosega otrok.
- Električni kontakti škarij za živo mejo in kovinski sestavni deli lahko zaradi vlage korodirajo. Škarje za živo mejo se lahko poškodujejo.



► Odstranite akumulatorsko baterijo.

- ▶ Škarje za živo mejo očistite in shranite na suhem mestu.

4.9.2 Akumulatorska baterija

▲ OPOZORILO

- Otroci ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti akumulatorske baterije. Otroci se lahko hudo poškodujejo.
 - ▶ Akumulatorsko baterijo hranite izven dosega otrok.
- Akumulatorska baterija ni zaščitena pred vplivi iz okolja. Če je akumulatorska baterija izpostavljena določenim vplivom iz okolja, se lahko akumulatorska baterija nepopravljivo poškoduje.
 - ▶ Akumulatorsko baterijo hranite na čistem in suhem mestu.
 - ▶ Akumulatorsko baterijo hranite v zaprtem prostoru.
 - ▶ Akumulatorske baterije ne shranjujte v škarijah za živo mejo.
 - ▶ Če akumulatorsko baterijo hranite v polnilniku: izvlecite omrežni vtič in akumulatorsko baterijo hranite napolnjeno med 40 % in 60 % (2 LED-lučki svetita zeleno).
 - ▶ Akumulatorske baterije ne hranite izven navedenega temperaturnega območja, 19.4.

4.10 Čiščenje, vzdrževanje in popraviljanje

▲ OPOZORILO

- Če je med čiščenjem, vzdrževanjem ali popravilom akumulatorska baterija vstavljena, se lahko škarje za živo mejo nenamerno vklopijo. Osebe se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.



► Odstranite akumulatorsko baterijo.

- Ostra čistilna sredstva, čiščenje z vodnim curkom ali koničastimi predmeti lahko poškodujejo obrezovalnik žive meje, rezila ali akumulator. Če škarje za živo mejo, noži ali akumulatorska baterija niso pravilno očiščeni, sestavni deli morda ne bodo več pravilno delovali in varnostne naprave bodo morda izklopljene. Obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb oseb.
 - ▶ Škarje za živo mejo, nože in akumulatorsko baterijo je treba čistiti, kot je opisano v navodilih za uporabo.
- Če škarje za živo mejo, noži ali akumulatorska baterija niso pravilno vzdrževani ali popravljeni, sestavni deli morda ne bodo več pravilno delovali in varnostne naprave bodo morda izklopljene. Obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb oseb ali smrti.
 - ▶ Škarij za živo mejo in akumulatorske baterije ne vzdržujte ali popravljajte sami.
 - ▶ Če je treba stroj za obrezovanje žive meje ali baterijo servisirati ali popraviti: posvetujte se s prodajalcem STIHL.
 - ▶ Nože je treba vzdrževati, kot je opisano v navodilih za uporabo.
- Med čiščenjem ali vzdrževanjem nožev se lahko uporabnik ureže na ostrih rezalnih zobeh. Uporabnik se lahko poškoduje.
 - ▶ Nosite delovne rokavice iz odporne materiala.

5 Pripravljanje škarij za živo mejo za uporabo


5.1 Pripravljanje škarij za živo mejo za uporabo

Pred vsakim začetkom dela je treba izvesti naslednje korake:

- ▶ Prepričajte se, da so naslednji sestavni deli v varnem stanju za uporabo:
 - Škarje za živo mejo, 4.6.1.
 - Noži, 4.6.2.
 - Akumulatorska baterija, 4.6.3.
- ▶ Preverite akumulatorsko baterijo, 10.2.
- ▶ Akumulatorsko baterijo do konca polnite, kot je opisano v navodilih za uporabo polnilnikov STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
- ▶ Očistite škarje za živo mejo, 15.
- ▶ Preverite upravljalne elemente, 10.1.

- Če korakov ni mogoče izvesti: škarij za živo mejo ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.

5.2 Povezovanje akumulatorske baterije z radijskim vmesnikom Bluetooth® z aplikacijo STIHL connected App


- Vključite radijski vmesnik Bluetooth® na mobilni napravi.
- Vključite radijski vmesnik Bluetooth® na akumulatorski bateriji  7.1.
- Aplikacijo STIHL connected App prenesite iz trgovine z aplikacijami na mobilno napravo in si uredite račun.
- Odprite aplikacijo STIHL connected App in se prijavite.
- Akumulatorsko baterijo dodajte v aplikacijo STIHL connected App in sledite navodilom na zaslону.

Stike in nadaljnje informacije najdete na <https://support.stihl.com> ali v aplikaciji STIHL connected App.

Aplikacija STIHL connected App je na voljo odvisno od trga.

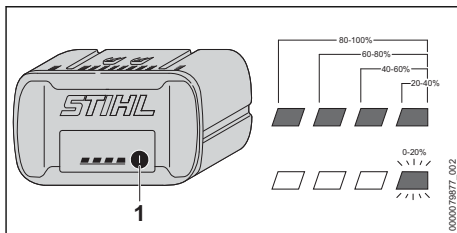
6 Polnjenje akumulatorske baterije in LED-lučke

6.1 Napolnite akumulatorsko baterijo

Čas polnjenja je odvisen od različnih dejavnikov, npr. od temperature akumulatorske baterije ali od temperature okolice. Za optimalno učinkovitost upoštevajte priporočljivo temperaturno območje,  19.5. Dejanski čas polnjenja lahko odstopa od navedenega časa polnjenja. Čas polnjenja je naveden na spletnem naslovu www.stihl.com/charging-times.

- Akumulatorsko baterijo polnite tako, kot je opisano v navodilih za uporabo polnilnika STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.

6.2 Prikaz stanja napoljenosti




- Pritisnite tipko (1). LED-lučke svetijo pribl. 5 sekund zeleno in prikazujejo stanje napoljenosti.
- Če desna LED-lučka utripa zeleno: napolnite akumulatorsko baterijo.

6.3 LED-lučke na akumulatorski bateriji


LED-lučke lahko prikazujejo stanje napoljenosti akumulatorske baterije in motnje. LED-lučke lahko svetijo ali utripajo zeleno ali rdeče.

Če LED-lučke svetijo ali utripajo zeleno, je prikazano stanje napoljenosti.

- LED-lučke lahko svetijo ali utripajo rdeče: odpravite motnje,  18. Obstaja motnja škarij za živo mejo ali akumulatorske baterije.


7 Vključ in izklop radijskega vmesnika Bluetooth®

7.1 Aktiviranje radijskega vmesnika Bluetooth®

- Če ima akumulatorska baterija radijski vmesnik Bluetooth®: pritisnite tipko in jo tako dolgo držite pritisnjeno, dokler LED-lučka „BLUETOOTH®“ ob simbolu  pribl. 3 sekunde ne sveti modro.

Radijski vmesnik Bluetooth® na akumulatorski bateriji je vklopljen.

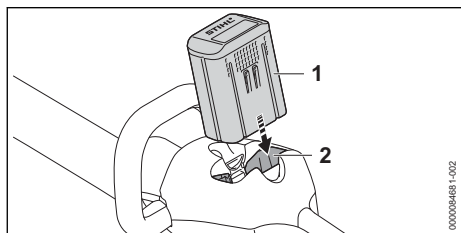
7.2 Izklop radijskega vmesnika Bluetooth®

- Če ima akumulatorska baterija radijski vmesnik Bluetooth®: pritisnite tipko in jo tako dolgo držite pritisnjeno, dokler LED-lučka „BLUETOOTH®“ ob simbolu  šestkrat ne utripne modro.

Radijski vmesnik Bluetooth® na akumulatorski bateriji je deaktiviran.

8 Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorske baterije

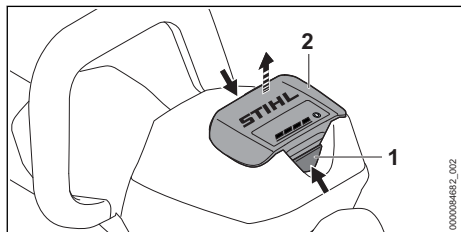
8.1 Vstavljanje akumulatorske baterije



- ▶ Akumulatorsko baterijo (1) potisnite do naslona v predal za akumulatorsko baterijo (2). Akumulatorska baterija (1) zaskoči s klikom in je zapahnjena.

8.2 Odstranitev akumulatorske baterije

- ▶ Škarje za živo mejo položite na ravno površino.



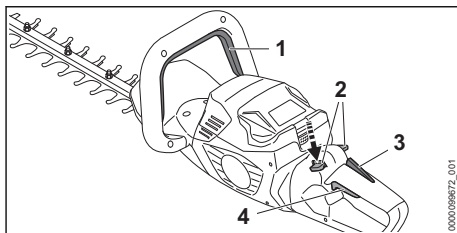
- ▶ Pritisnite obe zaporni ročici (1). Akumulatorska baterija (2) je sproščena in jo lahko vzamete ven.

9 Vklon in izklon škarij za živo mejo

9.1 Vklon škarij za živo mejo

! OPOZORILO

- Škarje za živo mejo pospešujejo in noži se premikajo ne glede na zaporedje pritiskanja preklonno ročice in prestavne ročice. Če najprej pritisnete prestavno ročico in nato preklonno ročico, lahko uporabnik izgubi nadzor nad škarkami za živo mejo. Uporabnik se lahko hudo poškoduje.
 - ▶ Najprej pritisnite preklonno ročico in nato prestavno ročico.



- ▶ Pritisnite preklonno ročico (1) in jo držite pritisnjeno.
- ▶ Zaporno ročico (2) pritisnite s palcem navzdol in jo držite pritisnjeno.
- ▶ S kazalcem pritisnite prestavno ročico (4) in jo držite pritisnjeno. Škarje za živo mejo pospešujejo in noži se premikajo. Zaporno ročico (2) lahko izpustite.

Ko je ergo ročica (3) pritisnjena, ostane zaporna ročica (2) sproščena. Zaradi tega lahko prestavno ročico (4) izpustite in znova pritisnite, ne da bi zaporno ročico ponovno morali pritisniti navzdol.

Ko izpustite prestavno ročico (4) in ergo ročico (3), je prestavna ročica (4) blokirana. Zaporno ročico (2) je znova treba potisniti navzdol in ga držati, da se prestavna ročica (4) sprosti.

9.2 Izklon škarij za živo mejo

- ▶ Izpustite preklonno ročico in prestavno ročico.
- ▶ Počakajte, da se noži po pribl. 1 sekundi več ne bodo premikali.
- ▶ Če se noži po pribl. 1 sekundi še premikajo: odstranite akumulatorsko baterijo in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL. Škarje za živo mejo so pokvarjene.

10 Preverjanje škarij za živo mejo in akumulatorske baterije

10.1 Preverjanje upravljalnih elementov

Zaporna ročica, ročica ergo in prestavna ročica

- ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Poskusite potisniti prestavno ročico, ne da bi pritisnili zaporno ročico.
- ▶ Če prestavno ročico lahko potisnete: škarij za živo mejo ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL. Zaporna ročica je pokvarjena.
- ▶ Zaporno ročico pritisnite s palcem navzdol in jo držite pritisnjeno.

- ▶ Ergo ročico pritisnite in jo držite pritisnjeno.
- ▶ Pritisnite prestavno ročico.
Zaporno ročico lahko izpustite.
- ▶ Izpustite prestavno ročico in ergo ročico.
- ▶ Če se zaporna ročica, prestavna ročica ali ergo ročica težko premikajo ali ne skočijo nazaj v začetni položaj: škarij za živo mejo ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
- ▶ Zaporna ročica, prestavna ročica ali ergo ročica so pokvarjeni.

Preklopna ročica

- ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Pritisnite preklopno ročico in jo znova izpustite.
- ▶ Če se preklopna ročica težko premika ali se ne vrne v začetni položaj: škarij za živo mejo ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
- ▶ Preklopna ročica je pokvarjena.

Vklop škarij za živo mejo

- ▶ Vstavite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Pritisnite preklopno ročico in jo znova izpustite.
- ▶ Če so se noži premikali ali se še vedno premikajo: škarij za živo mejo ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
- ▶ Prestavna ročica je pokvarjena.
- ▶ Pritisnite zaporno ročico in jo držite pritisnjeno.
- ▶ Prestavno ročico pritisnite in jo držite pritisnjeno.
- ▶ Če se noži premikajo: škarij za živo mejo ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
- ▶ Preklopna ročica je pokvarjena.
- ▶ Pritisnite preklopno ročico in jo držite pritisnjeno.
- ▶ Noži se premikajo.
- ▶ Če 3 LED-lučke utripajo rdeče: odstranite akumulatorsko baterijo in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
- ▶ Obstaja motnja škarij za živo mejo.
- ▶ Izpustite preklopno ročico.
- ▶ Noži se po pribl. 1 sekundi zaustavijo.
- ▶ Če se noži po pribl. 1 sekundi še premikajo: odstranite akumulatorsko baterijo in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
- ▶ Škarje za živo mejo so pokvarjene.

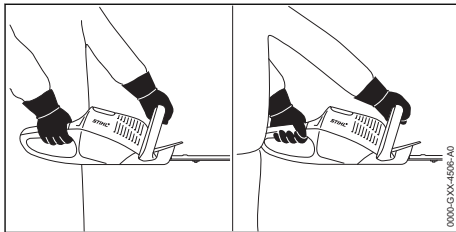
10.2 Preizkus akumulatorske baterije

- ▶ Pritisnite tipko na akumulatorski bateriji.
- ▶ LED-lučke svetijo ali utripajo.

- ▶ Če LED-lučke ne svetijo ali utripajo: akumulatorske baterije ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
- ▶ Obstaja motnja akumulatorske baterije.

11 Delo s škarjami za živo mejo

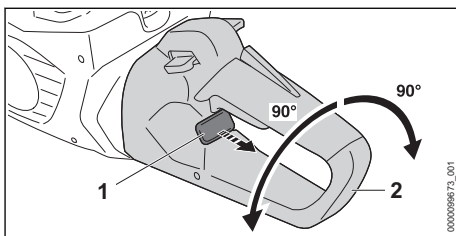
11.1 Drža in vodenje škarij za živo mejo



- ▶ Škarje za živo mejo z eno roko primite za upravljalni ročaj, tako da s palcem trdno objamete upravljalni ročaj.
- ▶ Škarje za živo mejo z drugo roko držite za roč tako, da s palcem objamete roč.

11.2 Vrtenje upravljalnega ročaja

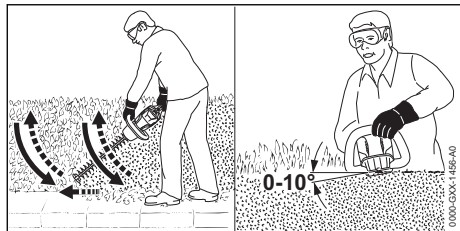
Upravljalni ročaj lahko odvisno od uporabe vrtite v 3 položaje.



- ▶ Izvlecite zaporni drsnik (1) in ga držite.
- ▶ Upravljalni ročaj (2) zavrtite v smeri urinega kazalca ali v nasprotni smeri urinega kazalca.
- ▶ Izpustite zaporni drsnik (1).
- ▶ Upravljalni ročaj (2) tako dolgo vrtite v smeri urinega kazalca ali v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler upravljalni ročaj (2) ne zaskoči.

11.3 Rezanje

- ▶ Debele veje ali vejice prej porežite s škarjami za veje ali motorno žago.



- ▶ Škarje za živo mejo ob eni strani žive meje vodite v loku od spodaj navzgor in režite živo mejo.
- ▶ Škarje za živo mejo spustite, ne da bi rezali živo mejo.
- ▶ Počasi in nadzorovano se premikajte naprej.
- ▶ Škarje za živo mejo znova vodite v loku od spodaj navzgor in režite živo mejo.
- ▶ Drugo stran žive meje režite na enak način.
- ▶ Nože na zgornji strani žive meje pristavite pod kotom med 0° in 10°.
- ▶ Škarje za živo mejo vodite vodoravno in v loku sem ter tja in režite živo mejo.
- ▶ Če se učinek rezanja zmanjša: naostrite nože.

Za optimalno učinkovitost upoštevajte priporočljivo temperaturno območje, 19.5.

12 Po delu

12.1 Po delu

- ▶ Izklopite škarje za živo mejo in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Če so škarje za živo mejo mokre: počakajte, da se škarje za živo mejo posušijo.
- ▶ Če je akumulatorska baterija vlažna: počakajte, da se akumulatorska baterija posuši, 19.5.
- ▶ Očistite škarje za živo mejo.
- ▶ Očistite nože.
- ▶ Ščitnik nožev potisnite čez nože, da bodo ti v celoti pokriti.
- ▶ Očistite akumulatorsko baterijo.

13 Transport

13.1 Transportiranje škarij za živo mejo

- ▶ Izklopite škarje za živo mejo in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Ščitnik nožev potisnite čez nože, da bodo ti v celoti pokriti.

Nosi škarje za živo mejo

- ▶ Škarje za živo mejo z eno roko nosite za roč tako, da bodo noži gledali nazaj.

Transportiranje škarij za živo mejo v vozilu

- ▶ Škarje za živo mejo zavarujte tako, da se ne bodo mogle prevrniti in premikati.

13.2 Transport akumulatorske baterije

- ▶ Izklopite škarje za živo mejo in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Prepričajte se, ali je akumulatorska baterija v varnem stanju za uporabo.
- ▶ Akumulatorsko baterijo zapakirajte tako, da se v embalaži ne bo mogla premikati.
- ▶ Embalažo zavarujte tako, da se ne bo mogla premikati.

Za akumulatorsko baterijo veljajo zahteve glede transporta nevarnega blaga. Akumulatorska baterija je klasificirana kot UN 3480 (litij-ionska baterija) in je bila preizkušena v skladu s priročnikom ZN o preizkusih in kriterijih, del III, poglavje 38.3.

Predpisi glede transporta so navedeni na spletnem naslovu www.stihl.com/safety-data-sheets.


14 Shranjevanje

14.1 Shranjevanje škarij za živo mejo

- ▶ Izklopite škarje za živo mejo in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Ščitnik nožev potisnite čez nože, da bodo ti v celoti pokriti.
- ▶ Škarje za živo mejo shranite tako, da bodo izpolnjeni naslednji pogoji:
 - Škarje za živo mejo se ne morejo prevrniti in premikati.
 - Škarje za živo mejo so izven dosega otrok.
 - Škarje za živo mejo so čiste in suhe.

14.2 Shranjevanje akumulatorske baterije

STIHL priporoča, da akumulatorsko baterijo shranite, ko je stanje napolnjenosti med 40 % in 60 % (svetila 2 zeleni LED-lučki).

- ▶ Akumulatorsko baterijo shranite tako, da bodo izpolnjeni naslednji pogoji:
 - Akumulatorska baterija je izven dosega otrok.
 - Akumulatorska baterija je čista in suha.
 - Akumulatorska baterija je v zaprtem prostoru.
 - Akumulatorska baterija ni v škarjah za živo mejo.
 - Če akumulatorsko baterijo hranite v polnilniku: izvlomite omrežni vtič in akumulatorsko baterijo hranite napolnjeno med 40 % in 60 % (2 LED-lučki svetita zeleno).
 - Akumulatorska baterija ni shranjena izven navedenega temperaturnega območja,  19.4.

OBVESTILO

- Če akumulatorska baterija ni shranjena, kot je opisano v teh navodilih za uporabo, se lahko akumulatorska baterija popolnoma izprazni in s tem nepopravljivo poškoduje.
 - ▶ Izpraznjeno akumulatorsko baterijo pred shranjevanjem napolnite. STIHL priporoča, da akumulatorsko baterijo shranite, ko je stanje napolnjenosti med 40 % in 60 % (svetita 2 zeleni LED-lučki).
 - ▶ Akumulatorske baterije ne shranjujte v škarjah za živo mejo.

15 Čiščenje

15.1 Čiščenje škarij za živo mejo

- ▶ Izklopite škarje za živo mejo in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Škarje za živo mejo očistite z vlažno krpo in sredstvom za odstranjevanje smole STIHL.
- ▶ Prezračevalne reže očistite s čopičem.
- ▶ Iz predala za akumulatorsko baterijo odstranite tujke in predal za akumulatorsko baterijo očistite z vlažno krpo.
- ▶ Električne kontakte v predalu za akumulatorsko baterijo očistite s čopičem ali mehko krtačo.

15.2 Čiščenje nožev

- ▶ Izklopite škarje za živo mejo in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Nože na obeh straneh napršite s sredstvom za odstranjevanje smole STIHL.
- ▶ Vstavite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Škarje za živo mejo vklopite za 5 sekund. Noži se premikajo. Sredstvo za odstranjevanje smole STIHL se enakomerno porazdeli.

15.3 Čiščenje akumulatorske baterije

- ▶ Akumulatorsko baterijo očistite z vlažno krpo.

16 Vzdrževanje

16.1 Vzdrževalni intervali

Vzdrževalni intervali so odvisni od okoljskih in delovnih pogojev. STIHL priporoča naslednje vzdrževalne intervale:

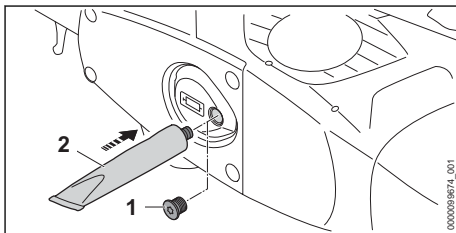
Vsajih 50 delovnih ur

- ▶ Mazanje gonila.

Letno

- ▶ Škarje za živo mejo naj pregleda pooblaščen prodajalec STIHL.

16.2 Mazanje gonila



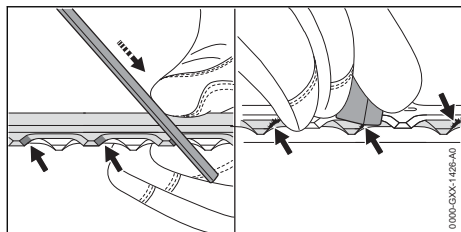
- ▶ Odvijte zaporni vijak (1).
- ▶ Če na zapornem vijaku (1) ni nobene masti:
 - ▶ Privijte tubo s „STIHL mastjo za gonila“ (2).
 - ▶ Stisnite 5 g STIHL masti za gonilo v ohišje gonila.
 - ▶ Odvijte tubo s „STIHL mastjo za gonila“ (2).
 - ▶ Privijte in pritegnite zaporni vijak (1).
 - ▶ Škarje za živo mejo 1 minuto prižigajte. STIHL mast za gonilo se enakomerno porazdeli.


16.3 Ostrenje nožev

STIHL priporoča, da nože odnesete na ostrenje k pooblaščenemu prodajalcu STIHL.

OPOZORILO

- Rezalni zobje nožev so ostri. Uporabnik se lahko ureže.
 - ▶ Nosite delovne rokavice iz odporne materiala.
- ▶ Izklopite škarje za živo mejo in odstranite akumulatorsko baterijo.



- ▶ Vsako rezilo zgornjega noža je treba s ploščato pilo STIHL naostriti v smeri naprej. Pri tem je treba upoštevati ostrilni kot,  19.2.
- ▶ Obrnite škarje za živo mejo.
- ▶ Naostrirete preostala rezila.
- ▶ Vsako rezilo ostrgajte od spodaj.
- ▶ Obrnite škarje za živo mejo.
- ▶ Ostrgajte preostala rezila.
- ▶ Z vlažno krpo odstranite prah, ki nastane med piljenjem.
- ▶ Nože na obeh straneh napršite s sredstvom za odstranjevanje smole STIHL.

- ▶ Škarje za živo mejo vklopite za 5 sekund.
- ▶ Noži se premikajo. Sredstvo za odstranjevanje smole STIHL se enakomerno porazdeli.
- ▶ V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

17 Popravila

17.1 Popravilo škarij za živo mejo in akumulatorske baterije




Uporabnik ne more sam popravljati škarij za živo mejo, nožev in akumulatorske baterije.

- ▶ Če so škarje za živo mejo ali noži poškodovani: škarij za živo mejo ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
- ▶ Če je akumulatorska baterija pokvarjena ali poškodovana: zamenjajte akumulatorsko baterijo.

18 Odpravljanje motenj

18.1 Odpravljanje motenj škarij za živo mejo ali akumulatorske baterije

Motnja	LED-lučke na akumulatorski bateriji	Vzrok	Rešitev
Škarje za živo mejo se ob vklopu ne zaženejo.	1 LED-lučka utripa zeleno.	Akumulatorska baterija je premalo napolnjena.	▶ Akumulatorsko baterijo polnite tako, kot je opisano v navodilih za uporabo polnilnikov STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
	1 LED-lučka sveti rdeče.	Akumulatorska baterija je pretopla ali prehladna.	▶ odstranite akumulatorsko baterijo. ▶ počakajte, da se akumulatorska baterija segreje ali ohladi.
	3 LED-lučke utripajo rdeče.	Obstaja motnja škarij za živo mejo.	▶ Odstranite akumulatorsko baterijo. ▶ očistite električne kontakte v predalu za akumulatorsko baterijo. ▶ Vstavite akumulatorsko baterijo. ▶ Vključite škarje za živo mejo. ▶ Če 3 LED diode še naprej utripajo rdeče: Ne uporabljajte škarje za živo mejo in se obrnite na prodajalca STIHL.
		Noži se težko premikajo.	▶ Nože na obeh straneh napršite s sredstvom za odstranjevanje smole STIHL. ▶ Če 3 LED diode še naprej utripajo rdeče: Ne uporabljajte škarje za živo mejo in se obrnite na prodajalca STIHL.
	3 LED-lučke svetijo rdeče.	Škarje za živo mejo so pretople.	▶ Odstranite akumulatorsko baterijo. ▶ Počakajte, da se škarje za živo mejo ohladijo.
	4 LED-lučke utripajo rdeče.	Obstaja motnja akumulatorske baterije.	▶ Odstranite akumulatorsko baterijo in jo ponovno vstavite. ▶ Vključite škarje za živo mejo. ▶ Če 4 LED-lučke še vedno utripajo rdeče: akumulatorske baterije ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.

Motnja	LED-lučke na akumulatorski bateriji	Vzrok	Rešitev
		Električna povezava med škarjami za živo mejo in akumulatorsko baterijo je prekinjena.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo. ▶ očistite električne kontakte v predalu za akumulatorsko baterijo. ▶ Vstavite akumulatorsko baterijo.
		Škarje za živo mejo ali akumulatorska baterija so vlažne.	▶ Počakajte, da se škarje za živo mejo ali akumulatorska baterija posušijo,  19.5.
Škarje za živo mejo se med delovanjem izklopijo.	3 LED-lučke svetijo rdeče.	Škarje za živo mejo so pretople.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo. ▶ Počakajte, da se škarje za živo mejo ohladijo.
		Obstaja električna motnja.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo in jo ponovno vstavite. ▶ Vključite škarje za živo mejo.
Čas delovanja škarij za živo mejo je prekratek.		Akumulatorska baterija ni do konca napolnjena.	▶ Akumulatorsko baterijo polnite tako, kot je opisano v navodilih za uporabo polnilnikov STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
		Življenjska doba akumulatorske baterije je prekoračena.	▶ Zamenjajte akumulatorsko baterijo.
Akumulatorske baterije z  ni mogoče poiskati z aplikacijo STIHL connected App.		Radijski vmesnik Bluetooth® na akumulatorski napravi ali na mobilni napravi je deaktiviran.	▶ Vključite radijski vmesnik Bluetooth® na akumulatorski bateriji in na mobilni napravi.
		Razdalja med akumulatorsko baterijo in mobilno napravo je prevelika.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zmanjšajte razdaljo,  19.1. ▶ Če akumulatorske baterije še naprej ni mogoče najti z aplikacijo STIHL connected App: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

18.2 Podpora glede izdelka in pomoč pri uporabi

Podporo glede izdelka in pomoč pri uporabi poiščite pri pooblaščenem prodajalcu STIHL.

Stike in nadaljnje informacije najdete na <https://support.stihl.com> ali www.stihl.com.

19 Tehnični podatki

19.1 Škarje za živo mejo STIHL HSA 100.0


- Dovoljene akumulatorske baterije:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Teža brez akumulatorske baterije: 3,7 kg
- Električna vrsta zaščite: IPX4 (zaščita pred vsestranskim škropljenjem vode)

Čas delovanja je naveden na www.stihl.com/battery-life.

19.2 Rezalni noži

- Razmik med zobi: 34 mm
- Dolžina rezanja: 600 mm
- Ostrilni kot: 45°

19.3 Akumulatorska baterija STIHL AP

- Tehnologija akumulatorske baterije: litij-ionska
- Napetost: 36 V
- Kapaciteta v Ah: glejte napisno ploščico
- Energijska vsebnost v Wh: glejte napisno ploščico
- Teža v kg: glejte tipsko tablico
- Radijski vmesnik Bluetooth® (samo za akumulatorske baterije z ):

- Podatkovna povezava: Bluetooth® 5.1. Mobilna končna naprava mora biti združljiva z Bluetooth® Low Energy 5.0 in mora podpirati Generic Access Profile (GAP).
- Frekvenčni pas: ISM pas 2,4 GHz
- Največja oddana prenosna zmogljivost: 1 mW
- Doseg signala: pribl. 10 m. Moč signala je odvisna od okoljskih pogojev in mobilne končne naprave. Doseg se lahko glede na zunanje pogoje vključno z uporabljenimi opremo za sprejem močno spreminja. Znotraj zaprtih prostorov in zaradi kovinskih ovir (na primer stene, regali, kovček) je lahko doseg bistveno manjši.
- Zahteve glede operacijskega sistema mobilne končne naprave: Android ali iOS (v trenutni različici ali višje)

19.4 Temperaturne meje



OPOZORILO

- Akumulatorska baterija ni zaščitena pred vplivi iz okolja. Če je akumulatorska baterija izpostavljena določenim vplivom iz okolja, se lahko akumulatorska baterija vname ali eksplozira. Osebe se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Akumulatorske baterije ne polnite pod - 20 °C ali nad + 50 °C.
 - ▶ Škarij za živo mejo ali akumulatorske baterije ne uporabljajte pri temperaturi pod - 20 °C ali nad + 50 °C.
 - ▶ Škarij za živo mejo ali akumulatorske baterije ne shranjujte pri temperaturi pod - 20 °C ali nad + 70 °C.

19.5 Priporočljiva temperaturna območja

Za optimalno učinkovitost škarij za živo mejo in akumulatorske baterije upoštevajte naslednja temperaturna območja:

- Polnjenje: + 5 °C do + 40 °C
- Uporaba: - 10 °C do + 40 °C
- Shranjevanje: - 20 °C do + 50 °C

Če akumulatorsko baterijo polnite, uporabljate ali shranjujete izven priporočljivega temperaturnega območja, se lahko njena zmogljivost zmanjša.

Če je baterija mokra ali vlažna, pustite, da se suši vsaj 48 ur pri temperaturi nad + 15 °C in pod + 50 °C ter pri vlažnosti pod 70 %. Večja vlažnost lahko podaljša čas sušenja.

19.6 Vrednosti hrupa in vibracij

K-vrednost za ravni zvočnega tlaka znaša 2 dB(A). K-vrednost za ravni zvočne moči znaša 2 dB(A). K-vrednost za vrednosti vibracij znaša 2 m/s².

STIHL priporoča uporabo zaščite sluha.

- Raven zvočnega tlaka L_{pA}, izmerjena v skladu s standardom EN 62841-4-2: 76 dB(A).
- Raven zvočne moči L_{WA}, izmerjena v skladu s standardom EN 62841-4-2: 84 dB(A).
- Vrednost vibracij a_{HV}, izmerjena v skladu s standardom EN 62841-4-2
 - Upravljalni ročaj: 0,8 m/s².
 - Roč: 1,0 m/s².

Navedene vrednosti vibracij so bile izmerjene po standardiziranem preizkusnem postopku in se lahko uporabijo za primerjavo električnih naprav. Dejansko nastale vrednosti vibracij lahko odstopajo od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe. Navedene vrednosti vibracij se lahko uporabijo za grobo oceno nastanka vibracij. Dejanski nastanek vibracij pa je potrebno izračunati natančno. Pri tem se lahko upoštevajo tudi časi, v katerih je bila električna naprava izklopljena in tisti časi, ko je bila naprava sicer vklopljena, vendar ni delovala pod obremenitvijo.

Informacije glede izpolnjevanja direktive o obveznostih delodajalcev glede vibracij 2002/44/ES so na voljo na spletnem naslovu www.stihl.com/vib.

19.7 REACH

REACH je oznaka za direktivo ES o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij.

Informacije glede izpolnjevanja direktive REACH so na voljo na spletnem naslovu www.stihl.com/reach.

20 Nadomestni deli in dodatni pribor

20.1 Nadomestni deli in dodatni pribor

STIHL Ti simboli označujejo originalne nadomestne dele STIHL in originalni dodatni pribor STIHL.

STIHL priporoča uporabo originalnih nadomestnih delov STIHL in originalnega dodatnega pribora STIHL.

Zanesljivosti, varnosti in ustreznosti nadomestnih delov in dodatnega pribora drugih proizvajalcev

STIHL kljub stalnemu opazovanju trga ne more oceniti in STIHL tudi ne more jamčiti za njihovo uporabo.

Originalni nadomestni deli STIHL in originalni dodatni pribor STIHL so na voljo pri pooblaščenem prodajalcu STIHL.

21 Odstranjanje

21.1 Odstranjanje škarij za živo mejo in akumulatorske baterije

Informacije glede odstranjanja so na voljo pri lokalni upravi ali pooblaščenem prodajalcu STIHL.

Nepravilno odstranjanje lahko škoduje zdravju in obremeni okolje.

- ▶ Izdelke STIHL vključno z embalažo odnesite na ustrezno zbirno mesto za recikliranje v skladu z lokalnimi predpisi.
- ▶ Ne odvrzite med gospodinjne odpadke.

22 Izjava EU o skladnosti

22.1 Škarje za živo mejo STIHL HSA 100.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Nemčija

z izključno odgovornostjo izjavlja, da

- Izvedba: Akumulatorske škarje za živo mejo
- Znamka izdelovalca: STIHL
- Tip: HSA 100.0
- Oznaka serije: HA07

ustrezajo zadevnim določbam smernic 2011/65/EU, 2006/42/ES, 2014/30/EU in 2000/14/ES in so bile razvite in izdelane v skladu z na datum proizvodnje veljavnimi različicami standardov: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 in EN 62841-4-2.

Uporabljen postopek za ocenjevanje skladnosti v skladu z direktivo 2000/14/ES, priloga V.

- Izmerjena raven zvočne moči: 84 dB(A)
- Zagotovljena raven zvočne moči: 86 dB(A)

Tehnična dokumentacija je shranjena pri ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Produktzulasung.

Letnica izdelave, država proizvodnje in serijska številka so navedene na škarjah za živo mejo.

Waiblingen, 1.8.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

za 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

23 Izjava UKCA o skladnosti

23.1 Škarje za živo mejo STIHL HSA 100.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Nemčija

z izključno odgovornostjo izjavlja, da

- Izvedba: Akumulatorske škarje za živo mejo
- Znamka izdelovalca: STIHL
- Tip: HSA 100.0
- Oznaka serije: HA07

je v skladu z ustreznimi določbami britanskih predpisov The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 in Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 ter je bil zasnovan in izdelan v skladu z različicami naslednjih standardov, veljavnih na dan izdelave: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 in EN 62841-4-2.

Uporabljen postopek za ocenjevanje skladnosti v skladu z Ureditev v Združenem kraljestvu Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 Schedule 8.

- Izmerjena raven zvočne moči: 84 dB(A)
- Zagotovljena raven zvočne moči: 86 dB(A)

Tehnično dokumentacijo hrani ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Letnica izdelave, država proizvodnje in serijska številka so navedene na škarjah za živo mejo.

Waiblingen, 1.8.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

za 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

24 Splošni varnostni napotki za električno orodje

24.1 Uvod

V tem poglavju so opisani splošni varnostni napotki, ki jih za ročno električno orodje predpisuje standard EN/IEC 62841.

STIHL mora ta besedila natisniti.

Varnostni napotki za preprečevanje električnega udara, ki so navedeni v poglavju "Električna varnost", ne veljajo za akumulatorske izdelke STIHL.



OPOZORILO

- **Preberite varnostne napotke, navodila, slikovne prikaze in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje.** Neupoštevanje naslednjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

Izraz "električno orodje", ki se uporablja v varnostnih napotkih, se nanaša na orodje, ki se napaja z električno energijo (z omrežnim kablom), ali na orodje, ki se napaja z akumulatorsko baterijo (brez omrežnega kabla).

24.2 Varnost na delovnem mestu

- a) **Vaše delovno mesto mora biti čisto in dobro osvetljeno.** Zaradi neurejenega in slabo osvetljenega delovnega mesta lahko pride do nesreč.
- b) **Ne uporabljate električnega orodja v eksplozivno ogroženem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prašni delci.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali paro.
- c) **Otroci in druge osebe naj se med uporabo električnega orodja ne zadržujejo v bližini.** V trenutku nepozornosti lahko izgubite nadzor nad električno napravo.

24.3 Električna varnost

- a) **Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati vtičnici.** Vtiča v nobenem primeru ni

24 Splošni varnostni napotki za električno orodje

dovoljeno spreminjati. Ne uporabljajte adapterskih vtičev skupaj z ozemljenimi električnimi orodji. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelniki, štedilniki in hladilniki.** Obstaja namreč večje tveganje električnega udara, če je vaše telo ozemljeno.
- c) **Zavarujte električno orodje pred dežjem in vlago.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d) **Priključnega kabla ne uporabljajte za namene, ki niso v skladu z njegovo uporabo. Priključnega kabla nikoli ne uporabljajte za nošenje, vlečenje ali za odstranjevanje vtiča iz vtičnice. Priključni kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli.** Poškodovani ali zavozlani priključni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- e) **Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so namenjeni tudi za uporabo na prostem.** Uporaba kabelskega podaljška, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- f) **Če se delu z električnim orodjem v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabite zaščitno stikalo za okvami tok.** Uporaba zaščitnega stikala za okvami tok zmanjšuje tveganje električnega udara.

24.4 Varnost oseb

- a) **Pri delu z električnim orodjem bodite pazljivi, odgovorni in razumni. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni, pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne opreme, kot je protiprašna maska, nedrsni zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, zmanjšujejo tveganje za poškodbe.
- c) **Preprečujte nenameren zagon naprave. Preden električno orodje priključite na omrežje in/ali na akumulatorsko baterijo in preden ga dvignete ali nosite, se prepričajte, da je električno orodje izklopljeno.** Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali pa je električno orodje vključite pri-

- klopljeno na električno omrežje, lahko to privede do nesreče.
- d) **Preden vklopite električno orodje, odstranite vsa nastavitvena orodja ali izvijače.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu električnega orodja, lahko povzroči poškodbe.
 - e) **Izogibajte se nenormalni drži telesa.** Poskrbite za varno in stabilno stojišče ter pazite na ravnotežje. Tako boste pri nepričakovanih situacijah lažje nadzorovali električno orodje.
 - f) **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte gibljivim delom.** Široka oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele naprave.
 - g) **Če je mogoče montirati sesalne naprave za prah in lovilne naprave za prah, jih je treba priključiti in pravilno uporabljati.** Uporaba sesalne naprave za prah zmanjšuje nevarnosti, ki lahko nastanejo s prašenjem.
 - h) **Čeprav ste že večkrat delali z električnim orodjem, morate kljub temu še vedno upoštevati varnostne predpise, ki veljajo za električna orodja.** Zaradi nepazljivega ravnanja lahko že v delcu sekunde nastanejo hude poškodbe.

24.5 Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabite v ta namen predvideno električno orodje.** S primernim električnim orodjem boste delali boljše in bolj varno v navedenem območju zmogljivosti.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga več ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Vtič izvlecite iz vtičnice in/ali odstranite snemljivo akumulatorsko baterijo, preden začnete z nastavljanjem naprave, menjavo delov priključnega orodja ali odlaganjem električnega orodja.** Omenjen varnostni ukrep preprečuje nenamerni vklop električnega orodja.
- d) **Električno orodje hranite izven dosega otrok. Električnega orodja naj ne uporabljajo osebe, ki niso seznanjene z njim ali niso prebrale navodil za uporabo.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo nezkušene osebe.

- e) **Skrbno negujte svoje električno orodje in priključno orodje. Preverjajte, ali gibljivi deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni ali tako močno poškodovani, da je delovanje električnega orodja ovirano. Naj vam poškodovane dele pred uporabo električnega orodja popravijo.** Vzrok za veliko nesreč je največkrat slabo vzdrževanje električnega orodja.
- f) **Rezalna orodja naj bodo vedno čista in naostrena.** Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se ne zatikajo in se lažje vodijo.
- g) **Uporabljajte električno orodje, priključno orodje, priključna orodja itd. v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.** Če električno orodje uporabljate za druge namene, ki tukaj niso predvideni, lahko pride do nevarnih situacij.
- h) **Ročaji in ročajne površine morajo biti vedno suhi, čisti in brez olja in maščob.** Drseči ročaji in ročajne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora nad električnim orodjem v nepredvidenih situacijah.

24.6 Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem

- a) **Polnite akumulatorsko baterijo samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** Za polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, obstaja nevarnost požara, če se v njem polnijo druge akumulatorske baterije.
- b) **V električnih orodjih uporabljajte samo za to predvidene akumulatorske baterije.** Pri uporabi drugih akumulatorskih baterij lahko nastane nevarnost poškodb in požara.
- c) **Neuporabljene akumulatorske baterije ne približujte sponkam za papir, kovancem, ključem, žeblijem, vijakom ali drugim malim kovinskim predmetom, ki lahko povzročijo premostitev kontaktov.** Kratek stik med akumulatorskimi kontakti lahko povzroči požar in opekline.
- d) **Pri nepravilni uporabi lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se stiku z akumulatorsko tekočino. Pri naključnem stiku takoj sperite z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.** Akumulatorska tekočina lahko povzroči opekline in draženje kože.
- e) **Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih akumulatorskih baterij.** Poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije se

- lahko začnejo nenavadno obnašati in lahko povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.
- f) **Akumulatorske baterije ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam.** Ogenj ali temperature nad 130 °C (265 °F) lahko povzročijo eksplozijo.
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorske baterije ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite izven temperaturnega območja, ki je navedeno v navodilih za uporabo.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje izven dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči akumulatorsko baterijo in poveča nevarnost požara.

24.7 Servis

- a) **Naj Vam električno orodje popravlja kvalificirano osebje z uporabo originalnih nadomestnih delov.** Tako je zagotovljeno, da bo varnost električnega orodja ostala ohranjena.
- b) **Nikoli ne vzdržujte poškodovanih akumulatorskih baterij.** Vsakršno vzdrževanje akumulatorskih baterij sme izvajati samo proizvajalec ali pooblaščen servisne službe.

24.8 Varnostni napotki za škarje za živo mejo

Splošni varnostni napotki za škarje za živo mejo

- a) **Z deli telesa se ne približujte nožu. Ko se noži premaknejo, ne skušajte odstraniti odrezanega materiala ali ne skušajte držati materiala, ki ga režete.** Noži se po izklopi stikala še naprej premikajo. Zaradi trenutka nepazljivosti pri uporabi škarij za živo mejo lahko pride do hudih telesnih poškodb.
- b) **Škarje za živo mejo vedno nosite za ročaj in ko nož miruje in pazite, da ne pritisnete stikala.** Pravilno nošenje škarij za živo mejo zmanjšuje nevarnost nenamernega delovanja in s tem povzročenih poškodb z nožem.
- c) **Pri transportu ali shranjevanju škarij za živo mejo čez nož vedno nataknite pokrivalo.** Pravilno ravnanje s škarjami za živo mejo zmanjšuje nevarnost nesreče zaradi noža.
- d) **Pred odstranjevanjem zagozdenega materiala ali pred servisiranjem naprave se prepričajte, da so vsa stikala izklopljena in da je baterija odstranjena ali izklopljena.** Nepričakovano delovanje prirezovalnika žive meje pri odstranjevanju ujetega materiala lahko povzroči resne poškodbe.

- e) **Trimer za živo mejo držite samo za izolirane površine ročaja, saj lahko rezilo zadene skrite daljnovode.** Kontakt rezil z napeljavo, ki je pod napetostjo, lahko naelektri kovinske dele naprave in tako povzroči električni udar.
- f) **Trimer za živo mejo držite samo za izolirane površine ročaja, saj lahko rezilo zadene skrite daljnovode.** Napeljave se lahko skrivajo v grmovih in grmičevju ter se lahko po nesreči prerežejo z nožem.
- g) **Škarji za živo mejo ne uporabljajte v slabem vremenu, še posebej ne v primeru nevarnosti neviht.** To zmanjšuje tveganje, da ga udari strela.

www.stihl.com



0458-020-9501-A



0458-020-9501-A